

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 365



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. gruodžio 13 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Audito Rūmai

2013/C 365/01	Ataskaita dėl Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	1
2013/C 365/02	Ataskaita dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais	9
2013/C 365/03	Ataskaita dėl Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	15
2013/C 365/04	Ataskaita dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	21
2013/C 365/05	Ataskaita dėl Europos policijos koledžo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Koledžo atsakymais	29
2013/C 365/06	Ataskaita dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais	37

LT

Kaina:
9 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 365/07	Ataskaita dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu	43
2013/C 365/08	Ataskaita dėl Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais	49
2013/C 365/09	Ataskaita dėl Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	57
2013/C 365/10	Ataskaita dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	66
2013/C 365/11	Ataskaita dėl Europos prieglobsčio paramos biuro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais	73
2013/C 365/12	Ataskaita dėl Europos bankininkystės institucijos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais	80
2013/C 365/13	Ataskaita dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	89
2013/C 365/14	Ataskaita dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	97
2013/C 365/15	Ataskaita dėl Europos aplinkos agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	106
2013/C 365/16	Ataskaita dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	113
2013/C 365/17	Ataskaita dėl Europos maisto saugos tarnybos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais	120
2013/C 365/18	Ataskaita dėl Europos lyčių lygybės instituto 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymais	127
2013/C 365/19	Ataskaita dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais	134
2013/C 365/20	Ataskaita dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymais	142



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

AUDITO RŪMAI

ATASKAITA

dėl Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/01)

ĮVADAS

1. Liublianoje įsikūrusi Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ACER) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 713/2009 ⁽¹⁾. Pagrindinė Agentūros užduotis – padėti nacionalinėms reguliavimo institucijoms vykdyti Sąjungos lygmeniu reguliavimo užduotis, kurias jos vykdo valstybėse narėse, ir, jei prireikia, koordinuoti jų veiksmus. Pagal REMIT reglamentą ⁽²⁾ Agentūrai buvo suteikti nauji įpareigojimai kartu su nacionalinėmis valdžios institucijomis stebinti Europos didmeninę energijos rinką ⁽³⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁵⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁶⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis

⁽¹⁾ OL L 211, 2009 8 14, p. 1.

⁽²⁾ 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1227/2011 (OL L 326, 2011 12 8, p. 1), suteikiantis Agentūrai svarbų vaidmenį prižiūrinti prekybą didmeninėse Europos energijos rinkose.

⁽³⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁴⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

apskaitos taisyklėmis (7), pasirinkimą ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktoriaus Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai (8) metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

(7) Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

(8) Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. Siekdama kompensuoti padidėjusius mokyklų mokesčius, Agentūra darbuotojams, kurių vaikai lanko pradinę ar vidurinę mokyklą, be Tarybos nuostatuose nustatytų švietimo išmokų išmoka papildomas išmokas (9). 2012 m. šios papildomos išmokos iš viso sudarė 23 000 eurų. Tarybos nuostatuose jos nėra numatytos ir dėl to yra netvarkingos.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

12. 2012 m. Agentūra perkėlė į kitus metus 1,7 milijono eurų išpareigotų asignavimų pagal jos biudžeto II antraštinę dalį (Agentūros stovybos ir susijusios išlaidos), kurie sudarė 81 % visų II antraštinės dalies išpareigotų asignavimų. Didžioji šių perkėlimų dalis susijusi su šiuo metu įgyvendinamu REMIT reglamentu. Kadangi reglamento įgyvendinimas susijęs su Agentūros pagrindine veikla, jos išlaidos turėtų būti registruojamos III antraštinėje dalyje.

13. 2012 m. Agentūra atliko 20 biudžetinių persikirstymų, kurie sudarė apie 1 milijoną eurų ir paveikė 43 biudžeto eilutes. Ši padėtis parodo biudžeto planavimo trūkumus.

(9) VII priedo 3 straipsnyje nustatytos dukart už bazines 252,81 euro išmokos didesnės – 505,62 euro – išmokos.

KITOS PASTABOS

14. Metų pabaigoje Agentūra laikė 4,2 milijono eurų gryųjų pinigų, įskaitant 2011 m. biudžeto perviršį (1,6 milijono eurų), kuris susidarė dėl pernelyg didelio lėšų pareikalavimo 2011 m. ir 2013 m. sausio mėn. buvo Komisijos susigrąžintas. Tai pažeidžia griežto išdo valdymo principą.

15. Audituose įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikiančių trūkumų: prieš paraiškų nagrinėjimą nebuvo nustatyti klausimai,

naudoti per testą raštu ir pokalbius. Nebuvo pakankamai išsamiai išdėstytos sąlygos, kurias kandidatai turėjo atitikti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbius ir kad būtų įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą, taip pat per testus raštu buvo taikytos nepakankamos kandidatų anonimiškumą užtikrinti turėjusios priemonės.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAEJUSIŲ METŲ PASTABAS

16. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Didelis nepanaudotų asignavimų ir perkėlimų lygis, taip pat mažas mokėjimų lygis rodo biudžeto planavimo ir vykdymo trūkumus ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Vykdomas
2011	Agentūra galėtų pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Pavyzdžiui, pranešime apie laisvą darbo vietą nebuvo nurodytas maksimalus į rezervo sąrašą įtrauktinų kandidatų skaičius ir nebuvo nurodyta apeliacijos galimybė. Be to, prieš nagrinėjant paraiškas, nebuvo parengti testų raštu ir interviu klausimai bei nurodytas už juos skiriamų balų skaičius.	Vykdomas
2011	2011 m. Agentūra išmokėjo 10 839 eurų dienpinigių komandiruotiems ekspertams, kurie buvo valstybės, kurioje Agentūra įsikūrusi, piliečiai. Šis mokėjimas prieštarauja Agentūros administracinės valdybos priimtoms nacionalinių ekspertų komandiravimo taisyklėms, kuriose nustatyta, kad tokie dienpinigiai skiriami tik laikiniams darbuotojams, kurie nėra valstybės narės, kurioje jie įdarbinti, piliečiai; tokie mokėjimai yra netvarkingi.	Užbaigtas

II PRIEDAS

Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra (Liubiana)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis (buvęs EB sutarties 95 straipsnis) ir 194 straipsnis)</i></p>	<p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasi-konsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemonės valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.</p> <p>Kuriant vidaus rinką ar jai veikiant ir atsižvelgiant į poreikį išsaugoti ir gerinti aplinką, Sąjungos energetikos politika, vadovaujantis valstybių narių solidarumu, siekiama:</p> <ol style="list-style-type: none"> užtikrinti energijos rinkos veikimą; užtikrinti energijos tiekimo saugumą Sąjungoje; skatinti energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą ir naujų bei atsinaujinančių energijos formų plėtojimą; skatinti energetikos tinklų sujungimą. <p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, priima šiems tikslams pasiekti būtinas priemones. Tokios priemonės priimamos pasikonsul-tavus su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>(Kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 713/2009; Komisijos regla-mente (ES) Nr. 838/2010; Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1227/2011)</i></p>	<p>Tikslai</p> <p>Agentūros tikslas – padėti nacionalinėms reguliavimo institucijoms atlikti Sąjungos lygmeniu reguliavimo užduotis, kurias jos atlieka valstybėse narėse ir, prireikus, koordinuoti jų veiksmus.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — papildyti ir koordinuoti nacionalinių reguliavimo institucijų darbą, — dalyvauti kuriant Europos tinklo taisykles, — esant tam tikroms sąlygoms, priimti privalomus individualius sprendimus dėl tarpvalstybinės infrastruktūros naudojimo ir veiklos saugumo nuostatų bei sąlygų, — konsultuoti Europos institucijas įvairiais su energija susijusiais klausimais, — stebėti energijos rinkų pokyčius ir pranešti stebėjimo rezultatus, — parengti pasiūlymą ES Komisijai dėl tarpvalstybinės infrastruktūros metinės kompensacijos sumos PTK mechanizmui, — siekiant stebėti didmenines energetikos rinkas, bendradarbiauti su nacionalinėmis reguliavimo institucijomis, Europos pažangiojo skaičiavimo asociacija (angl. ESMA), kompetentingomis valstybių narių finansinėmis institucijomis ir, prireikus, su nacionalinėmis konkurencijos institucijomis, — vertinti įvairių kategorijų rinkų ir prekybos būdų veikimą ir skaidrumą, — teikti rekomendacijas Komisijai dėl rinkos taisyklių, sandorių registravimo, pave-dimų prekiauti, standartų ir procedūrų, galinčių pagerinti rinkos vientisumą ir vidaus rinkos veikimą.

<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Du Europos Parlamento paskirti nariai, du Komisijos paskirti nariai ir penki Tarybos paskirti nariai. Visi nariai turi po pakaitinį narį.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Administracinė valdyba priima Agentūros metinę programą ir biudžetą bei prižiūri jų vykdymą.</p> <p>Direktorius</p> <p>Gavusi teigiamą reguliavimo valdybos nuomonę, jį skiria Administracinė valdyba iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo.</p> <p>Reguliavimo valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės reguliavimo institucijos ir vienas balso teisės neturintis Komisijos atstovas. Kiekvienas narys turi pakaitinį narį, kurį skiria atitinkamos valstybės narės nacionalinė reguliavimo institucija.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — valdyba teikia nuomones direktoriui dėl priimti teikiamų nuomonių, rekomendacijų ir sprendimų. — teikia patarimus direktoriui šiam atliekant savo užduotis, — teikia Administracinei valdybai nuomonę apie kandidatą užimti direktoriaus pareigas, — tvirtina Agentūros darbo programą. <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>2012 m. (2011 m.) biudžetas</p> <p>7,2 (4,8) milijono eurų</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 (2011) m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 43 (40)</p> <p>Gruodžio 31 d. užimtose darbo vietos: 42 (39)</p> <p>Kiti darbuotojai: 14 (12)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 57 (39), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 34 (28) — administracine veikla: 23 (11)

2012 m. rezultatai ir suteiktos paslaugos

- Dvi bendro pobūdžio rekomendacijos (Elektra: bendros rekomendacijos dėl subalansavimo; Dujos: bendros rekomendacijos dėl sąveikumo. Surengtos viešos konsultacijos, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 713/2009 10 straipsnyje, įskaitant pratybas;
- Tinklo kodeksai
 - a) Trys gerai pagrįstos nuomonės apie tinklo kodeksus (Elektra: visiems generatoriams taikomas tinklų susijungimo reikalavimų tinklo kodeksas ir pajėgumų skyrimo ir perkrovos valdymo tinklo kodeksas; Dujos: pajėgumų paskirstymo mechanizmo tinklo kodeksas).
 - b) Dvi kvalifikuotos rekomendacijos dėl tinklo kodeksų (taikytinos ir Dujų tinklo kodeksui, ir pajėgumų paskirstymo mechanizmo tinklo kodeksui).
- Nuomonė dėl ENTSOG 2012 m. darbo programos.
- Nuomonė dėl ENTSOG 2011–2012 m. *Winter Supply Outlook* programos.
- Nuomonė dėl ENTSOG 2012 m. *Summer Supply Outlook* programos.
- Nuomonė dėl ENTSOG 2013 m. metinės darbo programos.
- Nuomonė dėl ENTSO-E TYNDP 2012.
- Nuomonė dėl ENTSO-E 2012 m. *Summer Outlook* ataskaitos ir 2011–2012 m. ir *Winter* peržiūros.
- Nuomonė dėl ENTSO-E 2011 m. metinės ataskaitos.
- Lapkričio 29 d. paskelbta Bendra ACER-CEER rinkos stebėjimo ataskaita (Reglamento (EB) Nr. 713/2009 11 straipsnis); Briuselyje surengtas jos pristatymas.
- Rekomendacija dėl Komisijos pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl finansinių priemonių rinkų, kuria panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB (COM(2011) 656 final), 2 straipsnio 1 pastraipos n punkto.
- Priimtos rekomendacijos dėl Reglamento (ES) Nr. 1227/2011(REMIT) operacijų sąrašų.
- Priimtas sprendimas dėl registracijos formato pagal Reglamento (ES) Nr. 1227/2011 9 straipsnio 3 dalį.
- 2012 m. rugsėjo 28 d. paskelbtas praktinių nurodymų kaip taikyti REMIT reglamento 2 straipsnyje pateiktas apibrėžtis antrasis leidimas.
- Sėkmingai sudarytos trys bendrosios sutartys dėl REMIT įgyvendinimo.
- Kovo mėnesį paskelbta 2011 m. Regioninių iniciatyvų būklės peržiūra.
- Paskelbtos trys internetinės dujų regioninės iniciatyvos (GRI) ir keturios internetinės elektros regioninės iniciatyvos (ERI).
- Įsteigtos dvi Agentūros darbo grupės (Įgyvendinimo, stebėjimo ir procedūrų darbo grupė (AIMPWG) ir Rinkos integralumo ir skaidrumo darbo grupė (AMITWG) bei atnaujintos darbo grupių veiklos taisyklės.
- 2012 m. kovo 14 d. Agentūra surengė metinę konferenciją „Vidaus energijos rinką padaryti tikrove? Koks ACER vaidmuo?“, kuri susilaukė 220 dalyvių.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Kadangi Slovėnijoje nėra Europos mokyklos ir reikia imtis socialinio pobūdžio priemonių, kad būtų panaikinta darbo sąlygų nelygybė (remiantis Tarnybos nuostatų 1 straipsnio e punktu), kurią patiria Agentūros darbuotojai, palyginti su kitų Europos Sąjungos institucijų darbuotojais, kurie turi galimybę naudotis Europos mokyklos paslaugomis, Administracinė valdyba 2011 m. vasario 11 d. priėmė sprendimą Nr. 01/2011 dėl ACER darbuotojų, kurių vaikai lanko darželius ir mokyklas, rėmimo. Maksimali paramos suma, kuri skiriama reikalavimus atitinkantiems darbuotojams už kiekvieną reikalavimus atitinkantį vaiką, neviršija už mokslą Briuselio Europos mokykloje mokamų mokesčių.

12. Komisija Agentūrai patarė REMIT projektui naudoti II antraštinės dalies lėšas, kadangi didžioji dalis projekto pradžios išlaidų susijusios su IT taikomosiomis programomis. Agentūra nusprendė su REMIT projektu susijusias išlaidas III antraštinėje dalyje registruoti nuo 2014 m., kai Agentūra turėtų pradėti stebėti energetikos rinką.

13. Atlikusi išsamų vertinimą, Agentūra suprato, kad REMIT reglamento finansinėje ataskaitoje numatytas biudžetas yra nepakankamas veiksmingai Reglamento (ES) Nr. 1227/2011 įgyvendinimui skirtai IT sistemai sukurti. Todėl jau 2012 m. Agentūra bandė nustatyti, kur biudžete galima būtų gauti papildomų išteklių REMIT projektui. Kadangi Agentūros biudžetas jau ir taip buvo menkas, tik mažos sumos galėjo būti pervestos iš kitų biudžeto eilučių. Perkėlimai buvo atlikti sistemiškai ir dėl to mažų sumų perkėlimų skaičius žymiai padidėjo.

14. Agentūros banko sąskaitoje laikytas 4,2 mln. eurų grynujų pinigų likutis apėmė 2011 m. biudžeto perviršį, t. y. 1,6 mln. eurų, kurie 2013 m. sausio mėn. sugrąžinti Komisijai. Kadangi prašymą grąžinti perviršį Komisija pateikė tik 2013 m. sausio 8 d., 2012 m. pabaigoje Agentūra į šią sumą įtraukė Komisijai grąžintiną 2012 m. biudžeto perviršį (0,6 mln. eurų) ir 1,9 mln. eurų sumą teisiniams išsipareigojimams padengti. Visa ši suma perkelta į 2013 m. biudžetą. Agentūros grynujų pinigų valdymo politikos tikslas yra užtikrinti, kad lėšos būtų prieinamos, kai jų reikia nesumokėtiems išsipareigojimams padengti.

15. Agentūra nuodugniai laikosi pokalbių ir testų raštu procedūrų, kaip nustatyta direktoriaus sprendime Nr. 2012-17 dėl įdarbinimo procedūrų gairių ir 2012 m. kovo mėn. sprendime dėl atrankos komisijų darbo, taip užtikrindama, kad klausimai ir vertinimo kriterijai būtų nustatyti prieš testų ir pokalbių pradžią. Norėdama atsižvelgti į auditoriaus pastabas, Agentūra sutinka peržiūrėti dabar taikomą procedūrą. Ji mano, kad testų užduočių anonimiškumas nėra pagrindinis dalykas siekiant užtikrinti visuotinį objektyvumą per atrankos procedūrą. Siekdama užtikrinti testų raštu vertinimo objektyvumą, atrankos komisija vertinimo kriterijus nustato iš anksto. Be to, kai kurie testai negali būti anonimiški, kadangi kandidatai atsakymuose turi išdėstyti savo darbo patirtį arba interviu pradžioje atrankos komisijai pateikti iš anksto paruoštą pristatymą.

ATASKAITA

dėl Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais

(2013/C 365/02)

ĮVADAS

1. Rygoje įsikūręs Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras (toliau – Biuras), įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1211/2009 ⁽¹⁾. Biuro pagrindinė užduotis – teikti specialistų ir pagalbines administravimo paslaugas Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijai (EERRI) ir, vadovaujantis Reguluotojų valdybos rekomendacijomis, rinkti ir analizuoti informaciją apie elektroninius ryšius ir pažindinti nacionalines reguliavimo institucijas su geriausia praktika, kaip antai ES reglamentavimo pagrindo įgyvendinimo bendrais metodais, metodikomis ar gairėmis ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą bei Biuro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Biuro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Biuro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Biuro metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškreipimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Biuro metines finansines atskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Biuro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo principo laikymusi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės sistemos, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susižadinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Biuro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškreipimų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 337, 2009 12 18, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Biuro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Biuro metinėse finansinėse ataskaitose Biuro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia ir turėtų būti traktuojamos atsižvelgiant į faktą, kad 2012 metai buvo pirmieji Biuro veiklos metai ir kad iki šiol nebaigtos diegti visos procedūros.

PASTABOS DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ PATIKIMUMO

11. Apskaitos pareigūnas dar nebuvo patvirtinęs Biuro apskaitos sistemos.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

12. Perkelti įsipareigoti asignavimai, sudarantys 61 500 eurų sumą (10 % visų perkeltų įsipareigotų asignavimų) neatitiko teisinių įsipareigojimų, ir dėl to buvo netvarkingi.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

13. Biuras dar nebuvo įgyvendinęs vidaus kontrolės standartų, susijusių su „Tikslais ir veiklos rezultatų rodikliais“ (VKS 5), „Procesais ir procedūromis“ (VKS 8), „Dokumentų valdymu“ (VKS 11) ir „Informavimu ir komunikacija“ (VKS 12).

14. Nėra procedūros, susijusios su ilgalaikio turto registravimu ir išėmimu iš naudojimo, ir nebuvo atlikta fizinė inventurizacija.

15. Nebuvo įgyvendinta metodų ir procedūrų taikymo išimčių ir nukrypimų nustatymo, patvirtinimo ir registravimo tvarka.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

16. Buvo panaikinta apie 101 000 eurų, arba 45 % iš 2011 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų. 545 000 eurų 2012 metų asignavimų, sudarančių 17 % visų 2012 m. asignavimų, nebuvo panaudoti ir taip pat turėjo būti panaikinti. Įsipareigotų asignavimų perkėlimų į 2013 metus lygis buvo aukštas ir siekė 611 000 eurų arba 19 % visos sumos. Tai liudija Biuro veiklos planavimo ir / arba biudžeto valdymo trūkumus. 2012 m. perkėlimus daugiausia lėmė tai, kad buvo vėluojama įdarbinti ir tai, kad nebuvo veiksmingos metodikos, užtikrinančios sava-laikį ekspertų deklaruojamų komandiruočių išlaidų pateikimą ir kompensavimą.

17. Galima žymiai patobulinti viešųjų pirkimų procedūrų rengimą, vykdymą ir dokumentavimą. Pavyzdžiui, sutarčių skyrimo procedūrose nepakankamas dėmesys buvo skiriamas kainos ir kokybės santykiui, o bendrieji skyrimo kriterijai nebuvo padalyti į išsamesnius kriterijus, kurie būtų leidę aiškiai ir palyginamai vertinti pasiūlymus.

KITOS PASTABOS

18. Tikrintose įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta reikšmingų skaidrumą paveikiančių trūkumų: testų raštu ir interviu klausimai buvo parengti po to, kai atrankos komisija išnagrinojo paraiškas; nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ir pokalbius ir būtų įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą; paskyrimų organas nepatvirtino paskyrimų į atrankos komisiją ir jos sudėties pakeitimų.

19. Dauguma Biuro darbuotojų turi administracinę ar pagalbinę funkciją ir nevyksta į komandiruotes, tačiau visi gavo po mobilųjį telefoną su maždaug 50 eurų mėnesio limitu. Nėra kontrolės, leidžiančios stebėti naudojimą privačiais tikslais.

20. Agentūra neturi izdo politikos. 2012 m. pabaigoje, visi grynieji pinigai (1,6 milijono eurų) buvo laikomi viename banke (BBB reitingas ⁽⁸⁾).

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

21. Taisomųjų veikslių atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Remiantis Komisijos apskaitos pareigūno 2008 m. spalio 27 d. raštu, minimalus trumpo laikotarpio reitingas turi būti A-1.

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Valdymo komiteto priimtas 2011 m. Biuro biudžetas atskleidė asignavimus tik pagal antraštines dalis ir skyrius ir nebuvo suskirstytas į straipsnius ir punktus. Tokia padėtis prieštarauja konkretumo principui.	Užbaigtas
2011	Audito Rūmai nustatė 21 atvejį, kai į 2012 m. perkelti asignavimai neatitiko teisinių išipareigojimų (šių asignavimų bendra vertė – 94 120 eurai). Todėl šie perkėlimai buvo netvarkingi.	Vykdomas
2011	Biuras dar nepatvirtino ir neįdiegė visų vidaus kontrolės standartų. Antai jis neįvedė centrinio sąskaitų faktūrų registro ir išimčių registro.	Užbaigtas (sąskaitų faktūrų registras) Vykdomas (išimčių registras)
2011	Tarnyba privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Prieš atrankos komisijai nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų žodžiu ir raštu klausimai, paskyrimų organas nepriėmė sprendimo dėl atrankos komisijos paskyrimo ir nebuvo nurodytas atrankos komisijos narių pareigybės lygis.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos elektroninių ryšių reguliuotojų institucijos biuras (Ryga)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis)</p>	<p>Įstatymų derinimas elektroninių ryšių srityje.</p>
<p>Tarnybos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1211/2009)</p>	<p>Biuro įgaliojimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1211/2009 6 straipsnyje nurodytas Biuras teikia administracinę ir profesinę paramą EERRI.</p> <p>Savo funkcijas Biuras vykdo vadovaudamasis Reguliuatorių valdybos rekomendacijomis.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Biurą sudaro:</p> <p>a) Valdymo komitetas;</p> <p>b) Administracijos vadovas.</p> <p>Jie bendrai vykdo visas administracines ir finansines pareigas, įskaitant personalo valdymą.</p> <p>Tačiau tik Valdymo komitetas yra atsakingas už darbuotojų skyrimą (7 straipsnio 4 dalis);</p> <p>Rekomendacijas dėl Biuro teikiamų paslaugų ir laukiamų veiklos rezultatų teikia Reguliuatorių valdyba: išsamiau žr. „2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos“.</p>
<p>2012 m. Biurui skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas: 3,1 milijono eurų (2012/1 pataisytas biudžetas)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.: 22</p>
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Vadovaudamasis Reguliuatorių valdybos rekomendacijomis, Biuras suteikė šias paslaugas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — teikė profesines ir administracines pagalbos paslaugas EERRI, — rinko informaciją iš NRI ir vykdė keitimąsi informacija ir jos perdavimą, — vykdė geriausios reguliavimo praktikos sklaidą tarp NRI Europos Sąjungoje ir trečiojoje šalyse, — padėjo pirmininkui rengti Reguliuatorių valdybos ir Biuro valdymo komiteto darbą, — padėjo Reguliuatorių valdybos sudarytoms ekspertų darbo grupėms.

Šaltinis: Biuro pateikta informacija.

BIURO ATSAKYMAI

11. Naujai paskirtas (2012 m. gruodžio mėn.) apskaitos pareigūnas įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui pateikė pasiūlymų dėl būtinų etapų, kurie turi būti visiškai įgyvendinti iki 2013 m. liepos pabaigos ir kurie yra būtina apskaitos sistemų patvirtinimo sąlyga.
12. Siekdamas išspręsti nereguliaraus išpareigojimų perkėlimo problemą, Biuras pradėjo rengti Finansų vadovą. Šio vadovo (kuris 2013 m. birželio mėn. jau buvo beveik užbaigtas) skyriuje apie biudžetinius išpareigojimus pateikiama išpareigojimų apibrėžtis, sąlygos ir aprašoma stebėsenos procedūra bei Biure įgyvendintinas atitinkamas darbo srutas, kad metų pabaigoje būtų galima atlikti perkėlimus.
13. Kadangi 2013 m. kovo mėn. Vidaus audito tarnybos atlikta peržiūra buvo nenuodugni, dabar tikrinami visi vidaus kontrolės standartai. 2013 m. birželio pabaigoje Biuras pateiks išsamų atsakymą ir realistinį veiksmų įgyvendinimo tvarkaraštį.
14. Biuro Finansų vadovo (kuris 2013 m. birželio mėn. jau buvo beveik užbaigtas) skyriuje apie turtą bus aprašytos inventoriaus valdymo procedūros. Biuras išsamią inventORIZACIJĄ atliks po to, kai 2013 m. trečiajame ketvirtyje įsigis tam reikalingą įrangą.
15. Kad būtų taikomi ICS 8 principai, 2012 m. birželio 18 d. priimtos vidaus administracinės taisyklės. Be šiuo metu galiojančių EK rekomendacijų („Išimčių registravimas“, [SEC(2007)1341]), baigiamos ruošti papildomos gairės. Jas administracijos vadovas patvirtins 2013 m. birželio 11 d.
16. Šiuo metu (2013 m. birželio mėn.) vertinami biudžeto valdymui paskirti personalo ištekliai, taip pat diegiama geresniam biudžeto vykdymui ir planavimui skirta priemonė. Visa tai turės poveikį 2014 m. biudžeto vykdymui. Be to, norėdamas ateityje užtikrinti tinkamą perkėlimų lygį, Biuras imsis šių taisyklių priemonių: peržiūrės posėdžiuose dalyvaujančių ekspertų išlaidų kompensavimo politiką, nes tai turi didelės įtakos perkeliams sumoms, ir stengsis užtikrinti, kad patvirtinamieji dokumentai būtų pateikti per nustatytą griežtesnį terminą.
17. Kad visi viešųjų pirkimų procedūroje dalyvaujantys grupės nariai tinkamai taikytų taisykles, jiems 2013 m. rugsėjį bus organizuoti atitinkami mokymai. Procedūros taip pat aprašomos atitinkamame Finansinio vadovo (kuris 2013 m. birželio mėn. jau buvo beveik užbaigtas) skyriuje.
18. 2013 m. Administracijos ir Finansų padaliniuose įdarbinus pakankamai darbuotojų, įdarbinimo procedūrų nuoseklumą remdama nustatyta politika ir gairėmis užtikrina Žmogiškųjų išteklių grupė. 2013 m. gegužės mėn. parengtos naujos įdarbinimo gairės (nustatyti etapai ir pareigos), kuriomis bus naudojamos 2013 m. rengiamose įdarbinimo procedūrose. 2013 m. taip pat peržiūrimos interesų konfliktų deklaracijos. Testų raštu bei pokalbių klausimai ir praeinamieji balai nustatomi prieš paraiškų nagrinėjimą.
19. Rengiamas išsamus šios srities politikos dokumentas, kuris bus patvirtintas 2013 m. birželio mėn. Jame bus apibrėžti išskirtinai profesinio naudojimo principai, mobiliųjų telefonų naudojimo stebėsenos ir piktnaudžiavimo prevencijos principai, saugumo priemonės. Dokumente taip pat bus nurodyta, kad mobiliojo telefono skyrimą kiekvienu konkrečiu atveju svarstys atsakingas atitinkamo padalinio vadovas.
20. Naujai paskirtas apskaitos pareigūnas ėmėsi priemonių, kad iki 2013 m. rugpjūčio mėnesio pabaigos būtų sudaryta kita sutartis su aukšto reitingo banko paslaugų teikėju.
21. Pastabų nėra.

ATASKAITA

dėl Europos Sąjungos įstaigų vertimo centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais

(2013/C 365/03)

ĮVADAS

1. Liuksemburge įsikūręs Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas CDT), buvo įsteigtas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2965/94 ⁽¹⁾. Centro užduotis – teikti ES institucijoms ir įstaigoms, kurios kreipiasi į jį pagalbos, jų veiklai reikalingas vertimo paslaugas ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 314, 1994 12 7, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Ši informacija yra pateikta susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

KITOS PASTABOS

11. 2012 m. pabaigoje Centras turėjo grynųjų pinigų ir trumpalaikius indėlius, kurie sudarė 35 milijonus eurų (biudžeto perviršis ir rezervai sudarė 30,9 milijono eurų). Centras negali koreguoti kainų per metus, kad subalansuotų pajamas ir išlaidas, nors jis kelis kartus grąžino pinigus savo klientams, kad sumažintų perviršį.

12. Pagal 2012 m. Audito Rūmų audito metu tikrintų 20 reguliavimo įstaigų steigimo reglamentą reikalaujama, kad jos visiems savo vertimo poreikiams pasinaudotų Centro paslaugomis (Centro steigimo reglamente ta pati sąlyga nustatyta kitoms keturioms įstaigoms). Kitos įstaigos neprivalo naudotis Centro paslaugomis. Verčiant ne techninius dokumentus įstaigos galėtų sumažinti savo sąnaudas naudodamos vietines paslaugas. Audito Rūmų nuomone teisės aktų leidėjas turėtų įvertinti galimybę leisti visoms įstaigoms padaryti.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAEJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	2011 m. Centro biudžetas sudarė 51,3 milijono eurų ⁽¹⁾ , palyginti su praėjusių metų 55,9 milijono eurų biudžetu. 2011 m. biudžeto rezultatas 2011 m. sumažėjo iki 1,2 milijono eurų, palyginti su 8,3 milijono eurų 2010 m. Tai iš esmės susiję su 15 % pajamų sumažėjimu, atspindinčiu Centro naują kainų politiką, kurią taikant siekiama sulyginti produktų kainas su jų sąnaudomis.	n.d.
2011	Tęsiant praėjusių metų tendenciją, sukauptas biudžeto perviršis sumažėjo nuo 9,2 milijono eurų 2010 m. iki 3,0 milijono eurų 2011 m. Šis sumažėjimas yra susijęs su 2011 m. biudžeto perviršio ir asignavimų, skirtų kainų stabilumo ir specialiųjų investicijų rezervui, grynuoju poveikiu.	n.d.

⁽¹⁾ Iš dalies pakeistas biudžetas (OL L 375, 2011 12 22, p. 5–7); su biudžetinais perskirstymais.

II PRIEDAS

Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (Liuksemburgas)

Kompetencija ir veikla

Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys	Valstybių narių vyriausybių atstovai abipusiu susitarimu priėmė deklaraciją, kuria nusprendė prie Liuksemburge veikiančių Komisijos vertimo tarnybų įsteigti Europos Sąjungos įstaigų vertimo centrą, kuris teiktų įstaigų ir tarnybų, kurių buveinės buvo nustatytos 1993 m. spalio 29 d. Sprendimu, veiklai reikalingas vertimo paslaugas.
Centro kompetencijos sritys <i>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2965/94, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1645/2003)</i>	Tikslai Teikti reikalingas vertimo paslaugas šioms įstaigoms: <ul style="list-style-type: none"> — Europos aplinkos agentūrai, — Europos mokymo fondui, — Europos narkotikų ir narkomanijos stebėjimo centrui, — Europos vaistų agentūrai, — Europos saugos ir sveikatos darbe agentūrai, — Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklai ir dizainas), — Europos policijos biurui (Europolui) ir Europolo narkotikų padaliniui, Centro paslaugomis gali naudotis pirmiau neišvardintos Tarybos įsteigtos įstaigos. Europos Sąjungos institucijos ir įstaigos, kurios turi savo nuosavas vertimo tarnybas, jei pageidauja, gali naudotis Centro paslaugomis. Centras visapusiškai dalyvauja Tarpinstitucinio vertimo komiteto darbe. Užduotys <ul style="list-style-type: none"> — Tartis dėl bendradarbiavimo su įstaigomis ir institucijomis. — Dalyvauti Tarpinstitucinio vertimo komiteto darbe.
Valdymas	Valdyba <i>Sudėtis</i> <ul style="list-style-type: none"> — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, — du Komisijos atstovai, — po vieną atstovą iš kiekvienos įstaigos arba institucijos, besinaudojančios Centro paslaugomis. <i>Užduotys</i> Tvirtinti Centro metinį biudžetą, darbo programą, personalo planą ir metinę ataskaitą. Direktorius Skiria Valdyba Komisijos siūlymu. Išorės auditas Europos Audito Rūmai.

	<p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
2012 m. (2011 m.) Centrai skirti ištekliai	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>48,293 (51,299) milijono eurų</p> <p>Darbuotojai:</p> <p>Personalo plane numatytos 225 (225) darbo vietos, iš kurių 199 (205) užimtos.</p> <p>+ 17 (14) sutartininkai</p> <p>Iš viso darbuotojų: 216 (219), iš kurių užsiima:</p> <p>pagrindinė veikla: 114 (107)</p> <p>administracine veikla: 102 (112)</p>
2012 m. (2011 m.) veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos	<p>Išverstų puslapių skaičius:</p> <p>735 007 (712 813)</p> <p>Puslapių skaičius pagal kalbas:</p> <p>— oficialios kalbos: 722 505 (704 613)</p> <p>— kitos kalbos: 12 502 (8 200)</p> <p>Puslapių skaičius pagal užsakovą:</p> <p>— įstaigos: 707 888 (676 925)</p> <p>— institucijos: 27 119 (3 888)</p> <p>Laisvai samdomų vertėjų išverstų puslapių skaičius:</p> <p>480 695 (436 445)</p>

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

VERTIMO CENTRO ATSAKYMAI

11. Biudžeto perviršio suma, kuri gali būti gražinta klientams, yra 3,9 mln. eurų. Likusi biudžeto perviršio dalis užblokuota statutiniams ir kitiems rezervams, kuriuos Centras sudarė konkrečioms reikmėms. Remdamasis savo kainų politika, ilgainiui Centras turėtų subalansuoti savo išlaidas ir pajamas. Centro teikiamų paslaugų įkainius Valdyba nustato metams, todėl į 3,9 mln. eurų perviršį bus atsižvelgta keičiant 2014 m. įkainius, siekiant užtikrinti ilgalaikę pusiausvyrą.

12. Vertimo Centras atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą. Tačiau jis norėtų pabrėžti, kad Audito Rūmų nuomonė neatspindi teisės aktų leidėjo Agentūrų steigiamajame reglamente apibrėžtų nuostatų.

ATASKAITA

dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais

(2013/C 365/04)

IVADAS

1. Salonikuose įsikūręs Europos profesinio mokymo plėtros centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas CEDEFOP) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 337/75 ⁽¹⁾. Jo pagrindinė funkcija – prisidėti prie profesinio mokymo plėtros Sąjungos lygmeniu. Siekdamas šio tikslo, Centras renka ir platina su profesinio mokymo sistemomis susijusius dokumentus ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbu gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinė atskaitomybė ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigražinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABA DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. Centras kasmet skiria dotacijas nacionalinių partnerių tinklui⁽⁸⁾ (vienam susitarimui teko nuo 23 615 eurų iki 43 620 eurų dotacijų). 2012 m. dotacijų išlaidos (kurios visų pirma yra susijusios su naudos gavėjų personalo išlaidomis) sudarė 695 337 milijonus eurų⁽⁹⁾, arba 4 % visų veiklos išlaidų. Centro *ex ante* dotacijų patikrinimai atliekami išsamiai nagrinėjant dotacijų gavėjų pateiktas išlaidų deklaracijas, taip pat peržiūrint naudos gavėjų pasamdytų išorės auditorių arba valstybės pareigūnų pateiktus sertifikatus. Tačiau Centras paprastai netikrina naudos gavėjų deklaruotų personalo išlaidų, remdamasis originaliais patvirtinamaisiais dokumentais. Paskutinių kartą atitinkami *ex post* patikrinimai buvo atlikti 2009 m. Dėl šių priežasčių *ex ante* patikrinimai suteikia tik ribotą patikinimą

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

12. Biudžeto vykdymo lygiai buvo 100 % I ir III antraštinėse dalyse ir 98 % II antraštinėje dalyje. Išpareigotų asignavimų perkėlimas II antraštinėje dalyje siekė 39 % (673 392 eurus), tačiau to priežastys Centrai buvo nepavaldžios, kaip antai vėlavo Graikijos institucijų atliekamų Centro patalpų remonto darbai. Dėl to teko atidėti susijusius priežiūros darbus, patalpų remontą ir pritaikymą (apie 124 000 eurų), taip pat buvo vėluojama perkant Centro konferencijų salių įrangą (apie 242 000 eurų). Dalis perkėlimų gali būti priskirta vėlavimui įsigyjant IT įrangą (apie 172 000 eurų).

KITOS PASTABOS

13. 2010 ir 2011 metais buvo surengtos dvi įdarbinimo procedūros į būsimą Centro direktoriaus postą ir jos abi buvo paskelbtos nepavykusiomis⁽¹⁰⁾. 2012 m. pabaigoje surengta trečia įdarbinimo procedūra, kuri vis dar vyksta. Audito Rūmai nustatė, kad pirmose dviejose įdarbinimo procedūrose pirminės atrankos komiteto nariai nepasirašė interesų konflikto nebuvimo deklaracijų ir kad interviu klausimai ir už juos skiriamų balų skaičius, taip pat minimalūs balų skaičiai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą buvo parengti po kandidatų atitikties patikrinimo.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

14. Taisomųjų veiksmų, atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas, apžvalga pateikta I priede.

⁽⁸⁾ Visų pirma nacionalinės agentūros ir mokslinių tyrimų institutai.

⁽⁹⁾ Šias išlaidas sudarė su ankstesnių metų dotacijomis susiję galutiniai mokėjimai ir patvirtintos išankstinio finansavimo sumos. Pagal 2012 m. susitarimus dėl dotacijų 2012 m. buvo išmokėtos tik išankstinio finansavimo išmokos, kurios dar nebuvo panaudotos kaip išlaidos.

⁽¹⁰⁾ Per pirmąją įdarbinimo procedūrą iš Institucijos administracinės valdybos sudaryto kandidatų sąrašo Europos Komisija nepaskyrė nė vieno. Per antrąją įdarbinimo procedūrą pirminės atrankos komitetas nusprendė, kad nė vienas iš siūlomų kandidatų neatitiko reikalavimų, kad būtų įtrauktas į sąrašą ir nepateikė tinkamų kandidatų sąrašo Administracinei valdybai.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Pernelyg aukštas II antraštinės dalies perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Vykdomas
2011	Buvo nustatytas itin didelis biudžetinių perskirstymų skaičius, kurių dauguma susitelkę metų pabaigoje ⁽¹⁾ . Šių biudžetinių perskirstymų pagrindimas buvo nepakankamas, nes nebuvo atliktas poreikių vertinimas. Ši situacija atspindi biudžeto planavimo ir programavimo trūkumus ir tai prieštarauja konkretumo principui.	Vykdomas (atliktas perskirstymų pateisinimo požiūriu)
2011	Profesinio rengimo ir mokymo (PRM) ⁽²⁾ dotacijoms kasmet Centro skiriamos lėšos sudaro apie 1 milijoną eurų ⁽³⁾ . Buvo reikšmingų vėlavimų uždariant 2010 m. dotacijas, nes naudos gavėjai per vėlai pateikė savo galutines veiklos ataskaitas. Pats Centras vėlavo patikrinti šias ataskaitas ir atlikti galutinius mokėjimus ⁽⁴⁾ .	Užbaigtas

⁽¹⁾ Iš viso buvo atlikti 77 biudžetiniai perskirstymai, kurie sudarė 1,5 milijono eurų. Iš jų 67 perskirstymai (1,3 milijono eurų) buvo atlikti 2011 m. lapkričio ir gruodžio mėn.

⁽²⁾ Centras teikia dotacijas Europos informacijos ir žinių tinklui („Refernet“), skirtas teikti informaciją apie valstybėse narėse, Norvegijoje ir Islandijoje taikomas nacionalines profesinio rengimo ir mokymo sistemas.

⁽³⁾ 2011 ir 2010 m.: 0,9 milijono eurų

⁽⁴⁾ Vidutiniškai galutiniai mokėjimai vėlavo apie 50 dienų.

II PRIEDAS

Europos profesinio mokymo plėtros centras (Salonikai)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 166 straipsnio 1 dalis)</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <p>Sąjunga įgyvendina profesinio mokymo politiką, kuri remia ir papildo valstybių narių veiksmus, kartu pripažindama visišką valstybių narių atsakomybę už profesinio mokymo turinį ir organizavimą.</p>
<p>CEDEFOP kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamento (EEB) Nr. 337/75 2 ir 3 straipsniai)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Kaip Europos Sąjungos profesinio rengimo ir mokymo informacijos centras, Centras politiką formuojantiems asmenims, tyrėjams ir profesionalams teikia reikiamus duomenis apie dabartines tendencijas, sudarydamas jiems galimybę pagrįstai priimti sprendimus ir vykdyti veiksmus. Centras padeda Komisijai skatinti ir plėtoti profesinį rengimą ir mokymą Sąjungos lygmeniu.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — kaupiti atrinktą dokumentaciją ir atlikti duomenų analizę; — prisidėti prie tyrimų plėtros ir koordinavimo; — naudoti svarbią informaciją ir ją platinti; — skatinti ir remti bet kokią suderintą požiūrį į dalykus, susijusius su profesinio mokymo tobulinimu; — suteikti galimybę plačiau visuomenei pareikšti savo nuomonę.
<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Iš kiekvienos valstybės narės:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) po vieną narį, atstovaujantį vyriausybei; b) po vieną narį, atstovaujantį darbdavių organizacijoms; c) po vieną narį, atstovaujantį darbuotojų organizacijoms. <p>Iš Europos Komisijos: trys nariai.</p> <p>A, b ir c punktuose nurodytus narius skiria Taryba. Komisija skiria jai atstovaujančius narius.</p> <p>Europos lygmeniu veikiančių darbdavių organizacijų ir darbuotojų organizacijų koordinatoriai ir EEE šalių stebėtojai taip pat dalyvauja Administracinės valdybos ir Biuro posėdžiuose.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, vidutinės trukmės laikotarpio prioritetus (CEDEFOP daugiametis planavimas), darbo programą ir įvertinti ir analizuoti metinę veiklos ataskaitą ir metines finansines ataskaitas. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą.</p> <p>Biuras</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Administracinės valdybos pirmininkas ir trys pirmininko pavaduotojai, po vieną kiekvienos grupės koordinatorių ir vienas papildomas Komisijos atstovas.</p>

	<p>Direktorius</p> <p>Direktorių skiria Komisija iš Administracinės valdybos pateikto kandidatų sąrašo; jis / ji vadovauja Centrai ir įgyvendina Administracinės valdybos ir Biuro sprendimus.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Centrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>19,22 (18,83) milijono eurų</p> <p>Sąjungos įnašas ⁽¹⁾: 97,6 % (97,5 %)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 101 (101)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 98 ⁽²⁾ (97)</p> <p>Kiti darbuotojai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sutartininkai: 23 ⁽³⁾ (25) — komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 3 (3) <p>Iš viso darbuotojų: 124 (125)</p> <ul style="list-style-type: none"> — veiklos personalas: 90 (90) — administracinis personalas: 34 (35)
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos (2011 m.)</p>	<p>Politikos analizė ir ataskaitų teikimas</p> <p>CEDEFOP'o ataskaita <i>PRM politikos Europoje tendencijos 2010–2012 metais: pažanga siekiant Briugės komunikato tikslų</i> išleista ir pristatyta profesinio mokymo generaliniams direktoriams Kipre. Centras pateikė naujausią informaciją apie PRM sistemas, taip pat naujienas apie iniciatyvas ir politikos pokyčius valstybėse narėse. Kai kurie „mėnesio statistiniai duomenys“ iš visos Europos buvo skirti įvertinti krizės poveikį. Siekdamas vykdyti Europos Komisijos prašymą teikti „Europos semestriui“ sistemingą PRM analizę pagal šalis, Centras peržiūrėjo savo darbo tikslus ir įdiegė visų šalių PRM stebėjimo punktus. Profesinio mokymo generalinio direktorato posėdžiams pirmininkaujant Danijai ir Kiprui jis parengė PRM ir įmonių bendradarbiavimo raidos apžvalgą ir apibendrinamąjį pranešimą apie <i>lanksčias rengimo ir mokymo sistemas: mažinti kliūtis ir didinti galimybes</i>.</p> <p>Bendros europinės priemonės, kvalifikacijos ir mokymo rezultatai</p> <p>Kartu su Europos Komisija (DG EAC) Centras koordinavo Europos kvalifikacijų sąrangos (EQF) patariamąją grupę ir parengė (prisidėjo parengiant) 23 informacinius pranešimus politiniams svarstymams pagrįsti. Apibendrinamasis pranešimas <i>Kvalifikacijų sąrangos Europoje: skaidrumo ir kaitos priemonė</i>, išleista profesinio mokymo generalinių direktorių susitikimui Kipre, kurioje apibendrinama CEDEFOP ketvirtoji metinė ataskaita dėl nacionalinių kvalifikacijų sąrangų (NQF) raidos. Centras taip pat išnagrinėjo dešimties šalių ataskaitas apie tai kaip jos susieja savo nacionalines kvalifikacijas su EQF. PMGD susitikime Kipre pristatyti trečiosios Europos profesinio mokymo kreditų sistemos (ECVET) stebėjimo ataskaitos rezultatai. Toliau buvo remiama EQAVET (Europos profesinio mokymo kokybės užtikrinimo orientacinė sistema).</p>

Europos jaunimas vis daugiau naudojosi Centro valdoma Europaso svetaine. Nuo jos įdiegimo buvo užregistruota beveik 60 milijonų apsilankymų (2012 m.: 14,8 milijono; 2011 m.: 12,9 milijono) ir naudotojai pateikė internetu 25 milijonus CV (2012 m.: 8,3 milijono; 2011 m.: 5,8 milijono). Paskelbta ir tarptautiniame seminare apsvartyta studija *Mokymo programų reforma Europoje: poveikis mokymo rezultatams*. 2011–2012 m. CEDEFOP koordinavo 215 studijų vizitų 2 448 specialistams iš 33 šalių. Poveikio studijose pabrėžiamas aukštas (96 %) pasitenkinimo lygis.

Suaugusiųjų mokymasis ir persikvalifikavimas

Studija *Suaugusiųjų mokymasis darbo vietoje: įgūdžių tobulinimas skatinant inovacijas įmonėse* išleista šiuo klausimu surengtam seminarui. Siekdamas prisidėti prie Europos aktyvaus senėjimo metų, CEDEFOP Komisijos stažuotių tarnybos (DG EAC) konferencijos „Dar vienas žingsnis į ilgesnį gyvenimą“ surengė seminarą tvaraus įdarbinimo per mokymąsi tema. Jis taip pat išleido leidinį *Darbas ir senėjimas – investavimo į senėjančią darbo jėgą nauda*. Išleisti trys leidiniai tęstinio profesinio rengimo ir mokymo (CVET) finansavimo ir kiti stimulų temomis. Siekdamas paremti jaunimo integraciją į darbo rinką CEDEFOP prisidėjo prie Vokietijos iniciatyva surengto renginio, skirto pasirašyti bendradarbiavimo susitarimus su keletu šalių pagal „Europos gamybinės praktikos susivienijimo“ programą. Šis įnašas taip pat apėmė ataskaitoje *Nuo rengimo prie darbo veiklos. Profesinio rengimo ir mokymo darbo rinkos rezultatai* pateiktus įrodymus.

Įgūdžių analize

Centras pristatė savo paskutinę įgūdžių paklausos ir pasiūlos prognozę 2010–2020 metams apibendrinančiame pranešime „Europos įgūdžių problema. Atsilikimas nuo įgūdžių paklausos didina įgūdžių neatitikties riziką“ ir leidinyje „Būsima įgūdžių pasiūla ir paklausa Europoje. 2012 m. prognozė“. Centras prisidėjo prie ES įgūdžių panoramos ir išleido du leidinius apie žaliuosius įgūdžius. CEDEFOP parengė skyriaus apie įgūdžių neatitiktį projektą Komisijos ataskaitai *Užimtumas ir socialinė raida Europoje 2012 m*. Viename seminare buvo apsvartyta ataskaita *Įgūdžių neatitiktis: įmonės vaidmuo*. Taip pat buvo paskelbtas apibendrinamasis pranešimas *Įgūdžių atsilikimo prevencija*. CEDEFOP suteikė ekspertų konsultacijas Salonikų miesto savivaldybės iniciatyvai sukurti regioninę įgūdžių poreikių išankstinio stebėjimo priemonę.

Organizacinis poveikis

Pagrindiniai veiklos rezultatų rodikliai rodo didelį organizacinį poveikį: paminėjimai 169 ES ir 68 tarptautiniuose politikos dokumentuose, kurių kai kurie iš esmės susiję su Centro darbo įnašais į 26 ES politikos dokumentus ir į 158 pirmininkavimo ir kitus ES lygmens renginius; Centras surengė 150 renginių; išleido 120 leidinių; parengė 525 straipsnius žiniasklaidai apie registruotą CEDEFOP darbą (+ 38 %); parsiųsta 636 000 publikacijų (+ 33 %); 415 paminėjimų mokslinėje literatūroje; žymus padidėjimas socialinėse medijose (+ 127 Feisbuke; + 170 Tviteryje). Taupant lėšas daugiausia dėmesio skirta bandomajam videokonferencijų ir Skaipo panaudojimui vykdant įdarbinimo procedūras ir interviu.

Daugiau informacijos pateikta www.cedefop.europa.eu (metinėje ataskaitoje ir 2012 m. metinėje veiklos ataskaitoje).

(¹) Pastaba: Sąjungos įnašas apima Sąjungos subsidiją bei papildomą biudžetą (BRS, budget rectificatif et supplémentaire).

(²) Tai apima 92 šiuo metu užimtas darbo vietas ir darbo pasiūlymus dėl 6 laisvų darbo vietų (pagal Daugiametio personalo politikos plano metodą).

(³) Tai apima 22 sutartininkus ir vieną paskelbtą darbo pasiūlymą.

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

CENTRO ATSAKYMAI

11. Vertindamas dotacijos paraiškas Centras atidžiai nagrinėja pasiūlymus ir išlaidų sąmatas. Vykdam patikrą kruopščiai vertinama būsimų veiklos rezultatų kokybė ir išbaigtumas.

Atsižvelgdamas į Audito Rūmų pastabas, nuo šių metų Centras remsis ne tik audito sertifikatais, bet ir išsamiai tikrins trijose atsitiktinai pasirinktose dokumentacijose, kuriose numatyta skirti 26–29 dotacijas, nurodytas išlaidas darbuotojams ir laiko apskaitos dokumentus.

12. Atsižvelgdami į pastabą dėl 2 antraštinės dalies perkėlimų, dar kartą patvirtiname savo pasiryžimą sumažinti perkeliamas sumas.

13. Reikia pabrėžti, kad nors Centras ir padeda pirminės atrankos komisijai, jis neturi jokios įtakos atrankos procedūrai ir pirminės atrankos komisijos arba Komisijos sprendimams.

Patirtis rodo, kad komisijų nariai supranta būtinybę vengti interesų konfliktų, tačiau atsižvelgdami į Audito Rūmų pastabą, pirminės atrankos komisijos nariai pasirašė oficialias deklaracijas.

ATASKAITA

dėl Europos policijos koledžo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Koledžo atsakymais

(2013/C 365/05)

ĮVADAS

1. Bramshile įsikūręs Europos policijos koledžas (toliau – Koledžas, taip pat vadinamas CEPOL) buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2000/820/TVR, kuris 2005 m. buvo panaikintas ir pakeistas Tarybos sprendimu 2005/681/TVR ⁽¹⁾. Jo tikslas – veikiant tinklo pagrindu suburti nacionalines valstybių narių policijos mokymo įstaigas, siekiant teikti bendrais standartais pagrįstus mokymo kursus vyresniesiems policijos pareigūnams ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Koledžo priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Koledžo metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Koledžo metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Koledžo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Koledžo metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Koledžo finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 256, 2005 10 1, p. 63.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Koledžo kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Koledžo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškreipimų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Koledžo metinėse finansinėse ataskaitose Koledžo finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. Koledžas perkėlė į 2013 m. 355 500 eurų įsipareigotų asignavimų 2013 m. mainų programai, kuri suplanuota vykdyti 2013 m. kovo–lapkričio mėnesiais. Kadangi Koledžo 2012 m. metinėje darbo programoje nėra jokios nuorodos į 2013 m. mainų programą ir atsižvelgiant į faktą, kad 2012 m. šiuo klausimu nebuvo priimta jokio finansinio sprendimo, perkėlimas yra netvarkingas.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

12. Iš 2011 m. perkeltų 1,7 milijono eurų įsipareigotų asignavimų, 0,7 milijono eurų (41,2 %) 2012 m. buvo panaikinti. Taip padaryta buvo visų pirma dėl to, kad kompensuotinos išlaidos pagal 2011 m. susitarimus dėl dotacijų (0,44 milijono eurų, arba 62 % panaikintų perkėlimų) buvo mažesnės nei buvo įvertinta.

13. 2012 m. įvairioms antraštinėms dalims įsipareigotų asignavimų lygis svyravo nuo 90 % iki 99 % visų asignavimų, kas parodo, kad teisiniai įsipareigojimai buvo prisiimti laiku. Į 2013 metus perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos), kadangi jis sudarė 1,5 milijono eurų (36 %). Tačiau to priežastis nebuvo vėlavimas įgyvendinti Koledžo 2012 m. metinę darbo programą, o atsirado dėl 11 dalyje minėto perkėlimo ir dėl to, kad išlaidas, susijusias su paskutiniais 2012 m. mėnesiais pagal 2012 m. susitarimus dėl dotacijų organizuotais kursais, galima buvo kompensuoti tik 2013 m. pradžioje (1 milijonas eurų).

14. 2012 m. Koledžas atliko 37 biudžetinius perskirstymus iš viso 1 milijono eurų sumai, iš jų 36 buvo atlikti tose pačiose antraštinėse dalyse.

15. 11, 12 ir 14 dalyse pateikti faktai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo ir konkretumo principams.

KITOS PASTABOS

16. Jau kelis metus trunkančios diskusijos dėl Koledžo ateities sukūrė netikrumo padėtį, kuri ir toliau varžo veiklos planavimą ir įgyvendinimą.

17. Koledžas turi užtikrinti visišką atitiktį „CEPOL įdarbinimo vadovui“ ir toliau gerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: pranešimai apie laisvą darbo vietą ne visuomet buvo paskelbiami likus ne mažiau kaip 6 savaitėms iki paraiškų teikimo termino; nebuvo įrodymų, kad vertintojai tikrino, ar buvo laikomasi paraiškų teikimo taisyklių; taikyti atrankos kriterijai ne visuomet atitiko nurodytuosius pranešimuose apie laisvą darbo vietą; kai kuriais atvejais buvo smarkiai vėluojama išnagrinėti paraiškas.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

18. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praeitų metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas/vykdomas/ neįvykdytas/n.d.)
2011	Didelis perkėlimų lygis ir didelis panaikinimų lygis rodo biudžeto planavimo ir / arba vykdymo trūkumus ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Neįvykdytas
2011	Didelis perskirstymų lygis rodo biudžeto planavimo trūkumus ir prieštarauja konkretumo principui.	Neįvykdytas
2011	Koledžas yra įsikūręs Bramshile ir naudojami JK Nacionalinės policijos veiklos gerinimo agentūros (NPIA) patalpos. Agentūra NPIA 2012 m. pabaigoje turi baigti savo veiklą ir nėra aišku iki kada Koledžas dar gali naudoti savo dabartines patalpas.	Neįvykdytas
2011	Koledžas privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Pranešimuose apie laisvą darbo vietą nebuvo nurodyta apeliacijos galimybė; prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo nustatyti atrankos kriterijų svariniai koeficientai ir nebuvo rengiamos ataskaitos, apibendrinančios patikrinimo procedūras ir sprendimus dėl rezervo sąrašų.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos policijos koledžas (Bramshilas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(SESV 87 straipsnis)</p>	<p>Įstatymų derinimas</p> <p>„1. Sąjunga nustato policijos bendradarbiavimą užkardant, išaiškinant ir tiriant nusikalstamas veikas, kuriame dalyvauja visos valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos, įskaitant policijos, muitinės ir kitas specializuotas teisėsaugos tarnybas.</p> <p>2. Taikant 1 dalį, Europos Parlamentas ir Taryba, sprendami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali patvirtinti priemones dėl: [...]</p> <p>b) paramos darbuotojų mokymui, taip pat bendradarbiavimo keičiantis darbuotojais, įranga ir tyrimais nusikaltimų išaiškinimo srityse;“ [...]</p>
<p>Koledžo kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos sprendimas 2005/681/TVR)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Koledžo tikslas – prisidėti prie vyresniųjų policijos pareigūnų mokymo valstybėse narėse, optimizuojant įvairių Koledžo struktūrinių dalių bendradarbiavimą. Koledžas palaiko ir tobulina europinį požiūrį į pagrindines valstybių narių problemas, susijusias su kova su nusikalstamumu, nusikalstamumo prevencija ir įstatymų, tvarkos bei viešojo saugumo palaikymu, visų pirma atsižvelgdamas į tarpvalstybinį šių problemų aspektą.</p> <p>Užduotys</p> <p>— Gilinti žinias apie kitų valstybių narių nacionalines policijos sistemas ir struktūras bei tarpvalstybinį policijos bendradarbiavimą Europos Sąjungoje.</p> <p>— Gilinti žinias apie tarptautinius ir Europos Sąjungos instrumentus, ypač šiose srityse:</p> <p>a) Europos Sąjungos institucijos, jų veikimas ir vaidmuo, taip pat – Europos Sąjungos sprendimų priėmimo mechanizmai ir jos teisiniai instrumentai, visų pirma susiję su jų poveikiu teisėsaugos institucijų bendradarbiavimui;</p> <p>b) Europolo tikslai, struktūra ir veikimas, taip pat – būdai kaip maksimaliai pagerinti bendradarbiavimą tarp Europolo ir atitinkamų teisėsaugos tarnybų valstybėse narėse, kovojant su organizuotu nusikalstamumu;</p> <p>c) Eurojusto tikslai, struktūra ir veikimas.</p> <p>— Organizuoti tinkamus mokymus, pabrėžiant pagarbą demokratinėms apsaugos priemonėms, ypatingą dėmesį skiriant gynybos teisėms.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną delegaciją iš kiekvienos valstybės narės.</p> <p>Kiekviena delegacija turi vieną balsą. Europos Komisijos, Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriato ir Europolo atstovai kviečiami dalyvauti posėdžiuose nebalsojančių stebėtojų teisėmis.</p> <p>Direktorius</p> <p>Vadovauja Koledžui. Jį skiria ir atleidžia Valdyba.</p>

	<p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Koledžui skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>8,4 (8,3) milijono eurų</p> <p>Darbuotojai</p> <p>2012 m. personalo plane buvo numatyti 28 (26) laikinieji darbuotojai.</p> <p>Be to: biudžete numatyta 10 (8) sutartininkų etatų.</p> <p>Taip pat valstybės narės per šiuos metus iš viso komandiravo: 5 (7) nacionalinius ekspertus.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Kursai, seminarai ir konferencijos</p> <p>Koledžas surengė 82 (88) mokymo renginius vietoje (kursus, seminarus ir konferencijas). Renginių vertinimų apibendrinimas rodo, kad iš esmės bendras pasitenkinimas koledžo veikla ir jo rengtų mokymų rezultatais yra didelis (93 %) (93 %). CEPOL veikloje dalyvavo 2 098 (2 043) teisėsaugos pareigūnai ir 722 (784) dėstytojai iš 33 (37) šalių (ES valstybių narių ir trečiųjų šalių), taip pat iš ES-27 šalių ir tarptautinių organizacijų. Lankomumo lygis (lankomumas/sėdimų vietų skaičius) žymiai padidėjo ir siekė 96 % (80 %), o tai parodo išaugusią CEPOL mokymų paklausą. Pats Koledžas surengė 15 (17) renginių tinklui paremti ir inicijavo paraiškų pagal susitarimą dėl dotacijų teikimo procesą 2013 metams. Į kitus kalendorinius metus neperkelta jokia veikla.</p> <p>Išorės santykiai</p> <p>Išorės politika: CEPOL toliau sėkmingai bendradarbiauja su strateginiais partneriais, agentūromis partnerėmis ir ES institucijomis, tarp jų su Europos išorinių veiksnių tarnyba (EIVT), ir buvo aiškiai pripažintas kaip vienas svarbiausių mokymo rengėjų ES policijos misijose dalyvaujantiems policijos pareigūnams. 2012 m. CEPOL sėkmingai užbaigė derybas dėl 2 susitarimų – su Moldova ir su Albanija.</p> <p>Mokymo vadovų ir (bendrų) mokymo planų rengimas</p> <p>2012 m. Europos Sąjungos oficialiųjų leidinių biuras išleido SIRENE mokytojų vadovą ir išplatino jį SIRENE mokymo komitete bei Europos Sąjungos Tarybos generaliniame sekretoriате. SIRENE mokytojo vadovas buvo naudojamas SIRENE mokymo ir mokytojų veiklos kontekste.</p> <p>Buvo atnaujintos keturios bendros mokymo programos ir viena buvo baigta rengti pagal susitarimą dėl dotacijos: smurtas šeimoje, pinigų plovimas, policijos etika ir korupcijos, prekybos žmonėmis (atnaujinta) prevencija ir civilinių krizių valdymas (užbaigta). Europolas, padedamas CEPOL, atnaujino Europolo bendrą mokymo programą pagal susitarimo memorandumą (1/2007/GB, 4 straipsnis). (CCA, 1 Mokymo vadovas 2011 m.)</p> <p>Moksliniai tyrimai ir mokslas</p> <p>Po intensyvių darbų rengiant 2012 m. CEPOL Europos policijos mokslinių tyrimų ir mokslo konferenciją, surengtas renginys pavadintas „Policijos mokslas Europoje: projektas, pažanga ir prognozės“, pritraukęs 120 dalyvių iš valstybių narių ir trečiųjų šalių buvo pripažintas kaip labai naudingas.</p>

Interneto svetainėje paskelbtas naujas „Europos mokslo ir mokslinių tyrimų biuletenio“ numeris.

Registruoti e-Net tinklo naudotojai reguliariai kaip žinių talpykla naudojasi nuolat papildoma elektronine biblioteka.

Europos policijos mainų programa

CEPOL Europos policijos mainų programą 2012 m. sudarė šie elementai:

- vyresnieji policijos pareigūnai ir mokymo personalas;
- vadai;
- mokomosios išvykos į Europolą, *Frontex*, EMCDDA ir OLAF;
- bendras studijų vizitas į Europolą ir Eurojustą, skirtas Turkijai, Vakarų Balkanų ir EKP Rytų šalims.

Į programą buvo įtrauktos temos, susijusios su Stokholmo programos prioritetais, ES politikos ciklu, taip pat užklausomis iš valstybių narių. Mainų vizitai rengiami dvišaliu pagrindu, maksimali jų trukmė 12 kalendorinių dienų, minimali – 5 darbo dienos. Į pirmiau minėtas organizacijas buvo rengiami 3–5 dienų studijų vizitai. Pastarasis bendras studijų vizitas buvo išimtinai skirtas Vakarų Balkanų šalims, Turkijai ir Europos kaimynystės politikos Rytų partnerystės šalims. Savo atstovus į šį studijų vizitą atsiuntė Albanija, Armėnija, BJR, Moldova, Juodkalnija, Serbija ir Turkija. Iš viso dalyvavo 293 (292) atstovai iš 25 valstybių narių ir pirmiau išvardytų šalių. Programos biudžetą, kuris siekė apie 800 000 eurų, finansavo CEPOL.

Elektroninis tinklas (e-Net)

Koledžo e-Net svetainėje (elektroniniame tinkle) apsilankė 263 450 (109 000) lankytojų ir 2012 m. pabaigoje joje buvo 13 189 (9 283) registruoti naudotojai (42 % daugiau nei jų buvo 2011 m. pabaigoje). Gruodžio mėn. įvyko nacionalinių e-Net tinklo vadovų posėdis. Paaiškėjo, kad CEPOL mokymosi valdymo sistema (LMS) yra labai naudinga ne tik remiant CEPOL veiklą, bet ir kaip informacijos mainų platforma CEPOL tinklui. Atviromis platformomis taip pat buvo leista naudotis tais atvejais, kai iš jų ir vienos iš kitų gali mokytis į tinklą sujungtos su mokymu susijusios bendruomenės, lengvai naudojančios internetines technologijas.

El. mokymasis

2012 m. Koledžas parengė 4 (5) el. mokymosi mokymo programas Jungtinių tyrimų grupių, Lisabonos sutarties, SIRENE ir prekybos žmonėmis temomis. Šias mokymo programas teisėsaugos pareigūnai gali naudoti bet kuriuo metu ir bet kurioje vietoje profesiniam lygiui kelti, mokymuisi visą gyvenimą palaikyti ir asmeninius tikslus atitinkančiai savišvietai. Laikotarpiu nuo 2012 m. sausio 1 d. iki 2013 m. sausio 6 d. į internetinio mokymosi mokymo programas užsiregistravo iš viso 1 961 (1 765) naudotojų. Iki 2012 m. gruodžio 31 d. buvo surengtas 21 (18) planinis CEPOL internetinis seminaras („žiniatinklio seminarai“ – angl. *webinars*) policijos darbo bei policininkų ugdymo ir mokymo temomis, kurie susilaukė 1 310 dalyvių. CEPOL ir valstybių narių einamiesiems poreikiams patenkinti buvo surengti dar 9 „žiniatinklio seminarai“, kuriuose dalyvavo 357 papildomi dalyviai, dėl to bendras šių seminarų dalyvių skaičius 2012 metais išaugo iki 1 667 (398).

KOLEDŽO ATSAKYMAI

11. Koledžas sutinka su Audito Rūmų pastaba ir įsipareigoja panašius atvejus dokumentuoti formaliu finansavimo sprendimu. Norėtume atkreipti dėmesį į tai, kad nors finansavimo sprendimas nebuvo įformintas, veiksnių imtasi su valdybos žinia. Valdyba reguliariai informuojama apie biudžeto vykdymo eigą jai teikiamose ataskaitose ir atsižvelgia į jas.
 12. Koledžas atsižvelgs į Audito Rūmų pastabą.
 13. Koledžas atsižvelgs į Audito Rūmų pastabą.
 14. 2012 m. CEPOL atliko 37 biudžetinius persikirstymus, iš jų 23 – biudžeto skyriuose, 13 – tarp biudžeto skyrių ir tik 1 – tarp biudžeto antraštinių dalių. Šie persikirtymai buvo būtini norint kuo geriau panaudoti Koledžui skirtas lėšas. Visi persikirtymai atlikti laikantis taikomų Finansinio reglamento straipsnių ir įgyvendinimo taisyklių.
 15. Koledžas sutinka su Audito Rūmų pastaba. Siekdamas pagerinti biudžeto metinio periodiškumo ir konkretumo principų laikymosi priežiūrą, CEPOL įvedė kas savaitę rengiamas biudžeto stebėsenos ataskaitas. Siekiant nuolat tobulinti biudžeto planavimą ir vykdymą, biudžeto naudojimo eigą, įskaitant perkėlimus, atidžiai stebimi ir kiekvieno didesnio nustatyto vėlavimo priežastys analizuojamos.
 16. Koledžas atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą.
 17. Koledžas sutinka su Audito Rūmų pastaba. Siekdamas kuo nuosekliau laikytis skaidrumo taisyklių ir principų, CEPOL toliau tobulina ir stiprina žmogiškųjų išteklių procesų dokumentavimą taikydamas procedūras ir šablonus, priimtus laikantis pripažintos kokybiškos dokumentų valdymo sistemos.
-

ATASKAITA

dėl Bendrijos augalų veislių tarnybos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais

(2013/C 365/06)

IVADAS

1. Bendrijos augalų veislių tarnyba (toliau – Tarnyba, taip pat vadinama BAVT), įsikūrusi Anžė, įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2100/94 ⁽¹⁾. Jos pagrindinė užduotis – registruoti ir nagrinėti prašymus suteikti Sąjungos pramoninės nuosavybės apsaugą augalų veislėms bei užtikrinti, kad kompetentingos valstybių narių tarnybos atliktų reikalingus techninius tyrimus ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą bei Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Tarnybos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Tarnybos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Tarnybos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Tarnybos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Tarnybos finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 227, 1994 9 1, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose Tarnybos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. 2012 m. gruodžio mėn. BAVT atliko savo turto fizinių patikrinimą. Tačiau nebuvo parengta fizinio patikrinimo ataskaita. Todėl neįmanoma patikrinti atitinkamų apskaitos įrašų tikslumo.

KITOS PASTABOS

12. Įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta reikšmingų skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikiančių trūkumų: ne visuomet buvo taikomi nustatyti svertiniai koeficientai ir minimalūs balai, vykdant įvairias įdarbinimo procedūras nebuvo taikomas nuoseklus vertinimo metodas ir pranešime apie laisvą darbo vietą nebuvo nurodyta apeliacijos galimybė.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

ANNEX I

Atsizvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Didelis perkėlimų ir panaikinimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Užbaigtas
2011	Pastebėta trūkumų dėl to, kad keturi teisiniai įsipareigojimai buvo registruoti anksčiau nei biudžetiniai įsipareigojimai (18 791 euras). Pirkimo užsakymai dažnai datuojami prieš biudžetinių įsipareigojimų patvirtinimą.	Užbaigtas
2011	Tarnyba nepriėmė Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisyklių, susijusių su sutartininkų samdymu ir jų paslaugomis ir laikinu vadovaujama pareigūnų ėjimu.	Vykdomas

II PRIEDAS

Bendrijos augalų veislių tarnyba (Anžė)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Ištrauka iš Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 straipsnio)</p>	<p>Laisvas prekių judėjimas</p> <p>Draudimai arba apribojimai [apsaugantys pramoninę ir komercinę nuosavybę] neturi tapti savavališka diskriminavimo priemone ar užslėptu valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimu.</p>
<p>Tarnybos kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 ir 2010–2015 m. strateginis planas)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Taikyti augalų veislių teisinės apsaugos Europos Sąjungoje sistemą, kaip vienintelę ir išimtinę Europos Sąjungos pramoninės nuosavybės teisių taikymo augalų veislėms formą.</p> <p>Skatinti naujoves augalų veislių srityje, kuo efektyviau ir ekonomiškiau nagrinėjant Bendrijos augalų veislių teisių prašymus, teikti politikos gaires ir pagalbą, taikant šias teises suinteresuotųjų šalių naudai.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — priimti sprendimus dėl Sąjungos augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo ar atsisakymo ją suteikti, — priimti sprendimus dėl prieštaravimų, — priimti sprendimus dėl apeliacijų, — priimti sprendimus dėl Europos Sąjungos augalų veislių teisinės apsaugos pripažinimo negaliojančia ar dėl teisės į ją netekimo.
<p>Valdymas</p>	<p>Pirmininkas</p> <p>Vadovauja Tarnybai. Jį skiria Taryba pagal kandidatų sąrašą, kuri atsižvelgdama į Administracinės valdybos nuomonę pateikia Komisija.</p> <p>Administracinė valdyba</p> <p>Prižiūri Tarnybos darbo programos vykdymą ir parengia Tarnybos darbo metodus reglamentuojančias taisykles. Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas, taip pat – jų pakaitiniai nariai.</p> <p>Sprendimus dėl Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos suteikimo priima komitetai, susidedantys iš trijų Tarnybos personalo narių, o apeliacijos atveju - apeliacinis kabinetas.</p> <p>Tarnybos veiksmų teisėtumo kontrolė</p> <p>Tarnybos pirmininko veiksmų, kurių atžvilgiu Europos Sąjungos teisė nenumato kitos institucijos vykdomos teisėtumo kontrolės, ir Administracinės valdybos veiksmų, susijusių su Tarnybos biudžetu, teisėtumą kontroliuoja Komisija.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Administracinė valdyba.</p>

2012 m. Tarnybai skirti ištekliai (2011 m.)	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>14,3 (14,4) milijono eurų</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatyta darbo vietų: 46 (46)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 45 (45)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 45 (45), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 17,5 (17,5)</p> <p>— administracinė veikla: 21,5 (21,5)</p> <p>— mišria veikla: 6 (6)</p>
2012 m. (2011 m.) rezultatai ir paslaugos	<p>Gauta paraiškų: 2 868 (3 184)</p> <p>Suteikta teisių: 2 640 (2 584)</p> <p>Europos Sąjungos teisės, galiojusios 2012 m. gruodžio 31 d.: 20 362 (18 907)</p> <p>Tarptautinis bendradarbiavimas augalų veislių apsaugos srityje</p> <p>— Įnašas įtvirtinant teisinę augalų veislių apsaugą.</p> <p>— Ryšiai ir bendradarbiavimas su šiomis organizacijomis: Europos Komisija (DG SANCO, nuolatiniai komitetai), UPOV ⁽¹⁾, CIOPORA ⁽²⁾, ESA3 ⁽³⁾, OAPI ⁽⁴⁾, EBPO ⁽⁵⁾, MAFF ⁽⁶⁾ (Japonija).</p>

⁽¹⁾ Naujų augalų veislių apsaugos sąjunga.

⁽²⁾ Tarptautinė nelytiniu būdu veisiamų dekoratyvinių ir vaisinių augalų augintojų bendrija.

⁽³⁾ Europos sėklų asociacija.

⁽⁴⁾ Afrikos intelektualinės nuosavybės organizacija.

⁽⁵⁾ Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija.

⁽⁶⁾ Žemės ūkio, maisto produktų ir žuvininkystės ministerija (JP).

Šaltinis: Tarnybos pateikta informacija.

TARNYBOS ATSAKYMAI

11. Patikros dokumentai (inventoriniai aprašai) pateikti atliekant fizinę turto patikrą 2012 m. gruodžio mėn. Vykdamas tolesnes patikras bus parengti Audito Rūmų pastabose nurodyti dokumentai.
 12. Tarnyba atsižvelgė į Audito Rūmų išvadas ir atitinkamai patikslino atrankos komisijų darbo vadovą. Vis dėlto Tarnyba laikosi nuomonės, kad Audito Rūmų nagrinėtuose konkursuose visiems kandidatams buvo sudarytos vienodos sąlygos ir lygios galimybės.
-

ATASKAITA

dėl Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu

(2013/C 365/07)

IVADAS

1. Briuselyje įsikūrusi Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama EACEA), įsteigta Komisijos sprendimu 2009/336/EB⁽¹⁾. Įstaigos užduotis – valdyti švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros srityse Komisijos patvirtintas programas ir nuosekliai įgyvendinti techninius projektus⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemos pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Įstaigos metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą,

taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse atskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti auditu įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse atskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus

⁽¹⁾ OL L 101, 2009 4 21, p. 26.

⁽²⁾ Priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

kontrolės priemonės, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose Įstaigos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo aukštas (99 %) I antraštinėje dalyje (personalo išlaidos) ir II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos). Nors išpareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo palyginti aukštas II antraštinėje dalyje (28 %), jie iš esmės buvo susiję su 2012 m. gautomis paslaugomis, kurioms metų pabaigoje nebuvo parengtos sąskaitos faktūros (pastato išlaidos ir IT paslaugos), ir su daugiamečiu veiklos pobūdžiu (ekspertų atliktos projektų peržiūros ir projektų auditai).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

PRIEDAS

Švietimo, garso ir vaizdo bei kultūros vykdomoji įstaiga (Bruselis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>SESV 165 straipsnio 1 dalis, 166 straipsnio 1 dalis, 167 straipsnio 1 dalis ir 173 straipsnio 1 dalis.</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <p>Europos Sąjunga prisideda prie geros kokybės švietimo plėtojimo.</p> <p>Europos Sąjunga įgyvendina profesinio mokymo politiką.</p> <p>Europos Sąjunga prisideda prie valstybių narių kultūrų klestėjimo.</p> <p>Europos Sąjunga ir valstybės narės užtikrina, kad būtų sudarytos Sąjungos pramonės konkurencingumui reikalingos sąlygos.</p>
<p>Įstaigos kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003; Komisijos sprendimas 2009/336/EB, iš dalies pakeistas Sprendimu 2012/797/ES; Komisijos sprendimas C(2009) 3355, iš dalies pakeistas Sprendimu C(2012) 9475 final)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Švietimo, kultūros ir pramonės politikos kontekste buvo imtasi daugelio priemonių Europos Sąjungoje skatinti švietimą, profesinį mokymą, garso ir vaizdo, kultūros bei jaunimo sritis ir aktyvų pilietiškumą. Pagrindiniai šių priemonių tikslai – sustiprinti socialinę sanglaudą, skatinti konkurencingumą, ekonominį augimą ir glaudesnę Europos tautų sąjungą.</p> <p>Šios priemonės apima įvairias programas.</p> <p>Įstaiga yra atsakinga už kai kurių šių programų dalių valdymą, pavyzdžiui, „Visą gyvenimą trunkantis mokymasis“, „Kultūra“, „Veiklus jaunimas“, „Europa piliečiams“, „MEDIA“, „Erasmus Mundus“, „MEDIA Mundus“ ir „Tempus“. Šiuo atžvilgiu ji įgyvendina Sąjungos pagalbą, išskyrus užduotis, kurioms reikia įgaliojimų, leidžiančių veikti savo nuožiūra įgyvendinant politinį pasirinkimą.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — įgyvendinant Sąjungos programas valdyti Įstaigai patikėtus projektus per visą jų vykdymo laikotarpį ir atlikti šiam tikslui būtinas patikras, priimant atitinkamus sprendimus, jei Komisija Įstaigai suteikė šiuos įgaliojimus, — nustatyti biudžeto pajamų ir išlaidų vykdymo instrumentus ir, jei Komisija suteikia įgaliojimus, įgyvendinti visus veiksmus, kurių reikia Sąjungos programoms valdyti, visų pirma veiksmus, susijusius su sutarčių sudarymu ir dotacijų suteikimu, — rinkti, nagrinėti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kurios reikia vadovauti Sąjungos programų įgyvendinimui, — Sąjungos lygmeniu įgyvendinti Europos švietimo informacijos tinklą (Eurydice), ir vykdyti veiklą, skirtą pagerinti išmanymą ir supratimą jaunimo reikalų srityje, renkant, analizuojant ir skleidžiant informaciją bei rengiant tyrimus ir leidinius.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdymo komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Sudarytas iš penkių Europos Komisijos paskirtų narių.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Europos Komisijai patvirtinus jis priima Įstaigos metinę darbo programą. Be to, jis priima Įstaigos administracinį biudžetą ir jos metinę veikos ataskaitą.</p>

	<p>Direktorius</p> <p>Skiria Europos Komisija.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Vidaus audito skyrius.</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Įstaigai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>2012 m. Įstaigos administracinis biudžetas liko toks pats – 50 (50) milijonų eurų (100 % finansuojamas iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto).</p> <p>Įstaiga valdė 728 (621) milijonus eurų, susijusius su Komisijos vykdomajai įstaigai patikėtomis programomis ir projektais.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Laikini darbuotojai: personalo plane numatytos 103 (102) darbo vietos laikiniems darbuotojams</p> <p>Užimtos darbo vietos: 99 (102)</p> <p>Sutartininkai: 335 (336) darbo vietos sutartininkams</p> <p>Užimtos darbo vietos: 329 (331)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 428 (433) užimtos darbo vietos. Šie darbuotojai užsiima:</p> <p>pagrindine veikla: 351</p> <p>administracine veikla: 77</p>
<p>2012 m. (2011) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Komunikacija</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dviejų informacinių dienų organizavimas, Įstaiga dalyvavo 16 nacionalinių agentūrų/struktūrų surengtose informacinėse dienose ir keliuose kitose informacinėse sesijose Briuselyje, projektų rezultatais atnaujinta EVE⁽¹⁾ duomenų bazė, organizuoti renginiai bendradarbiaujant su kuruojančiais generaliniais direktoratais (GD). — Briuselyje naujiems projektų koordinatoriams ir partneriams surengti pradedamieji susirinkimai. — Įvairiose vietose surengti teminiai grupiniai posėdžiai ir posėdžiai su projektų koordinatoriais. <p>Atrankos</p> <ul style="list-style-type: none"> — Paskelbti 28 kvietimai teikti pasiūlymus ir vienas kvietimas dalyvauti konkurse. — Įstaigos svetainėje paskelbti atitinkami išsamūs atrinktų pasiūlymų (santraukų) žiniaraščiai (ar aprašymai). — Vadovybė gavo apie 13 000 pasiūlymų. — Atrinkta apie 3 500 projektų ir 439 Erasmus universitetų chartijos. <p>Stebėjimo vizitai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Su projektų dalyviais buvo surengta daugiau kaip 431 tolesnių posėdžių (vietoje ar Briuselyje) siekiant stebėti, kaip įgyvendinami projektai.

Supaprastinimo priemonės

- Išplėstas e.formų naudojimas, siekiant apimti daugiau veiksmų, susijusių su 75 % visų paraiškų.
- Vykstant kai kuriuos veiksmus išplėsta supaprastinta sutarčių sudarymo procedūra (užuoat sudarius susitarimus dėl dotacijų, yra priimami sprendimai).
- Patobulintas ir didesniai veiksmų skaičiui taikytas nustatyto dydžio išmokomis pagrįsto skaičiavimo metodas.
- Didesnės veiksmų dalies įvertinimams taikyti nuotoliniai ekspertų susitikimai ir nuotolinis projektų vertinimas.
- Parengti audito sertifikatai, siekiant supaprastinti finansinių ataskaitų teikimą. Jie bus palaipsniui pradėti taikyti.
- Pabaigtas ir pateiktas naudotis finansinės informacijos rinkinys, siekiant geriau informuoti naudos gavėjus.

Bendradarbiavimas su kuruojančiais GD

- Surengti keturi valdymo komiteto posėdžiai.
- Su kuruojančių generalinių direktoratų direktoriais periodiškai organizuoti koordinaciniai susitikimai dėl programų, kurių valdymas yra perduotas Įstaigai (trys susitikimai per metus).
- Kuruojantiems GD suteikta pagalba rengiant kitos kartos programas.
- Komisijai paprašius, buvo teikta su programų įgyvendinimu susijusi informacija.
- Prisidėta rengiant 2-ąją tarpinį Įstaigos įvertinimą, teikta pagalba rengiant pareiškėjų ir naudos gavėjų pasitenkinimo apklausą.
- Glaudžiai bendradarbiauta su kuruojančiais GD rengiant naujas 2014–2020 m. programas.

Politikos rėmimas

- Nuolatinis Eurydice tinklo valdymas, siekiant remti švietimo politiką; jis taip pat buvo išplėstas iki jaunimo srities.
- Eurydice padalinys parengė kelias ataskaitas.

Auditai

2011 m. atlikta 120 auditų, įgyvendinamas audito planas. Pagal 2012 m. audito planą numatyta atlikti 114 naujų auditų.

Sutartys ir projektai:

pasirašytos 5 027 sutartys ir užbaigti 4 738 projektai.

Įgaliojimai

- 2013 m. pratęsti Įstaigos įgaliojimai. Komisija pratęsimą patvirtino gruodžio mėn.

(¹) Elektroninė projektų, remiamų pagal Europos Komisijos valdomas programas švietimo, mokymo, kultūros, jaunimo ir pilietiškumo srityse, rezultatų sklaidos ir panaudojimo bazė.
Šaltinis: Įstaigos pateikta informacija.

ĮSTAIGOS ATSAKYMAS

1. Įstaiga atsizvelgia į Audito Rūmų pastabą. Dėl daugiamečio veiklos pobūdžio reikia pasakyti, kad tai ypač būdinga projektų auditams, kurie vidutiniškai trunka 18 mėnesių nuo išlaidų paskirties nustatymo iki paskutinio mokėjimo atlikimo. Įstaiga stengsis tokius auditus planuoti kuo anksčiau ir taip dar labiau sumažinti perkeliamų asignavimų lygį.
-

ATASKAITA

dėl Konkurencingumo ir inovacijų vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais

(2013/C 365/08)

IVADAS

1. Konkurencingumo ir inovacijų vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama EACI), įsikūrusi Briuselyje – tai buvusioji Pažangios energetikos vykdomoji įstaiga (IEEA). Jos įgaliojimai ir kadencija buvo pakeisti Komisijos sprendimu 2007/372/EB⁽¹⁾, iš dalies keičiančiu Sprendimą 2004/20/EB⁽²⁾. Įstaiga buvo sukurta savo veiklą vykdyti nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2015 m. gruodžio 31 d. Jos tikslas – valdyti ES veiksmus energetikos, verslininkystės ir inovacijų bei tvaraus krovinio transporto srityse⁽³⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁵⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁶⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių išskrypimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁷⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinanai neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁸⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI

⁽¹⁾ OL L 140, 2007 6 1, p. 52.

⁽²⁾ OL L 5, 2004 1 9, p. 85.

⁽³⁾ II priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁴⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁷⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁸⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose Įstaigos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. Įstaigos vidaus audito skyrius (VAS) yra taip pat atskaitingas už Įstaigos *ex post* patikras, kurios yra jos vidaus kontrolės sistemos dalis. Tai sumažina VAS vidaus audito veiklai skirtus išteklius ir reiškia, kad jis negali atlikti nepriklausomų auditų šioje srityje. Šis dviguba funkcija prieštarauja vidaus kontrolės standartams ir tarptautiniams vidaus audito profesinės praktikos standartams.

KITOS PASTABOS

12. Reikėtų pagerinti įdarbinimo procedūras: atrankos kriterijai nevisiškai atitiko pranešime apie laisvą darbo vietą paminėtus kriterijus; buvo neproporcingai nustatyti kai kurių atrankos kriterijų svertiniai koeficientai; nebuvo nustatyti minimalūs balai pirminės atrankos etapui ir nebuvo iš anksto nustatytas maksimalus kandidatų, kurie būtų įtraukti į rezervo sąrašą, skaičius; kandidatų atmetimo galutiniam etapui etape pagrindimas ne visuomet buvo pakankamai dokumentuotas ir ne visuomet buvo pasirašytos deklaracijos dėl konfidencialumo ir interesų konflikto nebuvimo.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Įstaigos pradžioje 2011 m. 16,2 milijono eurų biudžete 10,7 milijono eurų sudarė personalo išlaidos. Faktinės personalo išlaidos sudarė 10 milijonų eurų. Nors biudžetas buvo įvertintas per didelę 0,7 milijono eurų suma, jo nepanaudojimas buvo mažesnis nei ankstesniais metais (pavyzdžiui, 1,5 milijono eurų 2010 m. ⁽¹⁾).	Užbaigtas
2011	Pagal 2010 m. sudarytą sutartį dėl naujų biuro patalpų nuomos įstaiga turi iš viso sumokėti 2,4 milijono eurų už biurų savininko atliekamus renovavimo darbus. 2010 m. įstaiga atliko pradinį 2 milijonų eurų mokėjimą. Likusi suma turėjo būti sumokėta dalimis tris kartus 2011, 2012 ir 2013 m. Įstaiga neteisingai apskaičiavo 2011 m. mokėtiną sumą, todėl buvo permokėta 108 287 eurų suma. Patalpų savininkas atlygino permokėtą sumą 2012 m. sausio mėn. Tačiau neteisingas įstaigos mokėjimas rodo būtinybę sustiprinti jos kontrolę, kad būtų išvengta panašių permokėjimų.	Užbaigtas

⁽¹⁾ Žr. 2010 finansinių metų metinės ataskaitos 13 dalį (OL L 366, 2011 12 15, p. 81).

II PRIEDAS

Konkurencingumo ir inovacijų vykdomoji įstaiga (Brukselis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sąjungos aplinkos politika padeda siekti šių tikslų: išlaikyti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę, saugoti žmonių sveikatą, apdairiai ir racionaliai naudoti gamtos išteklius, remti tarptautinio lygio priemonės, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti, visų pirma kovai su klimato kaita. (SESV 191 straipsnis) 2. Bendrijos pramonės politika užtikrina Bendrijos pramonės konkurencingumui reikalingas sąlygas spartinant pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, skatinant palankios aplinkos, įmonių iniciatyvai ir plėtrai kūrimą, skatinant aplinkos, palankios įmonėms bendradarbiauti, kūrimą, siekiant geriau panaudoti inovacijų, mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros politikos sukuriama pramonės potencialą. Valstybės narės konsultuojasi tarpusavyje, palaikydamos ryšį su Komisija, o prireikus koordinuoja savo veiklą. Komisija gali imtis bet kokios naudingos iniciatyvos šiam koordinavimui skatinti. (SESV 173 straipsnis) 3. 3. Pagal bendrą transporto politiką nustatomos bendros taisyklės, taikomos tarptautiniam transportui, vykstančiam į valstybės narės teritoriją ar iš jos arba vykstančiam per vienos ar keleto valstybių narių teritoriją. Joje taip pat nustatomos sąlygos, kuriomis vežėjai nerezidentai gali valstybėje narėje teikti transporto paslaugas bei priemonės transporto saugumui gerinti. (SESV 91 straipsnio 1 dalis ir 100 straipsnio 2 dalis) 4. Sąjungos energetikos politika siekiama: užtikrinti energijos rinkos veikimą; užtikrinti energijos tiekimo saugumą Sąjungoje; skatinti energijos vartojimo efektyvumą bei taupymą ir naujų bei atsinaujinančių energijos formų plėtojimą; ir skatinti energetikos tinklų sujungimą. (SESV 194 straipsnio 1 dalis)
<p>Įstaigos kompetencijos sritys</p> <p>(nustatytos Komisijos sprendimu 2004/20/EB, iš dalies pakeistu Sprendimu 2007/372/EB)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Vadovaudamasi Lisabonos Ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategija Europos Sąjunga ėmėsi priemonių, skirtų skatinti ir plėtoti konkurencingumą ir inovacijas. Viena šių priemonių – įsteigti Konkurencingumo ir inovacijų bendrąją programą (KIP) 2007–2013 m. (Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1639/2006/EB), panaudojant Pažangios energetikos Europai (PEE) ir Verslininkystės ir inovacijų (VIP) programas. Pagrindiniai tikslai: skatinti įmonių, ypač MVĮ, konkurencingumą; skatinti visas inovacijų formas, įskaitant ekologines inovacijas; skatinti energijos vartojimo efektyvumą ir naujų bei atsinaujinančių energijos šaltinių naudojimą visuose sektoriuose. Vadovaujantis Lisabonos strategija, priemonės taip pat apima antrąją <i>Marco Polo</i> (MP) programą (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1692/2006). Pagrindiniai tikslai – sumažinti spūstis, didinti transporto sistemos atitiktį aplinkosaugos standartams ir plėtoti daugiarūšį transportą, tokiu būdu prisidedant prie veiksmingų ir tvarių transporto sistemų kūrimo bei konkurencingumo ir inovacijų, ypač MVĮ, skatinimo. Pagal šias ES programas Įstaiga atsako už visų užduočių, susijusių su ES pagalba, įgyvendinimą, išskyrus programos vertinimą, teisės aktų ir strateginių studijų kontrolę ar bet kurį kitą veiksmą, kuris priklauso išimtinai Europos Komisijos kompetencijai.</p>

	<p>Užduotys</p> <p>Igyvendinant ES programas, kurių atžvilgiu Komisija Įstaigai buvo perdavusi užduočių vykdymą:</p> <ul style="list-style-type: none"> — valdyti visus konkrečių projektų gyvavimo ciklo etapus, — vykdyti visus veiksmus, kurių reikia ES programoms valdyti, ypač veiksmus, susijusius su sutarčių sudarymu ir dotacijų suteikimu, — rinkti, nagrinėti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kurios reikia programų įgyvendinimui bei skatinti programų koordinavimą ir sinergiją, — VIP programos srityje būti atsakingai už Europos įmonių tinklo valdymą ir palaikymą, ekologinių inovacijų bandomuosius ir pateikimo į rinką projektus ir inovacijų veiklą palaikant aukštą standartizavimo lygį (IP pagrindų projektas).
<p>Valdymas</p>	<p>Valdymo komitetas</p> <p>Sudarytas iš penkių Europos Komisijos paskirtų narių. Europos Komisijai patvirtinus jis priima Įstaigos metinę darbo programą. Be to, jis priima Įstaigos administracinį biudžetą ir jos metinę veiklos ataskaitą.</p> <p>Direktorius</p> <p>Skiria Europos Komisija.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Įstaigai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p><i>Veiklos biudžetas</i></p> <p>Buvo skirta planuotų 241,34 (229,6) milijono eurų (100 % iš bendrojo ES biudžeto) ir buvo sumokėta 129,5 milijono eurų. Įstaiga vykdo veiklos biudžetą, už kurį yra atsakinga Komisija:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 83,87 (83,8) milijono eurų PEE, — 35 (38,1) milijono eurų VIP-ekologinėms inovacijoms, — 57,4 (50,9) milijono eurų VIP-Tinklams, — 65,07 (56,8) milijono eurų MP. <p><i>Administracinis biudžetas</i></p> <p>16,4 (15,6) milijono eurų (100 % ES subsidija) administraciniam biudžetui, kurį EACI vykdo savarankiškai.</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Iš viso darbuotojų: numatyta 162 (159) darbo vietos, iš kurių 156 (156) buvo užimtoms, — Laikinių darbuotojų etatai: numatytos 37 (37) darbo vietos, iš kurių 37 (33) buvo užimtoms, — Sutartininkai: numatytos 125 (122) darbo vietos, iš kurių 119 (123) buvo užimtoms.

2012 m. rezultatai ir suteiktos paslaugos

EACI yra atsakinga už Sąjungos veiksmų energetikos, verslininkystės ir inovacijų (įskaitant ekologines inovacijas) bei tvaraus krovinio transporto srityse valdymą, įgyvendinant šias Sąjungos programas:

- šias Konkurencingumo ir inovacijų bendrosios programos dalis: Pažangios energetikos Europai II programą (2007–2013 m.), Europos įmonių tinklo valdymą ir palaikymą, INT projektus bei ekologinių inovacijų pradinio taikymo ir pateikimo į rinką projektus,
- *Marco Polo* I (2003–2006 m.) ir II (2007–2013 m.) programas,
- Pažangios energetikos Europai I programą (2003–2006 m.).

Pažangios energetikos Europai (PEE) programa*Pagrindinė veikla:*

- Pažangios energetikos Europai (PEE) programos srityje, pateikus 2012 m. kvietimus teikti pasiūlymus, gautos 433 paraiškos, susijusios su beveik 4 000 organizacijų iš 32 šalių. Finansavimui iš viso buvo atrinkti 67 pasiūlymai;
- 2011 m. kvietimų teikti pasiūlymus atveju, įvertinus 280 pasiūlymų, įvyko sėkmingos derybos dėl 48 projektų;
- Sausio mėn. Įstaiga surengė iki šiol patį populiariausią PEE informacinės dienos renginį, kuriame dalyvavo 780 dalyvių iš 31 šalies. Be to, Įstaiga dalyvavo kituose 21 informacinės dienos renginiuose valstybėse narėse. Ji taip pat atsakė į daugiau nei 1 300 užklausų, atsiųstų į PEE e. pašto dėžutę, 80 % jų per mažiau nei penkias dienas.

Ekologinės inovacijos

Ekologinės inovacijos remiamos KIP taikant įvairias priemones (finansinius instrumentus, nacionalinių ir regioninių subjektų tinklus, pradinio taikymo ir pateikimo į rinką projektus). Įstaigai patikėtas ekologinių inovacijų pradinio taikymo ir pateikimo į rinką projektų valdymas; 2008–2013 m. orientacinis biudžetas sudarė 200 milijonus eurų.

2012 m. rezultatai:

- užbaigta 2011 m. kvietimų teikti pasiūlymus procedūra: derybos baigtos 2012 m. lapkričio mėn. pabaigoje; pasirašytos 47 sutartys;
- naujas kvietimas teikti pasiūlymus: kvietimas teikti pasiūlymus buvo paskelbtas 2012 m. balandžio mėn., baigtas rugsėjo mėn., gauti 284 pasiūlymai. Pagrindinis įvertinimas buvo atliekamas 2012 m. lapkričio 19 d.-gruodžio 7 d.
- pirmą kartą programos istorijoje ekologinių inovacijų dienos buvo surengtos lapkričio mėn. Briuselyje. Jose dalyvavo daugiau nei 200 dalyvių. Pasitelkus Europos įmonių tinklo naudojamą priemonę, buvo suorganizuotas verslo kontaktų užmezgimo renginys, – dalyviai (gamintojai, rinkodaros ekspertai, pardavimų specialistai, inovatoriai, nuomonės formuotojai ir pan. iš visos Europos) dalyvavo 120 posėdžių.

Marco Polo programa*Pagrindinė veikla*

- *Marco Polo* srityje Europos informacinė diena birželio mėn. pritraukė 172 dalyvius (ir 115 naujų internetinių žiūrovų realiuoju laiku). Šia proga buvo surengta ne mažiau nei 36 dvišaliai posėdžiai su potencialiais *Marco Polo* naudos gavėjais,
- birželio 20 d. buvo paskelbtas 2012 m. kvietimas teikti pasiūlymus. Užbaigtas spalio 19 d. Buvo gauti penkiasdešimt keturi pasiūlymai. Išankstinis vertinimas atliktas lapkričio 19–27 dienomis:

- 2011 m. kvietimų teikti pasiūlymus atveju, iš gautų 50 pasiūlymų, įvyko sėkmingos derybos dėl 18 projektų; Sprendimas dėl sutarties buvo patvirtintas liepos 20 d. (po DG MOVE patvirtinimo),
- įgyvendinamų projektų valdymas: buvo atlikti 35 su 32 projektais susiję patikrinimai vietoje.

VIP programa. Europos įmonių tinklas

Programa sudaryta iš daugiau nei 600 partnerių organizacijų 50 šalyse, įskaitant 27 ES valstybes nares. Be projektų valdymo užduočių (92 sutartys) (specialūs susitarimai dėl dotacijų) ir IPeuropAware projekto, Įstaiga taip pat atsakinga už Europos įmonių tinklo „palaikymą“ ir IT priemonių bei interaktyvaus bendravimo tarp tinklo partnerių duomenų bazių valdymą.

Naujo Tinklo IT sistema („Merlin“) buvo palaipsniui rengiama 2012 m., siekiant, kad ji galutinai pradėtų veikti 2013 m.

Šaltinis: Įstaigos pateikta informacija.

ĮSTAIGOS ATSAKYMAS

11. Įstaiga sutinka, kad nėra gerai, jog Vidaus audito skyrius yra atsakingas už vieną iš veiklos sričių. Įstaigai pradėjus taikyti *ex-post* patikrą, šis sprendimas, atsižvelgiant į mažą Įstaigos dydį ir patikros rezultatyvumą bei veiksmingumą, atrodo tinkamiausias. Jei pagal kitą daugiametę finansinę programą (2014–2020 m.) Įstaiga bus išplėsta, *ex-post* patikra ir VAS funkcijos bus atskirtos.

Galimo savo veiklos tikrinimo ir interesų konflikto rizika valdoma apribojant audito taikymo sritį VAS chartijoje. Joje nurodyta, kad *ex-post* patikros auditą atlieka išorės auditoriai.

12. Įstaiga nuolat atnaujina savo įdarbinimo procedūras, kad atitiktų reikalaujamus standartus ir patobulintų savo procesus. Audito Rūmų pasiūlyti procedūriniai patobulinimai turi poveikį tik ribotam įdarbinimo procedūros etapų skaičiui ir dauguma šių pasiūlymų jau įtraukti į įdarbinimo vadovą ir įgyvendinti.

Įstaiga norėtų dar kartą pabrėžti, kad jos tikslas – siekti pusiausvyros tarp pripažintos geriausios įdarbinimo praktikos viešajame ir privačiąjame sektoriuose, laikantis vykdomajai įstaigai, kurioje dirba mažai darbuotojų, taikomų reikalavimų.

ATASKAITA

dėl Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomosios agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/09)

IVADAS

1. Liuksemburge įsikūrusi Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomoji agentūra (toliau — Agentūra, taip pat vadinama EAHC), įsteigta Komisijos sprendimu Nr. 2004/858/EB ⁽¹⁾, iš dalies pakeistu Sprendimu Nr. 2008/544/EB ⁽²⁾. Agentūra įsteigta laikotarpiui nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2015 m. gruodžio 31 d., jai patikint valdyti Sąjungos veiksmus sveikatos ir vartotojų politikos srityje ⁽³⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemos pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁵⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁶⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁷⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁸⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 369, 2004 12 15, p. 73.

⁽²⁾ OL L 173, 2008 7 3, p. 27.

⁽³⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁴⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁷⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁸⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Iš 2011 m. perkeltų 1,1 milijono eurų 0,2 milijono eurų (18 %) 2012 m. buvo panaikinta. Nors tai iš dalies susiję su sunkumais numatant išlaidas posėdžiams su išorės dalyviais, šis aukštas lygis atspindi biudžeto planavimo trūkumus.

12. 2012 m. mokėjimų lygis, palyginti su įsipareigotais asignavimais, yra patenkinamas I ir II antraštinėse dalyse (atitinkamai 96 % ir 84 %). Tačiau perkėlimai III antraštinėje dalyje yra dideli – 1,1 milijono eurų arba 47 % visų įsipareigotų asignavimų III antraštinėje dalyje. Nors tai iš dalies susiję su tuo, kad išorės posėdžių dalyviai vėlai pateikė komandiruočių išlaidų deklaracijas, šis aukštas lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	III antraštinės dalies išlaidos, susijusios su veiklos išlaidomis (0,8 milijono eurų, arba 46 % priimtų įsipareigojimų), buvo perkeltos į 2012 metus. Aukštas perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Neįvykdytas

II PRIEDAS

Sveikatos ir vartotojų reikalų vykdomoji agentūra (Liuksemburgas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 ir 169 straipsniai)</i></p>	<p>Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis. Bendrija, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, sieks gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais. Sąjunga papildo valstybių narių veiklą mažinant su narkotikais siejamą žalą sveikatai, taip pat plėtojant informavimą ir prevenciją.</p> <p>Siekdama remti vartotojų interesus ir užtikrinti aukšto lygio vartotojų apsaugą, Sąjunga prisideda prie vartotojų sveikatos apsaugos ir socialinės apsaugos bei jų ekonominių interesų gynimo, taip pat remia jų teisę į informaciją, šviečiamąją veiklą ir teisę burtis į organizacijas savo interesams ginti.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agentūra yra atsakinga už tai, kad būtų vykdomos įgyvendinimo užduotys, susijusios su antrosios Visuomenės sveikatos programos (2008–2013 m.), patvirtintos Sprendime Nr. 1350/2007/EB, Vartotojų programos (2007–2013 m.), patvirtintos Sprendime Nr. 1926/2006/EB, ir maisto saugos mokymo priemonių, patvirtintų Reglamente (EB) Nr. 882/2004 ir Direktyvoje Nr. 2000/29/EB, valdymu. — Agentūra taip pat valdo visus įgyvendinimo priemonių, kurios jai buvo patikėtos pagal Sąjungos veiksmų visuomenės sveikatos srityje programą (2003–2008 m.), priimtą Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1786/2002/EB, ciklo etapus. <p>Užduotys</p> <p>Pagal toliau išvardintas Sąjungos programas, Agentūra yra atsakinga už šių užduočių įgyvendinimą, kaip nustatyta 2008 m. rugsėjo 9 d. patvirtintame įgaliojimų akte (*):</p> <p>2003–2008 m. visuomenės sveikatos programa – Sprendimas Nr. 1786/2002/EB</p> <p>2008–2013 m. visuomenės sveikatos programa – Sprendimas Nr. 1350/2007/EB</p> <p>2007–2013 m. vartotojų programa – Sprendimas Nr. 1926/2006/EB</p> <p>Maisto saugos mokymo priemonės – Reglamentas (EB) Nr. 882/2004 ir Direktyva Nr. 2000/29/EB:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) valdyti visus projektų ciklo etapus (kad galėtų atlikti stebėjimą ir skleisti informaciją, Agentūra imasi veiksmų, kurie yra būtini sukurti projektų duomenų bazę, kurioje būtų registruojami projektų aprašymai ir galutiniai rezultatai, ar naudotis jau esama); b) prižiūrėti pagal šias programas vykdomus projektus ir priemones, įskaitant būtinų patikrų vykdymą; c) rinkti, apdoroti ir platinti duomenis ir visų pirma kaupiti, analizuoti ir perduoti Komisijai visą informaciją, kuri yra reikalinga valdant Sąjungos programas ir priemones, skatinti koordinavimą ir sinergiją su kitomis Sąjungos programomis, valstybėmis narėmis ir tarptautinėmis organizacijomis; d) organizuoti posėdžius, seminarus, paskaitas ir mokomuosius renginius;

	<p>e) padėti vertinti programos poveikį, visų pirma atlikti metinį ir (arba) vidurio laikotarpio programų vykdymo vertinimus ir vykdyti Komisijos nustatytus vertinimų tolesnės priežiūros veiksmus;</p> <p>f) skleisti Komisijos planuojamų ir vykdomų informavimo veiksmų rezultatus;</p> <p>g) rengti apibendrintus kontrolės ir priežiūros duomenis;</p> <p>h) dalyvauti rengiant finansavimo sprendimus.</p>
Valdymas	<p>Valdymo komitetas</p> <p>Sudarytas iš penkių Europos Komisijos paskirtų narių. Valdymo komiteto nariai yra skiriami dvejams metams.</p> <p>Europos Komisijai patvirtinus jis priima Agentūros metinę darbo programą. Be to, jis priima Agentūros administracinį biudžetą ir jos metinę veikos ataskaitą.</p> <p>Direktorius</p> <p>Jį skiria Europos Komisija ketveriems metams.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>
2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>2011 m. Agentūros administracinis biudžetas sudarė 7,22 (7,04) milijono eurų.</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>2012 m. gruodžio 31 d. Agentūroje dirbo 50 (49) statutiniai darbuotojai, iš kurių 11 (11) laikinieji darbuotojai ir 39 (38) sutartininkai.</p>
2012 m. rezultatai ir suteiktos paslaugos	<p>1. Stebėtos 2005, 2006, 2007, 2008 ir 2009 m. dotacijos, skirtos pagal 2003–2008 m. visuomenės sveikatos programą (VSP); sėkmingai užbaigtos derybos dėl dotacijų pagal 2009 m. kvietimus teikti pasiūlymus; taip pat vykdyti projektai, konferencijos, veiklos dotacijos, jungtiniai veiksmai ir valdyti 2011 m. kvietimai teikti pasiūlymus. Skirtos dotacijos ir sudarytos sutartys pagal 2008 m. kvietimus teikti pasiūlymus ir viešuosius pirkimus pagal 2007–2013 m. vartotojų programą (CP) ir sudarytos sutartys vykdant 2007, 2008 ir 2009 m. viešuosius pirkimus pagal Maisto saugos mokymo priemones.</p> <p>2. VSP darbo programa</p> <ul style="list-style-type: none"> — 2012 m. kvietimas teikti pasiūlymus buvo paskelbtas 2011 m. gruodžio 8 d., ši procedūra baigta 2012 m. kovo 9 d. Jis buvo paskelbtas ES oficialiajame leidinyje ⁽²⁾ bei EAHK ⁽³⁾ ir Europos interneto svetainėse. — Projektų pasiūlymai: 16 iš 84 įvertintų projektų pasiūlymų (19,5 %) buvo rekomenduoti ES bendrajam finansavimui (13 312 116 eurų suma). — Konferencijų pasiūlymai: 7 iš 41 konferencijų pasiūlymų (17 %) buvo rekomenduoti finansavimui (599 097 eurų suma). — Veiklos dotacijų pasiūlymai: 19 iš 40 veiklos dotacijų pasiūlymų (47,5 %) buvo rekomenduoti ES bendrajam finansavimui (iš viso 4 330 590 eurų suma).

- Jungtiniai veiksmai: visi penki pateikti jungtinių veiksmų pasiūlymai buvo rekomenduoti ES bendrajam finansavimui (8 941 660 eurų suma).
- Į rezervo sąrašą įtraukti penki projektai, du konferencijų pasiūlymai ir du veiklos dotacijų pasiūlymai. Jie gali būti tinkami iš viso, atitinkamai, 4 540 962 eurų, 90 000 eurų ir 273 754 eurų ES bendrojo finansavimo sumai.
- 2012 m. paskelbti trys kvietimai dalyvauti konkurse, įskaitant vieną kvietimą dėl bendrosios sutarties dėl sveikatos apsaugos, viena derybų procedūra ir 10 prašymų dėl paslaugų.
- Kadangi didžioji sutarčių dalis buvo sudaryta antroje 2012 m. pusėje, su jomis susijęs darbas pradėtas metų pabaigoje. EAHC surengė su kiekviena sutartimi susijusių pradedamąjį posėdį ir kartu su DG SANCO glaudžiai stebėjo vykdymą.

3. CP darbo programa

- 2012 m. pagal vartotojų programą (CP) Agentūra paskelbė septynis kvietimus teikti pasiūlymus.
- Agentūra bendrai finansavo 64 dotacijas, kurios leido kelių valstybių narių kontrolės institucijų pareigūnams keistis patirtimi ir žiniomis, įgytomis įgyvendinant Direktyvą Nr. 2001/95/EB dėl bendros gaminių saugos ir Reglamentą Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje.
- Pagal GPSD kvietimą EAHC bendrai finansavo projektą, skirtą padėti valstybėms narėms keistis geriausia praktika ir ją diegti, – juo buvo pagerintas tarpvalstybinis bendradarbiavimas ir sustiprinta vartojimo prekių sauga. Jo pagrindinis tikslas – padidinti vartojimo prekių saugą šiose prekių grupėse: vaikų priežiūros prekių, nanotechnologijos ir kosmetikos prekių, virvelių ir įveriamųjų virvelių, kopėčių ir panašios įrangos bei dūmų detektorių.
- CPC bendrųjų veiksmų srityje EAHC bendrai finansavo du projektus. Pagal pirmąjį bus vykdoma veikla, skirta vystyti bendrą supratimą apie prekybos įstatymus internete. Pagal antrąjį CPC bendrąjį veiksmą bus vykdoma veikla, skirta „nesąžiningoms sąlygoms sutartyse su vartotojais“.
- 2012 m. Agentūra pasirašė atskirus partnerystės susitarimus dėl dotacijų su Europos vartotojų sąjungų biuru (BEUC – Bureau européen des unions de consommateurs) ir su Europos atstovavimo vartotojams standartizacijos srityje koordinavimo asociacija (ANEC – European Association for the Coordination of Consumer Representation in Standardisation).
- BEUC bendrasis finansavimas padės dar labiau remti Europos vartotojų, kaip prekių ir paslaugų pirkėjų ar naudotojų, interesus ES politikos procese.
- ANEC teikiama finansinė parama užtikrinamas vartotojų interesų atstovavimas ir apsauga standartizavimo ir sertifikavimo procese.
- Praktinės vartotojų problemos, pavyzdžiui, prekės ar paslaugos kokybė, pavėluotas prekės pristatymas iš užsienio ar nesąžiningos sutarties sąlygos, – tai klausimai, kuriuos ECC nagrinėja 29 šalyse. 2012 m. ECC-Net turėjo daugiau nei 72 000 kontaktų su vartotojais, turėjusiais tarpvalstybinių problemų. Iš viso ECC-Net padėjo vartotojams maždaug 416 000 atvejų, nuo jo sukūrimo 2005 m. 2012 m. EAHC pateikė kvietimą teikti pasiūlymą dėl finansinio įnašo į ECC jų 2013 m. veiklai ir sudarė 29 susitarimų dėl dotacijų.
- Pagal vartotojų programą 2012 m. Agentūra pateikė du kvietimus dėl konkurso ir 11 prašymų dėl specialių paslaugų.

- *Dolceta* yra internetinė švietimo priemonė, sukurta atsižvelgiant į ES vartotojų programą. 2012 m. Agentūra pateikė du prašymus dėl paslaugų: vieną, skirtą reklamuoti naują interneto svetainę ir ją papildyti; kitą, skirtą, šiuo metu naudojamos svetainės priežiūrai ir jos užtikrinimui bei naujos svetainės priežiūrai ir tvarkymui ateinančiais metais.
- 2012 m. buvo parengta nauja sąveikioji platforma vidurinės mokyklos mokytojams, pakeisianti naudojamą *Dolceta* svetainę. Sąveikioji platforma buvo sukurta remiantis mokytojų poreikių analize, atkreipiant dėmesį į turinį, požymius, prekių ženklus ir dizainą. Tikimasi, kad svetainė veiks nuo 2013 m. kovo mėn.
- 2012 m. EAHC pasirašė tris specialias sutartis įgyvendinant vartotojų rinkos tyrimų bendrąją sutartį. Pirmoji sutartis skirta ištirti, ar transporto priemonių degalų rinka veikia vartotojams ir ar vartotojai gali daryti pagrįstus pirkimo sprendimus. Antroji skirta ištirti, kiek savanoriško sertifikavimo ir savideklaravimo schemas, taikomos maisto prekėms, atitinka galiojančius teisės aktus. Trečiasis rinkos tyrimas skirtas teikti informaciją apie žaliuosius skundus dėl ne maisto produktų vienoje bendroje rinkoje.
- Siekdama sukaupti duomenis, kad būtų galima padėti Komisijai geriau suprasti, stebėti ir atsižvelgti į su vidaus rinka susijusius vartotojų interesus, Agentūra pasirašė sutartį, skirtą atlikti 52 vartojimo rinkos 27 valstybėse narėse, Kroatijoje, Norvegijoje ir Islandijoje rinkos priežiūros tyrimą. Šių tyrimų rezultatai bus analizuojami ir bus nustatytos politinės rekomendacijos, siekiant ištaisyti pastebėtus trūkumus, susijusius su bendrosios rinkos funkcionavimu arba vartotojų galimybe priimti pagrįstus sprendimus.
- 2012 m. EAHC stebėjo daugelio bendrųjų sutarčių, skirtų iš naujo pradėti konkursą dėl elgesio ekonomikos studijų vykdymo EAHC, DG SANCO ir kitose Komisijos tarnybose (DG JUST ir DG CLIMA), įgyvendinimo.
- Taip pat EAHC pateikė tris prašymus dėl tokių tyrimų šiose srityse: daugiašalio tarpbankinio atsiskaitymo mokesčių už kreditines korteles; lošimo internete ir atitinkamų vartotojų apsaugos priemonių teikiant azartinių lošimų paslaugas bei tvarios informacijos apie tinkamą pirkimo elgesį pirkimo vietoje internete pateikimo internete (Eco-Search).
- EAHC dirbo rengiant naują projektą dėl vartotojų organizacijų gebėjimų stiprinimo. EAHC pateikė atvirą kvietimą dėl FWC sudarymo įgyvendinti mokymo veiklą, įskaitant daugiakalbį e. mokymąsi ir interneto platformos kūrimą; sutartis dėl vartotojų organizacijų mokymo poreikių Europoje vertinimo studijos buvo sudaryta rugpjūčio mėn. Jos galutiniai rezultatai padės įgyvendinti naują projektą.

4. Maisto saugos mokymo gerinimo programos (BTSF) darbo programa

- EAHC šiuo metu yra atsakinga už beveik visą BTSF veiklą, o už mokymą, susijusį su genetiškai modifikuotais organizmais, vis dar yra atsakingas DG SANCO. Nepaisant dėstomų kursų paklausos padidėjimo, EAHC pavyko viršyti 85 % dalyvių pasitenkinimo barjerą metus į priekį pagal grafiką. Be to, neseniai atliktas BTSF tarpinis įvertinimas rodo, kad daugiau nei 96 % dalyvių mano, kad jų mokymuose įgytos žinios jiems naudingos kasdiniame darbe.

	<ul style="list-style-type: none">— 2012 m. apie 6 300 dalyvių, daugiausia valstybių narių pareigūnai, buvo mokomi daugiau nei 156 seminaruose ir mokymuose. Dauguma programų buvo susijusios su ES. Kitos buvo skirtos trečiosioms šalims, mokymai buvo skirti dalyviams iš pasaulio regionų, kuriuose vyko įvykiai. — Svarbus 2012 m. įvykis buvo EAHC įgaliojimų pratęsimas⁽⁴⁾, siekiant, kad ji galėtų pasinaudoti finansavimo šaltiniais pagal DG TRADE ir DG DEVCO biudžeto eilutes BTSF veikloje, kitas nei numatytos pagal BTSF teisinį pagrindą⁽⁵⁾. Buvo paskelbtas pirmasis kvietimas dalyvauti konkurse dėl naujos EAHC valdomos programos, skirtos suteikti galimybę ne ES šalims efektyviau dalyvauti tarptautinėse standartų tvirtinimo institucijose (ISSB).
--	--

⁽¹⁾ 2008 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas, kuriuo Agentūrai suteikiami įgaliojimai.

⁽²⁾ OL C 358, 2011 12 8, http://ec.europa.eu/eahc/documents/health/calls/2012/WP_2012_en_for_projects.pdf.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/eahc/health/projects.html>.

⁽⁴⁾ Žr. COM įgyvendinantį Sprendimą C (2012) 8448.

⁽⁵⁾ Reglamentas (EB) Nr. 882/2004 ir Direktyva 2000/29/EB.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Agentūra atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą. Nuolatinės pastangos padėjo 2009–2012 m. laikotarpiu panaikinamų perkėlimų procentinę dalį sumažinti per pusę (t. y. nuo 36 proc. iki 18 proc.). Šios pastangos turėtų tęstis ir per ateinančius metus, užtikrinant geresnį biudžeto III antraštinės dalies veiklos planavimą ir stebėseną.

12. Agentūra toliau stengsis gerinti biudžeto vykdymą, siekdama toliau didinti biudžeto III antraštinės dalies atliktų mokėjimų lygį, tuo pačiu mažindama į kitus metus perkeliamų mokėjimų asignavimų procentinę dalį. Rangovų bus aktyviai prašoma sąskaitas faktūras parengti nedelsiant, jei būtina, per kalendorinius metus.

ATASKAITA

dėl Europos aviacijos saugos agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/10)

IVADAS

1. Kelne įsikūrusi Europos aviacijos saugos agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EASA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1592/2002 ⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu Nr. 1108/2009. Agentūrai iškeltos konkrečios reglamentavimo ir vykdymo užduotys aviacijos saugos srityje ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai tikrino:

a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 240, 2002 9 7, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. Agentūra įdiegė standartinę *ex ante* patikrų procedūrą. Tačiau atitinkami kontroliniai sąrašai nebuvo baigti ir ne visuomet buvo galima gauti išlaidų patvirtinimą pateisinančius dokumentus⁽⁸⁾.

12. *Ex post* patikrų metodika buvo patvirtinta 2009 m. Nors Agentūra padarė pažangą ją įgyvendindama, vis dar galima pagerinti padėtį šiose srityse: iki šiol nėra šių patikrų metinio planavimo, tikrintinų operacijų imtis nėra grindžiama rizika, o metodika neapima viešųjų pirkimų procedūrų.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. Bendras išsipareigotų asignavimų lygis buvo 95 %; jis svyravo tarp 96 % I antraštinėje dalyje (personalo išlaidos), 95 % II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 89 % III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos). Tačiau išsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo didelis III antraštinėje dalyje – 46 %. Nors tai iš dalies pateisina daugiametis Agentūros operacijų pobūdis ir tai, kad į Audito Rūmų imtį įtraukti perkėlimai buvo tinkamai pagrįsti, toks didelis lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

KITOS PASTABOS

14. Vienos audituotos įdarbinimo procedūros atveju atrinktas kandidatas neatitiko Tarnybos nuostatų reikalavimų dėl privalomo universitetinio išsilavinimo ar lygiavertio profesinio išsilavinimo.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

15. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 24 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Nebuvo darbo laiko apskaitos žiniaraščių, kurie patvirtintų suteiktas paslaugas pagal darbuotojų darbo dienas.

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Dėl Vokietijai taikomo šalies koeficiento sumažėjimo 2010 m. birželio mėn. susidarė reikšmingas Agentūros I antraštinės dalies (personalo išlaidos) 2011 m. asignavimų perteklius. Apie 3 milijonai eurų (7 % asignavimų) buvo perskirstyti iš I antraštinės dalies į įvairias III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) biudžeto eilutes, nepaisant jų mažo įgyvendinimo lygio mokėjimų atžvilgiu ⁽¹⁾ . Kaip leidžiama pagal EASA finansinį reglamentą, šis reikšmingas perskirstymas iš vienu antraštinių dalių į kitas, kuris gerokai pakeitė biudžeto struktūrą, nebuvo pateiktas Agentūros valdančiajai tarybai patvirtinti ⁽²⁾ . Tokia padėtis prieštarauja biudžeto konkretumo principui.	Užbaigtas
2011	Atlikus perskirstymą, III antraštinės dalies asignavimai padidėjo iki 13,7 milijono eurų. Tačiau metų pabaigoje 7,8 milijono eurų suma buvo perkelta į 2012 m. Tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Vykdomas
2011	Agentūra privalo pagerinti ilgalaikio turto valdymą. Turtas registruojamas dviejose skirtingose sistemose, kurios gali būti suderintos tik rankiniu būdu. Fizinis inventorių turėtų būti išsamiau aprašomas ataskaitose ir apibendrinamas. Ilgalaikio turto sukūrimo organizacijos viduje projekto sąnaudų įvertinimas buvo netinkamas ir nebuvo stebimi nukrypimai. Nebuvo atsižvelgta į visas vidaus personalui skirtas išlaidas ir nebuvo pakankama išorės išlaidų dokumentacija.	Užbaigtas
2011	2011 m. pabaigoje Agentūros banko sąskaitų likučiai sudarė 55 milijonus eurų (2010 m.: 49 milijonus eurų) ir buvo laikomi tik viename banke. Nebuvo patvirtinta išdo politika, kuri leistų ribojant riziką uždirbti tinkamą investicijų grąžą.	Vykdomas
2011	Audito Rūmai nustatė, kad būtina toliau didinti personalo atrankos procedūrų skaidrumą. Nėra įrodymų, kad prieš nagrinėdama paraiškas Agentūra buvo parengusi testų raštu ir interviu klausimus, nustačiusi maksimalų į rezervą sąrašą įtraukiamų kandidatų skaičių arba patvirtinusi minimalius balus, kuriuos jie privalėjo surinkti, kad būtų įtraukti į šį sąrašą.	Užbaigtas
2011	Pagal dabartinę Agentūros nuomos sutartį pasibaigus nuomos sutarčiai ji privalo atnaujinti nuomotas patalpas ir sugrąžinti jas į pradinę būklę. Remiantis Agentūros įvertintomis dėl apgadinimo atsiradusiomis sąnaudomis, sąskaitose buvo užregistruotas 1 milijono eurų atidėjiny. Tačiau savininko įvertinimas siekia 4 milijonus eurų. Agentūra privalo gauti nepriklausomą apgadinimo sąnaudų išorės įvertinimą ir jas nurodyti sąskaitose.	Užbaigtas

(1) Biudžeto eilutė 3 2 0 0 (veiklos taikomųjų programų plėtojimas) padidėjo 37 % iki 3,5 milijono eurų; biudžeto eilutė 3 6 0 0 (taisyklių kūrimas) padidėjo 87 % iki 1,4 milijono eurų; biudžeto eilutė 3 6 0 1 (tarptautinis bendradarbiavimas) padidėjo 123 % iki 778 000 eurų ir biudžeto eilutė 3 9 0 3 (moksliniai tyrimai) padidėjo 550 % iki 1,3 milijono eurų.

(2) Remiantis EASA ir bendroju finansiniais reglamentais, Valdančiosios tarybos tvirtinimui teikiami tik perkėlimai, kurie viršija 10 % asignavimų. Tačiau priešingai nei ES bendrajame finansiniame reglamente, EASA finansiniame reglamente maksimalus perskirstymo dydis nėra apribotas 30 % asignavimų paskirties biudžeto eilutėje suma.

II PRIEDAS

Europos aviacijos saugos agentūra (Kelnas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnis)</p>	<p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali priimti atitinkamas jūrų ir oro transporto nuostatas. Jie sprendžia pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 216/2008 („pagrindinis reglamentas“))</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — palaikyti aukštą ir tolydų civilinės aviacijos saugos lygį Europoje ir garantuoti patikimą civilinės aviacijos saugos veikimą ir plėtrą. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — teikti Komisijai nuomones ir rekomendacijas, — rengti sertifikatų specifikacijas, įskaitant tinkamumo skrydžiams kodeksus ir priimtinas atitikties priemones, taip pat visą rekomendacinę medžiagą, skirtą pagrindinio reglamento ir jo įgyvendinimo taisyklių taikymui, — priimti sprendimus dėl tinkamumo skraidyti ir aplinkos apsaugos reikalavimų atitikimo sertifikavimo, pilotų sertifikavimo, orlaivių naudojimo skrydžiams sertifikavimo, trečiųjų šalių oro vežėjų, valstybių narių ir įmonių patikrų, — atlikti valstybių narių, asocijuotų valstybių ir buvusių Jungtinės aviacijos administracijos (JAA) valstybių (<i>šiuo atveju, laikantis darbo susitarimų</i>) kompetentingų institucijų standartizacijos patikrinimus.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdančioji taryba</p> <p>Sudėtis: ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas,</p> <p><i>Užduotys:</i></p> <p><i>įsteigti suinteresuotųjų šalių patariamąjį organą.</i></p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Valdo Agentūrą. Komisijos siūlymu jį skiria Valdančioji taryba.</p> <p>Apeliacinė taryba</p> <p>Pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 44 straipsnį priima sprendimus dėl prieš Agentūros sprendimus pateiktų skundų tam tikrais atžvilgiais, pavyzdžiui, dėl sertifikavimo, rinkliavų ir mokesčių ar patikrų įmonėse.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>Visas biudžetas: 150,2 (138,7) milijono eurų suma, kurią sudaro:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nuosavos pajamos: 83,0 (75,2) milijono eurų (55,3 %) — Sąjungos subsidija: 34,9 (34,4) milijono eurų (23,2 %)

	<p>— ES nepriklausančių valstybių įnašas: 1,7 (1,7) milijono eurų (1,1 %)</p> <p>— asignuotosios pajamos iš rinkliavų ir mokesčių: 25,2 (24,7) milijono eurų (16,8 %)</p> <p>— kitos pajamos: 0,9 (1,4) (0,6 %)</p> <p>— kitos subsidijos: 4,4 (1,2) (2,9 %)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 634 (574) darbo vietos laikiniems darbuotojams.</p> <p>Užimtos darbo vietos: 612 (573)</p> <p>Kiti darbuotojai: 74,6 (68); sutartininkai: 63,3 (57); komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 11,3 (11);</p> <p>specialieji patarėjai: 0 (0).</p> <p>Iš viso laikinų darbuotojų: 613 (1) (574).</p> <p>Užimtos darbo vietos, finansuojamos iš subsidijų: 216 (2) (223).</p> <p>Užimtos darbo vietos, finansuojamos iš rinkliavų: 396 (2) (350).</p>
<p>2012 m. (2011) m. rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Nuomonės</p> <p>Šešios nuomonės, įskaitant vieną Komisijos reglamentų (EB) Nr. 2042/2003 ir (EB) Nr. 216/2008 palyginimą.</p> <p>Reglamentavimo sprendimai</p> <p>22 sprendimai susiję su: sertifikavimo specifikacijomis (aštuoni); priimtinais atitikties priemonėmis bei rekomendacine medžiaga (13)</p> <p>Kiti 2012 m. rezultatai (kurie ateinančiais metais taps taisyklėmis)</p> <p>32 techninės užduotys (ToR), 23 pranešimai apie siūlomus pakeitimus (NPA) ir 19 atsakymų į pastabas dokumentų (CRD)</p> <p>Tarptautinis bendradarbiavimas</p> <p>18 darbo susitarimų.</p> <p>Trys darbo susitarimų įgyvendinimo procedūros.</p> <p>Pateikta 13 rekomendacijų dėl Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) oficialių raštų valstybėms.</p> <p>Dvišalis susitarimas dėl aviacijos saugos (BASA)</p> <p>Parama įgyvendinant ES ir JAV dvišalį susitarimą dėl aviacijos saugos (BASA), įskaitant surengtus du Dvišalės priežiūros tarybos, du Sertifikavimo priežiūros tarybos, du bendros techninės priežiūros koordinavimo tarybos posėdžius ir vieną Skrydžių standartų susitikimą su Federaline aviacijos administracija (FAA).</p> <p>Inicijuotas trijų naujų priedų pagal ES ir JAV dvišalį susitarimą dėl aviacijos saugos (Skrydžio įgulos licencijavimas, Imituojamo skrydžio treniruokliai, Pilotų mokymo organizacijos) parengimas.</p> <p>Parama deryboms dėl Susitarimo dėl ES ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės.</p> <p>Parama sudarant vieną jungtinį komitetą su Kanados transporto departamento civilinės aviacijos administracija (TCCA), vieną jungtinį sektorinį komitetą su Kanados transporto departamento civilinės aviacijos administracija (TCCA) ir vieną jungtinį komitetą su TCCA.</p>

Sertifikavimo sprendimai 2012 m. gruodžio 31 d.

Tipiniai sertifikatai / riboto galiojimo tipiniai sertifikatai (TC/RTC): 10 ⁽³⁾

Papildomi tipiniai sertifikatai (STC): 752

Tinkamumo skrydžiams direktyvos (AD): 319

Alternatyvūs atitikties metodai (AMOC): 65

Europos techninės specifikacijos patvirtinimas (ETSOA): 264

Reikšmingi pakeitimai / reikšmingi remontai / nauji TC vediniai: 952

Smulkūs pakeitimai / smulkūs remontai: 814

Lėktuvo skrydžių vadovas (AFM): 360

Skrydžio sąlygų patvirtinimas (PTF): 498

Imituojamo skrydžio treniruokliai (FSTD): 237

Konstravimo organizacijų tvirtinimas (AP ir Konstravimo organizacijų tvirtinimui alternatyvios procedūros(AP-DOA): 495

Techninės priežiūros (dvišalių) organizacijų tvirtinimas ⁽⁴⁾: 1 505

Techninės priežiūros (užsienio) organizacijų tvirtinimas ⁽⁴⁾: 299

Priežiūros mokymų organizacijų tvirtinimas ⁽⁴⁾: 46

Gamybos tvirtinimas ⁽⁴⁾: 24

Standartizavimo patikros (šalių skaičius pagal rūšis) 2012 m. gruodžio 31 d.

Tinkamumo skraidyti srityje (AIR): 26

Operacijų srityje (OPS): 27

Skrydžių įgulų licencijavimo srityje (FCL): 19

Skrydžių įgulų medicininio licencijavimo srityje (MED): 14

Skrydžius imituojančių treniruoklių (FSTD) srityje: 9

Oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų (ANS) srityje: 10

⁽¹⁾ Du ne visą darbo dieną dirbantys pilotai kartu užima tik 1 darbo vietą.

⁽²⁾ Iš subsidijų ir iš mokesčių finansuojamų darbo vietų paskirstymas gali pasikeisti 2012 m. gruodžio 31 d. atlikus sąnaudų apskaitos paskirstymo vienetų peržiūrą.

⁽³⁾ Įskaičiuoti tik naujo tipo dizainui patvirtinti TC / RTC. Neįtraukti tipiniai sertifikatai, kurie buvo patvirtinti pripažįstant seniau išduotus sertifikatus, kurie buvo perleisti arba kurie buvo pakartotinai išduoti dėl administracinių priežasčių.

⁽⁴⁾ Organizacijos tvirtinimo veikla apima pagrindinę jau patvirtintų organizacijų priežiūros veiklą (atnaujinamą kas 2 / 3 metus) ir su naujais tvirtinimais susijusią veiklą. Pateikti duomenys atspindi visus 2010 gruodžio 31 d. tvirtinimus.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. *Ex ante* mokėjimai atliekami pagal EASA finansinio reglamento 39 straipsnį ir oficialiai tvirtinami agentūros finansinėje ERP sistemoje (SAP). Agentūra visais aspektais laikosi „keturių akių“ principo. Vykdydami *ex-ante* patikras, finansų tikrintojai (FVA) vadovaujasi kontroliniais sąrašais, bet dėl didelio operacijų skaičiaus (30 000 operacijų per metus) jie nėra fiziškai užbaigiami ir susiejami su kiekviena finansine operacija.

12. 2013-iesiems agentūra parengė vykdomojo direktoriaus patvirtintą metinį rizika grindžiamą planą. Į 2013 m. metinį planą įtrauktos viešųjų pirkimų procedūros.

13. Dėl Europos aviacijos saugos agentūros (EASA) veiklos pobūdžio ir susijusių sutarčių užbaigimo laiko, pradėtus teisinius išsipareigojimus dažnai reikia pratęsti ilgiau nei iki kalendorinių (finansinių) metų pabaigos, kad jie būtų veiksmingi, pvz., mokslinių tyrimų projektai, taisyklių kūrimo tyrimai, su jais susijusių dokumentų vertimas ir pan.

Vis dėlto dedama daug pastangų siekiant paskatinti atsakingus leidimus suteikiančius pareigūnus priimti išsipareigojimus anksčiau. Tą jau rodo, palyginti su ankstesniais metais, labai pagerėjęs III antraštinės dalies perkėlimų lygis, kuris nuo 59 proc. 2011 m. sumažėjo iki 46 proc. 2012 m.

14. Kandidatas buvo atrinktas laikantis agentūros įdarbinimo procedūrų tvarkos, pagal kurią atsižvelgiama tiek į profesinį mokymą, tiek į jo atitikmenį – didesnę darbo patirtį – tuo atveju, jei kandidatas neturi universitetinio išsilavinimo, siekiant užtikrinti kuo aukštesnio lygio gebėjimus, darbo produktyvumą ir sąžiningumą ir įdarbinti Europos Sąjungos valstybių narių piliečius iš kuo įvairesnių geografinių sričių.

ATASKAITA

dėl Europos prieglobsčio paramos biuro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais

(2013/C 365/11)

ĮVADAS

1. Valetyje įsikūręs Europos prieglobsčio paramos biuras (toliau – Biuras, taip pat vadinamas EASO) įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 439/2010 ⁽¹⁾. Biuro užduotis – padėti įgyvendinti bendrą Europos prieglobsčio sistemą. Jis buvo įsteigtas siekiant pagerinti praktinį bendradarbiavimą prieglobsčio klausimais ir padėti valstybėms narėms vykdyti savo Europos lygmens ir tarptautinius įsipareigojimus suteikti apsaugą žmonėms, kuriems ji yra būtina. EASO yra Europos prieglobsčio srities kompetencijos centras. Jis taip pat teikia paramą valstybėms narėms, kurių prieglobsčio ir priėmimo sistemoms tenka ypatingas krūvis.

2. 2012 m. rugsėjo 20 d. Komisija Biurui suteikė finansinę autonomiją. Todėl audituotas 2012 finansinių metų laikotarpis apima laikotarpį nuo 2012 m. rugsėjo 20 d. iki 2012 m. gruodžio 31 d.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

3. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinę audito procedūrą, tiesioginių operacijų testavimą ir Biuro priežiūros ir kontrolės sistemos pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prirėkus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

4. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Biuro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽²⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽³⁾, ir

- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

5. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁴⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Biuro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁵⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Biuro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Biuro finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėkus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

⁽¹⁾ OL L 132, 2010 5 29, p. 11.

⁽²⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽³⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁴⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁵⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėkus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

Auditoriaus atsakomybė

6. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁶⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Biuro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

7. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

8. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

9. Audito Rūmų nuomone Biuro metinėse finansinėse ataskaitose Biuro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

10. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

11. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia ir turėtų būti vertinamos atsižvelgiant į tai, kad naujo Biuro steigimo ir jo procedūrų nustatymo procesas dar tebevyksta.

PASTABA DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ PATIKIMUMO

12. Biuro apskaitos sistemos dar nepatvirtino apskaitos pareiškūnas.

PASTABA DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

13. Nebuvo 0,2 milijono eurų perkėlimą atitinkančio teisinio įsipareigojimo (sutarties), todėl jis buvo netvarkingas.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

14. Nebuvo atlikta fizinė inventORIZACIJA, siekiant užtikrinti, kad visa steigiant Biurą įsigyta įranga yra įtraukta į registrą.

15. Penkiasdešimt mokėjimų, kurie sudarė apie 20 % visos mokėjimų sumos, buvo atlikti po finansiniame reglamente nustatytų terminų.

16. Dešimt iš 16 vidaus kontrolės standartų ⁽⁷⁾ dar nebuvo iki galo įgyvendinti.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

17. 2012 m. biudžeto poreikiai buvo įvertinti žymiai per didelę suma: buvo priimta tik 4,8 milijono eurų įsipareigojimų iš 7 milijonų eurų sumos, kuri buvo pervesta suteikiant finansinę autonomiją.

18. Buvo perkelta 3,2 milijono eurų įsipareigotų asignavimų, kurie sudarė 65,13 % visų finansinės autonomijos laikotarpiu priimtų įsipareigotų asignavimų ⁽⁸⁾. Šiuos perkėlimus sudaro 0,3 milijono eurų I antraštinės dalies (išlaidos darbuotojams), 1,4 milijono eurų II antraštinės dalies (kitos administracinės išlaidos) ir 1,5 milijono eurų III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) asignavimų. Jie yra daugiausia susiję su metų pabaigoje dar negautomis ir / arba neapmokėtomis sąskaitomis faktūromis bei su nekompensuotomis ekspertams skirtomis išlaidomis. Be to, apie 0,8 milijono eurų yra susiję su 2012 m. Biuro patalpose atlikta renovacija, už kurią mokėjimai bus atlikti po galutinio priėmimo ⁽⁹⁾. Tačiau toks aukštas perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

⁽⁶⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

⁽⁷⁾ VKS Nr. 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 13 ir 14.

⁽⁸⁾ 40,32 %, jei atsižvelgiama į visus 2012 kalendorinius metus.

⁽⁹⁾ 2013 m. gegužės mėn. galutinis priėmimas tebebuvo vykdomas.

19. Kai kurios biudžeto išpareigojimų sumos buvo nepakankamos suteiktoms susijusioms prekėms ir paslaugoms apmokėti. Įvertinta neįtrauktų paslaugų suma sudarė 0,2 milijono eurų ir dėl to susidarė tokio dydžio biudžeto rezultatų ataskaitos padidėjimas.

KITOS PASTABOS

20. EASO koordinuoja valstybių narių ekspertų dislokavimą vietoje, siekiant paremti kitas sunkumų patiriančias valstybes nares (nepaprastųjų padėčių paramos veiksmai), ir atlygina ekspertų misijų išlaidas taikydama nustatyto dydžio išmoką. Visos atlygintos misijų išlaidos sudarė apie 417 000 eurų (24 % visų mokėjimų). Nustatyto dydžio išlaidų kompensavimas taip pat buvo taikomas EASO patalpose vykstančiuose posėdžiuose dalyvaujantiems dalyviams iš išorės. Posėdžių išlaidos yra paskirstytos įvairiose biudžeto eilutėse ir visa suma nėra žinoma. Nors taikant nustatyto dydžio išmokas sumažėja administracinė našta, jos gali būti didesnės nei tikrosios patirtos išlaidos.

21. Priimdama EASO, Maltos vyriausybė jai suteikė pastatą⁽¹⁰⁾, o nuomos sutartyje su Maltos transporto institucija buvo nustatyta, kad patalpos suteikiamos „įrengtos ir užtikrinant

esminių paslaugų teikimą“. Tačiau tam, kad pastatas taptų funkcionalus⁽¹¹⁾, jis turėjo būti pritaikytas patiriant 4,3 milijono eurų įvertintas sąnaudas, iš kurių 3,8 milijono eurų turėjo sumokėti Komisija. Iki 2012 m. pabaigos didžioji dalis darbų buvo baigta ir Maltos vyriausybei buvo sumokėta apie 3 milijonai eurų avansinių mokėjimų. Be to, EASO mokės nuomos mokesčių, kuris per devynerių metų laikotarpį sudarys apie 3,7 milijono eurų.

22. Komisija informavo Europos Parlamentą ir Tarybą apie susitarimus su priimančiąja šalimi ir tai, kad turėjo būti atlikti kai kurie pastato pertvarkymai, kuriuos turėjo finansuoti Maltos vyriausybė ir Komisija. Nors biudžeto valdymo institucijoms buvo žinoma apie projektą, nėra įrodymų, kad jos žinojo apie numatomas išlaidas ir ES finansuojamą jų dalį.

23. Yra galimybių pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: nebuvo įrodymų, kad prieš paraiškų nagrinėjimą buvo nustatyti svoriniai koeficientai ir minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į pokalbį arba įtraukti į rezervų sąrašą, arba kad prieš paraiškų nagrinėjimą buvo nustatyti pokalbių ir testų raštu klausimai.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Pasiūlyme apibūdintas kaip modernus.

⁽¹¹⁾ Pagal susijusį Komisijos ir Maltos vyriausybės susitarimą dėl dotacijų tai apima, pavyzdžiui, biuro patalpų išdėstymo keitimą, dvigubą įstiklinimą, IT ir apsaugos infrastruktūrą, konferencijų salės įrengimą ir kt.

PRIEDAS

Europos prieglobsčio paramos biuras, EASO (Valetos uostas, Malta)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnis ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67, 78 ir 80 straipsniai)</p>	<p>Sąjunga savo piliečiams siūlo vidaus sienų neturincią laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje laisvas asmenų judėjimas užtikrinamas kartu taikant atitinkamas išorės sienų kontrolės, prieglobsčio suteikimo, imigracijos ir nusikalstamumo prevencijos bei kovos su juo priemones.</p> <p>Sąjunga kuria bendrą prieglobsčio, papildomos apsaugos ir laikinos apsaugos politiką trečiosios šalies piliečiams, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, siekdama siūlyti atitinkamą statusą ir užtikrinti, kad nebūtų pažeistas negražinimo principas. Ši politika privalo neprieštarauti 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijai ir 1967 m. sausio 31 d. Protokolui dėl pabėgėlių statuso bei kitoms atitinkamoms sutartims.</p> <p>Šiam tikslui turėtų būti patvirtintos bendros Europos prieglobsčio sistemos priemonės, kurias sudaro: visoje Sąjungoje galiojantis vienodas prieglobsčio statusas trečiųjų šalių piliečiams; vienodas papildomos apsaugos statusas trečiųjų šalių piliečiams, kuriems, negavus Europos prieglobsčio, reikia tarptautinės apsaugos; bendra laikinos apsaugos sistema perkeltiesiems asmenims masinio antplūdžio atveju; vienodo prieglobsčio statuso arba papildomos apsaugos statuso suteikimo ir atėmimo bendros procedūros; kriterijai ir mechanizmai, kuriais nustatoma, kuri valstybė narė yra atsakinga už prašymo suteikti prieglobstį arba papildomą apsaugą išnagrinėjimą; prieglobsčio arba papildomos apsaugos prašytojų priėmimo sąlygų reikalavimai; partnerystė ir bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis, siekiant valdyti prieglobsčio, papildomos arba laikinos apsaugos prašančių žmonių antplūdžius.</p> <p>Vienoje arba keliose valstybėse narėse dėl staigaus trečiųjų šalių piliečių antplūdžio susidarius nepaprastajai padėčiai, gali būti patvirtintos laikinosios priemonės atitinkamos valstybės narės ar kelių valstybių narių labui.</p> <p>Sąjungos prieglobsčio politikai ir jos įgyvendinimui taikomas solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo tarp valstybių narių principas, įskaitant jo finansinius padarinius.</p>
<p>Biuro kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 439/2010 dėl Europos prieglobsčio paramos biuro įsteigimo)</p>	<p>Tikslai</p> <p>EASO prisideda prie bendros Europos prieglobsčio sistemos įsteigimo. EASO tikslas yra sudaryti palankesnes sąlygas valstybių narių praktiniam bendradarbiavimui įvairiais prieglobsčio klausimais, kaip antai: teikti praktinę ir veiklos paramą valstybėms narėms; teikti veiksmingą operatyvinę paramą valstybėms narėms, kurių prieglobsčio sistemoms tenka ypatingas krūvis, įskaitant iš nacionalinių prieglobsčio srities ekspertų sudarytų prieglobsčio paramos grupių koordinavimą; teikti mokslinę ir techninę paramą dėl ES politikos ir teisės aktų visose tiesioginiuose arba netiesioginiuose poveikio prieglobsčiui darančiose srityse.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nuolatinė parama: remti ir skatinti bendrą prieglobsčio proceso kokybę pasitelkiant bendrus mokymo kursus, bendras mokymo programas prieglobsčio klausimais, bendrus kokybės principus ir bendrą informaciją apie kilmės šalis. — Specialioji parama: specialiai parengta pagalba, gebėjimų stiprinimas, perkėlimas, specialioji parama ir specialūs kokybės kontrolės procesai. — Nepaprastųjų padėčių parama: remti valstybių narių, kurios susiduria su ypatingu krūviu, solidarumą suteikiant laikiną paramą ir pagalbą, skirtą pataisyti ir atstatyti prieglobsčio sistemą.

	<p>— Informacijos ir analizės parama: dalintis informacija ir duomenimis bei juos sujungti, analizuoti ir vertinti: ne tik informacijos lyginimas ir dalijimasis ja, bet ir bendra tendencijų analizė ir bendras vertinimas.</p> <p>— Parama trečiosioms šalims: remti išorės dimensiją, remti partnerystę su trečiosiomis šalimis, siekiant priėti bendrų sprendimų, pavyzdžiui, teikiant paramą gebėjimų stiprinimui ir regioninės paramos programoms, bei koordinuoti valstybių narių vykdomus perkėlimo veiksmus.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>EASO administracinę valdybą sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, išskyrus Daniją, du Europos Komisijos skirti atstovai ir vienas balsavimo teisės neturintis JTVPRK atstovas. Visi nariai skiriami atsižvelgiant į jų patirtį, profesines pareigas ir aukšto lygio kompetenciją prieglobsčio srityje.</p> <p>Danija kviečiama dalyvauti visuose Administracinės valdybos ir kituose svarbiuose posėdžiuose kaip stebėtoja.</p> <p>Kroatija taip pat kviečiama dalyvauti visuose Administracinės valdybos ir kituose svarbiuose posėdžiuose kaip stebėtoja tol, kol ji netaps pilnateise EASO nare išgaliojus ES ir Kroatijos pasirašytai 2011 m. gruodžio 9 d. Stojimo sutarčiai.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Pagrindinės Administracinės valdybos, kaip EASO valdymo ir planavimo organo, funkcijos yra nustatytos EASO reglamento 29 straipsnyje ir apima vykdomojo direktoriaus skyrimą ir EASO darbo programų ir metinių ataskaitų bei EASO bendrojo biudžeto priėmimą. Ji bendrai atsakinga už tai, kad EASO veiksmingai atliktų savo pareigas.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Nepriklausomai savo funkcijas vykdamasis vykdomasis direktorius yra teisinis Biuro atstovas ir be kitų dalykų yra atsakingas už administracinę EASO valdymą ir už darbo programos bei Administracinės valdybos sprendimų įgyvendinimą. EASO vykdomasis direktorius dr. Robert K. Visser savo pareigas pradėjo eiti 2011 m. vasario 1 d. Jo kadencija yra penkeri metai ir jis gali būti vieną kartą skiriamas kitai trejų metų kadencijai.</p> <p>Darbo grupės</p> <p>Pagal EASO reglamento 32 straipsnį EASO gali steigti iš ekspertų sudarytas darbo grupes.</p> <p>Konsultacinis forumas</p> <p>2011 m. – pirmaisiais savo veiklos metais – EASO įsteigė konsultacinį forumą, remdamasi EASO reglamento 51 straipsniu. Konsultacinis forumas leidžia EASO užtikrinti glaudų dialogą su pilietinės visuomenės organizacijomis ir svarbiomis kompetentingomis institucijomis. Konsultacinis forumas yra EASO ir pilietinės visuomenės organizacijų ir svarbių prieglobsčio srityje veikiančių įstaigų keitimosi informacija ir žinių kaupimo priemonė. Pagal EASO reglamentą konsultacinio forumo plenariniai posėdžiai vyksta bent kartą per metus. Be to, EASO turi metinę konsultacijų darbotvarkę, skirtą organizuoti jo įvairias konsultacijų priemones ir veiklą, t. y. ekspertų posėdžius, praktinio darbo seminarus, seminarus ir konsultavimą internete.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT).</p>

	<p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. Biurui skirti ištekčiai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>10 milijonų eurų (EASO finansinė autonomija suteikta 2012 m. rugsėjo 20 d., iki šios dienos biudžetą įgyvendino Europos Komisija).</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Patvirtintos darbo vietos (laikinieji darbuotojai): 38. Užimtos darbo vietos: 38</p> <p>Kitos darbo vietos (sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai): 23. Užimtos darbo vietos: 20</p> <p>Iš viso darbo vietų: 61</p> <p>Užimtos darbo vietos: 58, iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 30 — administracine ir pagalbine veikla: 28
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>EASO veikla gali būti skirstoma į penkias tikslines sritis: nuolatinė parama, specialioji parama, nepaprastųjų padėčių parama, informacijos ir analizės parama ir parama trečiosioms šalims.</p> <p>Nuolatinė parama: EASO organizavo 15 mokytojų mokymo sesijų, atnaujino 10 mokymo modulių, pritaikė mokymo strategiją ir organizavo metinį didaktikos seminarą. EASO taip pat parengė kokybės vertinimo metodiką, organizavo 16 susitikimų kilmės šalyse su darbo grupėmis ir specialiosios paskirties grupe, paskelbė dvi kilmės šalies ataskaitas apie Afganistaną, organizavo tris praktinio darbo seminarus apie praktinį bendradarbiavimą ir surengė keturis ekspertų posėdžius apie beglobius nepilnamečius.</p> <p>Specialioji parama: EASO pradėjo teikti specialiąją paramą Švedijai ir paskelbė savo vertinimo ataskaitą apie perkėlimo projektus Komisijai, Tarybai ir Europos Parlamentui.</p> <p>Nepaprastųjų padėčių parama: EASO visus metus teikė nepaprastųjų padėčių paramą Graikijai, o 2012 m. vasario mėn. – Liuksemburgui.</p> <p>Informacijos ir analizės parama: EASO paskelbė savo metinę ataskaitą dėl prieglobsčio padėties Europos Sąjungoje 2011 m. Be to, EASO pateikė Tarybai ir kitiems partneriams savo skubaus įspėjimo analizę ir tendencijų prognozę apie prieglobsčio padėtį Europos Sąjungoje.</p> <p>Parama trečiosioms šalims: EASO organizavo perkėlimui skirtą konferenciją.</p> <p>EASO veiklos organizavimo srityje EASO pasiekė finansinį nepriklausomumą, organizavo keturis Administracinės valdybos posėdžius, persikėlė į naujas patalpas, pasirašė darbinį susitarimą su <i>Frontex</i>, surengė savo antrą konsultacinio forumo posėdį ir įvairiomis temomis, įskaitant dėl savo metinės ataskaitos, konsultavosi su pilietine visuomene.</p>

Šaltinis: Biuro pateikta informacija.

BIURO ATSAKYMAI

12. EASO apskaitos sistemos patvirtinimo ataskaita parengta 2013 m. gegužės mėn. Galutinė ataskaita pasirašyta 2013 m. gegužės 29 d.
13. Pirminiame EASO veiklos etape, kol Biuras dar nebuvo finansiškai savarankiškas, buvo numatyta keletas laikinųjų išpareigojimų įvairių rūšių išlaidoms padengti. Šių išpareigojimų nuspręsta nepanaikinti tol, kol Biuras netaps finansiškai savarankiškas. 2012 m. pabaigoje minėtuosius išpareigojimus nuspręsta perkelti į 2013 m., kad šiomis biudžeto lėšomis būtų galima padengti 2012 m. (gal dar ir neįvykdytus) mokėjimų reikalavimus. Šiuo metu EASO nuolat stebi biudžeto išpareigojimų vykdymą. Tai leis užtikrinti teisingą lėšų perkėlimą į 2014 m.
14. Fizinė inventorizacija bus atliekama trečiąjį 2013 m. ketvirtį.
15. Mokėjimai atlikti pavėluotai dėl duomenų perkėlimo į ABAC sistemą ir dėl popierinių bylų perkėlimo siekiant užsitikrinti finansinį savarankiškumą. EASO tikisi, kad iki 2013 m. vasaros dauguma mokėjimų bus atliekama laiku.
16. 2013 m. balandžio mėn. atlikęs savo veiklos vertinimą, EASO šiuo metu baigia įgyvendinti visus kontrolės standartus. Šis procesas bus galutinai baigtas iki 2013 m. pabaigos.
17. Vertinant biudžeto lėšų poreikius, 2012-ieji buvo išskirtiniai metai, nes buvo siekiama finansinio savarankiškumo, todėl nurodytiems 4,8 mln. eurų išpareigojimams įgyvendinti EASO turėjo vos du su puse mėnesio.
18. Net jei perkeltų sumų procentinė dalis ir buvo sąlyginai didelė, tai daugiausia lėmė vėlai – 2012 m. rugsėjo mėn. pabaigoje – pasiektas finansinis savarankiškumas ir persikėlimas į naująsias nuolatines patalpas (taip pat tų pačių metų rugsėjo mėn.).
19. Nepakankama suma su suteiktomis paslaugomis ir prekėmis susijusiems teisiniams išpareigojimams padengti susidarė dėl išskirtinių 2012 m. veiklos sąlygų (siekiant finansinio savarankiškumo). EASO jau įdiegė veiksmingas biudžeto išpareigojimų planavimo, stebėjimo ir ataskaitų teikimo sistemas, kad visuomet būtų pakankamai biudžeto lėšų teisiniams išpareigojimams padengti.
20. Ekspertų kelionės išlaidų kompensavimo pagal vienodo dydžio tarifus sistemą 2011 m. padėjo parengti Vidaus reikalų generalinio direktorato techniniai specialistai. Po to ši sistema buvo pristatyta ir pateikta tvirtinti EASO Administracinei valdybai. Taikant vienodo dydžio tarifų sistemą buvo lengviau nusamdyti ekspertus per labai trumpą laikotarpį, padengti dėl to atitinkamai aukštas lėktuvų bilietų kainas, taip pat kelionių į atokiais vietoves, pavyzdžiui, pasienio regionus, išlaidas. Siekiant užtikrinti patikimą finansų valdymą, ši sistema bus nuolat tobulinama.
21. Europos Komisija skyrė faktinę išmoką Maltos Teisingumo ir vidaus reikalų ministerijai remdamasi kasmet Vidaus reikalų/ Teisingumo laisvės ir saugumo generalinio direktorato priimamu agentūrų finansavimo sprendimu (2010 m. finansavimo sprendimas dėl 2010 m. viešųjų pirkimų ir subsidijų Tarybos reglamento (EB) Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnyje nurodytoms Bendrijos įstaigoms teisingumo, laisvės ir saugumo srityje), kurio siekta nustatyti ir įrengti reikiamas saugumo priemones Maltos Vyriausybės suteiktame EASO pastate.
22. Šio projekto biudžeto nuostatos įtrauktos į EASO patvirtintą biudžetą. Projekto specifikacijos ir sąnaudų sąmata buvo nurodytos išmokų skyrimo sutartyje. Nuomos sutartis ir projektas buvo išsamiai aptarti 2011 m. Europos Parlamento biudžeto reikalų komitete.
23. Įdarbinimo procedūros vyksta skaidriau. EASO pasiekus administracinį ir finansinį savarankiškumą, pradėti taikyti nauji darbuotojų atrankos (įdarbinimo) principai. Šie principai taip pat išdėstyti EASO Įdarbinimo strategijoje.

ATASKAITA

dėl Europos bankininkystės institucijos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su
Institucijos atsakymais

(2013/C 365/12)

IVADAS

1. Europos bankininkystės institucija (toliau – Institucija, taip pat vadinama EBI), įsikūrusi Londone, buvo įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1093/2010⁽¹⁾. Institucijos užduotis yra prisidėti rengiant aukštos kokybės bendrusius reguliavimo ir priežiūros standartus ir praktiką, padėti nuosekliai taikyti privalomus Sąjungos teisės aktus, skatinti kompetingas institucijas perduoti viena kitai užduotis ir pareigas ir padėti joms tą daryti, stebėti ir vertinti rinkos pokyčius savo kompetencijos srityje ir stiprinti indėlininkų ir investuotojų apsaugą⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Institucijos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Institucijos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Institucijos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Institucijos finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito

⁽¹⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 12.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Institucijos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose Institucijos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. Siekdama kompensuoti didesnius mokyklų mokesčius, Institucija darbuotojams, kurių vaikai lanko pradinę ar vidurinę mokyklą, be Tarnybos nuostatuose nustatytų švietimo išmokų išmoka papildomas išmokas⁽⁸⁾. Visos 2012 m. švietimo išmokos sudarė apie 76 000 eurų. Tarnybos nuostatuose jos nėra numatytos ir dėl to yra netvarkingos.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. Remiantis Institucijos IT strategija, kurią parengė jos pirmtakė organizacija⁽⁹⁾, pagrindines EBI IT programines sistemas iki 2013 m. gruodžio mėn. buvo pavesta tvarkyti išorės IT tiekėjui⁽¹⁰⁾. Todėl iškyla rizika dėl ribotos Institucijos IT sistemų kontrolės ir priežiūros.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. Visų įsipareigotų asignavimų lygis sudarė 89 %, iš kurių I antraštinės dalies (išlaidos darbuotojams) atveju jis sudarė 84 %, II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) atveju – 86 %, o III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) atveju – 100 %⁽¹¹⁾. II antraštinės dalies atveju įsipareigotų asignavimų perkėlimai buvo dideli (45 %) daugiausia dėl Institucijos nekontroliuojamų priežasčių, kaip antai nepavykęs bandymas surasti naujas patalpas ir kai kurių IT projektų, kuriems buvo būtina gauti duomenis iš pirmtakės organizacijos, įgyvendinimo vėlavimas. III antraštinės dalies atveju įsipareigotų asignavimų perkėlimai buvo dideli (85 %) daugiausia dėl dviejų sudėtingų ir ilgus trukmės IT viešųjų pirkimų procedūrų, nepaisant to, kad jos buvo vykdomos pagal planą, dėl vėlavimo pradėti ir įgyvendinti kitus tris IT projektus ir dėl pavėluoto tiekėjų sąskaitų faktūrų už kai kurias IT paslaugas pateikimo.

KITOS PASTABOS

14. Audito Rūmai nustatė šiuos audito metu tikrintų įdarbinimo procedūrų trūkumus, kurie paveikė skaidrumą ir vienodas galimybes: kandidatai buvo įvertinti bendru balu, o ne atskirais su kiekvienu atrankos kriterijumi susijusiais balais, taip pat nebuvo įrodymų, kad pokalbių ir testų raštu klausimai buvo nustatyti prieš nagrinėjant paraiškas.

⁽⁸⁾ VII priedo 3 straipsnyje nustatytos dukart už bazines 252,81 euro išmokas didesnės – 505,62 euro – išmokos.

⁽⁹⁾ Europos bankininkystės priežiūros institucijų komitetas.

⁽¹⁰⁾ Banque de France.

⁽¹¹⁾ Atlikus poreikių analizę likusiai metų daliai, 2012 m. rugsėjo mėn. buvo peržiūrėtas biudžetas ir 8,9 % sumažinti asignavimai.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

15. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Maži biudžeto įvykdymo lygiai atspindi biudžeto planavimo ir vykdymo sunkumus.	Vykdomas
2011	2011 finansinių metų Institucijos biudžetas sudarė 12,7 milijono eurų. Pagal Institucijos steigiamąjį reglamentą ⁽¹⁾ , 60 % 2011 m. biudžeto buvo finansuota iš valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA) šalių įnašų ir 40 % – iš Sąjungos biudžeto. 2011 m. pabaigoje Institucija užregistravo teigiamą 3,6 milijono eurų biudžeto rezultatą. Remiantis jos finansinio reglamento 15 straipsnio 4 dalimi ir 16 straipsnio 1 dalimi, visa suma į sąskaitas tuo metu buvo įrašyta kaip įsipareigojimas Europos Komisijai.	Vykdomas
2011	Pastebėta trūkumų, susijusių su tuo, kad trys teisiniai įsipareigojimai buvo prisiimti anksčiau nei biudžetiniai įsipareigojimai (742 000 eurų).	Užbaigtas
2011	Institucijos apskaitos sistemą dar turi patvirtinti apskaitos pareigūnas, kaip reikalaujama finansiniame reglamente.	Užbaigtas
2011	Ne visos audituotos viešųjų pirkimų procedūros visiškai atitiko bendrojo finansinio reglamento nuostatas. Pagal nacionalines taisykles buvo sudaryta sutarčių 299 182 eurų sumai, pagal kurias 2011 m. buvo išmokėti 248 775 eurai. Institucija turėtų užtikrinti, kad visos naujos sutartys būtų sudaromos griežtai pagal ES viešųjų pirkimų taisykles.	Užbaigtas
2011	Institucija privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: prieš nagrinėjant paraiškas, nebuvo nustatyti atrankos kriterijų svariniai koeficientai ir kandidatams privalomas balų skaičius, būtinas jiems pakviesti į interviu ar jiems įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą.	Vykdomas

⁽¹⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 12, 62 straipsnio 1 dalis.

II PRIEDAS

Europos bankininkystės institucija (Londonas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26 ir 114 straipsniai)</p>	<p>26 straipsnis:</p> <p>„1. Sąjunga, siekdama sukurti vidaus rinką ar užtikrinti jos veikimą, imasi priemonių pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas.</p> <p>2. Vidaus rinką sudaro vidaus sienų neturinti erdvė, kurioje pagal Sutarčių nuostatas užtikrinamas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas.</p> <p>3. Taryba remdamasi Komisijos pasiūlymu nustato gaires ir sąlygas, reikalingas tolydžiai pažangai visuose atitinkamuose sektoriuose užtikrinti.“</p> <p>114 straipsnis:</p> <p>„1. Išskyrus tuos atvejus, kai Sutartyse nustatyta kitaip, 26 straipsnyje iškeltiems tikslams pasiekti taikomos toliau dėstomos nuostatos. Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemones valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatoms, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.“</p>
<p>Institucijos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1093/2010)</p>	<p>Tikslai</p> <p>a) gerinti vidaus rinkos veikimą, visų pirma užtikrinant aukštą, veiksmingą ir nuoseklų reglamentavimo ir priežiūros lygį;</p> <p>b) užtikrinti finansinių rinkų sąžiningumą, skaidrumą, efektyvumą ir sklandų veikimą;</p> <p>c) stiprinti tarptautinės priežiūros koordinavimą;</p> <p>d) išvengti reguliuojamojo arbitražo ir prisidėti prie vienodų konkurencijos sąlygų;</p> <p>e) užtikrinti, kad paskolų ėmimas ir kitos rizikos būtų tinkamai reguliuojamos ir prižiūrimos;</p> <p>f) gerinti vartotojų apsaugą.</p> <p>Užduotys</p> <p>a) prisidėti rengiant aukštos kokybės bendruosius reglamentavimo ir priežiūros standartus bei praktiką;</p> <p>b) padėti nuosekliai taikyti Sąjungos teisės aktus;</p> <p>c) skatinti ir palengvinti užduočių ir pareigų perdavimą tarp kompetentingų institucijų;</p> <p>d) glaudžiai bendradarbiauti su ESRV ⁽¹⁾;</p> <p>e) organizuoti ir atlikti kompetentingų institucijų tarpusavio vertinimo analizę;</p> <p>f) stebėti ir vertinti rinkos pokyčius savo kompetencijos srityje;</p> <p>g) atlikti ekonomines rinkų analizes siekiant pateikti informaciją apie Institucijos pareigų vykdymą;</p> <p>h) stiprinti indėlininkų ir investuotojų apsaugą;</p>

	<p>i) prisidėti prie nuoseklaus ir darnaus priežiūros institucijų kolegijų veikimo, stebėti, vertinti ir matuoti sisteminę riziką, rengti ir koordinuoti gaivinimo ir bankų problemų sprendimo planus, suteikiant aukšto lygio apsaugą indėlininkams ir investuotojams visoje Sąjungoje bei kurti bankrutuojančių finansų įstaigų problemų sprendimo metodus ir vertinti tinkamų finansinių priemonių poreikį;</p> <p>j) vykdyti kitas specifines užduotis, nustatytas šiame reglamente arba kituose įstatymo galią turinčiuose teisės aktuose;</p> <p>k) savo interneto svetainėje skelbti ir reguliariai atnaujinti su jos veiklos sritimi susijusią informaciją;</p> <p>l) atitinkamai perimti visas nustatytas ir vykdomas Europos bankininkystės priežiūros institucijų komiteto (EBPIK) užduotis.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Priežiūros taryba</p> <p>Ją sudaro pirmininkas, po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės (NPI ⁽²⁾ vadovas), Komisijos, ECB ⁽³⁾, ESRV, EDPPi ⁽⁴⁾ ir EVPRI ⁽⁵⁾.</p> <p>Administracinė valdyba</p> <p>Ją sudaro pirmininkas ir šeši priežiūros tarybos nariai.</p> <p>Pirmininkas</p> <p>Jį skiria priežiūros taryba.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Jį skiria priežiūros taryba.</p> <p>Apeliacinė taryba</p> <p>Tai jungtinis trijų Europos priežiūros institucijų organas.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Institucijai skirti ištekliai</p>	<p>2012 m. biudžetas</p> <p>20,7 (12,7) milijono eurų</p> <p>iš kurių:</p> <p>Europos Sąjungos subsidija: 8,3 (5,1) milijono eurų</p> <p>valstybių narių įnašai: 12,1 (7,4) milijono eurų</p> <p>stebėtojų įnašai: 0,3 (0,2) milijono eurų</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>68 (40) laikini darbuotojai</p> <p>12 (6) sutartininkų</p> <p>14 (5) deleguotų nacionalinių ekspertų</p>

2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos

- Viešosios konsultacijos dėl 23 reguliavimo ir įgyvendinimo techninių standartų projektų, iš kurių 16 buvo susiję su kapitalu / nuosavomis lėšomis.
- Reguliavimo techninių standartų dėl centrinių tarpuskaitos šalių (CCP) kapitalo reikalavimų, nustatomų Europos rinkos infrastruktūros reglamente, pirmojo projekto pateikimas Komisijai.
- Šešių gairių, keturių aptarimo dokumentų ir 14 konsultacinių dokumentų paskelbimas.
- Septynių nuomonių Komisijai, Europos Parlamentui ir Tarybai, trijų raštų su pastabomis dėl apskaitos klausimų Tarptautinių apskaitos standartų valdybai (TASV) / Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų (TFAS) fondui ir vieno rašto su pastabomis dėl audito klausimų Tarptautinių audito ir patikinimo standartų valdybai (TAPSV) pateikimas.
- 2011 m. liepos mėn. EBI rekomendacijų dėl testavimo nepalankiausiomis sąlygomis vykdymo priežiūra ir 2011 m. gruodžio mėn. EBI rekomendacija dėl kapitalo restruktūrizavimo, kuri turėjo būti įgyvendinta iki 2012 m. birželio 30 d. (bankų kapitalo planų stebėjimas, atskirų duomenų apie 61 banko kapitalo pozicijas skelbimas).
- Priežiūros vykdytojų kolegijoms skirtas darbas, visų pirma susijęs su priežiūros praktikos nuoseklumo gerinimu, geresniu veiklos koordinavimu ir bendrų sprendimų dėl konkrečioms institucijoms taikomų riziką ribojančių reikalavimų suformulavimu, ypatingą dėmesį skiriant 40 didžiausių ES tarpvalstybinių bankų.
- Dalyvavimas 116 kolegijų posėdžių ir renginių.
- EBI krizių valdymo vadovo, skirto kritinių situacijų valdymui, keitimosi informacija su kolegijomis ir EBI esant kritinėms situacijoms klausimams, rengimas.
- Gerosios praktikos leidinio dėl bendrų sprendimų turinio ir formulavimo rengimas.
- Keleto ekspertų ataskaitų paskelbimas (pavyzdžiui, ataskaita dėl MVĮ kreditavimui skirtos riziką ribojančios sistemos peržiūros, ataskaita dėl Bazelio III / IV Kapitalo poreikių direktyvos (KPD IV) stebėjimo proceso, ataskaita dėl priežiūros peržiūros, skirtos įvertinti bankų atskleistą informaciją pagal Kapitalo poreikių direktyvoje nustatytus 3 ramsčio reikalavimus, ataskaita dėl kolegijų veiklos ir kolegijų veiksmų plano įvykdymo ir kt.).
- Rizikos analizės, vertinimo ir stebėjimo atlikimas ir rizikos ataskaitų pateikimas įvairioms suinteresuotosioms šalims (įskaitant metinę atskaitą ES parlamentui, pusmetines ir ketvirtines atskaitas ir informacijos atnaujinimą bei savaitines Europos bankų likvidumui ir finansavimo sąlygoms skirtas apžvalgines atskaitas), rizikos vertinimo ir analizės infrastruktūros stiprinimas, įskaitant vidinių ir išorinių duomenų tyrinėjimą.
- Europos finansų priežiūros institucijų sistemos peržiūros procesui skirtos informacijos ir kitų įnašų pagal EBI reglamento 81 straipsnį teikimas kartu su Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI) ir Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (EDPPI) (kiekybinių ir kokybinių duomenų ir savo institucijos įvertinimo ataskaitos teikimas Komisijai).
- Tarptautinio valiutos fondo ES finansų sektoriaus įvertinimo programai skirtas įnašas.
- Su EURIBOR ir lyginamųjų standartų klausimais susijęs darbas, kuris buvo atliekamas kartu su EVPRI, įskaitant rekomendacijų teikimą Euribor-EBF ir nacionalinėms institucijoms ir su lyginamųjų standartų nustatymo procedūrų principais susijusį darbą.
- Nacionalinių kompetentingų institucijų apklausa dėl profesinės atsakomybės draudimo nacionalinių teisės aktų ir dėl atsakingo skolinimo ir su mokėjimo sunkumais susidūrusiems skolininkams taikomų sąlygų, 2012 m. vartotojų tendencijų ataskaitos paskelbimas.
- EBI vartotojų apsaugos dienos 2012 m. spalio mėn. organizavimas.

	<ul style="list-style-type: none">— Vartotojų apsaugos ir finansinės inovacijos nuolatinio komiteto (SCConFin) ir jo pogrupių, skirtų atsakingam skolinimui ir skolų valdymui; fondams, kuriais prekiaujama biržoje; bei sutartims dėl kainų skirtumo, įsteigimas.— 13 seminarų EBI ir nacionalinių priežiūros institucijų darbuotojams rengimas ir koordinavimas.— Pagrindinių veiklos rodiklių rinkinio finansų srityje, reguliariai teikiamo EBI administracinei valdybai, nustatymas.— Integruotos elektroninės žmogiškųjų išteklių sistemos (Allegro) tolesnis plėtojimas, siekiant sudaryti sąlygas efektyviai ir skaidriai darbo aplinkai.— 11 priežiūros tarybos posėdžių (septyni fiziniai susitikimai, keturios nuotolinės konferencijos), aštuoni administracinės valdybos posėdžiai (šeši fiziniai susitikimai, dvi nuotolinės konferencijos).— Apie 180 EBI vidaus komitetų / grupių / specialiosios paskirties grupių / komisijų posėdžių.
--	---

⁽¹⁾ Europos sisteminės rizikos valdyba.

⁽²⁾ Nacionalinė priežiūros institucija.

⁽³⁾ Europos Centrinis Bankas.

⁽⁴⁾ Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija.

⁽⁵⁾ Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija.

Šaltinis: Institucijos pateikta informacija.

INSTITUCIJOS ATSAKYMAI

11. Dideli mokyklų mokesčiai ir tai, kad Londone nėra Europos mokyklos, - yra didžiausia kliūtis pritraukti ir išlaikyti aukštą kvalifikaciją ir pakankamą patirtį turinčius specialistus, kad būtų galima sėkmingai įgyvendinti EBI veiklos tikslus.

Po nesėkmingų derybų su JK valdžios institucijomis, EBI nustatė vidaus politiką, kad įgyvendinant personalo politikos tikslus būtų išvengta diskriminacijos ir darbuotojams būtų sudarytos lygios galimybės, kaip numatyta Tarnybos nuostatuose. EBI darbuotojai turėtų gauti tokią pačią socialinę paramą švietimo išlaidoms padengti kaip ir kitose institucijose dirbantys darbuotojai, kuriems taikomi Tarnybos nuostatai.

Tokių požiūrių pagrindžiančios priežastys visuomet išsamiai išdėstomos EBI biudžete (Personalo politikos plane) rengiant metinį institucijos biudžetą.

12. EBI pritaria Audito Rūmų pastabai. Naujoji IT strategija, kurią Administracinė valdyba patvirtino 2012 m. ir kuri įgyvendinta 2013 m., leis Institucijai geriau kontroliuoti savo IT sistemas nuo 2014 m. sausio 1 d., pasibaigus sutarčiai su dabartiniu IT paslaugų tiekėju.

13. EBI atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą.

Su IT susiję III antraštinės dalies lėšų perkėlimai susidarė dėl to, kad tai buvo pradinis Institucijos steigimosi etapas. Be to, pradėta įgyvendinti naujoji IT strategija, kuria siekiama palaipsniui pakeisti ligi tol taikytus sprendimus ir sukurti patikimą IT platformą, atitinkančią ilgalaikius EBI veiklos uždavinius. Pasibaigus steigimosi etapui, IT išlaidos finansiniais metais bus paskirstytos tolygiau, o tai leis ženkliai sumažinti perkėlimų riziką.

14. EBI atsižvelgė į Audito Rūmų išvardytus trūkumus ir nedelsdama įgyvendino taisomąsias priemones. Nuo 2013 m. sausio mėn. kandidatams balai skiriami už kiekvieną atrankos kriterijų, o į kandidatų atrankos bylas visuomet įsegami dokumentai, rodantys, kad klausimai ir testų užduotys buvo paruošti iki egzaminų dienos.

ATASKAITA

dėl Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais

(2013/C 365/13)

IVADAS

1. Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas ECDC), įsikūręs Stokholme, įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 851/2004⁽¹⁾. Pagrindiniai Centro uždaviniai – rinkti ir platinti duomenis apie žmonių ligų prevenciją bei kontrolę ir šiuo klausimu teikti mokslines nuomones. Jis taip pat privalo koordinuoti europinį šios srities įstaigų tinklą⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾ ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

- a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 142, 2004 4 30, p. 1.

⁽²⁾ II Priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. Nuomonė dėl Centro 2011 m. operacijų teisėtumo ir tvarkingumo buvo sąlyginė, kadangi Centras nesilaikė nuostatų dėl maksimalios 2009 m. sudarytoje bendrojoje sutartyje nustatytos sumos. Pagal šią sutartį Centras galėjo pasirašyti specialiųjų sutarčių su atrinktais tiekėjais iki maksimalios 9 milijonų eurų sumos. Tačiau iki 2011 m. pabaigos buvo atlikta mokėjimų, kurių vertė – 12,2 milijono eurų.

12. Kadangi reikėjo nupirkti tolesniam susijusio projekto vykdymui būtinų paslaugų, Centras 2012 m. sudarė papildomų specialiųjų sutarčių už 2,5 milijono eurų sumą. 2012 m. pabaigoje mokėjimai, sudėjus 2012 m. atliktus su 2011 m. pasirašytomis sutartimis susijusius 2,7 milijono eurų vertės mokėjimus, iš viso sudarė 17,4 milijono eurų. Kadangi mokėjimai, viršijantys bendrojoje sutartyje nustatytą viršutinę 9 milijonų eurų ribą, yra netvarkingi, Centras 2012 m. ėmėsi taisomųjų veiksmų ir tų pačių metų birželio mėn. pasirašė sutartį, pakeitusią anksčiau sudarytą bendrąją sutartį (pagal kurią daugiau nebebus atliekami mokėjimai) ir apskritai pagerino lėšų įsisavinimo pagal bendrąsias sutartis priežiūrą.

13. 2012 m. atlikti 5,2 milijono eurų mokėjimai yra susiję su ankstesniais metais, kai nebuvo laikomasi viršutinės bendrojoje sutartyje nustatytos ribos. Jie susiję su ankstesniais metais prisiimtais (2,7 milijono eurų) sutartiniais išpareigojimais arba 2012 m. veiklos tęstinumui užtikrinti prisiimtais (2,5 milijono eurų) išpareigojimais, kol dar nėra užbaigta pagal naująją bendrąją sutartį vykdoma viešųjų pirkimų procedūra. Audito Rūmai, atsižvelgdami į Centro 2012 m. taikytus taisomuosius veiksmus, šiais metais nepateikė sąlyginės nuomonės dėl operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

14. 2012 m. Centras skyrė dotacijas mokslo tiriamosioms institucijoms ir pavieniams asmenims. Bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 752 000 eurų, t. y. 1,4 % visų 2012 m. veiklos išlaidų. Centro *ex ante* patikrinimai, kuriuos jis atlieka prieš kompensuodamas naudos gavėjų deklaruotas išlaidas, apima išlaidų deklaracijų analizę, o taip pat dalinį naudos gavėjų pasamdytų nepriklausomų audito įmonių pateiktų audito sertifikatų tikrinimą. Centras paprastai neprašo naudos gavėjų, kad šie pateiktų dokumentus, pagrindžiančius deklaruotų išlaidų tinkamumą ir tikslumą. Centras, siekdamas sustiprinti kontrolės priemones, patvirtino *ex post* tikrinimo strategiją ir rengėsi šios strategijos įgyvendinimui 2012 m. Tačiau jis sugaišo dešimt mėnesių, kol gavo prieigą prie tarpinstitucinės audito sutarties, o audito metu vis dar nebuvo atlikta jokių su 2012 m. skirtomis dotacijomis susijusių išlaidų *ex post* patikrinimų. Audito Rūmams tikrinant operacijas Centras Audito Rūmų vardu gavo patvirtinamuosius dokumentus, suteikusius pakankamą patikinimą dėl šių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

15. Biudžeto įvykdymo lygiai buvo pakankami I antraštinės dalies (personalo išlaidos) ir II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) atveju: jie sudarė atitinkamai 97 % ir 80 % išpareigotų asignavimų. Nors su III antraštine dalimi susijusių perkėlimų lygis buvo aukštas ir sudarė 8,3 milijono eurų (41 % III antraštinės dalies išpareigotų asignavimų), taip įvyko ne dėl vėlavimo įgyvendinti Centro metinę darbo programą, o dėl daugiamečio veiklos pobūdžio. Centras priėmė tiesiogiai su jo metine darbo programa susijusių biudžeto planavimo modulį, o mokėjimai buvo suplanuoti ir atlikti atsižvelgiant į veiklos poreikius.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

16. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Kaip ir ankstesniais metais, 2011 m. atliktų perkėlimų lygis buvo didelis. Šis didelis perkėlimų lygis bei tuo pat metu mažas sukauptų išlaidų lygis (5,4 milijono eurų) pažeidžia biudžeto metinio periodiškumo principą.	Užbaigtas
2011	Su vienos bendrosios sutarties valdymu susiję pažeidimai, dėl kurių pateikta sąlyginė nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, išdėstyti 10 dalyje. Audito Rūmai nustatė papildomų atvejų, kuomet Centro kontrolės priemonės neužkirto kelio prastam sutarčių valdymui.	Užbaigtas
2011	Vienu atveju vykdydamas bendrąją sutartį su keliais tiekėjais, Centras pataisė specialiąją sutartį 2010 m. ir po to vėl 2011 m. Šios pataisos atitiko bendrosios sutarties sąlygas, tačiau pažeidė Centro finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles. Pataisomis buvo pratęstas sutarties galiojimo laikas ir padidintos paslaugų ir sutarčių sumos. Mokėjimai viršijo pradinės sutarties vertę 0,2 milijono eurų.	Užbaigtas
2011	Kitos maksimaliai 1,7 milijono eurų sumai sudarytos bendrosios sutarties atveju, 2011 m. pagal ją pasirašytose keturiose specialiosiose sutartyse nebuvo nurodyta suteiktinų paslaugų apimtis ir vertė. 2011 m. pagal šias specialiąsias sutartis atlikti mokėjimai sudarė 0,06 milijono eurų. Pati bendroji sutartis buvo pasirašyta per ilgam 8 metų laikotarpiui ir Centras nenustatė aiškaus ryšio tarp techninių specifikacijų, sutarties sudarymo kriterijų ir kainų nustatymo struktūros, kaip to reikalaujama sutartų paslaugų teikėjams išsiųstuose viešųjų pirkimų dokumentuose.	Užbaigtas
2011	2011 m. buvo pasirašytas vienas susitarimas dėl dotacijos 0,2 milijono eurų sumai, praėjus daugiau kaip keturiems mėnesiams po to, kai buvo pradėta veikla. Todėl vykdyti veiksmai ir iki susitarimo dėl dotacijų pasirašymo turėtos išlaidos yra netinkamos.	Užbaigtas
2011	Kaip ir praėjusiais metais Audito Rūmai nustatė trūkumų, susijusių su įdarbinimo procedūromis. Nebuvo įrodymų, kad, prieš nagrinėjant paraiškas, buvo parengti testų raštu ir interviu klausimai bei nustatytas už juos skiriamų balų skaičius. Dalis atrankos kriterijų nebuvo patikrinti ir vertinimo etape buvo keičiami tinkamumo reikalavimai.	Užbaigtas

II PRIEDAS

Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (Stokholmas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 straipsnis)</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis. — Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, siekia gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais.
<p>Centro kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 851/2004)</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Stiprinti Europos apsaugą nuo užkrečiamų ligų, visų pirma, nustatyti, įvertinti ir pranešti apie esamas ir atsirandančias grėsmes žmonių sveikatai dėl užkrečiamų ligų. — Šiuo tikslu Centras valdo skirtuosius priežiūros tinklus, teikia mokslines nuomones, valdo skubaus išpėjimo ir reagavimo sistemą, teikia mokslinę bei techninę pagalbą ir rengia mokymus. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Valdyti skirtuosius ligų priežiūros tinklus ir tobulinti duomenų perdavimą tinklu. Centrai priskirtas ypatingas duomenų rinkimo, tvirtinimo, analizės ir platinimo vaidmuo. — Teikti patikimas eksperto konsultacijas, mokslines nuomones bei užkrečiamų ligų tyrimus. — Valdyti skubaus išpėjimo ir reagavimo sistemą. Sukurti atsirandančių grėsmių sveikatai nustatymo procedūras. — Didinti valstybių narių parengties planavimo ir mokymų pajėgumus. — Plačiau visuomenei ir suinteresuotosioms šalims pranešti apie savo veiklą.
<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės paskirtą narį, du Europos Parlamento paskirti nariai ir trys Komisiją atstovaujantys nariai.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Valdyba tvirtina Centro metinę programą ir biudžetą bei prižiūri jų vykdymą.</p> <p>Direktorius</p> <p>Iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo jį skiria Administracinė valdyba.</p> <p>Patariamoji kolegija</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės ir trys balsu teisės neturintys Komisijos atstovai.</p>

	<p><i>Užduotys</i></p> <p>Forumas užtikrina mokslinės kompetencijos išlaikymą ir Centro veiklos bei nuomonių nepriklausomumą.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Budžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Centrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>58,2 (56,6) milijono eurų</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Patvirtintos pareigybės: 200 (200)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 187 (177)</p> <p>Kiti darbuotojai: 91 (88)</p> <p>Iš viso: 278 (265), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 183 (174)</p> <p>— administracine ir pagalbine veikla: 95 (91)</p>
<p>2012 m. (2011) m. rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Naudojant grėsmių sekimo priemonę (<i>Threat Tracking Tool – TTT</i>), nustatytos ir stebėtos 69 (64) grėsmės sveikatai;</p> <p>334 (331) adresatams nusiųstos 52 (52) savaitinės užkrečiamų ligų grėsmių ataskaitos. Be to, nuo 2012 m. kiekvieną savaitę su šia ataskaita galima susipažinti ECDC interneto svetainėje.</p> <p>Pagalba epidemiologinės analizės tarnyboms per 3 (3) didelį žmonių skaičių pritraukiančius renginius;</p> <p>Be to, buvo stebimi 3 (5) išskirtinio pobūdžio / visuotinės svarbos renginiai;</p> <p>Parengti 6 rizikos įvertinimai, 16 (17) naujų greitų rizikos įvertinimų ir atnaujinta 16 (11) greitų rizikos įvertinimų;</p> <p>surengtos 1 (2) imitavimo pratybos, siekiant patikrinti ir pagerinti parengtą ir atsaką užkrečiamoms ligoms;</p> <p>94 (98) nariai apmokyti įgyvendinant Europos intervencinės epidemiologijos mokymo programą (<i>European Programme for Intervention Epidemiology Training - EPIET</i>);</p> <p>Įgyvendinant Europos viešosios sveikatos mikrobiologijos srityje mokymo programą (<i>European Public Health Microbiology Training – EUPHEM</i>), apmokyta 10 (8) narių;</p> <p>Centro trumpuose mokymo moduluose dalyvavo 114 (181) valstybinio sveikatos sektoriaus ekspertų iš 30 ES-EEE šalių;</p> <p>Centro žiniatinklio portalą aplankė 780 000 (500 000) lankytojų;</p> <p>Paskelbta 240 (122) mokslinių publikacijų;</p>

<p>Surengta penktoji Europos informuotumo apie antibiotikus diena (<i>European Antibiotic Awareness Day</i>), kurioje dalyvavo 43 (37) šalys. Siekiant pademonstruoti visuotinį solidarumą, tą pačią savaitę taip pat buvo surengti JAV „<i>Get Smart About Antibiotics</i>“ savaitės, Kanados iniciatyvos „<i>AntibioticAwareness.ca</i>“ ir Australijos informuotumo apie antibiotikus renginiai;</p> <p>TESSy duomenų bazėse – 13 (11,2) milijono unikalių įrašų; 1 324 (845) aktyvūs naudotojai iš 56 (53) šalių;</p> <p>Sustiprinta priežiūra; 2012 m. pabaigoje į Centro veiklą įtraukta 15 (15) iš 17 tikslinių priežiūros tinklų (vieno tinklo veikla nutraukta, o paskutiniojo tinklo veikla patikėta kitoms įstaigoms);</p> <p>Paskelbta metinė epidemiologinė ataskaita;</p> <p>Paskelbtos metinės ataskaitos apie tuberkuliozę, ŽIV / AIDS ir antimikrobinį atsparumą;</p> <p>40 (32) savaitinių gripo biuletenių/savaitinių gripo priežiūros apžvalgų 2012 m.;</p> <p>Suinteresuotųjų šalių prašymu parengtos 34 (27) mokslinės nuomonės;</p> <p>2012 m. spalio 24–26 d. Edinburge surengta šeštoji Europos taikomosios užkrečiamųjų ligų epidemiologijos mokslinė konferencija (<i>European Scientific Conference on Applied Infectious Disease Epidemiology – ESCAIDE</i>), kurioje dalyvavo 511 (500) dalyvių;</p> <p>Surengta pirmoji konferencija „Eurovakcina.net“, kurioje dalyvavo 200 dalyvių;</p> <p>Skelbtas savaitinis mokslinis žurnalas <i>Eurosurveillance</i>, susilaukęs 14 000 (13 302) prenumeratorių internetu;</p> <p>Žurnalui <i>Eurosurveillance</i> suteiktas pirmasis poveikio koeficientas. Už 2011 m. veiklą šiam žurnalui buvo skirtas (labai aukštas) 6,15 koeficientas, dėl kurio infekcinių ligų viso pasaulio žurnalų kategorijoje jam atiteko 6 vieta iš 70.</p>
--

Šaltinis: Centro pateikta informacija.

CENTRO ATSAKYMAI

12/13. Centras apie šį atvejį sužinojo 2011 m. rugsėjo mėn. ir apie jį pranešė Audito Rūmams, kai buvo atliekamas auditas 2011 m. spalio mėn. Centras nusprendė šiuo klausimu išlikti visiškai skaidrus ir kreipėsi į Audito Rūmus konsultacijų ir patarimų. Atsižvelgdamas į tuo metu įvykusias diskusijas, Centras ėmėsi visų būtinų priemonių: nedelsdamas paskelbė naują konkursą naujai preliminariajai sutarčiai sudaryti ir užfiksavo išimties atvejį. 2011 m. gruodžio mėn. kartu su savo atsakymu į šią preliminarią išvadą Centras pateikė išsamią informaciją apie sutarties, kurią vis tik buvo ketinama pasirašyti pagal tuometinę preliminariąją sutartį siekiant užtikrinti veiklos tęstinumą, apimtį, naujos preliminariosios sutarties sudarymo grafiką ir priemones, padėsiančias išvengti tokių situacijų ateityje, kaip antai naujos preliminariosios sutarties valdymo priskyrimą leidimus suteikiančiam pareigūnui ir jos vykdymą – vienam išteklių valdymo pareigūnui. Centras pabrėžia, kad lėšų nebuvo prarasta ir nė viena iš šalių nepatyrė žalos.

14. ECDC dotacijų patikros politiką planuojama persvarstyti 2013 m. liepos mėn. Rengiant šią politiką bus atsižvelgiama į Europos Audito Rūmų pateiktas pastabas. Visi 2012 m. numatyti su dotacijomis susijusių išlaidų patikrinimai bus atlikti 2013 m., kartu su šiais metais numatytais patikrinimais. Taigi, dėl to, kad nebuvo sudaryta tarpinstitucinė preliminarioji audito sutartis, patikrinimų skaičius nė kiek nesumažės.

15. Audito Rūmų pastaba yra sveikintina, nes patvirtina daugiamečių didžiosios Centro operatyvinės veiklos dalies pobūdį.

ATASKAITA

dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/14)

ĮVADAS

1. Helsinkyje įsikūrusi Europos cheminių medžiagų agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ECHA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾. Jos pagrindiniai uždaviniai yra užtikrinti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, taip pat laisvą cheminių medžiagų judėjimą, tuo pačiu didinant konkurencingumą ir skatinant inovacijas. Agentūra taip pat skatina cheminių medžiagų pavojingumo alternatyvių vertinimo metodų kūrimą ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemos pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorių Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais.

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. Fizinės inventORIZacijos rezultatai rodo rimtus trūkumus saugant ir stebint ilgalaikį turtą. Nėra programinės įrangos ir vidaus komponentų stebėjimo procedūros (registruota 2 370 iš 5 878 ilgalaikio turto vienetų). Be to, nerasta 306 vienetų, iš kurių 93 nešiojamieji kompiuteriai ir 29 asmeniniai kompiuteriai.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

12. 2012 m. biudžeto vykdymo lygiai buvo patenkinami I ir II antraštinėse dalyse. Nors III antraštinės dalies perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas – 50 % (11,3 milijono eurų), jis yra visų pirma susijęs su didelio masto IT plėtojimo projektu (3,7 milijono eurų) daugiamečiu pobūdžiu, cheminių medžiagų vertinimais, kurių nustatytas metinis privalomas terminas yra N+1 vasario mėn. (1,8 milijono eurų), metų pabaigoje dar nepristatytais vertimais (1,3 milijono eurų) ir dviejų naujų su biocidais susijusių veiklų pradėjimu (1,2 milijono eurų) ir išankstinio sutikimo susipažinus taikymu (1,3 milijono eurų) antrame pusmetyje.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 93,2 milijono eurų, iš kurių 14,9 milijono eurų (16 %) buvo perkelti į 2012 m. Su III antraštine dalimi (veiklos išlaidos) susiję perkėlimai sudarė 11,5 milijono eurų (55 %). Šis perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Vykdomas
2011	Paskutinės 2011 m. atliktos fizinės inventorizacijos rezultatai atskleidė keletą trūkumų, visų pirma susijusių su maža vertės atžvilgiu patikrinta IRT turto dalimi. Netaikoma jokia formali ilgalaikio turto inventorizacijos politika.	Vykdomas
2011	Agentūra su jau naudojamais IRT projektų rezultatais susijusias sąnaudas registruoja kaip išlaidas, o ne kaip ilgalaikį turtą.	Užbaigtas
2011	Audito Rūmai nustatė su įdarbinimo procedūromis susijusių trūkumų. Nėra įrodymų, kad prieš nagrinėjant paraiškas buvo nustatytas privalomas balų, kuriuos reikia surinkti norint pereiti į skirtingus procedūrų etapus, skaičius arba parengti interviu ar testų raštu klausimai. Interesų deklaracijos buvo netinkamai parengtos, kad būtų galima aptikti atrankos komisijos narių interesų konfliktų atvejus ir jiems užkirsti kelią. Vienu atveju atrankos procedūra buvo netvarkinga, kadangi darbuotojas buvo įdarbintas jį paskiriant ne į tą pareigybę, kuri buvo paskelbta.	Užbaigtas

II PRIEDAS

Europos cheminių medžiagų agentūra (Helsinkis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — ECHA steigimo reglamento, REACH reglamento (EB) Nr. 1907/2006, teisinis pagrindas yra Sutarties dėl ES veikimo 114 straipsnis.
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>(Kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1907/2006 (REACH reglamentas); Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 528/2012 (Biocidinių produktų reglamentas) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 649/2012 (dėl išankstinio sutikimo susipažinus))</i></p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — REACH ir CLP reglamentų tikslas – užtikrinti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, įskaitant alternatyvių cheminių medžiagų pavojingumo vertinimo metodų skatinimą, taip pat laisvą cheminių medžiagų judėjimą vidaus rinkoje, tuo pačiu didinant konkurencingumą ir skatinant inovacijas (REACH reglamento 1 straipsnio 1 dalis ir CLP reglamento 1 straipsnis). — ECHA įsteigta siekiant užtikrinti techninių, mokslinių ir administracinių REACH reglamento aspektų valdymą ir kai kuriais atvejais jų vykdymą bei su šiais aspektais susijusių veiksmų nuoseklumą Sąjungos lygmeniu (REACH reglamento 75 straipsnis) bei valdyti CLP reglamente nustatytas su cheminių medžiagų klasifikavimu ir ženklinimu susijusias užduotis. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Priimti registracijos ir kitus dokumentus dėl cheminių medžiagų bei atlikti jų išsamumo patikrą (REACH reglamento II antraštinė dalis). — Nagrinėti užklausas dėl registracijos ir priimti sprendimus dėl ginčų, susijusių su dalijimusi duomenimis (REACH reglamento III antraštinė dalis). — Išnagrinėti registracijos dokumentus siekiant nustatyti, ar jie atitinka REACH reglamentą, ir juose pateiktus siūlomus bandymus bei koordinuoti cheminių medžiagų vertinimo procesą (REACH reglamento VI antraštinė dalis). — Nagrinėti pasiūlymus dėl labai didelių susirūpinimą keliančių cheminių medžiagų, įtrauktinų į pasiūlytų medžiagų sąrašą, ir teikti rekomendacijas dėl kai kurių šių cheminių medžiagų įtraukimo į leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą bei tvarkyti paraiškas autorizacijai gauti (REACH reglamento VII antraštinė dalis). — Tvarkyti dokumentus dėl apribojimų įvedimo (REACH reglamento VIII antraštinė dalis). — Kurti ir tvarkyti viešą (-as) duomenų bazę (-es), kurioje (-iose) kaupiama informacija apie visas registruotas chemines medžiagas ir internete viešai skelbti tam tikrą informaciją (REACH reglamento 77 ir 119 straipsniai). — Prireikus rengti technines ir mokslines rekomendacijas bei priemones (REACH reglamento 77 straipsnis ir CLP reglamento 50 straipsnio 2 dalis). — Valstybėms narėms ir ES institucijoms teikti geriausias mokslines ir technines konsultacijas visais klausimais, susijusiais su cheminėmis medžiagomis, kurios priklauso jos kompetencijos sričiai ir buvo jai priskirtos pagal REACH ir CLP reglamentų nuostatas (REACH reglamento 77 straipsnio 1 dalis ir CLP reglamento 50 straipsnio 1 dalis). — Priimti pranešimus apie klasifikavimą ir ženklinimą, tvarkyti viešą klasifikavimo ir ženklinimo aprašą, nagrinėti prašymus dėl alternatyvių pavadinimų ir tvarkyti pasiūlymus dėl suderinto cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo (CLP). — Atlikti technines ir mokslines užduotis pagal Biocidinių produktų reglamentą jam įsigaliojus. — Atlikti užduotis pagal Reglamentą dėl išankstinio sutikimo susipažinus jam įsigaliojus.

<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p>Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, kurią skiria Taryba, ir ne daugiau kaip šeši Komisijos paskirti atstovai, įskaitant tris balsavimo teisės neturinčius suinteresuotų šalių atstovus bei du nepriklausomus asmenis, kuriuos skiria Europos Parlamentas. (REACH reglamento 79 straipsnis).</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Pagal REACH reglamento 78 straipsnį ir agentūrų bendrąjį finansinį reglamentą pagrindiniai uždaviniai yra priimti metines ir daugiametes darbo programas, galutinį biudžetą, bendrąją ataskaitą, vidaus darbo tvarkos taisykles bei skirti vykdomąjį direktorių ir jo atžvilgiu vykdyti drausmines priemones. Taip pat skirti apeliacinės komisijos ir komiteto narius.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 83 straipsnis.</p> <p>Komitetai</p> <p>Agentūrai priklauso trys moksliniai komitetai (Rizikos vertinimo, Valstybių narių bei Socialinės ir ekonominės analizės).</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies c–e punktai.</p> <p>Keitimosi informacija apie vykdymą forumas</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies f punktas.</p> <p>Sekretoriatas</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies g punktas.</p> <p>Apeliacinė taryba</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies h punktas</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai (REACH reglamento 97 straipsnio 10 dalis).</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas (įskaitant taisomuosius biudžetus)</p> <p>— 98,9 (93,2) milijono eurų suma, kurią sudaro:</p> <p>— Iš mokesčių gautos pajamos 26,6 (33,5) milijono eurų;</p>

	<ul style="list-style-type: none"> — Sąjungos įnašas: 4,9 (0,0) milijono eurų parama, skirta įgyvendinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo įgyvendinimo (3,2 milijono eurų), 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo (1,5 milijono eurų) ir Pasirengimo narystei pagalbos priemonę – PNPP (0,2 milijono eurų). <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Personalo plane numatyta darbo vietų: 470 (456) — Užimtų darbo vietų: 447 (441) — Kiti darbuotojai: 65 (90) (sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai) — Iš viso darbuotojų: 506 (537), iš kurių užsiima: <ul style="list-style-type: none"> — Pagrindine veikla: 352 (333); — Administracine ir pagalbine veikla: 185 (173)
<p>2012 m. (2011) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>ECHA darbo programa yra padalinta į 16 veiklos rūšių:</p> <p>Registravimas, išankstinis registravimas ir dalijimasis duomenimis</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sutvarkytų registravimo bylų skaičius: 9 773 (6 100) — Baigtų konfidencialumo prašymų įvertinimų skaičius: 871 (630) [pastaba: 639 (229) konfidencialumo užklauso pagal 119 straipsnio 2 dalį]; — Gautų užklausų skaičius: 1 632 (1 970) — Paskelbta sprendimų dėl ginčų, susijusių su keitimusi duomenimis: 1 (3) — Cheminių medžiagų, apie kurias informacija buvo paskelbta viešai, skaičius (išskyrus konfidencialią informaciją): 7 884 (4 100) <p>Vertinimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Užbaigtų atitikties patikrų skaičius: 198 (146) — Priimta galutinių sprendimų dėl bandymų pasiūlymų: 171 (22) <p>Rizikos valdymas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Cheminių medžiagų skaičius, numatytas įtraukti į pasiūlytų medžiagų sąrašą: 67 (28) — Rekomendacijų dėl cheminių medžiagų, įtrauktinų į leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą, skaičius: 0 (1) — Dokumentų dėl apribojimų įvedimo, pateiktų Komisijai, kad ji priimtų dėl jų sprendimą, skaičius: 1 (4) — Gautų paraiškų autorizacijai gauti skaičius: 0 (0) — Pranešimų apie chemines medžiagas, įtrauktas į straipsniuose pasiūlytų medžiagų sąrašą, skaičius: 31 (203) <p>Klasifikavimas ir ženklavimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gauta pranešimų apie klasifikavimą ir ženklavimą: 5,7 milijono dėl daugiau kaip 120 000 medžiagų; — Gauta pasiūlymų dėl suderintos klasifikacijos ir ženklavimo: 27 (56) — Gauta užklausų dėl mišinių sudėtyje esančių cheminių medžiagų alternatyvių pavadinimų: 13 (0) <p>Konsultavimas ir pagalba</p> <ul style="list-style-type: none"> — Pagalbos tarnybos atsakytų klausimų skaičius: 5 684 — Paskelbtų naujų rekomendacinių dokumentų skaičius: 0 (3); paskelbta atnaujintų rekomendacinių dokumentų: 30 įskaitant 17 klaidų ištaisymų (14)

Mokslinės IT priemonės

- REACH IT pakeitimai 2013 m. terminui.
- Tolesnis IT priemonių IUCLID, CHESAR, Odyssey plėtojimas ir diegimas.
- IT sprendimai suteikiant prieigą ir bazinę informaciją valstybėms narėms.
- Tolesnis informacijos apie chemines medžiagas sklaidos apimties didinimas.
- Klasifikavimo ir ženklavimo Inventoriaus tiekimas ir priežiūra.
- Bendradarbiavimo klasifikavimo ir ženklavimo srityje platformos kūrimas.
- Nauja vertinimo procesui skirtos darbų srauto valdymo IT sistemos laida.

Mokslinės ir techninės konsultacijos ES institucijoms ir įstaigoms

- Pasirašyta sutartis dėl paramos tolesniam „sudėtingų“ cheminių medžiagų rizikos vertinimo metodikų tobulinimui.
- Įvairiems procesams paremti paprastai naudojami kompiuterinio skaičiavimo metodai.
- Surengtas pirmasis Jau užregistruotų nanomedžiagų vertinimo grupės (GAARN) posėdis.
- Išleistas leidinys „Geriausia praktika teikiant informaciją apie nanomedžiagų fizinę cheminę ir medžiaginę tapatybę“ ir atnaujinti kiti rekomendaciniai dokumentai.
- Agentūros patalpose surengtas EBPO ekspertų susitikimas, kurio metu buvo parengtas odos dirgiklių bandymų strategijos projektas.
- Suteikta įvairi pagalba rengiant genotoksiškumo bandymų metodus, pagal REACH reglamento Integruotą testų strategiją (ITS) ir atliekant išankstinę reglamentuojamosios svarbos analizę.

Komitetai ir forumas

- Valstybių narių komiteto vieningų susitarimų skaičius: 179 (2)
- Rizikos vertinimo komiteto nuomonių skaičius: 34 (36)
- Socialinės ir ekonominės analizės komiteto nuomonių skaičius: 1 (0)

Apeliacinė taryba

- Pateiktų apeliacijų skaičius: 8 (6)
- Sprendimų dėl apeliacijų skaičius: 1 (6) ir procedūrinių sprendimų skaičius: 6 (10)

Komunikacija

- Surengti 4 renginiai su suinteresuotomis šalimis:
 - pirmasis dalyvių pagrindinių registruotojų internetinis seminaras vasario mėn. (74 + 175 transliuoti internetinėmis kameromis);
 - 2-asis dalyvių pagrindinių registruotojų seminaras spalio mėn. (76 + 200 transliuotų internetinėmis kameromis);
 - 7-oji suinteresuotų šalių diena gegužės mėn. (287 išorės dalyviai + 353 transliuoti internetinėmis kameromis);
 - Akredituotų suinteresuotų šalių seminaras lapkričio mėn. (21 dalyvis).
- Surengta 16 vaizdo seminarų priraukusių 2 999 dalyvių;
- Išversti 276 dokumentai.

— 92 leidiniai.

— 39 pranešimai spaudai, 62 dėmesio žinutės, 6 naujienų biuleteniai.

— 3 milijonai žiniatinklio lankytojų.

Tarptautinis bendradarbiavimas

— Mokslinis ir techninis bendradarbiavimas su EBPO (pvz., portale eChemPortal; per įrankių QSAR Toolbox rinkinį)

Valdymas

— Tolesnis administracinių ir valdymo sistemų, įskaitant IQMS, plėtojimas ir gerinimas.

Finansai, viešieji pirkimai ir apskaita

— Griežtas biudžeto ir grynųjų pinigų rezervo valdymas.

— Atlikta daug su viešaisiais pirkimais susijusių darbų, kaip antai: parengtos naujos kartos bendrosios IT paslaugų sutartys ir bendrosios sutartys mokslinių paslaugų, komunikacijos ir administracinių paslaugų srityse.

— Bendras įmonių, kurių MVĮ statusas buvo patikrintas, skaičius: 315.

Žmogiškieji ištekliai ir bendros paslaugos

— Užbaigtos 23 (24) atrankos procedūros; įdarbinti 65 (93) darbuotojai (laikinieji ir sutartininkai).

Informacinės ir komunikacinės technologijos

— Paslaugų, reikalingų palaikyti IRT infrastruktūros ir IRT išteklių veikimą ir tinkamą veiksmingumo lygį, teikimas.

— Įgyvendintas veiklos tęstinumo sprendinys itin svarbių IT sistemų tobulinimui naudojant išorės prieglobos paslaugas.

— Laiko registravimo sistemos sukūrimas.

— Visų darbo vietų programinės įrangos atnaujinimas.

Biocidai

— Biocidinių produktų registro (R4BP) analizė, kūrimas ir įgyvendinimas.

— Parengtas pirmasis pagrindinių rekomendacinių dokumentų projektas.

— Preliminarus Biocidinių produktų komiteto darbo planas.

— Valstybės narės buvo paragintos paskirti narius naujam Komitetui, išrinkti jo pirmininką ir sekretoriatą bei pradėti parengiamuosius darbus koordinavimo grupei.

Išankstinis sutikimas susipažinus

— Parengiamoji veikla.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

12. 2012 m. liepos mėnesį pradėta naudoti nauja priemonės „ABAC Assets“ versija (v. 2.7.2.), leidžianti geriau stebėti vidaus komponentus, kurie fiziškai neprieinami. Tačiau šis procesas reikalauja daug fizinio darbo ir todėl negalėjo būti baigtas atliekant 2012 m. turto inventorizaciją Agentūra patvirtina, kad sustiprins turto inventorizacijos valdymą. 2013 m. fizinė inventorizacija bus atlikta anksčiau, kad būtų galima atlikti tinkamą analizę ir užbaigti viso turto surašymą. Jau pradėtas licencijų valdymo programinės įrangos sistemos kūrimo projektas, kuris padės tinkamai tvarkyti nematerialiojo turto apskaitą.

13. Agentūra sutinka su Audito Rūmų išvada ir toliau stengsis užtikrinti III antraštinės dalies perkėlimų pagrįstumą.

ATASKAITA

dėl Europos aplinkos agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/15)

IVADAS

1. Europos aplinkos agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EAA), įsikūrusi Kopenhagoje, įsteigta Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1210/90 ⁽¹⁾. Agentūros užduotis – sukurti stebėjimo tinklą, per kurį Komisijai, Parlamentui, valstybėms narėms ir apskritai visai visuomenei būtų teikiama patikima informacija apie aplinkos būklę. Ši informacija pirmiausiai turi sudaryti galimybę Europos Sąjungai ir valstybėms narėms imtis aplinkos apsaugos veiksmų ir įvertinti jų efektyvumą ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines atskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų netikslumų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. 2012 m. Agentūra pagal tris svarbiausias dotacijų programas⁽⁸⁾ skyrė dotacijas konsorciumams, apimantiems Europos aplinkosaugos institucijas ir įstaigas, JT organizacijas ir nacionalines aplinkos organizacijas. 2012 m. bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 11,9 milijono eurų, t. y. 27 % visų veiklos išlaidų. Agentūra, prieš kompensuodama naudos gavėjų deklaruotas išlaidas, *ex ante* patikrų metu atlieka tik išlaidų deklaracijų dokumentų analizę. Agentūra paprastai neprašo naudos gavėjų, kad šie pateiktų dokumentus, pagrindžiančius deklaruotų išlaidų, kurių didžiąją dalį sudaro darbuotojų deklaruotos išlaidos, tinkamumą ir tikslumą⁽⁹⁾. Išlaidų *ex ante* patikros vietoje naudos gavėjų lygmeniu atliekamos retai⁽¹⁰⁾.

12. Taigi esamos kontrolės priemonės Agentūros vadovybei suteikia tik ribotą patikinimą dėl naudos gavėjų deklaruotų išlaidų tinkamumo ir tikslumo. Audito Rūmams tikrinant operacijas Agentūra Audito Rūmų vardu gavo patvirtinamuosius dokumentus, suteikusius pakankamą patikinimą dėl šių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Atlikus atsitiktinę darbuotojų išlaidų patvirtinamųjų dokumentų patikrą ir vietoje patikrinus daugiau naudos gavėjų patikinimo laipsnis galėjo būti žymiai padidintas.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praeitų metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Europos teminius centrus (ETC), Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę (EKPP) ir Pasaulinės aplinkos ir saugumo stebėjimo sistemos pradinius praktinius veiksmus (PPV).

⁽⁹⁾ Kitų išlaidų (t. y. subrangos, įrangos įsigijimo) tipų atveju prašoma pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kurie yra analizuojami.

⁽¹⁰⁾ 2012 ir 2011 m. buvo atlikta viena *ex ante* patikra siekiant patikrinti vieno naudos gavėjo kontrolės sistemas. 2010 m. buvo atlikta viena *ex ante* patikra siekiant patikrinti vieno naudos gavėjo deklaruotų išlaidų tinkamumą.

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigta/vykdoma/ neįvykdyta/n.d.)
2011	Buvo atliktas 6 061 euro mokėjimas vienai tarptautinei aplinkos organizacijai. Jis buvo susijęs su Agentūros darbuotojų dalyvavimu šios organizacijos 2011 m. vasario ir gegužės mėn. organizuotose ekspedicijose. Šioms ekspedicijoms nebuvo vykdoma jokia viešųjų pirkimų procedūra ir nebuvo sudaryta jokia sutartis. Su jomis susijusios Agentūros papildomos kelionės išlaidos sudarė 11 625 eurus. Vykdomasis direktorius iki 2011 m. balandžio mėn. buvo organizacijos globėjų tarybos narys. Dėl to atsiranda akivaizdus interesų konfliktas.	Užbaigta
2011	Pastaraisiais metais Agentūra žymiai pagerino įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Tačiau audito metu vis dar buvo nustatyta tinkamumo ir atrankos kriterijų painiavos, susijusios su atitinkamu profesinės patirties metų skaičiumi. Taip pat nebuvo įrodymų, kad prieš nagrinėjant paraiškas buvo parengtas testų raštu turinys ir privalomas balų skaičius.	Užbaigta

II PRIEDAS

Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 191 straipsnis)</p>	<p>Aplinkos politika</p> <p>Sąjungos aplinkos politika padeda siekti šių tikslų: išlaikyti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę; saugoti žmonių sveikatą; apdairiai ir racionaliai naudoti gamtinius išteklius; skatinti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos, ir visų pirma klimato kaitos, problemoms spręsti.</p> <p>Atsižvelgiant į situacijų įvairovę skirtinguose Sąjungos regionuose, Sąjungos aplinkos politika siekiama aukšto apsaugos lygio. Ši politika yra grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reikia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad žalą atlygina teršėjas. Rengdama savo aplinkos politiką Sąjunga atsižvelgia į turimus mokslo ir techninius duomenis, aplinkos sąlygas įvairiuose Sąjungos regionuose, galimą veiklos arba neveikimo naudą ir išlaidas ir visos Sąjungos ekonominę bei socialinę plėtrą ir darnią jos regionų plėtrą.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1210/1990)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Sukurti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą, siekiant suteikti Sąjungai ir valstybėms narėms:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objektivią, patikimą ir palyginamą informaciją Europos lygmeniu, kuria remdamosi jos galėtų: <ol style="list-style-type: none"> a) imtis būtinų aplinkos apsaugos priemonių; b) įvertinti tų priemonių rezultatus; c) užtikrinti, kad visuomenė būtų tinkamai informuojama apie aplinkos būklę. 2. Būtiną techninę ir mokslinę paramą. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis įsteigti ir koordinuoti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą, — Sąjungai ir valstybėms narėms teikti objektyvią informaciją, būtiną formuojant ir įgyvendinant išsamią ir veiksmingą aplinkos politiką, — padėti atlikti aplinkos priemonių stebėjimą, tinkamai laikantis ataskaitų rengimo reikalavimų, — patarti atskiroms valstybėms narėms aplinkosauginių priemonių stebėjimo sistemų kūrimo, diegimo ir plėtojimo klausimais, — registruoti, palyginti ir įvertinti aplinkos būklės duomenis ir rengti ataskaitas apie aplinkos kokybę bei jai daromą poveikį Sąjungos teritorijoje, pateikti vienodus duomenų apie aplinką kriterijus taikytinus visose valstybėse narėse ir toliau plėtoti ir palaikyti informacijos apie aplinką palyginimo centrą, — padėti užtikrinti aplinkos duomenų palyginimo Europos lygmeniu galimybę ir, prireikus, atitinkamomis priemonėmis skatinti geresnį matavimo metodų derinimą,

	<ul style="list-style-type: none"> — skatinti informacijos apie Europos aplinką įtraukimą į tarptautines aplinkos stebėjimo programas, — kas penkerius metus paskelbti ataskaitą apie aplinkos būklę, jos pokyčius bei perspektyvas, kartu teikti konkrečioms klausimams skirtas nurodomąsias ataskaitas, — skatinti aplinkos prognozavimo būdų kūrimą, keitimąsi informacija, susijusia su aplinkai daromos žalos prevencija ir sumažinimu, aplinkai padarytos žalos bei prevencinės, apsauginės ir atstatomosios aplinkos politikos sąnaudų įvertinimo metodų vystymą, — užtikrinti plačią patikimos ir palyginamos informacijos apie aplinką, ypač apie aplinkos būklę, sklaidą visuomenėje ir skatinti naujų telematikos technologijų šiuo tikslu naudojimą, — aktyviai bendradarbiauti su kitomis Sąjungos įstaigomis ir programomis bei kitomis tarptautinėmis įstaigomis, bendrų interesų srityse su institucijomis šalyse, kurios nėra Sąjungos narės, atsižvelgiant į būtinybę vengti veiklos dubliavimo, — padėti Komisijai keičiantis informacija apie aplinkos vertinimo metodikų tobulinimą ir gerąją praktiką ir skleidžiant informaciją apie svarbių aplinkos tyrimų rezultatus naudingiausiu politikos plėtrai būdu.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, po vieną atstovą iš kiekvienos Agentūros šalies narės, du Komisijos atstovai ir du mokslininkai, kuriuos skiria Europos Parlamentas.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Priimti daugiametę ir metinę darbo programas ir užtikrinti jų įgyvendinimą, priimti Agentūros metinę veiklos programą.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Skiria Valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p>Mokslinis komitetas</p> <p>Jį sudaro Valdybos paskirti aplinkos srityje kompetentingi asmenys.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti išteklių</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>41,7 (62,2) milijono eurų</p> <p>Sąjungos subsidija: 100 % (66 %)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatyta darbo vietų: 136 (134)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 131 (132) ir 86 (82) kitos darbo vietos (sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai);</p> <p>Iš viso darbuotojų: 217 (214)</p>

	Personalo plane numatytos darbo vietos, skirtos šioms užduotims atlikti: — pagrindinė veikla: 96 (90) — administracinė veikla: 40 (43)	
2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos		
	Straipsniai	19
	Svarbūs įvykiai	50
	Pranešimai spaudai	12
	Duomenų rinkiniai	36
	Rodikliai	66
	Žemėlapiai, diagramos	466
	Reklaminė medžiaga	1
	Įmonės dokumentai	3
	Ataskaitos	11
	Techninės ataskaitos	18
	<i>EEA Signals</i> (pagrindinės Europos aplinkosaugos problemos)	1
	Europiniai įvertinimai	1
	2010 m. Europos aplinkos būklės ir perspektyvų ataskaita (SOER 2010)	2

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Per pastaruosius kelis dešimtmečius Europos aplinkos agentūra sukaupė didelę patirtį tvarkydama dotacijų susitarimų ir (visų pirma Europos teminių centrų) išlaidų struktūrą. Todėl agentūra turi tvirtą pagrindą vertinti išlaidų ataskaitas (kuriose nurodomos ir darbuotojų išlaidos). Vis dėlto, atsižvelgus į Europos Audito Rūmų pastabą ir atlikus tolesnę rizikos analizę, buvo parengtas veiksmų planas pakankamai šios veiklos kontrolei užtikrinti.

2013 m. paskelbto kvietimo dalyvauti konkurse dokumentacijoje pateiktas patikslintas partnerystės pagrindų susitarimas, kurio nuostatos buvo pakeistos.

12. Remdamasi Audito Rūmų rekomendacijomis, Europos aplinkos agentūra nusprendė padidinti vietoje atliekamų patikrų skaičių. Bus siekiama patikrinti maždaug 20 proc. darbuotojų ir kelionės išlaidų, be to, bus išsamiai nagrinėjama visa dokumentacija. Jei pirminėse išlaidų ataskaitose nepateikiama reikiama dokumentacija, bus atliekama 100 proc. visų kitų rūšių išlaidų patikrų.

ATASKAITA

dėl Europos žuvininkystės kontrolės agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/16)

IVADAS

1. Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EŽKA), įsikūrusi Vigo, įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 768/2005 ⁽¹⁾. Pagrindinė Agentūros užduotis – organizuoti valstybių narių atliekamą žuvininkystės kontrolės ir inspektavimo veiklos koordinavimą siekiant užtikrinti veiksmingą ir vienodą bendros žuvininkystės politikos taisyklių taikymą ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškrėpimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo, bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 128, 2005 5 21, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Skirtingų antraštinių dalių įsipareigotų asignavimų lygis sudarė 94 %–99 % visų asignavimų, o tai rodo, kad teisiniai įsipareigojimai buvo priimti laiku. Tačiau į 2013 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas: II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) atveju jis siekė 35 %, o III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) atveju jis sudarė 46 %. II antraštinės dalies atveju tai didžia dalimi sąlygojo įvykiai, kurių Agentūra negalėjo kontroliuoti, pavyzdžiui, Ispanijos valdžios institucijų per vėlai išrašytos su 2012 m. biurų nuomos išlaidomis susijusios sąskaitos faktūros. Be to, Agentūra, siekdama patenkinti 2012 m. paskutinį ketvirtį išaugusius veiklos poreikius, užsakė daug prekių ir paslaugų, kurios metų pabaigoje dar nebuvo pristatytos (suteiktos). III antraštinės dalies atveju svarbi aukštą perkėlimų lygį sąlygojusi priežastis buvo ta, kad dėl didelio 2012 m. pradėtų įgyvendinti ar vykdomų projektų skaičiaus Agentūrai teko didelis darbo krūvis. Šis darbo krūvis turėjo įtakos dviejų 2012 m. pradėtų įgyvendinti IT projektų viešųjų pirkimų procedūrų savalaikiškumui. Be to, 2012 m. paskutinio ketvirčio darbuotojų ir ekspertų mokymų ir komandiruočių išlaidos turėjo būti kompensuotos tik 2013 m. pradžioje.

KITOS PASTABOS

12. Agentūra, reaguodama į 2011 m. Audito Rūmų ataskaitoje pateiktas rekomendacijas, 2012 m. birželio mėn. ėmėsi taisomųjų veiksmų siekdama pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. 2012 m. vieninteliai nustatyti trūkumai buvo susiję su trimis audituotomis įdarbinimo procedūromis, kurios buvo pradėtos vykdyti prieš Audito Rūmams paskelbiant savo 2011 m. ataskaitą. Pranešimuose apie laisvą darbo vietą nebuvo pateikta kandidatams skirtos informacijos apie skundų ir apeliacijų procedūras; kandidatai buvo įvertinti bendru balu, o ne atskirais su kiekvienu atrankos kriterijumi susijusiais balais, taip pat nebuvo įrodymų, kad pokalbį ir testų raštu klausimai buvo nustatyti prieš nagrinėjant paraišką.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praeitų metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigta/vykdoma/ neįvykdyta/n.d.)
2011	Audito Rūmai nustatė, kad būtina gerinti viešųjų pirkimų procedūras. Agentūra tinkamais dokumentais nepagrindė sutarčių verčių apskaičiavimo viešųjų pirkimų bylose. Kai kurie konkurso dalyviams taikomi atrankos kriterijai turi būti konkretesni siekiant dar labiau pagerinti procedūrų skaidrumą.	Užbaigtas
2011	Agentūra dar nėra įdiegusi tinkamų procedūrų, skirtų sąnaudoms, susijusioms su viduje kuriamu nematerialiuoju turtu, registruoti ir apskaityti.	Užbaigtas
2011	Skiriant vykdomąjį direktorių, Administracinės valdybos narys, pranešdamas kandidato, už kurį Komisija ketino balsuoti, pavardę, pažeidė skyrimą į svarbiausias pareigybės reglamentuojančius teisės aktus.	n.d.
2011	Audito Rūmai nustatė, kad būtina ir toliau gerinti darbuotojų atrankos procedūras. Pranešimuose apie laisvą darbo vietą nebuvo pateikta informacijos apie skundų ir apeliacijų procedūras. Atrankos komisijos posėdžiai buvo nepakankamai dokumentuojami, o vieno įdarbinimo atveju Paskyrimų tarnyba nesivadovavo atrankos komisijos pateikto sąrašo tvarka, nenurodžiusi tokio poelgio priežasties.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos žuvininkystės kontrolės agentūra ⁽¹⁾ (Vigo)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(SESV 43 straipsnis)</p>	<p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato 40 straipsnio 1 dalyje numatytą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo formą ir kitas nuostatas, kurių reikia bendros žuvininkystės politikos tikslams pasiekti.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 768/2005, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1224/2009)</p>	<p>Tikslai</p> <p>— Reglamentu įsteigiama Europos žuvininkystės kontrolės agentūra (EŽKA), kurios tikslas – organizuoti valstybių narių atliekamos žuvininkystės kontrolės ir inspektavimo veiklos koordinavimą ir padėti joms bendradarbiauti, kad būtų laikomasi bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių siekiant užtikrinti veiksmingą ir vienodą jos taikymą.</p> <p>Užduotys / Paskirtis</p> <p>— koordinuoti valstybių narių atliekamą kontrolę ir inspektavimą, susijusius su ES įsipareigojimais dėl kontrolės ir inspektavimo,</p> <p>— koordinuoti atitinkamų valstybių narių pagal šį reglamentą sutelktų nacionalinių kontrolės ir inspektavimo priemonių panaudojimą,</p> <p>— padėti valstybėms narėms teikti Komisijai ir trečiosioms šalims informaciją apie žvejybos veiklą ir kontrolę bei inspektavimą,</p> <p>— jos kompetencijai priklausančioje srityje padėti valstybėms narėms vykdyti jų uždavinius ir įsipareigojimus pagal bendros žuvininkystės politikos taisykles,</p> <p>— padėti valstybėms narėms ir Komisijai derinti bendros žuvininkystės politikos taikymą visoje ES,</p> <p>— prisidėti valstybėms narėms ir Komisijai tyrinėjant bei tobulinant kontrolės ir inspektavimo metodus,</p> <p>— prisidėti valstybėms narėms koordinuojant inspektorių mokymą ir keičiantis patirtimi,</p> <p>— laikantis ES taisyklių koordinuoti veiksmus kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba,</p> <p>— padėti vienodai įgyvendinti bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą, visų pirma:</p> <p>i) organizuoti valstybių narių kontrolės veiklos koordinavimą, kad būtų įgyvendinamos specialios kontrolės ir inspektavimo programos, neteisėtos, nedeklaruojamos ir neregamentuojamos (NNN) žvejybos kontrolės programos bei tarptautinės kontrolės ir inspektavimo programos;</p> <p>ii) atlikti reikiamus inspektavimus, kad būtų atliktos Agentūros užduotys.</p> <p>Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1224/2009 iš dalies pakeitus Agentūros steigimo reglamentą, be kitų kompetencijos sričių:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Agentūros pareigūnai tarptautiniuose vandenyse gali būti paskirti dirbti Sąjungos inspektoriais; 2. Agentūra gali įsigyti, nuomotis ar užsakyti įrangą, kuri būtina įgyvendinant jungtinės veiklos planus; 3. Gavusi Komisijos pranešimą arba savo iniciatyva Agentūra įsteigia kritinių padėčių padalinį, jei būtų nustatyta, kad bendros žuvininkystės politikai kilo didelė grėsmė.

(1) Prašome atkreipti dėmesį, kad 2012 m. sausio 1 d. pasikeitė Agentūros pavadinimas: ji dabar vadinama ne Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra, o Europos žuvininkystės kontrolės agentūra.

<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės ir šeši Komisijos atstovai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, darbo programą ir metinę ataskaitą. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Skiria Administracinė valdyba, pasirinkdama iš Komisijos pateikto bent dviejų kandidatų sąrašo.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus kontrolė</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p><i>Visas 2012 m. biudžetas:</i> 9,22 (12,85) milijono eurų</p> <p>— I antraštinė dalis – 6,22 (6,04) milijono eurų</p> <p>— II antraštinė dalis – 1,28 (1,23) milijono eurų</p> <p>— III antraštinė dalis – 1,71 (5,57) milijono eurų</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 54 (53) laikinųjų darbuotojų darbo vietos, iš kurių užimtos: 50 (52)</p> <p>Numatytos 5 (5) sutartininkų darbo vietos, iš kurių 5 (4) užimtos</p> <p>Iš viso numatytų darbuotojų: 59 (58) darbo vietos, iš kurių 55 (56) buvo užimtos.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir paslaugos</p>	<p>Veiklos koordinavimas</p> <p>— Menkių žvejybos Šiaurės jūroje, Skagerake, Kategate, rytinėje Lamanšo sąsiaurio dalyje ir Vakarų vandenyse (į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūroje) jungtinės veiklos planas (JVP);</p> <p>— Menkių ir lašišų žvejybos Baltijos jūroje JVP;</p> <p>— Paprastojo tuno žvejybos Viduržemio jūroje ir Rytų Atlanto vandenyne JVP;</p> <p>— Žvejybos šiaurės vakarų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone ir Žvejybos šiaurės rytų Atlante organizacijos reguliuojamame rajone JVP;</p> <p>— Pelaginių rūšių žuvų žvejybos Europos Sąjungos vakarų vandenyse JVP;</p> <p>— Parama Juodojoje jūroje vykdomoms nacionalinėms kontrolės programoms;</p> <p>— Jungtinės veiklos planų konsolidavimas, skatinant regioninį metodą;</p>

Gebėjimų stiprinimas

- Informacinių sistemų, padedančių atlikti žuvininkystės kontrolę Europos Sąjungoje, lyginamasis tyrimas.
- Bendrų mokymo programų rengimas ir taikymas.
- Mokymams skirtos internetinės bendradarbiavimo platformos tobulinimas.
- Valstybių narių nacionalinėms mokymo programoms teikiama pagalba.
- Instruktorių ir Sąjungos inspektorių mokymai prieš juos pirmą kartą dislokuojant.
- IRT stebėjimo pajėgumų eksploatavimas, priežiūra, stiprinimas ir vystymas: Laivų stebėjimo sistema (LSS), Elektroninė duomenų perdavimo sistema (EDPS), Fishnet.
- Pagalbinė veikla kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba.
- Sutartinių su Agentūros žvejybos patrulinio laivo frachtavimu susijusių paslaugų teikimas.
- Sąjungos inspektorių (su NNN kovojančių pareigūnų) aukštesnio lygmens mokymai (geriausios patirties mainai, žinių atnaujinimo kursai ir pan.) ir trečiųjų šalių inspektorių mokymai, surengti Europos Komisijos prašymu.

(išsamesnę informaciją rasite Agentūros 2012 m. metinėje darbo programoje)

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Agentūra atsižvelgia į Audito Rūmų pastabas.

Agentūra vykdo sudėtingus ir ilgai truncančius IT projektus, ypač kai kalbama apie III antraštinės dalies lėšas. Kiekvienas naujas IT projektas bus atidžiai planuojamas, kad jo trukmė būtų kuo trumpesnė ir, kai įmanoma, būtų išvengta didelio biudžeto lėšų perkėlimo iš vienu finansinių metų į kitus.

12. Kaip pastebėjo Audito Rūmai, 2012 m. birželio mėn. Agentūra ėmėsi priemonių Audito Rūmų pastabose nurodytiems trūkumams šalinti. Trys audituotos procedūros buvo vykdomos dar iki šio – 2012 m. birželio mėn. – termino.

ATASKAITA

dėl Europos maisto saugos tarnybos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais

(2013/C 365/17)

IVADAS

1. Parmoje įsikūrusi Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba, taip pat vadinama EFSA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002. ⁽¹⁾ Tarnybos pagrindinės užduotys – teikti reikalingą mokslinę informaciją, skirtą su maistu ir maisto sauga susijusiems Sąjungos teisės aktams rengti, rinkti ir analizuoti duomenis, kurie leistų nustatyti ir stebėti riziką bei apie ją teikti nešališką informaciją ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Tarnybos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse atskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Tarnybos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) Su Tarnybos metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Tarnybos metines finansines atskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Tarnybos finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose Tarnybos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ PATIKIMUMO

11. Tarnybos apskaitos pareigūno atliekamas apskaitos sistemų tvirtinimas apima centrinės ABAC ir SAP sistemas, bet neapima vietos sistemų bei centrinių ir vietos sistemų keitimosi duomenimis patikimumo. Todėl kyla apskaitos duomenų patikimumo rizika.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. Išorės konsultantui 2012 m. ir Komisijos Vidaus audito tarnybai 2013 m. vasario mėn. atlikus aukšto lygio rizikos vertinimus, buvo nustatyta su Tarnybos vidaus kontrolės veikimu susijusių galimų kritinių rizikų, visų pirma duomenų valdymo, veiklos tęstinumo ir IT saugumo srityse. 2012 m. Tarnyba pradėjo visapusišką savo pačios vidaus kontrolės įvertinimą. Procesas yra vykdomas ir taisomuosius veiksmus yra planuojama įgyvendinti 2013 m.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. Bendras įsipareigotų asignavimų lygis buvo 99 %. Tačiau II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) buvo aukštas perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis, kuris sudarė atitinkamai 2,3 milijono eurų (22 % visų II antraštinės dalies asignavimų) ir 5,6 milijono eurų (30 % III antraštinės dalies asignavimų). II antraštinės dalies 1,1 milijono eurų perkėlimai buvo atlikti remiantis EFSA valdymo planu arba buvo susiję su mokėjimais, kurie buvo sustabdyti dėl nuo Tarnybos nepriklausančių priežasčių. III antraštinės dalies atveju 2,1 milijono eurų perkėlimai buvo atlikti remiantis EFSA valdymo planu, o 0,83 milijono eurų suma buvo perkelta dėl nuo Tarnybos nepriklausančių priežasčių.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

14. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Toks didelis perkėlimų skaičius rodo biudžeto planavimo ir vykdymo trūkumus ir prieštarauja konkretumo principui.	Vykdomas
2011	2011 m. gruodžio mėn. Tarnyba už 36,8 milijono eurų nusipirko naują savo būstinės pastatą. Ši suma bus mokama dalimis kas tris mėnesius daugiau nei 25 metus, o palūkanos sudarys 18,5 milijono eurų. Audito Rūmai klausia, ar biudžeto valdymo institucijos negalėjo paieškoti ekonomiškiausio alternatyvaus sprendimo, visapusiškai atsižvelgiant į finansinio reglamento nuostatas ir patikimo finansų valdymo principą.	Vykdomas (Komisija nesutiko suteikti papildomų lėšų, kurios leistų sugrąžinti visą paskolą).
2011	Reikėtų pagerinti įdarbinimo procedūros skaidrumą. Testų žodžiu ir raštu klausimai buvo parengti po to, kai atrankos komisija išnagrinėjo paraiškas. Atrankos komisijos nariai deklaracijas dėl konfidencialumo ir interesų konflikto nebuvimo pasirašė ne prieš kandidatų paraiškų įvertinimą, o tik jo metu.	Vykdomas (siekiant išvengti šių trūkumų ateityje, 2012 m. kovo mėn. buvo pradėtos taikyti naujos įdarbinimo rekomendacijos).

II PRIEDAS

Europos maisto saugos tarnyba (Parma)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bendra žemės ūkio politika (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 38 straipsnis). — Vidaus rinkos veikimas (SESV 114 straipsnis). — Visuomenės sveikata (SESV 168 straipsnis). — Bendroji prekybos politika (SESV 206 straipsnis).
<p>Tarnybos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002)</i></p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — teikti mokslines nuomones bei mokslinę ir techninę pagalbą rengiant teisės aktus ir vykdant politiką srityse, turinčiose tiesioginį arba netiesioginį poveikį maisto ir pašarų saugai, — teikti nešališką informaciją apie su maisto sauga susijusią riziką, — prisidėti prie aukšto žmonių gyvenimo ir sveikatos apsaugos lygio, — rinkti ir nagrinėti duomenis, leidžiančius apibūdinti ir kontroliuoti riziką. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — rengti mokslines nuomones ir studijas, — skatinti vienodos rizikos vertinimo metodologijos taikymą, — padėti Komisijai, — ieškoti, analizuoti ir apibendrinti reikalingus mokslinius ir techninius duomenis, — identifikuoti ir apibūdinti kylančią riziką, — sukurti panašia veikla užsiimančių organizacijų tinklą, — suteikti mokslinę ir techninę pagalbą valdant krizes, — gerinti tarptautinį bendradarbiavimą, — teikti visuomenei ir suinteresuotosioms šalims patikimą, objektyvią ir aiškią informaciją, — dalyvauti Komisijos skubaus įspėjimo apie pavojų sistemoje.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdančioji taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>14 narių, kuriuos skiria Taryba (bendradarbiaudama su Europos Parlamentu ir Komisija) ir vienas Komisijos atstovas.</p> <p><i>Užduotis</i></p> <p>Tvirtinti darbo programą ir biudžetą bei užtikrinti, kad jie būtų įvykdyti.</p>

	<p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Jį skiria Valdančioji taryba, Komisijai pateikus kandidatų sąrašą ir surengus klausymą Europos Parlamente.</p> <p>Patariamoji kolegija</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės.</p> <p><i>Užduotis</i></p> <p>Patarti vykdomajam direktoriui.</p> <p>Mokslinis komitetas ir mokslinės grupės</p> <p>Rengti Tarnybos mokslines nuomones.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>EFSA vidaus audito skyrius.</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Tarnybai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>78,3 (78,8) milijono eurų, iš kurių Europos Sąjungos subsidija: 100 % (100 %).</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 355 (355), iš kurių:</p> <ul style="list-style-type: none"> — darbuotojai (laikinieji darbuotojai ir pareigūnai): 342 (334) — kiti darbuotojai (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai): 124 (109). <p>Iš viso darbuotojų (įskaitant iki 2012 12 31 išsiųstus devynis pasiūlymus): 466 (443), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 383 (326) — administracine veikla: 83 (117).
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir paslaugos</p>	<p>2012 m. (2011 m.) moksliniai rezultatai ir pagalbinių leidinių</p> <p><i>1 veiklos rūšis: mokslinių nuomonių ir konsultacijų teikimas bei rizikos vertinimo metodai</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Mokslinio komiteto / mokslinės grupės rekomendacijos: 4 (9) — Mokslinio komiteto / mokslinės grupės nuomonės: 46 (38) — EFSA mokslinės ataskaitos: 9 (3) — EFSA pareiškimai: 2 (3) — Mokslinio komiteto / mokslinės grupės pareiškimai: 4 (4) <p><u>1 veiklos rūšies moksliniai rezultatai, iš viso = 65 (57)</u></p>

2 veiklos rūšis: *produktų, medžiagų ir paraiškų, kurios turi būti patvirtintos, įvertinimas*

- Kolegialios peržiūros dėl pesticidų išvados: 60 (54)
- EFSA rekomendacijos: 0 (2)
- Mokslinio komiteto / mokslinės grupės rekomendacijos: 7 (17)
- Mokslinio komiteto / mokslinės grupės nuomonės: 241 (298)
- EFSA mokslinės ataskaitos: 1 (1)
- Mokslinio komiteto / mokslinės grupės pareiškimai: 7 (9)
- EFSA pareiškimai: 4 (3)

2 veiklos rūšies moksliniai rezultatai, iš viso = 320 (384)

3 veiklos rūšis: *duomenų rinkimas, mokslinis bendradarbiavimas ir tinklų kūrimas*

- EFSA rekomendacijos: 1 (3)
- EFSA pareiškimai: 4 (0)
- Pagrįstos nuomonės: 114 (88)
- EFSA mokslinės ataskaitos: 12 (16)

3 veiklos rūšies moksliniai rezultatai, iš viso = 131 (107)

Pagalbiniai leidiniai

- Ataskaitos apie įvykius: 11 (8)
- Išorės mokslinės ataskaitos: 74 (37)
- Techninės ataskaitos: 77 (65)

Pagalbiniai leidiniai, iš viso = 162 (110)

Rezultatai, iš viso = 678 (658)

- Komunikacijos veikla pagrįsti moksliniai rezultatai: 9,5 % (35 %)
- Viešos apklausos: 39 (78)
- Lankymasis žiniatinklyje: 4,4 (3,5) milijono
- „EFSA Highlights“ prenumeratoriai: 30 309 (27 933)
- Žiniasklaidos produktai: 9 194 (9 397)
- Apklausos žiniasklaidoje: 893 (1 086)
- Pranešimai spaudai: 25 (15)
- Naujienos žiniatinklyje: 60 (63)
- Interviu: 111 (126)

TARNYBOS ATSAKYMAI

11. EFSA apskaitos pareigūnui naudojant duomenis Audito Rūmų nurodyta duomenų netikslumo rizika nepasitvirtino. Vis dėlto Tarnyba į apskaitos pareigūno vykdomą tvirtinimo procesą įtrauks ir vietos sistemas.
 12. Vykdydama valdymo ir vidaus kontrolės procedūras, Tarnyba reguliariai atlieka aukšto lygio rizikos vertinimus, kad nustatytų reikiamas galimos rizikos mažinimo priemonės ir jas patvirtintų. Šis vertinimas – tai pagrindinė vidaus kontrolės srities veikla, įgyvendinama siekiant Tarnybos tikslų. Tarnyba ir toliau laikysis tokio prevencinio rizikos valdymo požiūrio.
 13. Tarnyba toliau tobulins biudžeto vykdymo stebėseną, kad asignavimų perkėlimai atitiktų einamosios veiklos biudžeto vykdymo tikslus.
-

ATASKAITA

dėl Europos lyčių lygybės instituto 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Instituto atsakymais

(2013/C 365/18)

IVADAS

1. Europos lyčių lygybės institutas (toliau – Institutas, taip pat vadinamas EIGE), įsikūręs Vilniuje, įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1922/2006⁽¹⁾. Instituto tikslas – rinkti, analizuoti ir platinti informaciją apie lyčių lygybę, rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal ją parengtas nacionalinės politikos kryptis⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Instituto priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Instituto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Instituto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškreipimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą; Direktorius Instituto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Instituto finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais.

⁽¹⁾ OL L 403, 2006 12 30, p. 9.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Instituto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Instituto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumą ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Instituto metinėse finansinėse ataskaitose Instituto finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Institutas sumažino bendrą išpareigotų asignavimų perkėlimų lygį nuo 50 % 2011 m. iki 32 % 2012 m. Perkėlimai į 2013 m. sudaro 2,5 milijono eurų ir iš esmės apima 0,3 milijono eurų perkėlimus II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) ir 2,1 milijono eurų perkėlimus III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos), kurie atitinkamai sudaro 23 % ir 59 % išpareigotų asignavimų. II antraštinės dalies perkėlimai iš esmės susiję su metų pabaigoje priimtais išpareigojimais, susijusiais su 2013 m. sausio mėn. įvykusių persikėlimu į naujas patalpas. III antraštinės dalies perkėlimai iš esmės susiję su viešųjų pirkimų procedūromis, kurios buvo užbaigtos pačioje metų pabaigoje. Institutas neturi formaliai įtvirtintos viešųjų pirkimų planavimo ir stebėjimo procedūros. Visų pirma jo metinėje darbo programoje nėra nustatytas su planuojama veikla suderintas viešųjų pirkimų tvarkaraštis, kuriame būtų nustatyta optimali viešųjų pirkimų apimtis ir laiko paskirstymas. Tačiau nebuvo panaudoti ir turėjo būti panaikinti tik 7 % iš 2011 į 2012 m. perkeltų išpareigotų asignavimų.

KITOS PASTABOS

12. Audito Rūmai nustatė įdarbinimo procedūrų dokumentacijos trūkumą. Nėra įrodymų, kad testų raštu ir pokalbių klausimai bei jų atitinkami svoriniai koeficientai buvo parengti prieš paraiškų tikrinimą.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastabos	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Didelis perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Neįvykdytas
2011	Audito Rūmai nustatė, kad būtina pagerinti ilgalaikio turto fizinės inventori- zacijos dokumentaciją ir sukauptų mokėtinų sumų vertinimą.	Užbaigtas
2011	2011 m. gruodžio mėn. Europos Komisijos vidaus audito tarnyba Institute atliko „Vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo ribotą peržiūrą“. Institutas sutiko su rekomendacijomis užbaigti vidaus kontrolės standartų įgyvendinimo procedūrą ir vadovybė patvirtino veiksmų planą, kuris turėjo būti įgyven- dintas 2012 m.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos lyčių lygybės institutas (Vilnius)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsniai)</p>	<p>Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė.</p> <p>Ji kovoja su socialine atskirtimi ir diskriminacija bei skatina socialinį teisingumą ir apsaugą, moterų ir vyrų lygybę, kartų solidarumą ir vaiko teisių apsaugą.</p>
<p>Instituto kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1922/2006)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Prisidėti prie lyčių lygybės skatinimo ir ją stiprinti, įskaitant lyčių aspekto integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei kovą su diskriminacija dėl lyties, bei ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės klausimu.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — rinkti, analizuoti ir platinti atitinkamą palyginamą ir patikimą informaciją apie lyčių lygybę, — rengti metodus duomenų objektyvumui, palyginamumui ir patikimumui gerinti Europos lygmeniu, — rengti, analizuoti, įvertinti ir platinti metodines priemones, siekiant paremti lyčių lygybės klausimų integravimą į visas Sąjungos politikos kryptis ir pagal jas parengtas nacionalinės politikos kryptis bei remti lyčių aspekto integravimą visose Sąjungos institucijose ir įstaigose, — rengti padėties Europoje lyčių lygybės srityje apžvalgas, — kurti Europos lyčių lygybės tinklą ir koordinuoti jo veiklą, — organizuoti ekspertų <i>ad hoc</i> susitikimus Instituto moksliniams tyrimams remti, — siekiant ugdyti ES piliečių sąmoningumą lyčių lygybės srityje, kartu su atitinkamais suinteresuotais subjektais Europos lygiu organizuoti konferencijas, kampanijas ir susitikimus bei pateikti rezultatus ir išvadas Komisijai, — platinti informaciją apie teigiamus nestereotipinių moterų ir vyrų vaidmenų visose gyvenimo srityse pavyzdžius, pristatyti jų rezultatus ir iniciatyvas, kuriomis siekiama skatinti tokius sėkmingus pavyzdžius ir iš jų pasimokyti, — plėtoti dialogą ir bendradarbiavimą su nevyriausybinėmis ir lygių galimybių organizacijomis, universitetais ir ekspertais, tyrimų centrais, socialiniais partneriais, — kurti dokumentacijos išteklius ir sudaryti visuomenei galimybę jais naudotis, — viešoms ir privačioms organizacijoms teikti informaciją apie lyčių aspekto integravimą, — Sąjungos institucijoms teikti informaciją apie lyčių lygybę ir lyčių aspekto integravimą stojančiose šalyse ir šalyse kandidatėse.

<p>Valdymas</p>	<p>Valdymo taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Aštuoniolika atstovų, kuriuos skiria Taryba remdamasi kiekvienos susijusios valstybės narės pasiūlymu ir vienas Komisijai atstovaujantis narys, kurį skiria Komisija. Nariai skiriami taip, kad būtų užtikrinti aukščiausi kompetencijos standartai ir įvairiapusė reikalinga tarpdisciplininė profesinė patirtis lyčių lygybės srityje. Taryba ir Komisija siekia užtikrinti, kad Valdymo taryboje būtų išlaikyta moterų ir vyrų dalyvavimo pusiausvyra. Tarybos skiriami nariai atstovauja aštuoniolikai valstybių narių pagal Tarybai pirmininkaujančių valstybių rotacijos tvarką.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — priimti metinę darbo programą ir vidutinės trukmės darbo programą, biudžetą ir metinę ataskaitą, — priimti Instituto vidaus taisykles bei Valdymo tarybos darbo tvarkos taisykles. <p>Ekspertų forumas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Kompetentingų įstaigų, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, nariai, kurių po vieną skiria kiekviena valstybė narė, du Europos Parlamento skiriami nariai, atstovaujantys kitoms svarbioms organizacijoms, kurios specializuojasi lyčių lygybės srityje, trys Komisijos skiriami nariai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Remia direktoriaus pastangas užtikrinant Instituto veiklos kokybę ir nepriklausomumą, veikia kaip keitimosi informacija lyčių lygybės klausimais ir žinių kaupimo mechanizmas ir užtikrina glaudų Instituto ir valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą.</p> <p>Direktorių iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo skiria Valdymo taryba pagal atvirą konkursą.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Direktorius yra atsakingas už Reglamente (EB) Nr. 1922/2006 nurodytų uždavinių vykdymą; Instituto metinės ir vidutinės trukmės veiklos programų parengimą ir įgyvendinimą; Valdymo tarybos ir Ekspertų forumo posėdžių rengimą; metinės ataskaitos parengimą ir paskelbimą; visus su personalu susijusius klausimus; kasdienio administravimo klausimus ir veiksmingų stebėjimo ir įvertinimo procedūrų, susijusių su Instituto tikslų vykdymu, įgyvendinimą.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Institutui skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>7,7 (7,5) milijono eurų, kurių 100 % (100 %) finansuojama Sąjungos subsidija.</p>

	<p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 30 (27) darbo vietos, iš kurių užimtos: 30 (26);</p> <p>21 (8) kiti darbuotojai (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, stažuotojai).</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>51 (35), kurie užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none">— pagrindine veikla: 37 (24)— administracine veikla: 11 (8)— mišria veikla: 3 (3)
<p>2012 m. (2011) m. rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Pagrindinės veiklos sritys:</p> <p>Palyginami ir patikimi duomenys ir rodikliai lyčių lygybės srityje; su lyčių lygybe susijusio darbo duomenų rinkimo ir tvarkybos metodai ir geroji praktika; išteklių ir dokumentacijos centras; sąmoningumo ugdymas, tinklų kūrimas ir komunikacija.</p> <p>Pradėti tyrimai: 7 (6)</p> <p>Įnašai, skirti pirmininkaujančioms valstybėms: 2 (2)</p> <p>Ekspertų ir darbo grupės posėdžiai: 23 (19)</p> <p>Tarptautinės konferencijos: 1 (1)</p> <p>Mokslinių tyrimų ataskaitos: 2 (2)</p> <p>Metinės ataskaitos: 1 (1)</p>

Šaltinis: Instituto pateikta informacija.

INSTITUTO ATSAKYMAI

11. Pritarta. Padėtis 2012 m. pastebimai pagerėjo, palyginti su 2011 m. Vis dėlto dauguma operatyvinių projektų užbaigti 2012 m. pabaigoje, ir dėl to III antraštinėje dalyje viešiesiems pirkimams skirtoje eilutėje reikėjo perkelti iki 60 proc. asignavimų (maždaug 2,1 mln. EUR). Svarbu pažymėti, kad iš veiklos asignavimų finansuojamų viešųjų pirkimų procedūros dėl dviejų stambiausių sutarčių (kurių bendra suma sudaro maždaug 740 tūkst. EUR) vėlavo dėl nuo EIGE nepriklausančių priežasčių, t. y. ES Tarybai pirmininkaujantys atstovai vėlavo priimti sprendimą dėl vieno tyrimo dalyko, o dėl kito tyrimo reikėjo paskelbti naują konkursą, nes nebuvo gauta priimtinių pasiūlymų. Siekdamas patobulinti viešųjų pirkimų planavimą ir stebėseną, EIGE kuria stebėsenos priemonę, kasmet padėsiančią sekti kiekvieno viešųjų pirkimų procedūrų etapo tikėtinas pabaigos datas. Be to, EIGE taip pat parengs biudžeto stebėjimo gaires (trečiajame metų ketvirtyje), taip pat kontrolės funkciją ir nukrypimo galimybes, kad būtų tinkamai stebima ir pranešama apie tai, kaip įgyvendinamas biudžetas.

12. Pritarta. EIGE įdarbinimo gairės atnaujintos, kad i) darbo skelbimuose dėl laikinųjų darbuotojų ir sutartininkų pareigybių būtų nurodomas orientacinis didžiausias galimas į rezervo sąrašą įtrauktinų kandidatų skaičius ir ii) paskirta atrankos komisija baigtų rengti tiek pokalbio, tiek testo klausimus prieš prasi-
dedant bet kokiam kandidatų vertinimui.

ATASKAITA

dėl Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais

(2013/C 365/19)

IVADAS

1. Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (toliau – Institucija, taip pat vadinama EIOPA), kuri yra įsikūrusi Frankfurte, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1094/2010 ⁽¹⁾. Institucijos užduotis – prisidėti rengiant aukštos kokybės bendrus reguliavimo ir priežiūros standartus ir praktiką, padėti nuosekliai taikyti teisiškai privalomus Sąjungos aktus, skatinti kompetentingas institucijas perduoti viena kitai užduotis ir pareigas ir padėti joms tą daryti, pagal savo kompetenciją stebėti ir vertinti rinkos pokyčius ir stiprinti apdraustųjų, pensijų sistemų narių ir naudos gavėjų apsaugą ⁽²⁾. Institucija įsteigta 2011 m. sausio 1 d.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Institucijos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Institucijos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse atskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Institucijos metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Institucijos metines finansines atskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Institucijos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 48.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Institucijos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų netikslumų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose Institucijos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. EIOPA, siekdama užtikrinti visapusišką atitiktį ES viešųjų pirkimų taisyklėms, pagerino savo viešųjų pirkimų procedūras. Tačiau viena su finansinės duomenų bazės kūrimu susijusi sutartis buvo padalinta į keturias dalis (kiekvienos jų vertė – 60 000 eurų). Visos šios sutarties dalys buvo tiesiogiai sudarytos su dviem bendrovėmis. Nors Institucija pagrindė, kokia verslo logika ji vadovaujasi, Atsižvelgiant į perkamų paslaugų, susijusių su tuo pačiu projektu, bendrą vertę (240 000 eurų), turėjo būti taikoma atvira ar ribota procedūra, todėl susiję išpareigojimai ir mokėjimai yra netvarkingi.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. 2012 m. gegužės ir birželio mėn. buvo atliktas turto fizinis patikrinimas, tačiau nebuvo parengta tokio patikrinimo ataskaita. Institucija nepatvirtino jokių materialaus turto fizinių patikrų procedūrų ar gairių.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. Į 2013 metus perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo labai aukštas III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) ir sudarė 79 % visų asignavimų. Tai daugiausia sąlygojo viena sudėtinga, ilgai trukusi IT viešųjų pirkimų procedūra, kuriai pasibaigus, kaip ir buvo planuota, 2012 m. gruodžio mėn. buvo pasirašyta 2,2 milijono eurų sutartis.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

14. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Buvo ypač žemi II antraštinės dalies „Administracinės išlaidos“ (60 %) ir III antraštinės dalies „Veiklos išlaidos“ (12 %) įsipareigojimų lygiai. Dėl to ne visiškai buvo pasiekti Institucijos IT tikslai.	Užbaigtas
2011	2011 finansinių metų Institucijos biudžetas sudarė 10,7 milijono eurų. Vadovaujantis jos steigiamojo reglamento 62 straipsnio 1 dalimi, 55 % 2011 m. biudžeto buvo finansuota iš valstybių narių ir ELPA šalių įnašų, o 45 % – iš Sąjungos biudžeto. 2011 m. pabaigoje Institucija užfiksavo teigiamą 2,8 milijono eurų biudžeto rezultatą. Remiantis jos finansiniu reglamentu, visa suma į sąskaitas buvo įrašyta kaip įsipareigojimas Europos Komisijos atžvilgiu.	Vykdomas
2011	Institucijos apskaitos sistemą dar turi patvirtinti apskaitos pareigūnas, kaip reikalaujama finansiniame reglamente.	Užbaigtas
2011	Audituotos viešųjų pirkimų procedūros ne visiškai atitiko bendrojo finansinio reglamento nuostatas. Penkių IT įrangos pirkimų (kurių bendra vertė – 160 117 eurų) atveju taikomi sutarties sudarymo kriterijai nebuvo iš anksto nustatyti ir nebuvo pasirašytos rašytinės sutartys. Kitu su įdarbinimo paslaugomis susijusiu atveju (vertė – 55 000 eurų) buvo neteisingai taikomi sutarties sudarymo kriterijai. Institucija turėtų užtikrinti, kad visos naujos sutartys būtų sudaromos griežtai pagal ES viešųjų pirkimų taisykles.	Vykdomas
2011	Institucija privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą, taip pat nebuvo parengti testų žodžiu ir raštu klausimai, o paskyrimų institucija nepriėmė sprendimo dėl atrankos komisijų paskyrimo.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija (Frankfurtas prie Maino)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26, 114, 290, 291 straipsniai)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> — Sukurti vidaus rinką ar užtikrinti jos veikimą pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas. — Parengti techninių standartų projektus, kurie būtų parengiamųjų darbų kuriant bendro pobūdžio įstatymo galios neturinčius teisės aktus, papildančius ar iš dalies keičiančius neesmines įstatymo galią turinčio teisės akto nuostatas, dalis arba kurie būtų rengiami tais atvejais, kai teisiškai privalomi Sąjungos aktai turi būti įgyvendinti vienodomis sąlygomis.
<p>Institucijos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Institucija, 1 straipsnio 6 dalis ir 8 straipsnis (užduotys ir įgaliojimai))</i></p>	<p>Tikslai</p> <p>Apsaugoti viešąjį interesą prisidedant prie trumpalaikio, vidutinės trukmės ir ilgalaikio finansų sistemos stabilumo ir veiksmingumo Sąjungos ekonomikos, jos piliečių ir verslo labui.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Prisidėti rengiant aukštos kokybės bendruosius reglamentavimo ir priežiūros standartus bei praktiką, — padėti nuosekliai taikyti teisiškai privalomus Sąjungos aktus, skatinti kompetentingas institucijas perduoti viena kitai užduotis ir pareigas ir padėti joms tą daryti, — glaudžiai bendradarbiauti su ESRV, — organizuoti ir atlikti kompetentingų institucijų tarpusavio vertinimo analizę, — pagal savo kompetenciją stebėti ir vertinti rinkos pokyčius, — atlikti ekonomines rinkų analizes siekiant pateikti informaciją apie Institucijos pareigų vykdymą, — stiprinti apdraustųjų, pensijų sistemų narių ir naudos gavėjų apsaugą, — prisidėti prie nuoseklaus ir darnaus priežiūros institucijų kolegijų veikimo, sisteminės rizikos stebėsenos, vertinimo ir apskaičiavimo vykdymo, atgaivinimo ir problemų sprendimo planų rengimo ir koordinavimo, teikti aukšto lygio apsaugą apdraustiesiems ir naudos gavėjams visoje Sąjungoje, — vykdyti kitas specifines užduotis, nustatytas šiame reglamente arba kituose įstatymo galią turinčiuose teisės aktuose, — savo interneto svetainėje skelbti ir reguliariai atnaujinti su jos veiklos sritimi susijusią informaciją, — atitinkamai perimti visas nustatytas ir vykdomas Europos draudimo ir profesinių pensijų priežiūros institucijų komiteto (EDPPPIK) užduotis.
<p>Valdymas</p> <p><i>Reglamentas (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiama Institucija: 40–44 straipsniai: Priežiūros taryba; 45–47 straipsniai: Administracinė valdyba; 48–50 straipsniai: Pirmininkas; 51–53 straipsniai: Vykdomasis direktorius)</i></p>	<p>Priežiūros taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Pirmininkas (neturintis balsavimo teisės); nacionalinės valdžios institucijos, kompetingos prižiūrėti finansines institucijas kiekvienoje valstybėje narėje, vadovas (turintis balsavimo teisę); vienas Komisijos atstovas, po vieną Europos sisteminės rizikos valdybos, Europos bankininkystės institucijos ir Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos atstovą (visi jie neturi balsavimo teisės); taip pat gali dalyvauti stebėtojai.</p>

	<p><i>Užduotys</i></p> <p>Tai – Institucijos pagrindinis sprendimų priėmimo organas.</p> <p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Institucijos pirmininkas ir šeši nacionalinių priežiūros institucijų atstovai. Vykdomasis direktorius ir Komisijos atstovas Administracinės valdybos posėdžiuose dalyvauja neturėdami teisės balsuoti.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Administracinė valdyba užtikrina, kad Institucija vykdytų savo misiją ir atliktų pagal Reglamentą Nr. 1094/2010 jai paskirtas užduotis. Administracinė valdyba naudojasi savo su biudžetu susijusiais įgaliojimais, priima darbuotojų politikos planą ir Tarnybos nuostatų įgyvendinimo priemones.</p> <p>Institucijos pirmininkas</p> <p>Atstovauja Institucijai, rengia Priežiūros tarybos darbą ir pirmininkauja Priežiūros tarybos ir Administracinės valdybos posėdžiams.</p> <p>Institucijos vykdomasis direktorius</p> <p>Atsako už Institucijos valdymą ir metinės darbo programos įgyvendinimą bei biudžeto vykdymą; rengia Administracinės valdybos darbą, biudžetą, darbo programą.</p> <p>Kokybės kontrolės komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Institucijos pakaitinis pirmininkas, du Administracinės valdybos nariai ir vykdomasis direktorius.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Prižiūri, kad vidaus procedūros ir sprendimai būtų tinkamai įgyvendinami ir šį įgyvendinimą vertina.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. Institucijai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>Galutiniai biudžeto asignavimai: 15 655 000 eurų</p> <p>Personalo planas</p> <p>Statutiniai darbuotojai: personalo plane numatytos 69 darbo vietos, iš kurių užimtos: 69</p> <p>Personalo planas įvykdytas 100 %</p> <p>Sutartininkų pareigybės: biudžete numatyta 12 darbo vietų, iš kurių 14 užimtos</p> <p>Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: biudžete numatytos aštuonios darbo vietos, iš kurių užimtos: aštuonios</p> <p>Iš viso: 91 darbuotojas</p>

2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos**Reguliavimo užduotys**

- Nuomonė dėl laikinų priemonių, susijusių su „Mokumu II“.
- Nuomonė dėl išorės modelių ir duomenų.
- Keturios viešosios konsultacijos, susijusios su skirtingomis Institucijos veiklos sritimis (draudimu ir pensijomis).
- Konsultacijų teikimas dėl Direktyvos dėl įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą (IPPS), peržiūros.
- Ataskaita dėl draudimo garantijų sistemų vaidmens atliekant nemokių įmonių ES/EEE likvidavimo procedūras.
- EIOPA galutinė ataskaita dėl viešosios konsultacijos Nr. 11/008 dėl savo rizikos ir mokumo įvertinimo gairių pasiūlymo.
- EIOPA galutinė ataskaita dėl viešosios konsultacijos Nr. 11/009 ir 11/011 dėl ataskaitų teikimo ir informacijos atskleidimo reikalavimų pasiūlymo.

Priežiūros užduotys

- Institucijos dalyvavimas 75 draudimo grupės apimančios Priežiūros institucijų kolegijos darbe;
- 2012 m. kolegijų veiksmų planas su priedas, pvz., katalogas, į kurį įtraukti informacijos mainų elementai, metų pabaigos ataskaita dėl kolegijų funkcionavimo ir 2011 m. veiksmų plano įgyvendinimo pasiekimų.

Vartotojų apsauga ir finansinės naujovės

- Draudimo įmonių skundų nagrinėjimo gairės.
- Ataskaita dėl draudimo įmonių sukauptos skundų nagrinėjimo geriausios praktikos.
- Informacijos apie vartojimo tendencijas rinkimo, analizavimo ir atskaitų rengimo metodinė ataskaita.
- EIOPA atnaujintas vartotojų apsaugos srities nacionalinių kompetentingų institucijų kompetencijų tyrimas.
- Įspėjimų ir laikinų apribojimų/draudimų skelbimo procedūros.
- Informacijos apie kintamuosius anuitetus atskleidimo ir jų pardavimo gerosios praktikos ataskaita.
- Pradinė vartojimo Europos draudimo ir profesinių pensijų sektoriuose tendencijų apžvalga.

Bendra priežiūros kultūra

- Keturi tarpsektoriniai seminarai.
- 17 seminarų, skirtų nacionalinėms kompetentingoms institucijoms.
- 3-ims tarpusavio vertinimams skirtos metodikos parengimas.

Finansinis stabilumas

- Dvi dvi metų finansinio stabilumo ataskaitos.
- Pasirengimas Europos mastu inicijuojamam draudimo sektoriaus testavimui nepalankiausiomis sąlygomis (testas dėl LTGA buvo atidėtas).
- Ketvirtinių ataskaitų dėl rizikos valdymo sistemų rengimas.
- Ilgalaikio garantijų vertinimo parengimas.

Krizių valdymas

- Išsamios sprendimų priėmimo sistemos, kurioje detalai nustatytos procedūros, kurias Institucija taikys vykdydama savo su krizių prevencija ir valdymu susijusias pareigas, kūrimo užbaigimas.
- Susitarimas dėl EIOPA taikomo bendro metodo dėl valstybės garantija užtikrintų skolų ir bankų pozicijų.
- EIOPA nuomonės dėl priežiūros institucijų reagavimo į užsitęsusių žemų palūkanų normų laikotarpį parengimas;
- Išsamus indėlis prisidedant prie Europos Komisijos konsultacijų nebankinių finansinių institucijų gaivinimo ir jų problemų sprendimo srityje.

Išorės santykiai

- 11 susitikimų su IRSG ir OPSG, įskaitant bendrai su Priežiūros taryba surengtą susitikimą, devynios oficialios nuomonės ir atsiliepimų suvestinės bei aštuonios neoficialios konsultacijos dėl tebevykdomo darbo.
- Apie 20 reguliavimo ir priežiūros srityje surengtų dialogų su trečiųjų šalių priežiūros institucijomis ir Australijos–Azijos, Lotynų ir Šiaurės Amerikos, Pietų Afrikos, Islandijos ir Šveicarijos priežiūros įstaigų asociacijomis. Aktyvus dalyvavimas svariai prisidedant prie IAIS techninio ir vykdomojo komiteto, Finansinio stabilumo komiteto, Mokumo ir aktuarinio pakomitečio darbo bei IAIS metinės konferencijos.
- ES ir JAV dialogo projektas: strateginio dokumento „Paskesni veiksmai“ ir septynių techninių komitetų veiklos galutinės ataskaitos paskelbimas bei dviejų viešųjų svarstymų Vašingtone ir Briuselyje surengimas.
- Draudimo (perdraudimo) režimų Australijoje, Čilėje, Kinijoje, Honkonge, Izraelyje, Meksikoje, Singapūre ir Pietų Afrikoje trūkumų analizės atlikimas, įskaitant visiško profesinio konfidencialumo įvertinimą, kuris pasitarnavo kaip pagrindas priimant EK sprendimą dėl lygiavertiškumo taikymo pereinamojo laikotarpio priemonių.
- Bendradarbiavimo su Kroatijos finansinių paslaugų priežiūros agentūros (CFSSA/HANFA) susitarimo sudarymas.

2012 m. surengtos konferencijos ir kiti viešieji renginiai

- Surengtos keturios konferencijos ir renginiai: konferencija „Visuotinė draudimo įmonių priežiūra (GIS)“, renginys „Kiekybinio poveikio pensijoms (QIS) tyrimas“, metinė EIOPA konferencija ir antroji vartotojų politikos strategijos diena.

INSTITUCIJOS ATSAKYMAI

11. EIOPA pritaria Audito Rūmų pastaboms. Tačiau sprendimas vykdyti viešųjų pirkimų procedūrą ir ją padalyti į 4 dalis priimtas remiantis svariais argumentais – siekime geriau suprasti, kaip sukurti tokią sistemą, kuri sumažintų netinkamų paslaugų ir produktų įsigijimo riziką ir užtikrintų pakankamą konkurenciją pagrindiniame proceso etape, t. y. vykdant viešuosius pirkimus.

Tvirtą EIOPA pasiryžimą laikytis reikalavimų ir tobulinti savo veiklos procesus, rodo šie faktai: vertinimo komisijos sudarytos kiekvienai procedūrai, nors tai nebuvo būtina; ruošdamasi atviroms viešųjų pirkimų procedūroms EIOPA siekė surasti skirtingus rangovus skirtingų sričių veiklai vykdyti. Tai patvirtina faktas, kad kiekvienoje viešųjų pirkimų procedūroje pakviesta dalyvauti daugiau įmonių, negu minimaliai reikalaujama. Vienodus rangovus teko rinktis dėl to, kad gauta nepakankamai paraiškų. Siekdama užtikrinti realią konkurenciją ir norėdama išvengti atvejų, kai konkurso sąlygos „pritaikomos“ vienam paslaugų teikėjui ir dėl to pagrindinėje pirkimų procedūroje faktiškai lieka vienintelė visus reikalavimus atitinkanti įmonė, EIOPA nusprendė sutartį padalyti į keturias atskiras dalis.

12. EIOPA atsižvelgė į Audito Rūmų išvadą. 2012 m. pirmiausia buvo siekiama išsaugoti patį institucijos turtą, o ne įgyvendinti nustatytas patikros procedūras ir parengti atitinkamą dokumentaciją. Vis dėlto EIOPA ėmėsi veiksmų padėčiai ištaisyti. Naujiems finansų srities specialistams surengti mokymai, kad turto tvarkymo procesai vyktų greičiau. EIOPA taip pat patvirtino turto tvarkymo dokumentų rengimo gaires. Šie sprendimai šiuo metu įgyvendinami.

13. EIOPA atsižvelgė į Audito Rūmų išvadą. Perkeltų IT asignavimų lygis buvo aukštas todėl, kad tai buvo Institucijos steigimo pradinis etapas – prieš tai, 2011 m. pabaigoje, priimta IT strategija, o 2012 m. pradžioje – IT strategijos įgyvendinimo planas. Pasibaigus šiam pradiniam etapui, IT išlaidos finansiniais metais bus paskirstytos tolygiau, dėl to žymiai sumažės asignavimų perkėlimo tikimybė.

ATASKAITA

dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų
su Instituto atsakymais

(2013/C 365/20)

IVADAS

1. Budapešte įsikūręs Europos inovacijos ir technologijos institutas (toliau – Institutas, taip pat vadinamas EIT) įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 294/2008⁽¹⁾. Instituto tikslas – prisidėti prie tvaraus Europos ekonominio augimo ir konkurencingumo stiprinant valstybių narių ir Europos Sąjungos inovacinius gebėjimus. Institutas teikia dotacijas „žinių ir inovacijos bendruomenėms“ (ŽIB), susiejančioms aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų verslo sritis ir per tai skatinančioms inovaciją ir verslumą⁽²⁾. ŽIB koordinuoja šimtų partnerių veiklą. Iš EIT skiriamų dotacijų kompensuojamos partnerių išlaidos ir išlaidos ŽIB koordinacijos veiklai.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Instituto priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Instituto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

⁽¹⁾ OL L 97, 2008 4 9, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Instituto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Instituto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) Su Instituto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą; Direktorius Instituto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Instituto finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Instituto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Instituto metinėse finansinėse ataskaitose Instituto finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Sąlyginės nuomonės dėl atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo pagrindas

9. 2012 m. Instituto atlikti galutiniai mokėjimai ir išankstinių mokėjimų (operacijų) pagal dotacijas patvirtinimai sudarė 11,3 milijono eurų (2010 m. veikla) ir 48,6 milijono eurų (2011 m. veikla).

10. Prieš EIT suteikiant leidimą, Komisija turi peržiūrėti visas dotacijų operacijas. Pats Institutas dėjo dideles pastangas, kad būtų įgyvendintos veiksmingos *ex ante* patikros, kurių tikslas – suteikti pagrįstą patikinimą dėl su dotacijomis susijusių 2012 m. operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Apie 80 % ŽIB deklaruotų dotacijų išlaidų yra patvirtintos ŽIB ir jų partnerių pasamdytų nepriklausomų audito įmonių išduotais sertifikatais. Pats EIT atliko *ex ante* patikrinimus, kuriuos

sudarė išsamios dokumentų patikros. EIT iš pradžių tikrino iš ŽIB ir jų partnerių gautus patvirtinamuosius dokumentus tik nustačius ypatingą riziką.

11. Tačiau Audito Rūmai nustatė, kad audito sertifikatų kokybė daugeliu atvejų yra netinkama⁽⁸⁾. Siekiant gauti antrą patikinimo dėl dotacijų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo pagrindą, 2012 m. pabaigoje Institutas įvedė papildomus, su dotacijomis 2011 m. veiklai susijusius *ex post* patikrinimus. Juos atliko EIT samdytos ir kaip patikimos vertinamos nepriklausomos audito įmonės. *Ex post* patikrinimų rezultatai patvirtino, kad *ex ante* patikrinimai nėra visiškai veiksmingi. Vis dėlto Institutas susigrąžino nustatytus neteisėtus mokėjimus, tad 2011 m. likutinis klaidų lygis nėra reikšmingas.

12. Iki šiol nebuvo atlikti operacijų, susijusių su dotacijomis 2010 m. veiklai (11,3 milijono eurų), *ex post* patikrinimai. Be to, atsižvelgiant į tai, kad iš *ex ante* patikrų galima gauti tik ribotą patikinimą, nėra pagrįsto patikinimo dėl šių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Audito Rūmai negalėjo gauti pakankamų ir tinkamų audito įrodymų dėl audituotų dotacijų operacijų, susijusių su 2010 m. veikla teisėtumo ir tvarkingumo.

Sąlyginė nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

13. Audito Rūmų nuomone, išskyrus galimą poveikį pagrindo sąlyginei nuomonei 9–12 dalyse aprašytiems dalykams, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu metų finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

14. Toliau pateiktos pastabos nekeičia Audito Rūmų nuomonės dėl finansinių ataskaitų patikimumo arba jų sąlyginės nuomonės dėl atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS

15. Be 9–13 dalyse aprašytų dalykų, 2010 ir 2011 m. pasirašytų susitarimų dėl dotacijų biudžetai, pagal kuriuos buvo atliekami 2012 m. mokėjimai nebuvo pakankamai konkretūs. Nebuvo ryšio tarp patvirtintų lėšų ir įgyvendinamos veiklos.

⁽⁸⁾ Pvz., audito sertifikatuose ne visada buvo nurodyta audituota išlaidų deklaracija. Ne visos išlaidų kategorijos turėjo būti audituojamos pakankamai detalai (pvz., faktinės netiesioginės išlaidos, kurios gali būti deklaruotos be apribojimų, nebuvo tikrinamos pagal pradinis patvirtinamuosius įrodymus. Nebuvo nuodugnai patikrinta dvigubo įrangos finansavimo, deklaruoto kaip išlaidos, rizika. Daugumoje audito sertifikatų nebuvo nurodyta audituotų išlaidų aprėptis ir nebuvo bendros metodikos, leidžiančios nustatyti bendrą klaidų lygį išlaidų deklaracijose.

Susitarimuose dėl dotacijų nebuvo nustatytos individualios ribos konkrečioms išlaidų kategorijoms (kaip antai personalo išlaidoms, subrangai, teisinėms paslaugoms ir pan.) ir jose nebuvo ŽIB ir jų partneriams skirtų prekių ir paslaugų pirkimo taisyklių.

16. EIT taip pat atliko *ex ante* patikroms priklausančius visų finansuojamų projektų techninius vertinimus. Tačiau kadangi trūko kiekybiškai vertinamų tikslų, nebuvo galima veiksmingai įvertinti projekto veiklos ir rezultatų. Veiklos planuose nebuvo išsamiai nurodyta, kokias veiklas reikia įgyvendinti; taip pat juose nebuvo nustatytos aiškios gairės, kiekvienos veiklos rezultatai ir kokybės kriterijai.

PASTABA DĖL BIUDŽETO VALDYMO

17. Iš 2011 m. perkeltų 22 milijono eurų išsipareigotų asignavimų, apie 10 milijonai eurų (45 %) 2012 m. buvo panaikinti. Aukštą panaikinimų lygį visų pirma lėmė tai, kad pagal 2011 m. susitarimus dėl dotacijų naudos gavėjai deklaravo mažesnes, nei buvo įvertinta, išlaidas (9,2 milijono eurų, arba 92 % panaikintų perkėlimų).

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

18. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Instituto biudžeto vykdymo lygis audituotu finansinės autonomijos laikotarpiu (žr. 2 dalį) buvo žemas. Palyginus mokėjimus su išsipareigotais asignavimais, jis sudarė 56 % I antraštinės dalies (darbuotojų išlaidos), 30 % II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) ir 11 % III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) atveju.	Užbaigtas
2011	Visus su 2011 m. atliktais mokėjimais susijusius susitarimus dėl dotacijų Europos Komisija (Švietimo ir kultūros generalinis direktoratas) ir Institutas pasirašė po to, kai didžioji veiksmų dalis jau buvo įgyvendinta. 2011 m. rugsėjo–gruodžio mėn. Institutas atliko galutinius mokėjimus ⁽¹⁾ , jie sudarė 4,2 milijono eurų, susijusius su trimis susitarimais dėl dotacijų, kurie buvo pasirašyti gerokai po to, kai buvo pradėta veikla ⁽²⁾ . Todėl iškyla klausimas dėl tinkamo finansų valdymo.	Vykdomas

⁽¹⁾ Avansinius mokėjimus atliko Europos Komisija.

⁽²⁾ Vienu atveju sutartis buvo pasirašyta likus 14 dienų iki 13 mėnesių įgyvendinimo laikotarpio pabaigos.

II PRIEDAS

Europos inovacijos ir technologijos institutas (Budapeštas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 173 straipsnis)</p>	<p>Sąjunga ir valstybės narės užtikrina, kad būtų sudarytos Sąjungos pramonės konkurencingumui reikalingos sąlygos.</p> <p>Tuo tikslu pagal atvirų ir konkurencingų rinkų sistemą jų veikla yra siekiama:</p> <ul style="list-style-type: none"> — spartinti pramonės prisitaikymą prie struktūrinių pokyčių, — skatinti palankios aplinkos, įmonių, ypač mažųjų ir vidutinių, iniciatyvai ir plėtrai visoje Sąjungoje kūrimą, — skatinti įmonių bendradarbiavimui palankios aplinkos kūrimą, — siekti geriau panaudoti inovacijų, mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros politikos sukuriamą pramonės potencialą.
<p>Instituto kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 294/2008</p>	<p>Tikslai</p> <p>Instituto tikslas – prisidėti prie tvaraus Europos ekonominio augimo ir konkurencingumo stiprinant valstybių narių ir Bendrijos inovacinius gebėjimus. Jis to siekia remdamas ir integruodamas aukščiausių standartų veiklą aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijos srityse.</p> <p>Užduotys</p> <p>Siekdamas savo tikslų, Institutas:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) nustato savo prioritetines sritis; b) didina potencialių organizacijų partnerių informuotumą ir skatina jų dalyvavimą savo veikloje; c) prioritetinėse srityse atrenka ir paskiria žinių ir inovacijos bendrijas (ŽIB), susitarimu nustato jų teises ir pareigas; teikia joms tinkamą paramą; taiko tinkamas kokybės kontrolės priemones; nuolat stebi ir reguliariai vertina jų veiklą; taip pat užtikrina atitinkamą jų koordinavimo lygį; d) kaupia finansavimą iš viešųjų ir privačių šaltinių bei naudoja savo išteklius pagal šį reglamentą. Jis ypač siekia sukaupti didelę ir vis didėjančią savo biudžeto dalį iš privačių šaltinių ir pajamų iš savo veiklos; e) skatina valstybes nares pripažinti aukštojo mokslo įstaigų, kurios yra organizacijos-partnerės, suteiktus laipsnius ir diplomus, kurie gali turėti Instituto laipsnių ir diplomų žymą; f) skatina geros praktikos skleidimą žinių trikampio integravimo tikslais, kad būtų plėtojama bendra inovacijos ir žinių perdavimo kultūra; g) siekia tapti pasaulinio lygio aukščiausios kompetencijos įstaiga aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijos srityse; h) užtikrina savo veiklos ir kitų Bendrijos programų papildomumą ir sinergiją.

<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Instituto valdybą sudaro 18 paskirtų narių, kad būtų sukurta pusiausvyra tarp įgytos patirties ir kompetencijos įmonių, aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų srityje, ir keturi ŽIB pasiūlyti atstovaujantys nariai. Europos Komisija turi stebėtojos statusą.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Administracinė valdyba yra atsakinga už vadovavimą Instituto veiklai, ŽIB atranką, paskyrimus, dotacijų skyrimą ir ŽIB vertinimą bei už visus kitus strateginius sprendimus.</p> <p>Vykdomasis komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Vykdomąjį komitetą sudaro penki Administracinės valdybos nariai, įskaitant pirmininką ir jo pavaduotoją. Jam pirmininkauja Administracinės valdybos pirmininkas.</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Vykdomasis komitetas prižiūri Instituto veiklą ir priima būtinus sprendimus tarp valdybos posėdžių.</p> <p>Direktorius</p> <p>Paskirtas valdybos ir jai atskaitingas už Instituto administracinį ir finansų valdymą; Instituto teisinis atstovas;</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Institutui skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>95,30 milijono eurų išpareigojimų asignavimams ir 77,09 milijono eurų mokėjimų asignavimams.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Patvirtintos darbo vietos: 52 (52)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 47 (40)</p> <p>Kiti darbuotojai: 0 (0)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 47 (40), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 26(19)</p> <p>— administracine ir pagalbine veikla: 21 (21)</p>

2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos

- Surengti trys Instituto ir ŽIB susitikimai (sukurta platforma, skirta Instituto direktoriaus ir ŽIB generalinių direktorių nuolatiniam dialogui palaikyti).
- 2012 m. gruodžio mėn. Administracinės valdybos sprendimas 2013 metais skirti 120 milijonų eurų trijų ŽIB pridėtinę vertę kuriančioms veikloms, po to kai pirmą kartą bus įgyvendintas konkurencinio finansavimo procesas, kuriam skiriamas trečdalis viso biudžeto.
- 2012 m. trys ŽIB iš viso valdė 89 814 878 eurų biudžetą, kurį EIT skyrė ŽIB pridėtinę vertę kuriančioms veikloms finansuoti, ir 300 009 659 eurų biudžetą, skirtą ne EIT finansuojamai KAVA veiklai ir papildomoms veikloms.
- Pirmą kartą ŽIB pateikė konsoliduotus pridėtinę vertę kuriančios inovacinės veiklos pagrindinių veiklos rodiklių (PVR) duomenis ir atgaline data 2010 ir 2011 metų įverčius 2012 metams.
- 2012 m. bendras trijose ŽIB dalyvaujančių partnerių skaičius apėmė 293 įstaigas, susijusias su EIT ICT Labs (87), Climate KIC (100) ir KIC InnoEnergy (106).
- Joint contribution by the Chairman of the Institute's Governing Board, the Institute's Director and Head of Unit KIC Operations and KIC CEOs at the Cyprus Presidency of the European Union. 2012 m. lapkričio 8 ir 9 d. Europos Komisija Larnakoje surengė EIT suinteresuotųjų šalių konferenciją.
- Daugybė sėkmingų projektų po ŽIB veiksmų įgyvendinimo.

Šaltinis: Instituto pateikta informacija.

INSTITUTO ATSAKYMAI

10. EIT džiaugiasi, kad Audito Rūmai pripažįsta, jog jis labai stengėsi įgyvendinti veiksmingas *ex ante* patikras, kurių tikslas – suteikti pagrįstą patikinimą dėl su dotacijomis susijusių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

11. EIT džiaugiasi, kad Audito Rūmai pripažįsta jo 2011 m. veiklos dotacijų *ex ante* patikrų patikimumą. Dėl sertifikatų reikia pasakyti, kad sertifikuojantys auditoriai turėjo patikrinti faktines netiesiogines išlaidas, nurodytas pagal Finansinių ataskaitų sertifikatų techninę užduotį. Be to, sertifikuojantys auditoriai didžiąją dalį išlaidų patikrino analizuodami atrinktas pavienes išlaidų kategorijas. Galiausiai prieš sudarant 2012 m. susitarimus dėl dotacijų atnaujinta ir patobulinta techninė užduotis.

12. Kalbant apie patikinimą, kurį galima gauti iš sandorių, susijusių su 2010 m. dotacijomis, *ex ante* patikrų, reikia pasakyti, kad EIT numatė, jog reikia sustiprinti *ex ante* patikrą ir taip sumažinti riziką, susijusią su pirmaisiais ŽIB veiklos metais. Norėdamas gauti pakankamą patikinimą EIT ne tik pareikalavo audito sertifikatų iš ŽIB, bet ir patikrino atsitiktinai pasirinktus patvirtinamuosius dokumentus, susijusius su didele išlaidų suma. Taip netinkamos išlaidų sumos buvo ištaisytos prieš galutinius mokėjimus. Manoma, kad sudėtinio patikinimo iš sertifikatų ir EIT sustiprintų patikrų pakanka norint išvengti reikšmingų klaidų atliekant galutinius mokėjimus pagal 2010 m. susitarimą dėl dotacijų. Galiausiai EIT pradėjo 2010 m. susitarimo dėl dotacijų *ex post* patikras. Jų rezultatų laukiama 2013 m. spalio mėn. Visi nustatyti netikslumai bus ištaisyti ir neteisėtai išmokėtos sumos bus susigrąžintos 2013 m.

15. Ryšys tarp dotacijų ir įgyvendintinos veiklos nustatytas strateginiu lygiu, susitelkiant į rezultatus ir poveikį, ir veiklos lygiu – per ŽIB veiklos sudėtį. Ši metodika visiškai atitinka EIT reglamento nuostatas ir leido išbandyti naujus supaprastintus metodus padidinti ŽIB lankstumą ir veiksmingumą. Individualios ribos konkrečioms išlaidų kategorijoms (kaip antai personalo išlaidoms, subrangai, teisinėms paslaugoms ir pan.) nėra nustatytos, kadangi Finansinis reglamentas neįpareigoja jų nustatyti, ir, be to, jos nepadedą siekti EIT/ŽIB tikslų ir neatitinka jų veiklos poreikių. Dėl subrangos reikia pasakyti, kad susitarimuose dėl dotacijų nustatyta, jog sutartims sudaryti turi būti pasirenkami ekonomiškiausi pasiūlymai ir jog privaloma vengti interesų konflikto. Tai atitinka atitinkamas Finansinio reglamento nuostatas.

16. Kalbant apie kiekybiškai vertinamus tikslus ŽIB veiklos planuose, reikia pasakyti, kad 2012 m. kovo mėn. EIT parengė ŽIB veiklos planų rengimo gaires ir pareikalavo pateikti 2010 m. ir 2011 m. pagrindinių veiklos rodiklių duomenis. Šios gairės 2013 m. pataisytos ir pritaikytos 2014 m. veiklos planams rengti, kad ŽIB planai ir ataskaitos ir EIT atliekamas jų veiklos vertinimas būtų dar kokybiškesni.

17. EIT pritaria Audito rūmų pastabai. 2012 m. ŽIB baigė savo pradinį veiklos etapą, tai atspindi ir dotacijų panaudojimo lygis (taip pat žr. 15 punkto paaiškinimą). Nors perkėlimų iš 2012 m. į 2013 m. lygis yra aukštas, tikimasi, kad padėtis gerokai pagerės, kadangi panaikinamų perkėlimų lygis bus gerokai sumažintas nuo 45 % (2011 m. perkėlimų) iki numatomų 13 % (2012 m. perkėlimų). EIT atidžiai stebės visus pokyčius.

ATASKAITA

dėl Europos vaistų agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/21)

IVADAS

1. Londone įsikūrusi Europos vaistų agentūra (toliau – Agentūra arba EMA), įsteigta Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2309/93, kuris buvo pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾. Agentūra veiklą vykdo pasinaudodama tinklu, per kurį ji koordinuoja nacionalinių institucijų jai patiktus mokslinius išteklius, siekdama užtikrinti žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų įvertinimą ir priežiūrą ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse atskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra ats-

kinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Agentūros metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines atskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 214, 1993 8 24, p. 1 ir OL L 136, 2004 4 30, p. 1. Pagal antrąjį iš šių reglamentų Agentūros pirmasis pavadinimas „Europos vaistų vertinimo agentūra“ buvo pakeistas į „Europos vaistų agentūrą“.

⁽²⁾ *II priede* apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų atskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių atskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų atskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 27.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ PATIKIMUMO

11. Agentūra taiko skirtingus iš mokesčių gautų pajamų ir susijusių išlaidų pripažinimo kriterijus. Pajamos iš su paraiškėmis susijusių mokesčių pripažįstamos nustatytu laikotarpiu taikant tiesinį metodą. Tačiau kompetentingų nacionalinių institucijų atliekamo šių paraiškų vertinimo išlaidos priskaičiuojamos tuomet, kai yra pasiekiamas konkretus paslaugos teikimo riboženklis. Tai prieštarauja suderinimo principui.

12. Agentūra dar nepatvirtino savo apskaitos sistemos nematerialiaus ilgalaikio turto srityje. Atsižvelgiant į dideles IRT plėtojimui skirtas investicijas⁽⁸⁾, tai yra esminė visos apskaitos sistemos dalis.

13. 2011 ir 2012 m. Taryba atsisakė padidinti ES darbuotojų atlyginimus. Komisija šį sprendimą apskundė Teisingumo Teismui, kuris dar nepriėmė sprendimo dėl šio klausimo. Kadangi Agentūra yra įsikūrusi Londone, padidintas atlyginimas bus išmokėtas svarais sterlingų, o Agentūros sąskaitos yra rengiamos eurais. Atsižvelgiant į valiutos kurso svyravimus susijusiu laikotarpiu, dėl galimo grąžinamojo mokėjimo darbuotojams su valiutos kursu susijęs Agentūros įvertintas praradimas sudarytų 2,9 milijono eurų. Agentūra šią sumą įtraukė į biudžeto rezultatų ataskaitą ir dėl to tuo pačiu dydžiu sumažino Komisijai grąžintinų lėšų sumą⁽⁹⁾.

PASTABOS DĖL ATSPINDIMŲ OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

14. 2012 m. Agentūra sudarė pakopines bendrąsias sutartis dėl paslaugų teikimo⁽¹⁰⁾. Vykdamas viešųjų pirkimų procedūrą buvo keletas pažeidimų, susijusių su skaidrumo principo nesilaikymu.

15. Agentūra darbuotojams, kurių vaikai lanko pradinę ar vidurinę mokyklą, be Tarnybos nuostatuose nustatytų švietimo išmokų⁽¹¹⁾ teikia švietimo įnašus, kurie sumokami tiesiogiai mokykloms nesudarius su jomis sutarčių. Visi 2012 m. švietimo įnašai sudarė apie 389 000 eurų. Šios išlaidos nėra numatytos Tarnybos nuostatuose ir yra netvarkingos.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

16. 2012 m. Agentūros biudžeto vykdymo lygiai buvo patenkinami I ir III antraštinėse dalyse. Nors II antraštinės dalies perkeltų išsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas – 27 %, jis buvo visų pirma susijęs su Agentūros planuojamu persikraustymu į naujas patalpas 2014 m. (4 205 000 eurų) ir IRT sistemų plėtojimu (1 596 000 eurų). Nors pastarosios išlaidos yra daugiamečio pobūdžio ir perkėlimai gali būti iš dalies pateisinti, 2012 m. Agentūros IRT skyrius buvo iš pagrindų reorganizuotas ir nemažai 2012 m. planuotų projektų buvo nukelti.

⁽⁸⁾ 2012 m. investicijos į IRT plėtojimą sudarė 11 625 000 eurų.

⁽⁹⁾ Tai darydama Agentūra rėmėsi Komisijos 2012 m. gruodžio mėn. nurodymais, tačiau jie buvo patikslinti 2013 m. birželio mėn.

⁽¹⁰⁾ Iki 2012 m. gruodžio 31 d. pagal šių bendrųjų sutarčių pagrindus sudarytas specialiausias sutartis buvo prisiimta 13 475 000 eurų biudžetinių išsipareigojimų ir atlikta 4 690 000 eurų mokėjimų.

⁽¹¹⁾ VII priedo 3 straipsnyje nustatytos dukart už bazines 252,81 euro išmokos didesnės – 505,62 euro – išmokos.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

17. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Perkėlimų lygis yra per aukštas ir prieštarauja metinio periodiškumo principui.	Užbaigtas
2011	2011 m. Agentūra padidino 2009 m. sudarytos netvarkingos IT paslaugų bendrosios sutarties, dėl kurios Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl 2009 m. finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo, finansinį paketą. Pirminės sutarties viršutinės ribos buvo 30 milijonų eurų. 2011 m. jos buvo netvarkingai padidintos 8 milijonais eurų. Buvo pasirašytos specialiosios sutartys 8,1 milijono eurų sumai, o tai 2011 m. sąlygojo 3,6 milijono eurų netvarkingus mokėjimus ir sukauptas sąnaudas. IT projektas yra vykdomas, o 2011 m. Agentūra pradėjo rengti naują bendrąją sutartį.	n.d. (sutartis baigė galioti)
2011	Yra galimybių pagerinti viešųjų pirkimų procedūrų skaidrumą.	Neįvykdytas
2011	Audito Rūmai nustatė būtinybę pagerinti personalo atrankos procedūrų skaidrumą. Atrankos komisijos nariai ne visada arba ne laiku užpildydavo savo interesų konfliktų deklaracijas ir nebuvo įrodymų, kad buvo imtasi kokių nors veiksmų, kad būtų sprendžiami deklaracijose nurodyti klausimai. Atrankos komisijos procedūrų dokumentacija ne visada buvo pakankama ir nėra įrodymų dėl to, kaip buvo pasirinktas trumpojo kandidatų sąrašo sudarymo metodas, ir įrodymų, kad testų raštu arba pokalbių klausimai buvo nustatyti prieš nagrinėjant paraiškas.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos vaistų agentūra (Londonas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 straipsnis)</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <p>Žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis.</p> <p>Sąjunga, savo veikla papildydama valstybių narių politiką, sieks gerinti visuomenės sveikatą, užkirsti kelią žmonių negalavimams ir ligoms bei pašalinti pavojaus žmonių sveikatai šaltinius. Tokia veikla apima kovą su labiausiai sveikatą pakertančiomis ligomis skatinant jų priežasčių, plitimo ir profilaktikos tyrimus, taip pat skleidžiant informaciją ir plėtojant švietimą sveikatos klausimais.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004)</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — koordinuoti valstybių narių institucijų Agentūrai patikėtus mokslinius išteklius, naudojamus tvirtinant ir prižiūrint žmonėms skirtus ir veterinarinius vaistus, — teikti valstybėms narėms ir Europos Sąjungos institucijoms mokslinę informaciją apie žmonėms skirtus ir veterinarinius vaistus. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — koordinuoti vaistų, kuriems taikoma Sąjungos leidimo prekiauti išdavimo tvarka, mokslinį įvertinimą, — koordinuoti vaistų, kuriems išduotas Sąjungos leidimas prekiauti, priežiūrą (farmakologinis budrumas), — teikti nuomonę dėl didžiausių leistinių veterinarinių vaistų liekanų ribų gyvulinės kilmės maisto produktuose, — koordinuoti tikrinimą, kaip laikomasi geros gamybos praktikos, geros laboratorinės praktikos ir geros klinikinės praktikos, — vesti išduodamų leidimų prekiauti vaistais apskaitą.
<p>Valdymas</p>	<p>Žmonėms skirtų vaistų komitetas (CHMP), kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, ir penki kooptuoti nariai, konsultuoja visais su žmonėms skirtų vaistų įvertinimu susijusiais klausimais.</p> <p>Veterinarinių vaistų komitetas (CVMP), kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, konsultuoja visais su veterinarinių vaistų įvertinimu susijusiais klausimais.</p> <p>Retųjų vaistų komitetas (COMP), kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, konsultuoja visais su retųjų vaistų įvertinimu susijusiais klausimais.</p> <p>Žolinių vaistų komitetas (HMPC), kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, ir penki kooptuoti nariai, konsultuoja visais su žolinių vaistų įvertinimu susijusiais klausimais.</p>

	<p>Pediatrijos komitetas (PDCO), kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, šeši tikrieji ir pakaitiniai nariai, atstovaujantys sveikatos apsaugos specialistams ir pacientų asociacijoms, yra atsakingas už pediatrijos tyrimų planų mokslinį įvertinimą ir patvirtinimą bei jų atsisakymo ir atidėjimo sistemą.</p> <p>Pažangiosios terapijos komitetas (CAT), kurį sudaro penki CHMP nariai ir penki jų pakaitiniai nariai, po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, du tikrieji ir du pakaitiniai nariai, atstovaujantys klinikistų asociacijoms, du tikrieji ir du pakaitiniai nariai, atstovaujantys pacientų asociacijoms, yra atsakingas už visus klausimus, susijusius su pažangiosios terapijos vaistų įvertinimu, ir pažangiosios terapijos vaistų sertifikavimą bei klasifikavimą.</p> <p>Farmakologinio budrumo rizikos vertinimo komitetas (PRAC), kurį sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kurį skiria kiekviena valstybė narė, šeši nepriklausomi mokslo ekspertai, kuriuos skiria Europos Komisija, vienas tikrasis ir vienas pakaitinis nariai, kuriuos skiria Europos Komisija, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, atstovaujantys sveikatos apsaugos specialistams, bei vienas tikrasis ir vienas pakaitinis nariai, kuriuos skiria Europos Komisija, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, atstovaujantys pacientų organizacijoms.</p> <p>Administracinė valdyba, kurią sudaro po vieną tikrąjį ir po vieną pakaitinį narį, kuriuos skiria kiekviena valstybė narė, du Komisijos atstovai ir du Europos Parlamento skirti atstovai, du pacientų organizacijų atstovai, vienas gydytojų organizacijų atstovas ir vienas veterinarų organizacijų atstovas. Valdyba tvirtina darbo programą ir metinę ataskaitą.</p> <p>Vykdomąjį direktorių Komisijos siūlymu skiria Administracinė valdyba.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>EMA Vidaus audito skyrius.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>222,489 milijono eurų ⁽¹⁾ (208,863 milijono eurų ⁽²⁾); Sąjungos įnašas: 9,6 % ⁽³⁾ (13,4 % ⁽⁴⁾)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane yra 590 (567) darbo vietų, iš kurių užimtos: 575 (552)</p> <p>160 (177) kitų darbuotojų (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, laikini pavaduojantys darbuotojai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 735 (728), iš kurių užsiima: pagrindine veikla: 594 (584); administracine veikla: 141 (144)</p>
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Žmonėms skirti vaistai</p> <p>— Paraiškos dėl leidimo prekiauti: 96 (100)</p> <p>— Palankios nuomonės: 57 (87)</p>

<p>— Vidutinis vertinimo laikas: 188 (178) dienos</p> <p>— Nuomonės, išdavus leidimus: 5 137 (4 982)</p> <p>— Farmakologinis budrumas (ataskaitos dėl nepageidaujamos reakcijos į vaistus, kurių leidimai prekiauti suteikti centralizuotai EEE ir EEE nepriklausančiose šalyse): 522 073 (362 231) ataskaitos</p> <p>— Periodinės saugos ataskaitos: 463 (583)</p> <p>— Užbaigtos mokslinės konsultacijos: 420 (430)</p> <p>— Abipusio pripažinimo procedūros ir decentralizuotos procedūros: 6 991 (6 401) pradėta, 6 709 (6 715) užbaigta</p> <p>— Paraiškos pediatriinio tyrimo planams: 178 (187), susijusios su 218 (220) simptomų</p> <p>Veterinariniai vaistai</p> <p>— Paraiškos dėl leidimo prekiauti: 13 (11)</p> <p>— Paraiškos dėl atmainų: 261 (287)</p> <p>Patikrinimai</p> <p>Patikrinimai: 450 (450)</p> <p>Žoliniai vaistai</p> <p>Vaistažolių monografijos: 15 (20)</p> <p>Žolinių medžiagų, preparatų ir jų derinių sąrašas: 0 (0)</p> <p>Retieji vaistai</p> <p>— Paraiškos: 197 (166)</p> <p>— Pagrįstos nuomonės: 139 (111)</p> <p>MVĮ</p> <p>— Paraiškos dėl pripažinimo MVĮ: 684 (433)</p> <p>— Paraiškos dėl mokesčio sumažinimo arba atidėjimo 316 (350)</p>
--

(¹) Tai galutinis biudžetas, bet ne faktinė biudžeto rezultatų ataskaitos bendra suma.

(²) Tai galutinis biudžetas, bet ne faktinė biudžeto rezultatų ataskaitos bendra suma.

(³) Tai yra ES įnašo biudžete procentinė dalis (išskyrus specialų įnašą, susijusį su mokesčio nuolaidomis retiesiems vaistams, ir biudžeto valdymo institucijos naudojamą n - 2 finansinių metų perviršį), palyginti su galutiniu biudžetu.

(⁴) Tai yra ES įnašo biudžete procentinė dalis (išskyrus specialų įnašą, susijusį su mokesčio nuolaidomis retiesiems vaistams, ir biudžeto valdymo institucijos naudojamą n - 2 finansinių metų perviršį), palyginti su galutiniu biudžetu.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. 2011 m. įdiegusi SAP apskaitos sistemą, agentūra gali tiksliau pripažinti pajamas iš visų rūšių su paraiškomis susijusių mokesčių, nustatytu laikotarpiu taikydama tiesinį metodą. Agentūra laikosi nuomonės, jog reikšmingi su nacionalinių kompetentingų institucijų atliekamu paraiškų vertinimu susiję veiksmai yra pranešėjo ataskaitos pateikimas ir peržiūra kompetentingame moksliniame komitete. Vykdam ataskaitos politiką nuo 2006 m. laikomasi nuostatos susijusias išlaidas pripažinti tuomet, kaip pasiekiamas šis tarpinis tikslas. Atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabą, agentūra peržiūrės savo apskaitos politiką dėl pajamų iš mokesčių ir susijusių išlaidų pripažinimo, siekdama užtikrinti, kad ateityje būtų laikomasi suderinimo principo. Agentūra atkreipia dėmesį į Audito Rūmų išvadą, jog tai neturi reikšmingo poveikio 2012 m. finansinėms ataskaitoms.

12. Techniniu požiūriu IRT sistemos, kurių pagalba gaunama apskaitos informacija, pagal kurią reguliuojamos ir kontroliuojamos išlaidos nematerialiajam turtui, yra patikrintos. Agentūra jau padarė būtinius 2012 m. laikinųjų biudžetinių ataskaitų pakeitimus ir teigiamai įvertino apskaitos sistemų tinkamumą.

13. Ši suma buvo įtraukta į agentūros finansines ataskaitas atsižvelgiant į ES Komisijos apskaitos pareigūno nurodymą, kad visi nerealizuoti nuostoliai dėl valiutos keitimo kurso turėtų būti įtraukiami ir į biudžetines, ir į finansines ataskaitas. Agentūra mano, kad šie pinigai bus reikalingi EMA darbuotojų darbo užmokesčiui, mokamam Didžiosios Britanijos svarais sterlingais, padengti kai bus patvirtinti 2011 ir 2012 m. ankstesnieji išskolinimai dėl atlyginimų. Agentūra supranta, kad ankstesnius išskolinimus dėl atlyginimų Biudžeto generalinis direktoratas laiko nenumatytais išlaidomis, bet mano, kad tokia pozicija nepagrįsta, nes valiutos keitimo kursų ir korekcinių koeficientų, kurie yra bet kurių ankstesniųjų išskolinimų dėl atlyginimų dalis, pritaikymas yra ne tik numatomas, bet ir juridiskai privalomas veiksmas, kuris yra gerokai vėluojantis. Rengdama biudžetines ataskaitas agentūra taiko tokią pat metodiką, pagal kurią atliekami atidėjimų skaičiavimai finansinėse ataskaitose. Pagrindinis agentūros rūpestis yra tai, kad jeigu šie skaičiai nebus įtraukti į 2012 m. biudžetines ataskaitas, ji turės grąžinti lėšas Komisijai, nors iš tiesų šių lėšų agentūrai reikės su darbo užmokesčiu susijusiems įsipareigojimams padengti, kai koreciniai koeficientai ir taikytini valiutos keitimo kursai bus pritaikyti pagal realius dydžius.

14. Nors agentūra nepritaria Audito Rūmų nuomonei, kad surengto konkurso metu nesilaikyta skaidrumo principų, ji aptarė Audito Rūmų išvadą, visų pirma agentūros Patariamajame sutarčių ir viešųjų pirkimų komitete, ir padarys tam tikrus pakeitimus tais klausimais, į kuriuos Audito Rūmai atkreipė dėmesį, kad ateityje užtikrintų dar didesnę skaidrumą.

15. Įsteigti Europos mokyklą, kurią galėtų lankyti agentūros darbuotojų vaikai, nebuvo galimybės. Atsižvelgdama į esminius Tarnybos nuostatų principus, į tai, kad nėra Europos mokyklos, į pasirinktą galimybę naudotis švietimo įstaigomis, kurios teikia daugiakalbes švietimo paslaugas, bei sudėtingą vietos geografinę padėtį, agentūra nustatė švietimo įnašą, atsižvelgdama į finansinę paramą Europos mokyklų mokiniams ir vertindama ją kaip orientacinę lėšų sumą. Šis įnašas, laikantis vienodo požiūrio į visus Europos Sąjungos darbuotojus principo, mokamas išskirtinai mokyklai mokesčiui už mokslą padengti, o ne darbuotojui.

Jeigu tokie tiesioginiai mokėjimai mokykloms, kurios teikia mokymo paslaugas gimtąja kalba, dabar laikomi nepriimtinais, reikėtų svarstyti bendrą klausimą dėl Europos mokyklų subsidijų ES darbuotojams.

16. Palyginti aukštą iš 2012 į 2013 metus perkeltų II antraštinės dalies asignavimų lygį (27 %) lėmė agentūros nurodytos priežastys. Reikia pažymėti, kad agentūra jau gerokai sumažino perkeliamų asignavimų procentinę dalį, nes 2011 m. tokių asignavimų buvo 33 %, o 2010 m. – 36 %. Atsižvelgdama į su veikla susijusius savo poreikius, agentūra stengiasi toliau mažinti perkeliamų asignavimų dalį iki Finansiniame reglamente nustatytą priimtinių ribų.

ATASKAITA

dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais

(2013/C 365/22)

IVADAS

1. Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (toliau – Centras, taip pat vadinamas ENNSC), įsikūręs Lisabonoje, įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 302/93 ⁽¹⁾. Jo pagrindinis tikslas – rinkti, analizuoti ir skleisti duomenis apie narkotikus ir narkomaniją tam, kad būtų galima Europos lygmeniu parengti ir skelbti objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją. Ši informacija skirta suteikti pagrindą tirti narkotikų paklausą ir jos mažinimo būdus bei apskritai su narkotikų rinka susijusius reiškinius ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Centro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Centro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Centro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) Su Centro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Centro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Centro finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Centro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 36, 1993 2 12, p. 1. Šis Reglamentas ir jo pakeitimai buvo panaikinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1920/2006 (OL L 376, 2006 12 27, p. 1).

⁽²⁾ II Priede apibendrinta Centro kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Centro metinėse finansinėse ataskaitose Centro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. 2012 m. Centras, siekdamas sustiprinti bendradarbiavimą, vykdomą pasitelkus REITOX tinklą, suteikė dotacijas valstybių narių nacionaliniams narkotikų stebėsenos centrams (naudos gavėjams)⁽⁸⁾. 2012 m. bendros su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 2,6 milijono eurų, t. y. 16 % visų veiklos išlaidų. Centro *ex ante* patikrinimai, kuriuos jis atlieka prieš kompensuodamas naudos gavėjų deklaruotas išlaidas, apima išlaidų deklaracijų ir naudos gavėjų pasamdytų išorės auditorių pateiktų audito sertifikatų analizę. Centras paprastai neprašo naudos gavėjų, kad šie pateiktų dokumentus, pagrindžiančius deklaruotų išlaidų tinkamumą ir tikslumą. Išlaidų *ex post* patikros vietoje naudos gavėjų lygmeniu atliekamos retai⁽⁹⁾. Taigi esamos kontrolės priemonės Centro vadovybei suteikia tik ribotą patikinimą dėl naudos gavėjų deklaruotų išlaidų tinkamumo ir tikslumo. Audito Rūmams tikrinant operacijas Centras Audito Rūmų vardu gavo patvirtinamuosius dokumentus, suteikusius pakankamą patikinimą dėl šių operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Atlikus atsitiktinę patvirtinamųjų dokumentų patikrą ir vietoje patikrinus daugiau naudos gavėjų patikinimo laipsnis galėjo būti žymiai padidintas.

12. Nebuvo atlikta jokių po 2008 m. įvykdytų operacijų (išskyrus dotacijas) *ex post* patikrų (žr. 11 dalį).

13. Centras dar nėra patvirtinęs veiklos tęstinumo ar veiklos atkūrimo po ekstremalių įvykių planų.

KITOS PASTABOS

14. Šiuo metu Centras turi kasmet padengti su jo ankstesniajame pastate ir naujoje būstinėje esančiomis nenaudojamomis biurų patalpomis susijusias maždaug 200 000 eurų siekiančias išlaidas. Centras, bendradarbiaudamas su Komisija ir nacionalinėmis institucijomis, turėtų ir toliau ieškoti tinkamų su nenaudojamomis biurų patalpomis susijusios problemos sprendimo būdų.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

15. Taisomųjų veikslių atsižvelgiant į Audito Rūmų praeitų metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

⁽⁸⁾ Centras, pasitelkęs Europos narkotikų ir narkomanijos informacinį tinklą (REITOX), iš nacionalinių narkotikų stebėsenos centrų renka šalies lygmeniu parengtus duomenis apie narkotikus.

⁽⁹⁾ 2011 m. buvo atliktos dvi *ex post* patikros dviejose valstybėse narėse. 2012 m. nebuvo atlikta jokių patikrų.

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigta/vykdoma/ neįvykdyta/n.d.)
2011	Audito Rūmai nustatė 51 atvejį, kai į 2012 m. perkelti asignavimai nebuvo susiję su esamais teisiniais įsipareigojimais (šių asignavimų bendra vertė – 90 053 eurai), todėl jie turėjo būti panaikinti ir visa suma grąžinta Komisijai. Tačiau Centras šį procesą inicijavo pavėluotai. Todėl dėl IT sistemos apribojimų šios lėšos bus užblokuotos vieneriems metams ir bus panaikintos ir sugrąžintos tik 2012 m. pabaigoje.	Užbaigtas
2011	Šiuo metu Centras turi kasmet padengti su jo ankstesniajame pastate ir naujoje būstinėje esančiomis nenaudojamomis biurų patalpomis susijusias maždaug 275 000 eurų siekiančias išlaidas. Centras, bendradarbiaudamas su Europos Komisija ir nacionalinėmis institucijomis, turėtų ir toliau ieškoti tinkamų su nenaudojamomis biurų patalpomis susijusios problemos sprendimo būdų.	Neįvykdytas
2011	Centras dar nepatvirtino ir neįgyvendino išdo politikos, skirtos kiek įmanoma labiau sumažinti ir paskirstyti finansų riziką tuo pačiu metu siekiant užsitikrinti tinkamą grąžą.	Užbaigtas
2011	Centras dar nepatvirtino išsamios nustatytų procesų ir procedūrų taikymo išimčių ar nukrypimų politikos ⁽¹⁾ .	Užbaigtas
2011	Yra galimybių ir toliau gerinti įdarbinimo procedūras. Prieš atrankos komisijai nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų žodžiu ir raštu klausimai.	Užbaigtas
2011	Centro viešųjų pirkimų dokumentai ne visuomet buvo išsamūs ir tinkamai susisteminti ⁽²⁾ .	Vykdomas

⁽¹⁾ 8-as vidaus kontrolės standartas.

⁽²⁾ Trūko kelių svarbių dokumentų, kaip antai sutarčių verčių apskaičiavimą pagrindžiančio dokumento ir laiškų, skirtų konkurso nelaimėjusiems dalyviams.

II PRIEDAS

Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (Lisabona)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 168 ir 114 straipsniai)</p>	<p>Sąjunga papildo valstybių narių veiklą mažinant su narkotikais siejamą žalą sveikatai, taip pat plėtojant informavimą ir prevenciją.</p>
<p>Centro kompetencijos sritys</p> <p>(Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1920/2006)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Teikti Sąjungai ir valstybėms narėms faktinę, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją apie narkotikus, narkomaniją ir jų padarinius Sąjungos lygmeniu.</p> <p>Stebėsenos centras didžiausią dėmesį turėtų skirti šioms prioritetinėms sritims:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) stebėti narkotikų problemos būklę ir atsirandančias tendencijas, visų pirma susijusias su daugelio narkotikų rūšių vartojimu; 2) stebėti sprendimo būdus ir teikti informaciją apie geriausias praktikas; 3) įvertinti naujų psichoaktyvių medžiagų riziką ir eksploatuoti greitąją informacinę sistemą; 4) sukurti priemones ir instrumentus, kurie padėtų valstybėms narėms stebėti ir vertinti savo nacionalinę politiką bei Komisijai stebėti ir vertinti Sąjungos politiką. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — rinkti ir analizuoti duomenis, — tobulinti duomenų lyginimo metodus, — skleisti informaciją, — bendradarbiauti su Europos ir tarptautinėmis institucijomis bei organizacijomis ir su Sąjunga nepriklausančiomis šalimis; nustatyti naujas tendencijas ir pokyčius.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdyba</p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai ir du nepriklausomi, ypač kvalifikuoti narkotikų srities ekspertai, kuriuos skiria Europos Parlamentas.</p> <p>Tvirtina darbo programą, bendrąją veiklos ataskaitą ir biudžetą. Pareiškia nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <p>Vykdomasis komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Valdybos pirmininkas;</p> <p>Valdybos pirmininko pavaduotojas;</p> <p>Kiti du renkami Valdybos nariai, atstovaujantys valstybėms narėms;</p> <p>Du Komisijos atstovai.</p> <p>Direktorius</p> <p>Jį skiria Valdyba Komisijos pasiūlymu.</p>

	<p>Mokslinis komitetas</p> <p>Teikia nuomones. Jį sudaro ne daugiau kaip penkiolika žymių mokslininkų, kuriuos, atsižvelgdama į jų nuopelnus, skiria Valdyba po kvietimo pareikšti susidomėjimą. Valdyba taip pat gali skirti ekspertų grupę į išplėstinį mokslinį komitetą vertinti naujų psichoaktyvių medžiagų riziką.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Budžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Centru skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>16,32 (16,27) milijono eurų. Sąjungos subsidija: 95,30 % (94,63 %).</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 84 (84)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 79 (77) + 25 (27) kiti darbuotojai (komandiruoti nacionaliniai ekspertai, sutartininkai ir laikini pavaduojantys darbuotojai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 104 (104)</p> <p>iš jų užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 64,5 (64) — administracine veikla ir IT priežiūra: 29 (28,5) — mišria veikla: 10,5 (11,5)
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir paslaugos</p>	<p>Tinklas</p> <p>Centras valdo kompiuterizuotą tinklą, skirtą informacijai rinkti ir ja keistis, kuris vadinamas „Europos narkotikų ir narkomanijos informaciniu tinklu“ (Reitox); šis tinklas sujungia nacionalinius informacijos apie narkotikus tinklus, specializuotus centrus valstybėse narėse ir tarptautinių organizacijų, bendradarbiaujančių su Centru, informacines sistemas.</p> <p>Leidiniai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Metinė ataskaita apie narkotikų problemos padėtį Europoje 22 (22) kalbomis: leidinys ir sąveikioji tinklavietė; — Leidiniai pasirinktomis temomis – 2 (3), anglų k.; — Statistinė suvestinė ir sąveikioji tinklavietė, kuriose pateikiama daugiau kaip 350 (350) lentelių, 100 (100) diagramų; — Bendroji veiklos ataskaita (metinė, anglų k.); — Informacinis leidinys „Drugnet Europe“ – 4 numeriai anglų k. (4). — Politikos apžvalgos leidinys „Drugs in Focus“: 1 (2) numeris; Centro mokslinė monografija – 0 (0), anglų k. — Centro nuodugnios analizės – 3 (0), anglų k.; — Vadovai – 2 (1), anglų k.; — Centro teminiai leidiniai: 8 (1);

- Su kitomis įstaigomis parengti leidiniai: 2 Pirmasis leidinys parengtas anglų k., antrasis leidinys parengtas šiomis kalbomis: BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, IT, LV, LT, HU, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, TR, NO, HR (3);
- Leidiniai, susiję su Tarybos sprendimo dėl naujų psichoaktyvių medžiagų (2005/387/TVR) įgyvendinimu – 2 (2), anglų k.;
- Narkotikų rūšių aprašymai – 0 naujų (1) ir 0 atnaujintų (18); vokiečių, anglų ir prancūzų k.;
- Techninės ir mokslinės studijos, įskaitant straipsnius ir mokslines santraukas – 13 (39);
- *Ad hoc* leidiniai – 3 anglų k.;
- Brošiūros – 1, anglų ir rusų k.;
- Moksliniai plakatai: 2 (2).
- Duomenų kaupimo, tikrinimo, saugojimo ir paieškos sistema (Fonte).

KITOS SVETAINĖS

Viešosios Centro svetainės pertvarkymas, atnaujinimas ir (arba) turinio plėtojimas, įskaitant:

- Šalių apžvalgas;
- Gydomo nuo priklausomybės narkotikams apžvalgas, prevencijos profilius;
- Su narkotikais susijusių Europos teisinę duomenų bazę;
- Vertinimo instrumentų banką;
- Geriausios praktikos portalą (keitimasis informacija apie narkotikų paklausos mažinimo veiksmus, žalos mažinimą ir gydymo modulius);
- Teminius puslapius;
- Leidinių duomenų bazę.

Reklaminė medžiaga

Konferencijos medžiaga: 2 leidiniai anglų k. (1).

Žiniasklaidos produktai: 13 (13) pranešimų spaudai (3 pranešimai 23 kalbomis) ir 10 (7) faktų lentelių anglų k.; 1 *Power Point* pristatymas anglų k. (1);

Dalyvavimas tarptautinėse konferencijose, techniniuose ir moksliniuose susitikimuose: 266 (245).

CENTRO ATSAKYMAI

11. Atsižvelgdamas į nustatytus rizikos veiksnius, EMCDDA įdiegė ir įgyvendino keletą procedūrų, kad *ex-ante* ir *ex-post* patikros būtų atliekamos tinkamai. Reikalaujama, kad dotacijų gavėjai pateiktų išsamias išlaidų ataskaitas (išlaidų išklotines), taip pat finansines ir veiklos ataskaitas, kad EMCDDA galėtų patikrinti nurodytų išlaidų tinkamumą ir tikslumą. Pagal šiuos duomenis EMCDDA rengia dvišales vertinimo ataskaitas, nurodydamas galimus *Retoix* dotacijų administravimo trūkumus, kurie nagrinėjami kartu su nacionaliniais centrais.

Atsižvelgdamas į Audito Rūmų pasiūlymus, EMCDDA ėmėsi tokių priemonių įdiegtai sistemai tobulinti:

- nustatė didesnę tiesioginių patikrų nacionaliniuose centruose skaičių;
- parengė audito metodiką ir patobulino išorės audito ataskaitos rengimo modelį, kad kuo daugiau išorės auditorių patikrų būtų atliekamos taikant vienodą ir suderintą metodiką;
- 2013 m. gegužės mėn. visiems nacionaliniams centrams surengė *Retoix* seminarą dotacijų tvarkymo klausimais.

12. Atsižvelgęs į nustatytus galimus rizikos veiksnius, EMCDDA pakeitė savo sprendimą dėl *ex-post* patikrų, susiedamas jas su rizikos vertinimo rezultatais.

13. Neskaitant įdiegtų priemonių tam tikrų esminių IRT veiklos procesų tęstinumui ir veiklos atkūrimui ekstremaliais atvejais užtikrinti, parengtas pasiūlymas, kuriuo nustatomi visapusiško veiklos tęstinumo užtikrinimo plano pagrindai, ir kuris turėtų būti patvirtintas pirmojo 2013 m. pusmečio pabaigoje.

14. EMCDDA ir toliau aktyviai ieško tinkamo šių patalpų pardavimo ar nuomos sprendimo. Tuo tarpu buvo dar labiau sumažintos ir efektyviau paskirstytos *Mascarenhas* pastato priežiūros išlaidos, pakeitus saugumo priemones ir kai kurias komunalinių paslaugų teikimo planus.

ATASKAITA

dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/23)

ĮVADAS

1. Europos jūrų saugumo agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EMSA), įsikūrusi Lisabonoje, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1406/2002 ⁽¹⁾. Agentūros užduotis – užtikrinti aukštą jūrų saugos ir taršos iš laivų prevencijos lygį, teikti techninę pagalbą Komisijai ir valstybėms narėms, prižiūrėti Sąjungos teisės aktų taikymą bei įvertinti jų veiksmingumą ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą bei Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai tikrino:

- Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinė atskaitomybė ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir.
- šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų parengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- Su Agentūros metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorių Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

⁽¹⁾ OL L 208, 2002 8 5, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų rezultatai ir pinigų srautai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. 0,8 milijono eurų biudžetinis įsipareigojimas nebuvo susijęs su esamu teisiniu įsipareigojimu, todėl jis buvo netvarkingas.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. Nėra visiškai patikimos apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas, patirtas kuriant nematerialųjį turtą.

KITOS PASTABOS

13. Audito Rūmai nustatė trūkumų, susijusių su dviejų įdarbinimo procedūrų, vykdytų pirmoje 2012 m. pusėje, skaidrumu. Prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų raštu ir interviu klausimai bei jų svoriniai koeficientai. Be to, prieš nagrinėjant paraiškas, nebuvo nustatytas balų skaičius, būtinas įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą. Tačiau, atsižvelgdama į praeitų metų Audito Rūmų pastabas, Agentūra įgyvendino taisomąsias priemones ir šie trūkumai nebuvo nustatyti dviejose audito metu tikrintose įdarbinimo procedūrose, vykdytose antroje 2012 m. pusėje.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

14. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigta/vykdoma/ neįvykdyta/n.d.)
2011	2011 m. Agentūros biudžetas ⁽¹⁾ sudarė 56 milijonus eurų, palyginti su praėjusių metų 51 milijono eurų biudžetu. 0,9 milijono eurų vertės biudžetiniai įsipareigojimai neatitiko esamų teisinių įsipareigojimų. Agentūra turėjo juos panaikinti ir 2012 m. pradžioje šią sumą grąžinti Komisijai. Tačiau ji procedūrą pradėjo per vėlai. Todėl dėl IT sistemos apribojimų šios lėšos bus užblokuotos vieneriems metams ir bus panaikintos ir sugrąžintos tik 2012 m. pabaigoje.	Vykdoma
2011	Audito Rūmai nustatė, kad būtina pagerinti Agentūros turto valdymą. Yra atsiradę nepaaiškinami skirtumai tarp registruoto metinio ir sukaupto nusidėvėjimo. Dėl viduje sukurto nematerialaus turto, apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas nėra patikimos. Trūksta įrodymų apie nustatyto laikotarpio administracinės įrangos fizinį inventorių.	Baigta fizinio inventoriaus atveju Neįvykdyta viduje sukurto nematerialaus turto atveju
2011	2011 m. gruodžio mėn. Agentūra naftos surinkimo jūroje tarnyboms pardavė du naftos surinkimo sistemų rinkinius. Agentūra tikėjosi, kad už juos bus pasiūlyta bent jau grynoji buhalterinė 319 050 eurų vertė. Kadangi minimali vertė buvo nustatyta neteisingai ir buvo žemesnė nei grynoji buhalterinė vertė, įranga buvo parduota su 93 950 eurų nuostoliu.	n.d.
2011	Agentūra turėtų pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo nustatytas privalomas balų skaičius, kurį turi surinkti kandidatai, kad būtų pakviesti į interviu, nebuvo parengti testų raštu ir interviu klausimai bei atitinkami kandidatų vertinimo svoriniai koeficientai.	Užbaigta

⁽¹⁾ Pagal 2011 12 03 trečiąjį biudžeto pataisymą, dar neskelbtą Oficialiajame leidinyje; tik šių metų asignavimai.

II PRIEDAS

Europos jūrų saugumo agentūra (Lisabona)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnis)</p>	<p>Bendra transporto politika</p> <p>„Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, gali priimti atitinkamas jūrų ir oro transporto nuostatas“.</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1406/2002, su pakeitimais, padarytais reglamentais (EB) Nr. 1644/2003 ir (EB) Nr. 724/2004)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Europos jūrų saugumo agentūra buvo įkurta siekiant užtikrinti aukštą, vienodą ir veiksmingą jūrų saugumo, apsaugos, taršos iš laivų prevencijos ir reagavimo į ją lygį Europos Sąjungoje.</p> <p>Agentūra valstybėms narėms ir Komisijai teikia reikiamą techninę ir mokslinę pagalbą bei aukštos kompetencijos lygio paramą, siekdama padėti joms:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tinkamai taikyti Sąjungos teisės aktus jūrų saugumo, apsaugos ir taršos iš laivų prevencijos srityje, — stebėti jų įgyvendinimą, — įvertinti priemonių veiksmingumą vietoje. <p>Agentūra nustatė ir valstybėms narėms bei Komisijai siūlo operatyvines paslaugas, skirtas kovai su tarša iš laivų Europos Sąjungoje bei eismo stebėjimo ir jūrų priežiūros srityje. Agentūra nustatė sistemas, padedančias įgyvendinti atitinkamus teisės aktus (THETIS valstybinės uostų kontrolės srityje, EMCIP avarių nagrinėjimo srityje, STCW-IS jūrininkų mokymo ir sertifikavimo srityje ir pan.)</p> <p>Užduotys</p> <p>Agentūros įvairiapusė veikla padalyta į keturias pagrindines sritis remiantis jos steigimo reglamentu ir atitinkamais ES teisės aktais. Visų pirma Agentūra padeda Komisijai stebėti, kaip įgyvendinami ES teisės aktai, be kita ko susiję su laivų eismo stebėjimu ir sertifikavimu, laivų įrenginių sertifikavimu, laivų sauga, jūrininkų rengimu ir valstybine uostų kontrole.</p> <p>Be to, Agentūra plėtoja ir eksploatuoja informacijos apie jūrininkystę priemones ES lygmeniu. Reikšmingi pavyzdžiai yra SafeSeaNet (SSNI) laivų eismo stebėjimo sistema, leidžianti efektyviai nustatyti laivų ir jų krovinių buvimo vietą bei incidentus juose visoje ES; ES LRIT duomenų centras, užtikrinantis su ES vėliavomis plaukiančių laivų buvimo vietos nustatymą ir stebėjimą pasaulyje.</p> <p>Taip pat buvo sukurtos pasirengimo jūrų taršos prevencijai, jos aptikimo ir reagavimo į ją struktūra, kuriai priklauso Europos naftos išsiliejimo padariniams likviduoti skirtų būdinių laivų tinklas, taip pat Europos palydovinė naftos išsiliejimo priežiūros ir laivų nustatymo tarnyba (CleanSeaNet), kurios abi yra skirtos prisidėti prie veiksmingos ES pakrančių ir vandenų apsaugos nuo taršos iš laivų sistemos.</p> <p>Galiausiai, Agentūra konsultuoja Komisiją techniniais ir mokslo klausimais jūrų saugumo ir taršos iš laivų prevencijos srityje nuolatos vertindama esamų priemonių efektyvumą, tobulindama bei kurdama naujus teisės aktus. Ji taip pat teikia paramą valstybėms narėms ir palengvina bendradarbiavimą tarp jų bei skleidžia geriausią praktiką.</p>

<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, keturi Komisijos atstovai, keturi atitinkamų profesinių sektorių atstovai be balsų teisės.</p> <p><i>Užduotys:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — priimti daugiamečių personalo politikos planą, metinį biudžetą, darbo programą, Agentūros pasirengimo taršos prevencijai ir reagavimo į ją veiksmų metinę ataskaitą ir detalų planą; — prižiūrėti vykdomojo direktoriaus atliekamą darbą. <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Jį skiria Administracinė valdyba. Komisija gali siūlyti vieną ar daugiau kandidatų.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT). — Agentūros vidaus audito skyrius. <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p><i>Įsipareigojimų asignavimai (C1)</i></p> <p>55,1 (56,4) milijono eurų</p> <p><i>Mokėjimų asignavimai (C1)</i></p> <p>57,5 (56,4) milijono eurų</p> <p>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje pateikti taisomieji biudžetai apima įvairias finansavimo sritis – C1 iš esmės yra vienintelis finansavimo šaltinis. Dėl aiškumo ir skaidrumo yra minimi tik dominuojantys ir svarbūs biudžeto asignavimai, t. y. C1 asignavimai.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p><i>Statutiniai darbuotojai</i></p> <p>Personalo plane numatyta 213 (208) darbo vietų, iš kurių užimtos: 204 (197)</p> <p><i>Sutartininkai</i></p> <p>Biudžete suplanuotos 29 (29) darbo vietos, iš kurių užimtos: 25 (25)</p> <p><i>Deleguoti nacionaliniai ekspertai</i></p> <p>Biudžete suplanuota 15 (15) darbo vietų, iš kurių užimta: 12 (15)</p>

2012 m. rezultatai ir paslaugos	<ul style="list-style-type: none">— 53 seminarai ir kiti renginiai (seminaruose dalyvavo 1 300 asmenų);— 28 įvairūs mokymo kursai, kuriuose buvo apmokyti 734 nacionaliniai ekspertai;— 109 patikrinimai ir vizitai;— SSN buvo prieinama 99,33 % viso metų laiko;— 2 234 palydoviniai vaizdai, užsakyti ir analizuoti pasitelkus CleanSeaNet sistemą;— ES LRIT duomenų centras buvo prieinamas 99,26 % viso metų laiko;— 16 teršalus surenkančių laivų sutarčių;— 65 pratybos, 33 mokymai su teršalus surenkančiais laivais (16 operatyvinių ir 17 pranešimo pratybų);— EMSA pagalbinės laivybos paslaugos teikiamos 24/7 principu;— THETIS buvo prieinama 99,23 % viso metų laiko.
--	--

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Siekdama išvengti netvarkingų asignavimų perkėlimų, Agentūra įdiegė finansinių metų pabaigoje taikomas nepanaudotų biudžetinių išipareigojimų analizės procedūras. Audito Rūmų paminėta 0,8 ml. eurų suma susijusi su viena sutartimi iš 327 perkeltų asignavimų. Nuolatinių LRIT paslaugų sutartį visos sutarties šalys turėjo pasirašyti prieš finansinių metų pabaigą. Todėl išipareigota suma buvo perkelta, o ne panaikinta. Nors rangovas sutartį pasirašė gruodžio 26 d., Agentūrai ją perdavė gruodžio 31 d., tad EMSA ją galėjo pasirašyti tik 2013 m. pradžioje.
 12. Atsižvelgdamas į Audito Rūmų pastabą ir į tai, kad Agentūra sukaups daugiau nematerialiojo turto, Agentūros apskaitos pareigūnas parengs ir įgyvendins nematerialiojo turto vertės nustatymo vidaus gaires. Šios gairės bus taikomos nuo 2013 m.
 13. Agentūra patvirtina, kad šiuo atžvilgiu imtasi taisomųjų priemonių.
-

ATASKAITA

dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/24)

IVADAS

1. Atėnuose ir Heraklione⁽¹⁾ įsikūrusi Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ENISA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 460/2004⁽²⁾, iš dalies pakeistu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1007/2008⁽³⁾ ir Reglamentu (EB) Nr. 580/2011⁽⁴⁾. Pagrindinė Agentūros užduotis – palaikant nacionalines ir Sąjungos lygmens iniciatyvas, sustiprinti Sąjungos gebėjimus užkirsti kelią tinklų ir informacijos apsaugos problemoms bei jas spręsti⁽⁵⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prirėikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės ataskaitos⁽⁶⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁷⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

⁽¹⁾ Administracinis personalas pasilieka Heraklione, tuo tarpu veiklos personalas 2013 metais buvo perkeltas į Atėnus.

⁽²⁾ OL L 77, 2004 3 13, p. 1.

⁽³⁾ OL L 293, 2008 10 31, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 165, 2011 6 24, p. 3.

⁽⁵⁾ *II priede* apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁶⁾ Finansinę ataskaitą sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁷⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁸⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁹⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽¹⁰⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI

⁽⁸⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁹⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽¹⁰⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

džio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktų pastabų turinys nekeičia Audito Rūmų nuomonių.

PASTABA DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. Nors finansiniame reglamente ir susijusiose įgyvendinimo taisyklėse nustatyta, kad fizinė ilgalaikio turto inventorizacija turi būti atliekama ne rečiau kaip kas trejus metus, Agentūra nuo 2009 m. neatliko bendros fizinės inventorizacijos.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Didelis perkėlimų lygis prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Užbaigtas
2011	Audito Rūmai nustatė, kad būtina pagerinti ilgalaikio turto dokumentaciją. Ilgalaikio turto pirkimai registruojami sąskaitų faktūrų, o ne straipsnių lygmeniu. Kai keli nauji turto objektai yra vienoje sąskaitoje faktūroje, registruojamas tik vienas įrašas ir bendra suma.	Vykdomas
2011	Agentūra privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Nebuvo imtasi pakankamų priemonių Audito Rūmų 2010 m. ataskaitoje nurodytiems skaidrumo trūkumams pašalinti. Prieš nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų raštu ir interviu klausimai ir jų svoriniai koeficientai bei nebuvo nustatytas privalomas balų skaičius, kurį turi surinkti kandidatai, kad būtų pakviesti į interviu. Prieš nagrinėjant paraiškas, nebuvo nustatytas kandidatams privalomas balų skaičius, būtinas jiems įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą.	Užbaigtas

II PRIEDAS

Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūra (Heraklionas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis)</i></p>	<p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemones valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.</p> <p>Vidaus rinka priskiriama pasidalijamajai Sąjungos ir valstybių narių kompetencijai (SESV 4 straipsnio 2 pastraipos a punktas).</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 460/2004)</i></p>	<p>Tikslai</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Agentūra stiprina Sąjungos, valstybių narių ir verslo bendruomenės gebėjimą išvengti tinklų ir informacijos apsaugos problemų, jas nustatyti ir į jas reaguoti. 2. Savo kompetencijos ribose Agentūra teikia pagalbą ir pataria Komisijai ir valstybėms narėms su tinklų ir informacijos apsauga susijusiais klausimais. 3. Agentūra formuoja aukštą kompetencijos lygį ir naudoja šią kompetenciją skatinama aktyvų viešojo ir privataus sektorių veikėjų bendradarbiavimą. 4. Komisijai paprašius, Agentūra padeda jai atlikti techninį parengiamąjį darbą atnaujinant ir tobulinant Bendrijos teisės aktus tinklų ir informacijos apsaugos srityje. <p>Užduotys</p> <ol style="list-style-type: none"> a) rinkti informaciją apie esamas ir kylančias rizikas, kurios galėtų turėti poveikį elektroninio ryšio tinklams; b) teikti Europos Parlamentui, Komisijai, Europos Sąjungos įstaigoms bei kompetentingoms nacionalinėms institucijoms patarimus ir pagalbą; c) stiprinti šioje srityje veikiančiųjų asmenų bendradarbiavimą; d) lengvinti bendradarbiavimą plėtojant bendras metodologijas, skirtas tinklų ir informacijos apsaugos problemoms spręsti; e) prisidėti prie tinklų ir informacijos apsaugos klausimų išaiškinimo visiems naudotojams, be kita ko, skatinant keitimąsi geriausia praktika, antai naudotojų išpėjimo metodais, ir siekiant stiprinti viešųjų ir privačių iniciatyvų sinergiją; f) padėti Komisijai ir valstybėms narėms vesti dialogą su pramonės sektoriumi; g) stebėti tinklų ir informacijos apsaugos produktų ir paslaugų standartų raidą; h) patarti Komisijai mokslinių tyrimų tinklų ir informacijos apsaugos ir rizikos prevencijos technologijų naudojimo klausimais; i) skatinti su prevencijos sprendimais susijusią rizikos vertinimo veiklą; j) prisidėti prie bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis; k) nepriklausomai teikti savo pačios išvadas, nustatyti veiklos kryptis ir konsultuoti su jos veiklos sritimi ir tikslais susijusiais klausimais.

<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <p>Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, trys Komisijos paskirti atstovai ir trys Komisijos pasiūlyti ir Tarybos paskirti balsavimo teisės neturintys atstovai, kurių kiekvienas atstovauja vienai iš šių grupių:</p> <p>a) informacijos ir ryšių technologijų pramonei;</p> <p>b) vartotojų grupėms;</p> <p>c) mokslo srities ekspertų tinklų ir informacijos apsaugos srityje grupei.</p> <p>Nuolatinė suinteresuotųjų subjektų grupė</p> <p>— 30 aukšto lygio ekspertų, atstovaujančių atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams, kaip antai informacijos ir ryšių technologijų (IRT) pramonei, IRT naudotojų organizacijoms bei tinklų ir informacijos apsaugos moksliniams ekspertams.</p> <p>— Po kvietimo dalyvauti atvirame konkurse, vykdomasis direktorius atrenka narius, po to, pranešęs valdybai apie savo sprendimą, skiria atrinktus pareiškėjus <i>ad personam</i> 2,5 metų kadencijai.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Jį penkerių metų kadencijai skiria Valdyba iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo prieš tai surengus klausymą Europos Parlamente.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>8,2 (8,1) milijono eurų, kurių 100 % (100 %) yra Sąjungos subsidija.</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 44 (44) darbo vietos, iš kurių užimtos: 42 (41).</p> <p>Kitos užimtos darbo vietos: 12 (13) sutartininkų, 4 (4) komandiruoti nacionaliniai ekspertai.</p> <p>Iš viso darbuotojų: 58 (58), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 40 (40)</p> <p>— administracine veikla: 18 (18)</p>
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>1 darbų srautas: Nustatyti besikeičiančios grėsmės aplinką ir į ją reaguoti</p> <p>Kylančių grėsmių nustatymas yra būtina pasirengimo būsimiems iššūkiams dalis. Šio darbų srauto tikslas buvo suformuluoti „Pasirengimo IT apsaugai tezes“ įvairioms sritims ir vyriausybinėms iniciatyvoms, ypač valstybių narių ir Komisijos atžvilgiu (pvz., nustatant atsiradusias galimybes ir politikos rizikų iniciatyvas). To buvo pasiekta vertinant kylančias galimybes ir rizikas įvairioms suinteresuotųjų šalių bendruomenėms svarbioms sritims ir iniciatyvoms.</p>

Antai Agentūra parengė bendrą ataskaitą dėl apsaugos grėsmių vietovių Europoje ir specialesnes ataskaitas „IT vartotojiškumo“, debesijos kompiuterijos ir saugiojo pirkimo srityse. Išanalizavusi galimybes ir rizikas ENISA galėjo padaryti išvadas, atspindinčias kompromisus, kuriuos institucijos ir įmonės turės daryti operacinėje aplinkoje realiu laiku. Toks metodas leidžia politikos formuotojams ir verslo bendruomenėms pasinaudoti visais inovacinių technologijų ir verslo modelių privalumais tuo pat metu išlaikant aukštą apsaugos lygį. Siekiant šio darbų srauto tikslų ir rengiant šį metodą, buvo maksimaliai išnaudoti esami bendradarbiavimo susitarimai ir pagalbai svarbios suinteresuotosios šalys.

Atlikta darbų: septyni.

2 darbų srautas: Stiprinti visos Europos CIIP (1) ir atsparumą

Šiame darbų sraute atliktas darbas buvo glaudžiai derinamas su 2009 m. gegužės mėn. ir 2011 m. gegužės mėn. Komisijos komunikatuose aprašytu CIIP veiksmų planu ir buvo natūrali pagal 2010 m. ir 2011 m. programas vykdyto darbo sąsą. Ši veikla tiesiogiai prisidėjo prie vidaus apsaugos strategijos dokumente ir skaitmeninėje darbotvarkėje nustatytų tikslų.

Pagrindinis 2 darbo srauto tikslas buvo padėti valstybėms narėms diegti saugias ir atsparias IRT sistemas ir stiprinti ypatingos svarbos informacinės infrastruktūros apsaugą ir paslaugų apsaugą Europoje. Jis apėmė keletą veiklų:

- padėti atitinkamoms suinteresuotosioms šalims padidinti jų efektyvumo ir veiksmingumo lygį,
- remti ir skatinti pratybas visos Europos lygmeniu,
- nustatyti ir spręsti svarbiausius informacijos apsaugos uždavinius ypatingos svarbos informacinių infrastruktūrų srityje,
- remti ir skatinti Europos viešojo ir privačiojo sektoriaus partnerystę (EP3R) atsparumui užtikrinti,
- nustatyti ir spręsti svarbiausius informacijos apsaugos uždavinius pramoninių kontrolės sistemų ir sujungtųjų tinklų srityse,
- remti 2010 m. lapkričio 20 d. ES ir JAV aukščiausiojo lygio susitikimo metu įsteigtą ES ir JAV kibernetinio saugumo ir kovos su elektroniniais nusikaltimais darbo grupę.

Šioje veikloje itin svarbu pažymėti visos Europos kibernetinės apsaugos pratybas. Antrosios tokios pratybos buvo surengtos 2012 m. spalio 4 dieną, jose dalyvavo 339 organizacijos iš visos ES.

Atlikta darbų: 13.

3 darbų srautas: Remti Kompiuterinių incidentų tyrimo tarnybą (CERT) ir kitas operacines bendruomenes

Šiame skirsnyje aprašyti darbai taip pat yra glaudžiai derinami su 2009 m. gegužės mėn. Komisijos komunikate aprašytu CIIP veiksmų planu, nors šio darbų srauto veikla yra glaudžiai susijusi su pagalba CERT bendruomenei ir jos plėtra.

CERT srityje ENISA siekia teikti pagalbą ES valstybėms narėms, kad būtų užtikrinta, jog jų atitinkamos nacionalinės CERT veikia kaip pagrindiniai jų nacionalinių parengties, informacijos mainų, tvaraus koordinavimo ir reagavimo tarnybų komponentai. To pasiekama kartu su atitinkamomis suinteresuotomis šalimis nustatčius pagrindinius nacionalinių (vyriausybinių) CERT minimalius pajėgumus ir suteikus būtinas priemones šiems pajėgumams pasiekti. Konkretūs šio darbų srauto tikslai yra:

- padidinti valstybių narių veiklos pajėgumus, padedant CERT bendruomenei kelti jos efektyvumo ir veiksmingumo lygį,

	<p>— remti ir stiprinti bendradarbiavimą tarp CERT ir kitų bendruomenių.</p> <p>Vykdydama šio darbų srauto veiklą, ENISA išnagrinėjo teisinės ir procedūrinės kliūtis, su kuriomis susidūrė Europos Kompiuterinių incidentų tyrimo tarnybos bendradarbiaudamos ir keisdamosi informacija su trečiųjų šalių CERT ir teisėsauga, bei parengė rekomendacijas, kaip pagerinti bendradarbiavimą.</p> <p>Atlikta darbų: 10.</p> <p>4 darbų srautas: Skaitmeninės ekonomikos apsauga</p> <p>Šiame darbų sraute ENISA siekia nustatyti priemones, kurios leistų Europos Sąjungai tinkamai valdyti naujų suderintų paslaugų įvedimą ir plėtojimą, tuo pat metu užtikrinant pagrindines asmenų teises ir naudojant saugius ir patikimus sprendinius.</p> <p>Šioje srityje atliktas darbas padėjo viešojo ir privačiojo sektorių organizacijoms pagerinti jų apsaugos metodą, parengiant patikimas asmens duomenų valdymo procedūras, atitinkančias siūlomus naujus duomenų apsaugos teisės aktus.</p> <p>Taip pat šiame darbų sraute buvo teikiama pagalba rengiant Europos tinklų ir informacijos apsaugos visiems mėnesį.</p> <p>Atlikta darbų: aštuoni.</p>
--	---

(¹) CIIP: Ypatingos svarbos informacinės infrastruktūros apsauga (angl. *Critical Information Infrastructure Protection*)
Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. ENISA abiejų biurų, Herakliono ir Atėnų, turto inventorizaciją pradėjo 2013 m. balandžio mėn. antroje pusėje. ENISA pirmą kartą inventorizaciją atlieka pasitelkdama tam skirtą elektroninę priemonę „ABAC Assets“ ir jos funkcijas (ženklavimo, nuskaitytos informacijos įkėlimo ir ataskaitų rengimo). Apskaitos pareigūnas inventorizacijos duomenis sutvarkys ir galutinius skirtumus tarp apskaitos įrašų ir materialiojo turto surašys iki 2013 m. liepos 31 d.

Agentūra tokias inventorizacijas atliks ir dokumentuos kasmet, kad užtikrintų, jog metinėse ataskaitose būtų įrašyta tiksli turto vertė.

ATASKAITA

dėl Europolo pensijų fondo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu

(2013/C 365/25)

IVADAS

1. Hagoje įsikūręs Europolo pensijų fondas (toliau – Fondas, taip pat vadinamas EPF) įsteigtas pagal ankstesnių Hagos Europos policijos biuro (Europolo) tarnybos nuostatų 6 priedo 37 straipsnį. Fondo įgyvendinimo taisyklės nustatytos 1999 m. kovo 12 d. Tarybos akte⁽¹⁾, kuris buvo iš dalies pakeistas Tarybos sprendimu 2011/400/ES⁽²⁾. Fondo tikslas – finansuoti ir išmokėti pensijas darbuotojams, kurie jau dirbo Europole prieš 2010 m. sausio 1 d., kai jis tapo Europos agentūra.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų pasirinktas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Fondo vidaus kontrolės priemonių vertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusį finansinių metų Fondo metines finansines ataskaitas⁽³⁾ ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁴⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Fondo metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; Tarybos patvirtintų Fondo apskaitos taisyklių taikymą⁽⁵⁾ ir apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Fondo valdyba ir Europos policijos biuro direktorius metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai Fondo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija. Jie taip pat parengia su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jie turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Fondo finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁶⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai

(1) Dokumentas 5397/99 Tarybos viešajame registre: <http://register.consilium.europa.eu/>.

(2) OL L 179, 2011 7 7, p. 5.

(3) Finansinės ataskaitos apima balansą, pajamų ir išlaidų ataskaitą, pinigų srautų ataskaitą ir kitą aiškinamąją informaciją.

(4) OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

(5) Pagal 1999 m. kovo 12 d. Tarybos aktą, patvirtinantį EPF taisykles, ir 2011 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą, kuriuo iš dalies keičiamas šis aktas, finansinės ataskaitos parengtos vadovaujantis Nyderlandų apskaitos taisyklėmis dėl pensijų fondų, visų pirma Nyderlandų finansinės atskaitomybės taisyklių 610 direktyva, ir Tarptautinių apskaitos standartų valdybos parengtais Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

(6) Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Fondo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Fondo metinėse finansinėse ataskaitose Institucijos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Tarybos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

Dalyko pabrėžimas

10. Audito Rūmai atkreipia dėmesį į Fondo 2012 m. metinės ataskaitos 2.6 ir 2.7 pastabą: Fondo valdyba parengė finansines ataskaitas darydama veiklos tęstinumo prielaidą. Tačiau tikimasi, kad 2013 m. didžioji šiuo metu vis dar neapmokėtų pensijų teisių dalis bus perkelta į kitą pensijų schemą, ir kad iki 2014 m. gruodžio 31 d. nebus aktyvių dalyvių. Fondo valdyba ir Europolo valdyba kartu su Taryba šiuo metu svarsto galimus sprendimus dėl Fondo ateities, iš kurių vienas yra jo likvidavimas iš karto po 2014 m. gruodžio 31 d.

11. Toliau pateiktos pastabos Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

KITOS PASTABOS

12. Europolo tarnybos nuostatuose nustatyta, kad pareigūnų mokami pensijų įnašai kapitalizuojami metine 3,5 % norma. Kadangi šie įnašai mokami kas mėnesį ir jie kiekvieną mėnesį gali skirtis, metinės normos taikymas yra netinkamas. Šiuo atveju turėtų būti taikoma mėnesinė norma. Tačiau tai neturi reikšmingo poveikio metinėms finansinėms ataskaitoms.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. spalio 7 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Audito Rūmai nustatė Europolo procedūros, skirtos iš Fondo pasitraukiantiems darbuotojams, trūkumų. Kai 2010 m. biuras tapo pilnateise Europos agentūra, jis paprašė Fondo įnašų ⁽¹⁾ nebemokančių darbuotojų pasitraukti iš Fondo priimant iškeitinę išmoką arba perkeltant sukauptas teises į pensiją į alternatyvias pensijų schemas (pvz., PMO, nacionalines pensijų schemas, privačias bendroves). Tačiau nebuvo nustatytas terminas, per kurį darbuotojai turėjo priimti sprendimą.	Užbaigtas
2011	Metų pabaigoje Fondas valdė 16 milijonų eurų grynojo finansinio turto, iš kurio 15,98 milijono eurų buvo laikoma viename banke.	Užbaigtas
2011	Valdyba dar neparengė procedūrų, skirtų metiniam pensininkų teisių į išmokas tikrinimui, įskaitant patvirtinimą, kad pensininkai dar yra gyvi. 2011 m. šešių žmonių, kurie tuo metu gavo pensijas, paprašius pateikti gyvenamosios vietos įrodymą, atsakė tik vienas.	Užbaigtas

⁽¹⁾ Dabar jų sąlygas reglamentuoja ES Tarnybos nuostatai.

EUROPOLO PENSIJŲ FONDO ATSAKYMAS

12. Europolas sutinka su Europos Audito Rūmų pastaba. Nereikšmingas poveikis lemia 1 EUR skirtumą 10 000 EUR nustatytų pensinių teisių (Europolo pensijų fondo, o ne pensijų gavėjų atžvilgiu). Manoma, kad 2014 m. gruodžio 31 d. Europolo pensijų fondą paliks paskutinis aktyvus narys. Atsižvelgiant į šias aplinkybes, koregavimai nebus atlikti, kaip patvirtino Europolo pensijų fondo valdyba.

ATASKAITA

dėl Europos geležinkelio agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/26)

IVADAS

1. Lilyje ir Valansjene įsikūrusi Europos geležinkelio agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama ERA), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 881/2004 ⁽¹⁾. Agentūros tikslas – padidinti geležinkelių sistemų sąveikos lygį ir kurti bendrą saugumo strategiją, siekiant prisidėti prie konkurencingesnio aukštą saugos lygį turinčio Europos geležinkelių sektoriaus kūrimo ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemos pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prirėikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI

⁽¹⁾ OL L 220, 2004 6 21, p. 3.

⁽²⁾ *II priede* apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Ši informacija yra pateikta susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. Agentūra panaikino vidaus audito skyrių. Jį pakeitė vidaus kontrolės koordinatorius (VKK). Vidaus auditorius paliko Agentūrą ir neaišku, kaip Agentūros finansiniame reglamente nustatyta vidaus audito funkcija bus vykdoma esant naujai struktūrai.

12. Agentūra turėtų sustiprinti kontrolės priemones, kuriomis būtų užtikrinta, kad išmokos šeimai bus teisingai apskaičiuotos ir išmokėtos remiantis išsamia ir aktualia informacija.

13. Agentūra neatitinka savo vidaus kontrolės standarto dėl veiklos tęstinumo; nebuvo patvirtinti IT veiklos tęstinumo ir veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planai.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

14. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Mokėjimų lygis, palyginti su biudžeto asignavimais, pagerėjo visose antraštinėse dalyse, tačiau III antraštinės dalies atveju (veiklos išlaidos) išliko žemas – 47 % (39 % 2010 m.). Tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Vykdomas
2011	Agentūros steigimo reglamente nustatyti maksimalūs laikinųjų darbuotojų, kuriuos Agentūra įdarbina iš geležinkelių sektoriaus profesionalų tarpo, įdarbinimo laikotarpiai. Remiantis šiomis nuostatomis, 2013–2015 m. laikotarpiu Agentūra turės pakeisti pusę savo veiklos personalo, o tai gali sudaryti rimtų kliūčių Agentūros pagrindinei veiklai ⁽¹⁾ .	Vykdomas
2011	Yra galimybių pagerinti Agentūros įdarbinimo procedūras, kad būtų visiškai užtikrintas skaidrumas ir vienodos sąlygos kandidatams. Pavyzdžiui, pranešimuose apie laisvas darbo vietas nebuvo pateikta informacija apie privalomą minimalų universitetinių studijų arba studijų po vidurinės mokyklos metų skaičių, nors jis ir buvo naudojamas kaip atrankos kriterijus. Prieš pradėdant nagrinėti paraišką nebuvo nustatyti pokalbių dėl darbo ir rezervo sąrašų praeinamieji balai, atrankos kriterijų vertinimo balai, testų žodžiu ir raštu klausimai ir už juos skiriamų balų skaičius.	Vykdomas

⁽¹⁾ Reglamento EB/881/2004 24 straipsnis.

II PRIEDAS

Europos geležinkelio agentūra (Lilis/Valansjenas)

Kompetencijos sritys ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 91 straipsnio 1 dalis)</i></p>	<p>„Siekdami įgyvendinti 90 straipsnį ir atsižvelgdami į transporto ypatumus, Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu bei Regionų komitetu, nustato:</p> <p>a) bendras taisyklės, taikomas tarptautiniam transportui, vykstančiam į valstybės narės teritoriją ar iš jos arba vykstančiam per vienos ar keleto valstybių narių teritoriją;</p> <p>b) sąlygas, kuriomis vežėjai nerezidentai gali valstybėje narėje teikti transporto paslaugas;</p> <p>c) priemonės transporto saugumui gerinti;</p> <p>d) bet kurias kitas atitinkamas nuostatas.“</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2004)</i></p>	<p>Tikslai</p> <p>Prisidėti prie Sąjungos teisės aktų įgyvendinimo techniniais klausimais, siekiant:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagerinti geležinkelių sektoriaus konkurencinę padėtį, — sukurti bendrą Europos geležinkelių sistemos saugos strategiją, <p>siekiant padėti sukurti Europos geležinkelių erdvę be sienų bei garantuoti aukštą saugos lygį.</p> <p>Užduotys</p> <p>1. Teikti rekomendacijas Komisijai dėl:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bendrųjų saugos metodų (BSM) ir bendrųjų saugos tikslų (BST), numatytų Geležinkelių saugos direktyvoje (2004/49/EB), — saugos sertifikatų ir priemonių saugos srityje, — techninių sąveikos specifikacijų kūrimo, — profesinės kompetencijos, — riedmenų registracijos. <p>2. Skelbti nuomones dėl:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nacionalinių saugos taisyklių, — notifikuotųjų įstaigų darbo kokybės priežiūros, — transeuropinio tinklo sąveikos. <p>3. Koordinuoti nacionalines įstaigas:</p> <p>nacionalinių saugos institucijų ir nacionalinių tyrimo įstaigų koordinavimas (kaip nustatyta Direktyvos 2004/49/EB 17 ir 21 straipsniuose).</p> <p>4. Leidiniai ir duomenų bazės:</p> <ul style="list-style-type: none"> — saugos lygio ataskaita (kas dvejus metus), — ataskaita dėl sąveikos pažangos (kas dvejus metus), — viešojo saugos dokumentų duomenų bazė, — viešasis sąveikos dokumentų registras.

Valdymas	<p>Administracinė valdyba</p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, keturi Komisijos atstovai ir šeši balso teisės neturintys atitinkamų profesinių sektorių atstovai.</p> <p>Direktorius</p> <p>Skiria Administracinė valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Budžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>
2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai	<p>Biudžetas</p> <p>25,8 (26) milijono eurų</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos darbo vietos: 144 (144)</p> <p>2012 12 31 užimtose darbo vietos: 139 (140)</p> <p>Kiti darbuotojai: 14 (14)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 153 (154), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 119 (107) — administracine veikla: 34 (47).
2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos	<p>Rekomendacijos dėl saugos sertifikavimo, įskaitant perėjimą prie vieno Sąjungos saugos sertifikato.</p> <p>Tolesni veiksmai, susiję su už techninę priežiūrą atsakingų subjektų sertifikavimu.</p> <p>Rekomendacijos dėl saugos nuostatų, įskaitant nacionalinių saugos taisyklių pateikimo būdo įvertinimą, Geležinkelių saugos direktyvos perkėlimo valstybėse narėse nagrinėjimą.</p> <p>Rekomendacijos dėl saugos ataskaitų, įskaitant bendruosius saugos rodiklius, saugos institucijų ir tyrimo įstaigų koordinavimo ir ataskaitų dėl saugos padėties valstybėse narėse.</p> <p>Rekomendacijos dėl saugos įvertinimo, įskaitant bendruosius saugos metodus.</p> <p>Rekomendacijų dėl sąveikos techninių specifikacijų rengimas ir jų peržiūra; taikymo srities išplėtimo ir klaidų ištaisymo įvertinimas.</p> <p>Ataskaitos dėl bendrų metodų, susijusių su profesine kompetencija bei eksploataavimo ir priežiūros veiklą vykdančių geležinkelių darbuotojų įvertinimu.</p> <p>Nacionalinių taisyklių, skirtų transporto priemonių tvirtinimui ir jų lygiavertiškumo klasifikavimui dėl abipusio pripažinimo, pamatinio dokumento nustatymas ir rengimas.</p> <p>Techninės nuomonės dėl nacionalinių taisyklių ir notifikuotų įstaigų darbo stebėjimas.</p> <p>Ataskaitos dėl geležinkelių saugos ir sąveikos.</p> <p>Įvairių saugos ir sąveikos registrų sudarymas ir priežiūra.</p> <p>Veikia kaip ERTMS (Europos geležinkelių eismo valdymo sistemos) sistemos priežiūros institucija ir pakeitimų kontrolės valdymo institucija; rengia ETCS Baseline 3 specifikaciją; padeda Komisijai vertinti ERTMS projektus.</p> <p>Prie visų rekomendacijų prideda poveikio vertinimą.</p>

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Naują vidaus kontrolės koordinatorių Agentūra tikisi įdarbinti iki 2013 m. rudens. Tai bus atskira pareigybė, užtikrinanti nepriklausomą darbuotojo veiklą. Be to, vidaus audito funkcijos nepriklausomumas Agentūroje yra visiškai užtikrintas. Remiantis ERA finansinio reglamento 71 straipsnio 2 dalimi: „<...> Komisijos vidaus auditoriui Agentūroje tenka tokios pačios pareigos, kaip ir Komisijos departamentuose.“ Komisijos vidaus audito tarnyba šiuo metu yra ir ateityje bus Agentūros vidaus auditorius. Ji Agentūroje reguliariai atlieka vidaus auditą.

12. Audito Rūmų pastaba paremta vienu konkrečiu ir labai sudėtingu atveju, kurį spręsdama Agentūra konsultuosiu su Komisijos tarnybomis. Be to, Agentūra peržiūrės ir, kur reikia, sustiprins šiuo metu taikomas kontrolės priemones, kad išmokos šeimai būtų apskaičiuotos teisingai ir išmokėtos remiantis išsamia ir aktualia informacija.

13. Kad užtikrintų Agentūros horizontaliai veiklai svarbių IT paslaugų ir sistemų tęstinumą, Agentūra pirmiausia nusprendė įgyvendinti atitinkamas priemones. Numatyti atitinkami veiksmai bus įgyvendinti 2013 m. ir iki 2013 m. pabaigos turi būti patvirtintas veiklos tęstinumo planas ir veiklos atkūrimo po ekstremaliųjų situacijų procedūra.

ATASKAITA

dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu

(2013/C 365/27)

IVADAS

1. Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama EMTTVĮ), kuri yra įsikūrusi Briuselyje, įsteigta Komisijos sprendimu 2008/37/EB⁽¹⁾. Įstaiga veiks nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d. ir bus atsakinga už pagal 7-ąją bendrąją mokslinių tyrimų programą vykdomos specialiosios programos „Idėjos“ valdymą⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Inicijatyvinis komitetas Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 9, 2008 1 12, p. 15.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų netikslumų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose Įstaigos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

11. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praeitų metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigta/vykdoma/ neįvykdyta/n.d.)
2011	Įstaiga vykdė nepakankamą kontrolę kuriant vidaus naudojimui skirtą IT aktyvą „e-Stream“, kurio paskirtis – automatizuoti Mokslinio valdymo departamento darbų srauto tvirtinimo procesus. Šio projekto ekonominis pagrindimas buvo netinkamai parengtas, rizikos buvo netinkamai nustatomos ir nagrinėjamos, o vadovybė neprižiūrėjo vykdant projektą padarytos pažangos. Šie trūkumai prisidėjo prie IT projekto nesėkmės ir dėl to buvo taikyta jo vertės sumažėjimo 258 967 eurai išskaita.	Užbaigta
2011	Laikinasis Įstaigos direktorius Komisijos sprendimu buvo paskirtas 2011 m. sausio 1 d. 2012 m. vasario mėn., tuomet, kai buvo vykdomas auditas, paskyrimo į šias pareigas trukmė vienu mėnesiu viršijo Tarnybos nuostatuose numatytą maksimalią vienerių metų trukmę. Kadangi direktoriaus pirminės departamento vadovo funkcijas buvo laikinai perėmęs skyriaus vadovas, šiuo atveju buvo nustatytas tokio paties pobūdžio Tarnybos nuostatų nesilaikymas. Dar vienas skyriaus vadovas 2009 m. birželio mėn.–2011 m. vasario mėn. ėjo departamento vadovo pareigas. Šiuo atveju paskyrimo į šias pareigas trukmė taip pat neatitiko reikalavimų.	Užbaigta

II PRIEDAS

Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomoji įstaiga (Brukselis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 182 straipsnis)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Europos Parlamentas ir Taryba, pasikonsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, priima visas Sąjungos veiklos kryptis nustatančią daugiametę bendrąją programą. Bendroji programa: <ul style="list-style-type: none"> — nustato mokslinius ir technologinius tikslus, kurių siekiama 180 straipsnyje numatyta veikla, ir įtvirtina atitinkamus prioritetus, — nurodo tokios veiklos bendrąsias linkmes, — nustato Sąjungos finansinio dalyvavimo, vykdam bendrąją programą, maksimalią bendrą sumą ir išsamias taisykles bei atitinkamas jos dalis kiekvienai nustatytai veiklos sričiai. 2. Keičiantis aplinkybėms bendroji programa yra pritaikoma arba papildoma. 3. Bendroji programa įgyvendinama, vykdam konkrečias kiekvienai veiklos sričiai parengtas programas. Kiekvienoje konkrečioje programoje nustatomos išsamios įgyvendinimo taisyklės, apibrėžiama jos trukmė ir numatomos reikalingos priemonės. Konkrečiose programose nustatytų reikalingų lėšų suma negali viršyti maksimalios bendros sumos, nustatytos bendrajai programai ir kiekvienai veiklos sričiai. 4. Taryba, sprendama pagal specialią teisėkūros procedūrą ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu ir Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, patvirtina konkrečias programas.
<p>Įstaigos kompetencijos sritys</p> <p>(Komisijos sprendimas 2008/37/EB)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Įstaiga pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 58/2003 įsteigta 2007 m. gruodžio mėn. Komisijos sprendimu 2008/37/EB specialiosios Bendrijos programos „Idėjos“ mažai tirtų sričių mokslinių tyrimų veiklai valdyti. Programą „Idėjos“ įgyvendina Europos mokslinių tyrimų taryba (EMTT), kurią sudaro nepriklausoma Mokslo taryba. Pastaroji nustato EMTT mokslo strategiją ir prižiūri kaip ją įgyvendina Įstaiga, kuri yra atsakinga už operacijų valdymą. 2009 m. liepos 15 d. Įstaiga tapo nepriklausoma nuo Mokslinių tyrimų ir inovacijų generalinio direktorato.</p> <p>Užduotys</p> <p>Įstaigos užduotys apibūdintos įgaliojimų akte (Žr. Komisijos sprendimą C(2008) 5694), visų pirma jo 5–7 straipsniuose. Šios Įstaigai pavestos užduotys apima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — visus administracinio įgyvendinimo ir programos vykdymo aspektus, visų pirma įvertinimo procedūras, tarpusavio vertinimą ir atrankos procesą vadovaujantis Mokslo tarybos nustatytais principais, — finansinį ir mokslinį dotacijų valdymą.
<p>Valdymas</p> <p>(Komisijos sprendimai C(2008) 5132 ir C(2011) 4877)</p>	<p>Iniciatyvinis komitetas</p> <p>Iniciatyvinis komitetas – tai Įstaigos vykdomas operacijas prižiūrintis organas, kurį skiria Komisija (Žr. Komisijos sprendimą C(2008) 5132). Jis, Komisijai patvirtinus, priima Įstaigos metinę darbo programą, administracinį biudžetą ir metines ataskaitas. Jį sudaro penki nariai ir vienas stebėtojas.</p>

<p>(Komisijos sprendimai 2007/134/EB ir 2011/12/ES)</p> <p>(Tarybos sprendimas 2006/972/EB)</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003)</p>	<p>EMTT mokslo taryba</p> <p>EMTT mokslo tarybai pagal Komisijos sprendimą 2007/134/EB yra patikėta nustatyti specialiosios programos „Idėjos“ mokslinę strategiją, priimti sprendimus dėl mokslinių tyrimų, kurie būtų finansuojami pagal Tarybos sprendimo 2006/972/EB 5 straipsnio 3 dalį, pobūdžio ir veikti kaip veiklos kokybės garantas mokslo požiūriu. Jos užduotys visų pirma apima specialiosios programos „Idėjos“ metinės darbo programos parengimą, tarpusavio vertinimo procedūros nustatymą bei specialiosios programos „Idėjos“ įgyvendinimo stebėjimą ir kokybės kontrolę, nepažeidžiant Komisijos atsakomybės. Ją sudaro dvidešimt du Komisijos paskirti nariai.</p> <p>Įstaigos direktorius</p> <p>Jį skiria Europos Komisija ketveriems metams.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Įstaigai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>37,8 (35,6) milijono eurų</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>2012 m. veiklos biudžete numatytas 100 (100) laikinųjų darbuotojų personalo planas bei skirtos lėšos 289 (260) sutartininkams ir deleguotiems nacionaliniams ekspertams, taigi susidaro bendras 389 (360) darbuotojų skaičius, iš kurių 380 (350) 2012 m. pabaigoje dirbo kaip:</p> <ul style="list-style-type: none"> — laikini darbuotojai: jų buvo 96 (97), iš kurių 11 (13) buvo deleguotų laikinųjų darbuotojų ir 85 (84) išorės laikinieji darbuotojai; — 275 (245) sutartininkai; — 9 (8) deleguoti nacionaliniai ekspertai; <p><i>Darbuotojai užsiima:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla (mokslo ir dotacijų valdymo departamentai): 71 % (68 %) — administracine veikla (kiti departamentai): 29 % (32 %)
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buvo prižiūrėti susitarimai dėl dotacijų, sudaryti pagal darbo programos „Idėjos“ kvietimus teikti pasiūlymus dėl dotacijų pradedantiems tyrėjams, dotacijų pažengusiems tyrėjams, sinergijos dotacijų bei dotacijų koncepcijai pagrįsti (angl. <i>Proof-of-Concept Grants</i>). Darbo programa „Idėjos“ įgyvendinama skelbiant metinius kvietimus teikti pasiūlymus, po kurių pateikiamas (išorės ekspertų) įvertinimas, parengiami ir pasirašomi susitarimai dėl dotacijų ir pabaigoje atliekama projektų įgyvendinimo priežiūra. Po kiekvieno kvietimo teikti pasiūlymus sudaromi sutarimai dėl dotacijų, pagal kuriuos projektai trunka apie penkerius metus. 2. 2012 m. darbo programos „Idėjos“ kvietimų teikti pasiūlymus vykdymas. (Dotacijos pradedantiems tyrėjams ir dotacijos pažengusiems tyrėjams, sinergijos dotacijos bei dotacijos koncepcijai pagrįsti): 2012 m. buvo pateikta 7 899 pasiūlymų paraiškų, iš kurių 4 741 dėl dotacijų pradedantiems tyrėjams, 2 304 dėl dotacijų pažengusiems tyrėjams, 710 paraiškų dėl sinergijos dotacijų ir 144 paraiškos dėl dotacijų koncepcijai pagrįsti. Iš jų 7 740 buvo tinkamos finansuoti ir todėl jas įvertino ekspertų vertinimo grupės. Iš viso dotacijų skyrimo procedūrai buvo atrinkta 960 pasiūlymų (883 pasiūlymai buvo įtraukti į pagrindinius sąrašus, o 77 – į rezervo sąrašus).

3. Informacijos apie specialiąją programą „Idėjos“ ir Įstaigos 2012 m. veiklą rengimas ir skleidimas.
4. 2012 m. Mokslo taryba rengė reguliarius susitikimus visoje Europoje, paprastai nacionalinių valdžios institucijų kvietimu. Susitikimų organizavimas skirtingose šalyse (ES valstybėse narėse ar asocijuotosiose šalyse) – tai vienas iš būdų, kaip padaryti EMTT labiau matomą. Be to, tiek nacionalinių institucijų, tiek vietinių mokslinių ir mokslinių tyrimų bendruomenių nuomone, šie susitikimai yra svarbūs įvykiai. 2012 m. sausio 1 d.–2012 m. gruodžio 31 d. buvo surengtos penkios Mokslo tarybos plenarinės sesijos: vasario, birželio ir gruodžio mėn. Briuselyje (Belgija), balandžio mėn. Sofijoje (Bulgarija), o spalio mėn. Limasolyje (Kipras). Mokslo taryba, atsižvelgdama į 2009 m. EMTT struktūros ir mechanizmų peržiūros ekspertų grupės rekomendacijas, įsteigė du nuolatinius komitetus: pirmasis komitetas teikia rekomendacijas dėl interesų konfliktų, mokslinio darbo drausmės pažeidimų ir etikos klausimų, o antrasis sprendžia klausimus, susijusius su vertinimo grupės narių atranka. Vykdomoji įstaiga padėjo 2012 m. atitinkamai vieną ir du kartus susirinkusiems pirmiau minėtiems dviem komitetams vykdyti savo pagrindinę veiklą. Mokslo tarybos nariai taip pat dalyvauja darbo grupių, sprendžiančių konkrečius klausimus, darbe. 2012 m. Vykdomoji įstaiga surengė įvairius EMTT darbo grupių dėl inovacijų ir ryšių su pramonės sektoriumi, atviros prieigos, internacionalizavimo ir lyčių pusiausvyros posėdžius. Darbo grupės atlieka analizę ir padeda rengti EMTT mokslo strategiją teikdamos pasiūlymus, kuriuos plenariniame posėdyje tvirtina Mokslo taryba, tokiose jų igaliojimus apimančiose srityse: EMTT santykių su pramonės (verslo) sektoriumi ir EMTT finansuojamų inovacijų mokslinių tyrimų poveikio tyrimas; EMTT pozicijos dėl atviros prieigos rengimas; tinkamų ne Europos, visų pirma Brazilijos, Rusijos, Indijos ir Kinijos (BRIC šalis) tyrėjų dalyvavimo EMTT schemose skatinimo mechanizmų tyrimas; užtikrinimas, kad EMTT kurtų pavyzdinę praktiką, susijusią su lyčių pusiausvyra mokslinių tyrimų srityje. Vykdomoji įstaiga kartu su minėtų grupių nariais parengė darbinis dokumentus, kuriuose pateikiama analizė ir pagrindinė informacija apie darbo grupių ir nuolatinių komitetų nagrinėtus konkrečius klausimus.

Šaltinis: Įstaigos pateikta informacija.

ĮSTAIGOS ATSAKYMAS

1. Agentūra susipažino su Audito Rūmų ataskaita.
-

ATASKAITA

dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais

(2013/C 365/28)

IVADAS

1. Paryžiuje įsikūrusi Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (toliau – Institucija, taip pat vadinama ESMA) įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos⁽¹⁾ reglamentu (ES) Nr. 1095/2010. Institucijos tikslas – gerinti ES vidaus finansų rinkos veikimą užtikrinant aukštą, veiksmingą ir nuoseklų reguliavimo ir priežiūros lygį, skatinant finansų sistemų vientisumą ir stabilumą ir stiprinant tarptautinės priežiūros koordinavimą, kad būtų užtikrintas finansų sistemos stabilumas ir veiksmingumas⁽²⁾. ESMA įsteigta 2011 m. sausio 1 d.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir pagrindinių Institucijos priežiūros ir kontrolės sistemų kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Institucijos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Institucijos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Institucijos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Institucijos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Institucijos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 84.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Institucijos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Institucijos metinėse finansinėse ataskaitose Institucijos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ PATIKIMUMO

11. Institucijos apskaitos pareigūnas dar nepatvirtino jos apskaitos sistemos.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. Per antruosius savo veiklos metus Institucija padarė nemažą pažangą priimant ir įgyvendinant pagrindinius visų vidaus kontrolės standartų reikalavimus. Tačiau šie standartai iki šiol dar nėra visiškai įgyvendinti.

13. Galima žymiai paspartinti viešųjų pirkimų procedūrų rengimą ir pagerinti jų dokumentavimą.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

14. Visi 2012 m. Institucijos asignavimai sudarė 20,3 milijono eurų, iš kurių 2,8 milijono eurų (14 %) buvo panaikinti, o 4,2 milijono eurų (21 %) išpareigotų asignavimų buvo perkelti į 2013 m.

15. Didelį panaikinimų lygį visų pirma lėmė tai, kad biudžetas buvo sudarytas remiantis prielaida, kad 2012 m. pradžioje bus visiškai įgyvendintas personalo planas, tuo tarpu kai kurie etatai buvo užimti tik vėliau metų eigoje. Panaikinimus taip pat lėmė IT viešųjų pirkimų vėlavimai.

16. Perkeltų išpareigotų asignavimų lygis yra didelis II antraštinės dalies (administracinės išlaidos) atveju (39 %) ir III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) atveju (52 %). II antraštinės dalies atveju to priežastis buvo tai, kad didelės apimties darbų Institucijos patalpose sutartis (0,6 milijono eurų) buvo sudaryta 2012 m. gruodžio mėn., o IT įranga (0,5 milijono eurų), telefonijos įranga (0,1 milijono eurų) ir baldai (0,3 milijono eurų) dar nebuvo nupirkti metų pabaigoje. III antraštinės dalies atveju didelį perkeltų išpareigotų asignavimų lygį lėmė didelės apimties IT vystymo projektų daugiametis pobūdis ir susijusių viešųjų pirkimų vėlavimai.

17. 2012 m. Institucija atliko 22 biudžetinius persikirstymus iš viso 3,2 milijono eurų sumai (16 % viso 2012 m. biudžeto), o tai rodo biudžeto planavimo trūkumus.

KITOS PASTABOS

18. Institucija privalo toliau gerinti savo įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Antai vienoje audituotoje įdarbinimo procedūroje atitinkamai darbo vietai nebuvo taikomas darbo patirties metų skaičius, o trijose audituotose įdarbinimo procedūrose nebuvo įrodymų, kad minimalus privalomas balų skaičius sąrašui sudaryti buvo nustatytas prieš nagrinėjant paraiškas.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

19. Taisomųjų veikslių atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Institucijos įsipareigojimai sudarė 12 841 997 eurus arba 76 % 2011 m. biudžeto. Įsipareigojimų lygiai buvo maži, ypač III antraštinės dalies „Veiklos išlaidos“ (47 %) atveju. Dėl to ne visiškai buvo pasiekti Institucijos IT tikslai. Žemi biudžeto įvykdymo lygiai atspindi biudžeto planavimo ir vykdymo sunkumus.	Vykdomas
2011	2011 finansinių metų Institucijos biudžetas sudarė 16,9 milijono eurų. Vadovaujantis jos steigiamojo reglamento 62 straipsnio 1 dalimi, 60 % 2011 m. biudžeto buvo finansuota iš valstybių narių ir ELPA šalių įnašų, o 40 % – iš Sąjungos biudžeto. 2011 m. pabaigoje ESMA užregistravo teigiamą 4,3 milijono eurų biudžeto rezultatą. Remiantis jos finansiniu reglamentu ⁽¹⁾ , visa suma į finansines ataskaitas buvo įrašyta kaip įsipareigojimas Europos Komisijai.	Vykdomas
2011	Pastebėta trūkumų dėl to, kad šeši teisiniai įsipareigojimai buvo prišimti anksčiau nei biudžetiniai įsipareigojimai (483 845 eurai).	Vykdomas
2011	Audito Rūmai nustatė atvejų, kurių bendra vertė sudarė 207 442 eurus, kai į 2012 m. perkelti mokėjimų asignavimai neatitiko priimtų teisinių įsipareigojimų. Todėl šie perkėlimai buvo netvarkingi ir turėtų būti panaikinti.	Neįvykdytas
2011	Institucija dar nepatvirtino vidaus kontrolės standartų.	Užbaigtas
2011	Būtina pagerinti Institucijos ilgalaikio turto valdymą. Dėl Institucijos sukurto nematerialaus turto, apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas buvo nepatikimos.	Vykdomas
2011	Nebuvo patvirtintos Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisyklės.	Užbaigtas
2011	ESMA dar nesudarė tarpinstitucinio susitarimo su Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) dėl sukčiavimo tyrimų. Institucija turėtų užtikrinti, kad jos finansinis reglamentas šiuo atžvilgiu būtų visapusiškai įgyvendintas.	Užbaigtas
2011	Institucija privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Nebuvo laikomasi konkrečioms pareigoms nustatyto minimalaus darbo patirties metų skaičiaus, buvo priimtos paraiškos po nustatyto termino, prieš atrankos komisijai nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų žodžiu ir raštu klausimai, o paskyrimų institucija nepriėmė sprendimo dėl atrankos komisijos paskyrimo.	Vykdomas

⁽¹⁾ 15 straipsnio 4 dalis ir 16 straipsnio 1 dalis.

II PRIEDAS

Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (Paryžius)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 114 straipsnis)</i></p>	<p>Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, pasi-konsultavę su Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetu, nustato priemones valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatomis, skirtoms vidaus rinkos sukūrimui ir veikimui, suderinti.</p>
<p>Institucijos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1060/2009)</i></p>	<p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rengti techninių reguliavimo standartų projektus. — Rengti techninių įgyvendinimo standartų projektus. — Skelbti gaires ir rekomendacijas. — Skelbti rekomendacijas, jei nacionalinė kompetentinga institucija netaiko sektorių teisės aktų arba juos taiko tokiu būdu, kuris gali prieštarauti Sąjungos teisei. — Priimti atskirus kompetentingoms institucijoms skirtus sprendimus susidarius tam tikrai kritinei padėčiai ir sprendžiant kompetentingų institucijų nesutarimus tarpvalstybinių situacijų atvejais. — Tiesiogiai taikomų Sąjungos aktų atvejais priimti atskirus finansų rinkų dalyviams skirtus sprendimus, jei: i) nacionalinė kompetentinga institucija netaikė sektorių teisės aktų arba juos taikė tokiu būdu, kuris galėjo prieštarauti Sąjungos teisei arba jei kompetentinga institucija nesilaikė oficialios Komisijos nuomonės; ii) susidarius tam tikrai kritinei padėčiai, kai kompetentinga institucija nesilaikė Institucijos priimto sprendimo arba iii) sprendžiant kompetentingų institucijų nesutarimus tarpvalstybinių situacijų atvejais, kai kompetentinga institucija nesilaikė Institucijos sprendimo. — Teikti nuomones Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai visais klausimais, kurie yra susiję su jos kompetencijos sritimi. — Rinkti informaciją apie finansų rinkų dalyvius, kuri yra būtina jai vykdyti pavestas pareigas. — Kurti bendrus metodus, kaip vertinti produkto savybių ir paskirstymo procesų poveikį finansų rinkų dalyvių finansinei padėčiai ir vartotojų apsaugai. — Teikti centralizuotai prieinamą registruotų finansų rinkų dalyvių duomenų bazę pagal savo kompetenciją, kai tai yra numatyta sektorių teisės aktuose. — Teikti išpėjimus, jei finansinė veikla kelia rimtą pavojų jos tikslams. — Laikinais uždrausti arba apriboti tam tikrą finansinę veiklą, kuri kelia grėsmę sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui arba visos Sąjungos finansų sistemos ar jos dalies stabilumui sektorių aktuose nustatytais atvejais ir esant nustatytoms sąlygomis arba kai tai yra būtina susidarius kritinei padėčiai. — Dalyvauti priežiūros institucijų kolegijų veikloje, įskaitant patikras vietoje, kurią bendrai atlieka dvi ar daugiau kompetentingų institucijų. — Spręsti klausimus, susijusius su finansinių paslaugų sutrikimo rizika, kurią sukėlė visos finansų sistemos ar jos dalių pablogėjimas ir kuri gali turėti rimtų neigiamų padarinių vidaus rinkai ir realiajai ekonomikai.

	<ul style="list-style-type: none"> — Rengti papildomas pagrindiniams finansų rinkų dalyviams skirtas gaires ir rekomendacijas, kad būtų atsižvelgta į jų keliamą sisteminę riziką. — Atlikti tam tikros finansų veiklos rūšies arba tam tikros produkto rūšies, arba tam tikros elgesio rūšies tyrimą, kad būtų įvertintos galimos grėsmės finansų rinkų vientisumui ar finansų sistemos stabilumui, ir pateikti atitinkamoms kompetentingoms institucijoms atitinkamas rekomendacijas dėl veiksmų. — Atlikti kompetentingų institucijų perduotas užduotis ir pareigas. — Teikti nuomones kompetentingoms institucijoms. — Atlikti kompetentingų institucijų veiklos tarpusavio vertinimus. — Koordinuoti kompetentingų institucijų veiksmus, visų pirma tuomet, kai nepageidaujami pokyčiai gali sukelti rimtą pavojų sklandžiam finansų rinkų veikimui ir vientisumui arba visos Sąjungos finansų sistemos stabilumui. — Inicijuoti ir koordinuoti Sąjungos mastu atliekamus finansų rinkų dalyvių atsparumo nepalankiems rinkos pokyčiams vertinimus. — Priimti sprendimus dėl kredito reitingų agentūrų sertifikavimo ir registravimo prašymų ir dėl šio sertifikavimo ir registravimo atšaukimo. — Sudaryti bendradarbiavimo susitarimus su svarbiomis trečiųjų šalių kredito reitingų agentūrų priežiūros institucijomis. — Atlikti tyrimus ir patikras nuvykus į vietą kredito reitingų agentūrose, reitinguojamose įstaigose ir susijusiose trečiojoje šalyse. — Kredito reitingų agentūrai padarius pažeidimą, priimti sprendimus, kuriais atšaukiamas jos registravimas, jai laikinai uždraudžiama teikti kredito reitingus, sustabdomas jos suteiktų kredito reitingų naudojimas reguliavimo tikslais, pareikalaujama nutraukti neteisėtą veiklą, ir (arba) skelbti viešus skelbimus. — Kredito reitingų agentūrai padarius pažeidimą dėl aplaidumo arba tyčia, priimti sprendimus, kuriais skiriama nuobauda.
Valdymas	<p>Priežiūros taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Pirmininkas (neturintis balsavimo teisės); nacionalinės valdžios institucijos, kompetingos prižiūrėti finansų rinkų dalyvius kiekvienoje valstybėje narėje, vadovas; vienas Komisijos atstovas (neturintis balsavimo teisės); vienas Europos sisteminės rizikos valdybos atstovas (neturintis balsavimo teisės); po vieną balsavimo teisės neturintį atstovą iš kitų dviejų Europos priežiūros institucijų (neturintys balsavimo teisės).</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Nustato Institucijos darbo gaires ir atsako už steigimo reglamento II skyriuje nurodytų sprendimų priėmimą.</p> <p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Ją sudaro pirmininkas ir šeši Priežiūros tarybos nariai, kuriuos iš savo tarpo renka balsavimo teisę turintys Priežiūros tarybos nariai. Vykdomasis direktorius ir Komisijos atstovas posėdžiuose dalyvauja neturėdami teisės balsuoti (tačiau Komisijos atstovas gali balsuoti dėl biudžeto klausimų).</p> <p><i>Užduotys</i></p> <p>Ji užtikrina, kad Institucija vykdytų savo misiją ir atliktų pagal steigimo reglamentą jai paskirtas užduotis.</p>

	<p>Pirmininkas</p> <p>Institucijai atstovaujantis pareigūnas, kuris atsako už Priežiūros tarybos darbo parengimą ir pirmininkauja Priežiūros tarybos bei Administracinės valdybos posėdžiams. Pirmininką skiria Priežiūros taryba po klausymo Europos Parlamente.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Po to, kai jo kandidatūrai pritaria Europos Parlamentas, jį skiria Priežiūros taryba. Jis atsako už Institucijos valdymą ir rengia Administracinės valdybos darbą.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. Institucijai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>Visas biudžetas: 20,279 milijono eurų, iš jų:</p> <p>Sąjungos subsidija: 7,12 milijono eurų</p> <p>Nacionalinių kompetentingų institucijų įnašai: 10,158 milijono eurų</p> <p>Mokesčiai iš prižiūrimų subjektų: 3,001 milijono eurų</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Statutiniai darbuotojai: personalo plane numatytos 75 laikinųjų darbuotojų darbo vietos, iš kurių užimtos: 75 — Sutartininkai: biudžete suplanuotos 10 sutartininkų darbo vietos; sutartininkų darbo vietų faktiškai 2012 m. gruodžio 31 d. užimta: 12 — Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: biudžete suplanuota 16 komandiruočių nacionalinių ekspertų darbo vietų; komandiruočių nacionalinių ekspertų darbo vietų faktiškai 2012 m. gruodžio 31 d. užimta; 10
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Užregistruota 19 kredito reitingų agentūrų. — Nuolatinė priežiūra, įskaitant temines, kaip antai bankų reitingų, peržiūras. — Įvertinta naujų pasiūlymų dėl MiFID išimčių, susijusių su skaidrumo reikalavimais prieš sudarant sandorį, atitiktis. — Paskelbtos galutinės automatizuotos sparčiosios prekybos (HFT) gairės. — Tęstinis parengiamasis darbas, susijęs su MiFID / MAD / PD peržiūra. — Parengti techniniai (reglamentavimo ir įgyvendinimo) standartai, skirti ne biržos investicinių finansinių priemonių (OTC), centrinių tarpuskaitos šalių (CCP) ir sandorių duomenų saugyklų reguliavimui (Europos rinkos infrastruktūros reglamentas – EMIR). — Parengiamasis darbas dėl EMIR reglamento įsigaliojimo, kur ESMA vykdys sandorių duomenų saugyklų priežiūrą. — Išleisti techniniai standartai naujam reglamentui dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo. — Išleistos pirmosios nuomonės dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo Graikijoje ir Ispanijoje.

	<ul style="list-style-type: none">— Parengtos išsamios alternatyvaus investavimo fondų valdytojų atlyginimo taisyklės.— Prisdėta prie Tarptautinių finansinės atskaitomybės standartų (TFAS) rengimo.— Parengti paaiškinimai bendrovėms, kaip teisingai taikyti TFAS taisyklės (pakantus ir geranoriškas traktavimas).— Darbas, susijęs su nacionalinių priežiūros institucijų dalijimusi patirtimi ir padarinių aptarimu rinkos priežiūros klausimais ir klausimais, susijusiais su Prospekto direktyva, Skaidrumo direktyva, įmonių perėmimo pasiūlymais ir kt.— Bendras darbas su kitomis Europos priežiūros institucijomis.— Aktyviai prisidėta prie Europos sisteminės rizikos valdybos darbo finansinio stabilumo srityje, visų pirma rengiant periodinę rizikos ataskaitą; savaitiniai vidaus informaciniai posėdžiai.— Sustiprinta finansinė vartotojų apsauga patvirtinus papildomas taisyklės ir reikalavimus tarpininkams ir fondų valdytojams, finansinės konsultacijos ir tinkamumas (MiFID), informacijos atskleidimo taisyklės Europos mokymo fondams.— Pirmasis investuotojams skirtas visos Europos išpėjimas dėl internetinio investavimo pavojų.— ESMA investuotojo diena ESMA patalpose.— Visos ES operacijų ataskaitų duomenų bazės tvarkymas.— Sėkmingai parengta IT priemonė, skirta skelbti kredito reitingų agentūrų istorinius reitingus.— Koordinuotos nacionalinių priežiūros institucijų atsakomosios priemonės finansinei krizei, kaip antai nuosavos rizikos analizės stiprinimas.— Surengtos dvi tarpusavio peržiūros dėl piktnaudžiavimo rinka tvarkos įgyvendinimo ir dėl Direktyvos dėl prospektų.
--	---

Šaltinis: Institucijos pateikta informacija.

INSTITUCIJOS ATSAKYMAI

11. Apskaitos sistemos tvirtinimo ataskaita jau baigiama rengti. Prieš rengdamas ataskaitą ir patvirtindamas naudojamų procedūrų patikimumą, apskaitos pareigūnas patikrino visus atliktus imties ir sistemos testavimo metodo finansinius sandorius.
12. 2012 m. ESMA įsteigė vidaus kontrolės pareigūno pareigybę ir priėmė vidaus kontrolės rizikos veiksmų planą, kuris šiuo metu intensyviai tobulinamas ir tikrinamas. 2012 m. ESMA įgyvendino 19 iš 20 suplanuotų veiklos užduočių. Ji taip pat parengė 2013 m. ir 2014 m. vidaus kontrolės darbo programas. Deramai atsižvelgiant į su valdymo aplinka susijusią riziką, vidaus valdymo ir kontrolės sistemos yra tinkamos, kad ESMA galėtų vykdyti savo pareigas, kaip numatyta jos Finansinio reglamento 38 straipsnio 4 dalyje.
13. 2012 m. ESMA turėjo iš naujo rengti konkursus įvairioms sutartims, kurias paveldėjo iš savo pirmtako, Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto (CESR), sudaryti. Įgyvendintas beveik visas viešųjų pirkimų planas, tačiau šiek tiek pavėluotai, nes trūko išteklių. Siekdama geresnių rezultatų šioje srityje, ESMA 2013 m. įdarbins daugiau viešųjų pirkimų grupės darbuotojų ir tuo pačiu sugriežtins procedūras atlikdama papildomą vidaus kontrolę.
14. ESMA dėkoja Audito Rūmams už pastabose jau išdėstytą teisingą paaiškinimą. Šis paaiškinimas atspindi 2012 m. padėtį.
15. 2012 m. biudžetas buvo parengtas 2011 m. sausio mėn., t. y. pirmąjį Institucijos veiklos mėnesį. Biudžetą iš esmės parengė ES Komisija ir tuo metu neturėta jokios Institucijos valdymo patirties.
16. Dėl ESMA IT darbo programoje nurodyto biudžeto valdymo reikia pasakyti, kad 2012 m. IT darbo programa buvo parengta remiantis teisės aktuose nurodytais reikalavimais, kuriuos ES institucijos tuo metu vis dar svarstė. Galutinės derybos dėl kai kurių teisinių nuostatų turėjo įtakos IT darbo programai, o taip pat viešųjų pirkimų planui.
17. Po Audito Rūmų atstovų vizito ESMA parengė geresnius procesus ir kontrolės priemones nurodytoms problemoms, biudžeto sudarymui ir planavimui stebėti.
18. ESMA sutinka su pastaba. Audito Rūmams pareiškus pastabą ESMA atliko visų 2012 m. surengtų laikinųjų darbuotojų atrankos procedūrų *ex-post* patikras, kuriomis patvirtino, kad daugiau tokių atvejų nebuvo. Siekdama, kad tokios problemos nepasikartotų ateityje, ESMA įdiegė naujas procedūras, kuriomis nustatomas trumpuosiuose sąrašuose esantiems kandidatams taikomas privalomas balų skaičius ir įgyvendinama *ex-ante* kontrolė dėl kandidatų tinkamumo patvirtinimo, darbo patirties metus apskaičiuojant elektronine priemone.

ATASKAITA

dėl Europos mokymo fondo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu

(2013/C 365/29)

IVADAS

1. Turine įsikūręs Europos mokymo fondas (toliau – Fondas, taip pat vadinamas ETF) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1360/90 ⁽¹⁾ (nauja redakcija – Nr. 1339/2008). Fondo užduotis – remti profesinio mokymo reformą Europos Sąjungos šalyse partnerėse. Tokiu būdu jis padeda Komisijai įgyvendinti įvairias programas (PHARE, TACIS, CARDS ir MEDA) ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Fondo priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnį Audito Rūmai auditavo:

a) Fondo metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse atskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Fondo metinių finansinių ataskaitų parengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Fondo metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Fondo metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Fondo finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais.

⁽¹⁾ OL L 131, 1990 5 23, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Fondo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Fondo metinėse finansinėse ataskaitose Fondo finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais

aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. 2012 m. bendras išipareigotų asignavimų lygis siekė 99,9 %, o tai rodo, kad išipareigojimai buvo prisiimti laiku. Tačiau į 2013 metus perkeltų išipareigotų asignavimų lygis II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos) buvo aukštas ir sudarė 0,6 milijono eurų (36,8 %). Pagrindinės priežastys buvo pavėluotai gautos sąskaitos faktūros už 2012 m. suteiktas su statyba susijusias paslaugas (0,3 milijono eurų) ir keletą IT programinės ir techninės įrangos pirkinių, kurie buvo pagal planą užsakyti paskutiniais 2012 m. mėnesiais, bet buvo pristatyti tik 2013 m. (0,3 milijono eurų).

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Fondas dar nepatvirtino ir neįgyvendino izdo politikos, skirtos kiek įmanoma labiau sumažinti ir paskirstyti finansų riziką tuo pačiu metu siekiant užsitikrinti pakankamą grąžą. Sąskaitą jis turi banke, kuris nebeatitinka minimalaus Komisijos nustatyto reitingo.	Užbaigtas
2011	Audito Rūmai nustatė 64 sutartis (bendra vertė – 2 milijonai eurų), kurių antruoju parašu nebuvo patvirtinęs Fondo rangovas, o tai lėmė teisinį neapibrėžtumą.	Užbaigtas
2011	Nėra užtikrinta Fondo patalpų priežiūra ir svarbiausios paslaugos, kaip antai šildymas, vandens ir elektros tiekimas, kadangi 2011 m. lapkričio mėn. buvo likviduotas už komplekso valdymą atsakingas konsorciumas. Su Fondo patalpomis susijusi padėtis yra netinkama ir yra rizika, kad gali nutrūkti veikla.	Užbaigtas
2011	Fondas privalo toliau gerinti savo įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Nebuvo iš anksto nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į pokalbį ar testus raštu, o prieš atrankos komisijoms nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų žodžiu ir raštu klausimai.	Užbaigtas

II PRIEDAS

Europos mokymo fondas (Turinas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 166 straipsnio 3 dalis)</p>	<p>Sąjunga ir valstybės narės skatina bendradarbiavimą profesinio mokymo srityje su trečiosiomis šalimis ir kompetentingomis tarptautinėmis organizacijomis.</p>
<p>Fondo kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1360/90)</p>	<p>Tikslas</p> <p>— Vykdamas ES išorės santykių politiką prisidėti prie žmogiškojo kapitalo vystymo gerinimo šiose šalyse: šalyse, atitinkančiose kriterijus gauti paramą pagal Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 1085/2006 ir Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą Nr. 1638/2006 bei susijusius vėlesnius teisės aktus; kitose šalyse, kurios numatytos Valdybos sprendime, priimtame remiantis dviejų trečdalių jos narių paremtu pasiūlymu ir Komisijos nuomone, ir kurioms taikoma Sąjungos priemonė arba tarptautinis susitarimas, apimantis žmogiškojo kapitalo vystymo elementą, atsižvelgiant į turimus išteklius.</p> <p>— Šiame reglamente žmogiškojo kapitalo vystymas apibrėžiamas kaip visą gyvenimą trunkantis individų gebėjimų ir kompetencijos tobulinimas gerinant profesinio švietimo ir mokymo sistemas.</p> <p>Užduotys</p> <p>Siekiant nustatyto tikslo ir neviršijant Valdybai suteiktų įgaliojimų bei laikantis Sąjungos lygiu nustatytų bendrųjų gairių, Fondui suteikiamos tokios funkcijos:</p> <p>— teikti informaciją, analizuoti politines priemones ir patarti žmogiškojo kapitalo vystymo klausimais šalyse partnerėse,</p> <p>— propaguoti žinias ir gebėjimų poreikių nacionalinėse ir vietos darbo rinkose analizę,</p> <p>— remti atitinkamas suinteresuotąsias šalis šalyse partnerėse padedant joms ugdyti gebėjimus vystyti žmogiškąjį kapitalą,</p> <p>— lengvinti donorų, dalyvaujančių žmogiškojo kapitalo vystymo reformoje šalyse partnerėse, keitimąsi informacija ir patirtimi,</p> <p>— skatinti Sąjungos paramos, skirtos žmogiškajam kapitalui šalyse partnerėse vystyti, teikimą,</p> <p>— skleisti informaciją ir skatinti tinklų kūrimą, taip pat keitimąsi patirtimi ir teigiamais pavyzdžiais žmogiškojo kapitalo vystymo klausimais tarp ES ir šalių partnerių bei tarp pačių šalių partnerių,</p> <p>— Komisijai paprašius, padėti vertinti bendrą šalims partnerėms teikiamos pagalbos mokymo srityje veiksmingumą,</p> <p>— pagal bendrąsias šio reglamento nuostatas imtis kitų uždavinių, dėl kurių Valdyba ir Komisija gali susitarti.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Valdyba</p> <p>Po vieną valstybės narės atstovą.</p> <p>Trys Komisijos atstovai.</p>

	<p>Trys Europos Parlamento paskirti ekspertai, neturintys balsavimo teisės.</p> <p>Be to, trys šalių partnerių atstovai gali dalyvauti Valdybos posėdžiuose stebėtojo teisėmis.</p> <p>Direktorius</p> <p>Skiria Valdyba Komisijos siūlymu.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Fondui skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>20,1 (20,3) milijono eurų išsipareigojimų asignavimai ir 20,1 (19,8) milijono eurų mokėjimų asignavimai, iš kurių 19,3 milijono eurų finansuota iš Komisijos subsidijos.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 96 (96) laikinosios darbo vietos, iš kurių 93 (90) užimtose.</p> <p>37 (35) kiti darbuotojai (vietiniai tarnautojai, sutartininkai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 130 (125), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 73 (70) — administracine veikla: 28 (28) — vykdo organizacijos koordinavimo ir komunikacijos užduotis: 29 (27)
<p>2012 m. (2011) finansinių metų veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Veikla</p> <p>Vykdamas ES išorės santykių politiką Fondas prisideda prie žmogiškojo kapitalo vystymo gerinimo 30 šalių partnerių, numatytų jo reglamente ir Valdybos sprendime. Pagrindinė Fondo veikla – remti ES politikos sritis ir projektus, teikti politikos analizes, skleisti informaciją ir patirtį ir jomis keistis bei remti šalių partnerių gebėjimų stiprinimą.</p> <p>Fondo pridėtinę vertę kuria jo neutralaus ir nekomercinio pobūdžio unikali sukaupta žinių bazė, kurią sudaro žmogiškojo kapitalo vystymo patirtis ir jo sąsajos su užimtumu. Ji apima ES ir valstybėse narėse taikomų žmogiškojo kapitalo vystymo metodų pritaikymo šalių partnerių kontekstui patirtį.</p> <p>Turino procesas, kuris 2012 m. buvo įgyvendintas 27 ETF šalyse partnerėse, yra dalyvavimu ir įrodymais pagrįsta profesinio rengimo ir mokymo (PRM) politikų ir sistemų analizė. Pirmą kartą jis buvo organizuotas 2010 m. Esminis 2012 m. antrosios Turino proceso laidos ypatumas buvo valdymo klausimo įtraukimas į analitinį pagrindą ir regioninių politikos mokymo konferencijų, kurios leido suinteresuotosioms šalims iš skirtingų šalių dalintis su politikos plėtojimu susijusia patirtimi, organizavimas. 2012 m. buvo surengtos dvi korporatyvinės konferencijos: viena gegužės mėn. daugiapakopio valdymo profesinio rengimo ir mokymo srityje tema ir kita lapkričio mėn. verslumo tema.</p>

Jis taip pat vykdė savo pagrindines funkcijas, apibrėžtas Tarybos reglamente, visų pirma:

	Gauti išdirbiai	
	2012	2011
ES politikos sričių ir pagal šalims partnerėms skirtas išorės santykių priemonės vykdomų projektų ciklo rėmimas	36	30
Šalių partnerių gebėjimų stiprinimas	66	72
Politikos analizė	31	22
Sklaida ir tinklų kūrimas	28	24
Iš viso	161	148

Išdirbiais matuojamas projekto rezultatų pasiekimas; jais biudžetas susiejamas su Fondo funkcijomis ir rezultatais.

Be šių funkcijų, kurias jis atliko vykdydamas savo darbo programą, Fondas taip pat visus metus atsakinėjo į tiesioginius Europos Komisijos teikiamus prašymus.

	2012	2011
Reguliaros Komisijos užklauso	107	100
Vakarų Balkanų valstybėms ir Turkijai pateiktos užklauso	42 %	44 %
Pietryčių Viduržemio jūros regiono šalims pateiktos užklauso	32 %	45 %
Rytų Europos šalims pateiktos užklauso	12 %	
Vidurio Azijos šalims pateiktos užklauso	14 %	10 %

Šaltinis: Fondo pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAS

11. Iš 0,59 mln. eurų perkeltų asignavimų II antraštinėje dalyje maždaug 0,3 mln. eurų susiję su 2012 m. užbaigta ir tik 2013 m. apmokėta veikla, kadangi tiek laiko užtruko gauti sąskaitas faktūras ir sutvarkyti mokėjimus. Perkėlimų suma, susijusi su 2013 m. įgyvendintina ir apmokėtina veikla, buvo 0,29 mln. eurų arba 18 % visos II antraštinės dalies įsipareigojimų sumos. ETF toliau atidžiai stebės, kaip laikomasi biudžeto metinio periodiškumo principo, ir užtikrins patikimą jam patikėtų lėšų valdymą.

ATASKAITA

dėl Euratomo tiekimo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/30)

IVADAS

1. Euratomo tiekimo agentūra (toliau – Agentūra), kuri yra įsikūrusi Liuksemburge, buvo įsteigta 1958 m.⁽¹⁾ Tarybos sprendimas 2008/114/EB, Euratomas⁽²⁾ pakeitė anksčiau galiojusius Agentūros įstatus. Agentūros pagrindiniai uždaviniai yra Sąjungai perduoti patirtį apie branduolinių medžiagų ir paslaugų rinką bei ją stebėti.

2. Nuo 2008 m. iki 2011 m. imtinai Agentūrai nebuvo skirtas atskiras biudžetas jos veiklos išlaidoms padengti. Komisija apmokėjo visas išlaidas, kurias Agentūra patyrė vykdydama savo veiklą. Agentūrai 2012 metų biudžetą skyrė Komisija, tačiau jis padengė tik nedidelę jos išlaidų dalį, kaip paaiškinta toliau pateiktoje dalyko pabrėžimo pastraipoje (10 ir 11 dalyse).

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra

reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁶⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir

(1) OL 27, 1958 12 6, p. 534.

(2) OL L 41, 2008 2 15, p. 15.

(3) Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

(4) Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir biudžeto rezultatų ataskaitos priedas.

(5) OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

(6) Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

Dalyko pabrėžimas

10. Neprieštaraudami 9 dalyje išreikštai nuomonei, Audito Rūmai nori atkreipti dėmesį į toliau pateiktą klausimą. 2008–2011 m. Agentūrai nebuvo skirtas atskiras biudžetas, todėl Europos Komisija tiesiogiai finansavo visas išlaidas ir patvirtino jų įvykdymą. Audito Rūmų nuomone, tai prieštarauja Agentūros įstatams.

11. Komisija, atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabas, Agentūrai 2012 metams skyrė atskirą 98 000 eurų biudžetą (įskaičiavus iš jos pačios investicijų gautas finansines pajamas jis siekė 104 000 eurų). Nors Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 54 straipsnyje ir Agentūros įstatų 6 straipsnyje nustatyta, kad Agentūra yra finansškai nepriklausoma, didžiąją dalį Agentūros išlaidų (su darbuotojais, biuro patalpomis ir IT sistemomis susijusias išlaidas) vis dar tiesiogiai finansuoja Komisija. Darbuotojų išlaidų atveju tai numatyta jos įstatų 4 straipsnyje. Šios nuostatos yra prieštaringos ir neatitinka būtino Agentūros finansinio nepriklausomumo principo.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAEJUSIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Neprieštarudami 10 dalyje išreikštai nuomonei, Audito Rūmai dar kartą nori atkreipti dėmesį į šiuos dalykus. Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 54 straipsnyje nustatyta, kad Agentūra yra finansiškai nepriklausoma. Agentūros įstatų 7 straipsnyje nustatyta, kad „Agentūros išlaidas sudaro administracinės išlaidos, susijusios su Agentūros personalu ir Komitetu, taip pat išlaidos, atsirandančios dėl sutarčių, sudarytų su trečiosiomis šalimis“. Iš tikrųjų nuo 2008 m. Agentūra nėra gavusi biudžeto. Todėl Europos Komisija tiesiogiai patvirtino 7 straipsnyje nurodytų Agentūros išlaidų įvykdymą. Audito Rūmų nuomone ši situacija prieštarauja Agentūros įstatams, todėl Audito Rūmai mano, kad Agentūra ir Komisija kartu su visomis suinteresuotosiomis šalimis turėtų apsvarstyti priemones šiai situacijai ištaisyti.	Vykdomas

II PRIEDAS

Euratomo tiekimo agentūra (Liuksemburgas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<p>Bendra branduolinių medžiagų (t. y. rūdų, žaliavų ir specialių skiliųjų medžiagų) tiekimu politika grindžiama Euratomo sutartyje nustatytais principais (visų pirma visiems vartotojams sudarytomis lygiomis galimybėmis naudotis ištekliais principu) ir tikslais (<i>tiekimu saugumu</i>):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euratomo tiekimo agentūra buvo tiesiogiai įsteigta 1957 m. pasirašytos Euratomo sutarties 52 straipsniu. Visas tos pačios Sutarties 6 skyrius („Tiekimas“) skirtas Agentūrai, jos uždaviniais ir įgaliojimams. — Be to, Euratomo tiekimo agentūros veiklą reglamentuoja jos įstatai, nustatyti Tarybos sprendimu dėl Euratomo sutarties 54 straipsnio teisinio pagrindo.
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>[kaip nustatyta Euratomo sutartyje, ypač jos 6 skyriuje, ir 2008 m. vasario 12 d. Tarybos sprendime, nustatančiame Euratomo tiekimo agentūros įstatus (2008/144/EB, Euratomas)]</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Užtikrinti (pirmiau apibrėžtų) branduolinių medžiagų tiekimą vykdant bendrą tiekimu politiką, grindžiamą lygių [ir nediskriminacinių] galimybių naudotis ištekliais principu (Euratomo sutarties 52 straipsnis). — Užtikrinti, kad visiems vartotojams Bendrijoje būtų reguliariai ir teisingai tiekiamos rūdos ir branduolinis kuras (Euratomo sutarties 2 straipsnio d punktas). — Nustatyti ir stebėti rinkos tendencijas, kurios galėtų turėti įtakos Europos Sąjungos branduolinių medžiagų tiekimu ir branduolinių paslaugų teikimo saugumui (Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 1 straipsnis). — Prisidėti prie Bendrijos politikos perduodant patirtį bei teikiant informaciją ir patarimus visais su branduolinių medžiagų ir paslaugų rinkos veikimu susijusiais klausimais (Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 1 straipsnis). <p>Užduotys</p> <p>Kaip nurodyta Euratomo sutartyje, Euratomo tiekimo agentūrai suteikiama <u>teisė rinktis</u> valstybių narių teritorijose gaminamas rūdas, žaliavas bei specialias skiliąsias medžiagas ir <u>išskirtinė teisė sudaryti</u> sutartis dėl rūdų, žaliavų ir specialių skiliųjų medžiagų, Bendrijos kilmės ar kilusių už jos ribų, tiekimu.</p> <p>Atsižvelgiant į pirmiau minėtas nuostatas Euratomo tiekimo agentūrai priskirtos šios užduotys:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vertinti susijusių šalių suderėtus įsipareigojimus ir sudaryti, atsisakyti sudaryti arba tik esant tam tikroms sąlygoms sutikti sudaryti su medžiagų, apibrėžtų Euratomo sutarties 52 straipsnyje, tiekimu susijusias bet kokias sutartis ir patvirtinti jų pakeitimus, — gauti pranešimus apie visas su rūdos, žaliavų ar specialių skiliųjų medžiagų apdorojimu, konversija ir formavimu susijusias sutartis, kaip nurodyta Euratomo sutarties 75 straipsnyje, ir juos tvarkyti, — gauti pranešimus apie visas nedidelių rūdos, žaliavų ar specialių skiliųjų medžiagų kiekių gabenimo į kitą vietą, importo ir eksporto operacijas, kaip nurodyta Euratomo sutarties 74 straipsnyje, ir juos tvarkyti, — pateikti bylas ir imtis visų parengiamųjų veiksmų, skirtų Komisijos sprendimui parengti tais atvejais, kai pagal Euratomo teisę yra būtina gauti Kolegijos sutikimą (kaip nurodyta Euratomo sutarties 59 ir 60 straipsniuose), — prireikus, administruoti savo sudarytas sutartis arba sutartis, apie kurias jai buvo pranešta,

	<ul style="list-style-type: none"> — rinkti ir tvarkyti informaciją siekiant nuolat stebėti branduolinių medžiagų tiekimo ir paslaugų teikimo Europos Sąjungoje rinką (Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 1 straipsnis), — reguliariai skelbti vidaus naudojimui ir (arba) plačiam visuomenei skirtas ataskaitas apie branduolinių medžiagų ir paslaugų rinkos veikimą ir naujausias jos tendencijas, — Bendrijai paprašius, perduoti patirtį bei teikti patarimus visais su branduolinių medžiagų ir paslaugų rinkos veikimu susijusiais klausimais (Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 1 straipsnis), — palaikyti ryšius su Euratomo tiekimo agentūros patariamoju komitetu ir prašyti jo nuomonės pagal Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 13 straipsnį, — prireikus, dalyvauti minėto Patariamojo komiteto posėdžiuose, kurie paprastai rengiami du kartus per metus, ir teikti sekretoriato paslaugas (Įstatų 14 straipsnis).
<p>Valdymas</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Agentūrai suteiktas juridinio asmens statusas ir finansinis savarankiškumas (Euratomo sutarties 54 straipsnis). — Jos veiklą, kuri vykdoma nesiekiant pelno (Įstatų 2 straipsnis), prižiūri Komisija (Euratomo sutarties 53 straipsnis). — Euratomo tiekimo agentūros generalinis direktorius ir personalas turi būti Europos Bendrijų pareigūnai arba turi jais tapti. Jie turi turėti leidimą dirbti su įslaptinta informacija. Jų atlyginimus moka Komisija (Įstatų 4 straipsnis). — Euratomo sutartyje (54 straipsnyje) ir Euratomo tiekimo agentūros Įstatuose (9 straipsnyje) nustatytas Agentūros kapitalas ir jo pasirašymo sąlygos. <p>Generalinis direktorius</p> <p>Jį skiria Komisija (Euratomo sutarties 53 straipsnis) neribotam laikotarpiui.</p> <p>Generalinio direktoriaus pareigos ir įgaliojimai nustatyti Euratomo tiekimo agentūros Įstatuose (3 straipsnyje, taip pat 13 ir 14 straipsniuose).</p> <p>Komisijos vykdoma Euratomo tiekimo agentūros priežiūra</p> <p>Pagal Euratomo sutarties 53 straipsnį ir Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 5 straipsnį:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Komisija gali leisti Euratomo tiekimo agentūrai skirtas direktyvas, — Komisija turi veto teisę Agentūros sprendimų atžvilgiu. <p>Patariamasis komitetas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaip nurodyta Euratomo tiekimo agentūros Įstatų 11 straipsnyje, jį sudaro nariai iš valstybių narių, kurie skiriami <i>intuitu personae</i> trejų metų kadencijai, kuri gali būti pratęsta. — Komitetas padeda Agentūrai vykdyti jai pavestas užduotis. Jis tarpininkauja tarp Euratomo tiekimo agentūros ir branduolinės pramonės gamintojų bei vartotojų (Įstatų 13 straipsnis). — Su Komitetu galima konsultuotis visais Agentūros kompetencijai priklausančiais klausimais. Jis turi pateikti savo nuomonę visais Įstatų 13 straipsnyje išvardytais klausimais. Jis paprastai susirenka du kartus per metus.

	<p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas.</p>
<p>2012 m. Agentūrai skirti ištek- liai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>— 104 000 eurų, iš kurių:</p> <p>— Komisijos subsidija: 98 000 eurų</p> <p>— pajamos iš investicijų ir banko palūkanos: 6 000 eurų</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>ES biudžete Agentūrai skirtų pareigybių skaičius: 9 AD lygio (įskaitant generalinį direktorių) ir 16 AST lygio pareigybių.</p> <p>Agentūrai faktiškai skirtų pareigybių skaičius: 7 AD lygio (vienerias pareigybes eina laikinas darbuotojas) ir 10 AST lygio (vienerias pareigybes eina laikinas darbuotojas) pareigybių.</p> <p>Kiti darbuotojai: 1 neužimta komandiruo to nacionalinio eksperto pareigybė (sutartininkai ir komandiruoti nacionaliniai ekspertai).</p> <p>Iš viso darbuotojų: 17 (įskaitant generalinį direktorių).</p>
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Užtikrintas tiekimo saugumas</p> <p>Atliktos operacijos</p> <p>2012 m. Agentūra atliko apie 270 operacijų, įskaitant sutartis, jų pakeitimus ir pranešimus apie veiklą, susijusią su pradiniu operacijų etapu.</p> <p>Tarpžinybinės konsultacijos. Parengti Komisijos sprendimai</p> <p>Agentūra, remdamasi 65 straipsniu, parengė Komisijos sprendimą dėl procedūros, susijusios su Euratomo sutarties 60 straipsniu.</p> <p>Agentūra, atsižvelgdama į savo 2013 m. biudžetą, prisidėjo prie šios procedūros parengimo.</p> <p>Agentūros surengtos tarpžinybinės konsultacijos: 46, iš kurių 11 inicijavo Komisijos Energetikos generalinis direktoratas.</p> <p>Ataskaitos</p> <p>2012 m. Agentūra paskelbė:</p> <p>— Agentūros 2011 m. metinę ataskaitą;</p> <p>— tris urano rinkos ketvirčio ataskaitas;</p> <p>— šešias du kartus per mėnesį rengiamas Branduolinės energetikos naujienų apžvalgas;</p> <p>— Europos Komisijos skaitytojams skirtas 45 savaitines trumpas Branduolinės energetikos naujienų apžvalgas.</p> <p>Dalyvavimas Euratomo tiekimo agentūros Patariamojo komiteto veikloje</p> <p>Agentūros Patariamasis komitetas, Agentūrai padedant ir dalyvaujant, surengė du posėdžius – vieną 2012 m. gegužės 10 d., o kitą – 2012 m. lapkričio 8 d.</p> <p>Agentūra padėjo vykdyti dviejų savo Patariamojo komiteto darbo grupių veiklą.</p>

IT pagalba veiklai

Tolesnis sutarčių valdymui skirtos „PLUTO“ duomenų bazės kūrimas/priežiūra.

Žiniatinkliu pagrįstos CIRCABC komunikacijos priemonės, skirtos padėti vykdyti Patariamąjį komiteto darbo grupių veiklą, įdiegimas.

Agentūros interneto svetainės atnaujinimas.

Santykiai su kitomis ES institucijomis ir tarptautinis bendradarbiavimas

Euratomo tiekimo agentūros veiklą prižiūri Komisija, kuri leidžia jai skirtas direktyvas, turi veto teisę jos sprendimų atžvilgiu ir skiria jos generalinį direktorių (Euratomo sutarties 53 straipsnis). Be to, tam tikriems Euratomo tiekimo agentūros sprendimams būtinas išankstinis Komisijos leidimas (kaip nurodyta tos pačios sutarties 60 straipsnyje).

Kiekvienais metais Agentūra privalo Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai pateikti ankstesnių metų veiklos ataskaitą bei kitų metų darbo programą. Tarptautinis bendradarbiavimas su TATENA (Tarptautine atominės energijos agentūra) ir EBPO/BEA (Branduolinės energijos agentūra). Šiame kontekste Euratomo tiekimo agentūra dalyvavo:

- jungtinės BEA/TATENA Urano grupės veikloje;
- BEA Medicininių radioaktyviųjų izotopų tiekimo saugumo aukšto lygio grupės veikloje.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Agentūra sutinka su Audito Rūmais, kad subsidijos suma leidžia jai padengti tik nedidelę jos administracinių išlaidų dalį, tačiau didžiąją jų dalį vis dar turi tiesiogiai finansuoti Komisija.

Agentūra nemano, kad yra jos įstatų 4 straipsnio 1 dalies ir 6 straipsnio 1 dalies prieštaravimų.

ATASKAITA

dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu

(2013/C 365/31)

IVADAS

1. Dubline įsikūręs Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (toliau – Fondas, taip pat vadinamas „EURO-FOUND“) įsteigtas Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1365/75 ⁽¹⁾. Fondo užduotis – gilinant ir skleidžiant šiai sričiai svarbias žinias, prisidėti planuojant ir kuriant geresnes darbo ir gyvenimo sąlygas Sąjungoje ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Fondo priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prirėkus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai tikrino:

a) Fondo metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Fondo metinių finansinių ataskaitų parengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Fondo metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Fondo metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Fondo finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėkus, teismines procedūras, susigrąžinant neteislingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 139, 1975 5 30, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Fondo kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėkus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Fondo metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Fondo metinėse finansinėse ataskaitose Fondo finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais

aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO IR FINANSŲ VALDYMO

11. Biudžeto vykdymo lygiai I ir II antraštinėse dalyse atitinkamai siekė 98 % ir 82 %. Nors išpareigotų asignavimų perkėlimas III antraštinėje dalyje siekė 50 % (3 688 996 eurus), ši suma atitinka mokėjimų tvarkaraščius ir atspindi daugiametį Fondo operacijų pobūdį. Didelė perkėlimų dalis III antraštinėje dalyje (71 %) yra susijusi su dviem projektais ⁽⁸⁾, kurių atveju veikla buvo vykdoma kaip planuota ir kaip nustatyta metinėje darbo programoje.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praeitų metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽⁸⁾ Europos stebėjimo centrų tinklo (NEO) projektas ir Europos bendrovių tyrimo projektas.

ANNEX I

Atsizvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas/vykdomas/ neįvykdytas/n.d.)
2011	2011 m. Fondas perkėlė 47 % III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) asignavimų. Tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Užbaigta
2011	Audito Rūmai nustatė būtinybę pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: atrankos komisijos posėdžiai buvo ne visuomet pakankamai dokumentuoti ir nėra įrodymų, kad pokalbių arba testų raštu klausimai buvo nustatyti prieš nagrinėjant paraiškas.	Užbaigta

II PRIEDAS

Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Dublinas)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 151 straipsnis)</p>	<p>Sąjunga ir valstybės narės, atsižvelgdamos į pagrindines socialines teises, nustatytas 1961 m. spalio 18 d. Turine pasirašytoje Europos socialinėje chartijoje ir 1989 m. Bendrijos darbuotojų pagrindinių socialinių teisių chartijoje, mano, jog tikslinga didinti užimtumą, skatinti kurti geresnes gyvenimo bei darbo sąlygas, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo, deramos socialinės apsaugos, administracijos ir darbuotojų dialogo, žmogiškųjų išteklių plėtotės siekiant nuolatinio didelio užimtumo ir kovojant su socialine atskirtimi [...].</p>
<p>Fondo kompetencijos sritys</p> <p>Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1365/75, su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1111/2005</p>	<p>Tikslai</p> <p>Fondo tikslas – prisidėti prie geresnių gyvenimo ir darbo sąlygų kūrimo plėtojant ir skleidžiant šios srities žinias. Visų pirma jis turi rūpintis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — žmogaus darbo sąlygomis, — darbo organizavimu, ypač darbo aplinkos formavimu, — kai kurių darbuotojų specifinėmis problemomis, — ilgalaikiais aplinkos gerinimo aspektais, — žmonių veiklos pasiskirstymu erdvėje ir laike. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — skatinti informacijos ir patirties mainus šiose srityse, — palengvinti ryšius tarp universitetų, mokslo ir tiriamųjų institutų, ekonomikos ir socialinių reikalų administracijų bei organizacijų, — vykdyti tyrimus arba sudaryti tyrimų sutartis bei teikti pagalbą įgyvendinant bandomuosius projektus, — kaip galima glaudžiau bendradarbiauti su specializuotais institutais, esančiais valstybėse narėse, ir tarptautiniu lygiu.
<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba (AV)</p> <ul style="list-style-type: none"> — iš kiekvienos valstybės narės: vienas vyriausybės atstovas, vienas darbdavių organizacijų atstovas ir vienas darbuotojų organizacijų atstovas, — trys Komisijos atstovai, — vienas reguliarus posėdis per metus. <p>Administracinės valdybos biuras</p> <ul style="list-style-type: none"> — jį sudaro 11 narių; trys nariai iš kiekvienos socialinių partnerių grupės ir vyriausybių, du iš Komisijos, — jis prižiūri, kaip įgyvendinami Valdybos sprendimai, ir imasi priemonių tinkamam valdymui užtikrinti, kai nevyksta Administracinės valdybos posėdžiai, — šeši reguliarūs posėdžiai per metus. <p>Direktorių ir jo pavaduotoją Komisija skiria iš Administracinės valdybos pateiktų kandidatų sąrašo. Direktorius įgyvendina Administracinės valdybos ir jos biuro sprendimus ir vadovauja Fondui.</p>

	<p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Fondui skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>21,4 (20,6) milijono eurų</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p><i>Pareigūnai ir laikini darbuotojai</i></p> <p>Personalo plane numatyta 101 darbo vieta, iš kurių 2012 m. gruodžio 31 d. buvo užimtos 98 (97).</p> <p><i>Kiti darbuotojai:</i></p> <p>Deleguoti nacionaliniai ekspertai: 0 (0)</p> <p>Sutartininkai: 12 (9)</p> <p><i>Iš viso darbuotojų: 110 (106)</i></p> <p><i>Iš kurių užsiima:</i></p> <p>pagrindine veikla: 77 (72)</p> <p>administracine veikla: 28 (29)</p> <p>mišria veikla: 5 (5)</p>
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Stebėjimas ir tyrimai:</p> <p>Network of European Observatories (NEO):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europos pramoninių ryšių stebėjimo centras (EIRO): 279 informacijos atnaujinimo atvejai; šeši reprezentatyvumo tyrimai; du užmokesčio ir darbo laiko kasmetiniai atnaujinimai; Pramoninių ryšių ir darbo sąlygų pokyčiai Europoje 2011 m.; keturios lyginamosios analizės ataskaitos; dvi tyrimo ataskaitos. — Europos darbo sąlygų stebėjimo centras (EWCO): 90 informacijos atnaujinimo atvejų; keturios lyginamosios analizės ataskaitos; Pramoninių ryšių ir darbo sąlygų pokyčiai Europoje 2011 m., septynios tyrimo ataskaitos. — Europos restruktūrizacijos stebėjimo centras (ERM): 1 566 nauji informaciniai biuleteniai restruktūrizacijos tema; dvi lyginamosios analizės ataskaitos. <p>Tyrimai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 5-asis darbo sąlygų Europoje tyrimas: Paskelbta apžvalginė ataskaita; paskelbtos dvi antrinės analizės ataskaitos: Darbo kokybės Europoje tendencijos; Tvarus darbas ir darbo jėgos senėjimas. — 3-asis gyvenimo kokybės Europoje tyrimas: baigtas duomenų rinkimas 34 šalyse; paskelbta apžvalginė ataskaita. — 2-asis Europos bendrovių tyrimas: trys ataskaitos: Politikos aktualumas ir poveikis būsimiems tyrimams; Socialinis dialogas darbo vietose Europoje; Žmogiškųjų išteklių valdymo praktika ir įmonių veiklos rezultatai; trečiojo Europos bendrovių tyrimo leidimo rengimas (2013 m.).

Užimtumas ir konkurencingumas

- Europos restruktūrizacijos stebėjimo centras: 2012 m. ERM ataskaita. Po restruktūrizacijos: darbo rinkos, darbo sąlygos ir pasitenkinimas gyvenimu.
- Ataskaitos: Nedirbantis, nesimokantis ir nedalyvaujantis mokymuose jaunimas (NEET) Europoje. Charakteristikos, sąnaudos ir jiems skirtos politinės priemonės; Politinių priemonių veiksmingumas didinant jaunų žmonių užimtumą.
- Ataskaita „Užimtumo tendencijos ir politika, susijusi su vyresnio amžiaus darbuotojais recesijoje“ ir atskirų atvejų nagrinėjimas.
- Ataskaita „Antrasis darbo rinkos lankstumo ir užimtumo garantijų etapas. Valsčių narių praktikos ir politikos analizė“.
- Teisinių duomenų bazės restruktūrizacija.

Pramoniniai ryšiai ir darbo vietų kūrimas

- Pramoninių ryšių ir darbo sąlygų pokyčiai Europoje 2011 m.
- Darbo organizacija ir inovacijos.
- Darbo laiko organizavimas: poveikis našumui ir darbo sąlygoms. Apžvalginė ataskaita.
- Darbo sąlygos mažmeninės prekybos sektoriuje.
- Socialinis dialogas pasaulinės ekonomikos krizės metu.
- Darbo rinkos lankstumo ir užimtumo garantijų pusiausvyra. Įmonių lygmens veiksmai.

Socialinė sanglauda ir gyvenimo kokybė

- Aktyvi jaunimo su negalia ar sveikatos sutrikimais įtrauktis.
- Darbo pajamos sulaukus pensinio amžiaus ES.
- Parama tėvams vaikų auginimo klausimais Europoje.
- Darbuotojų mobilumas ES. Grįžtamosios migracijos poveikis.
- Konsultavimo namų ūkio įsiskolinimo klausimais paslaugos Europos Sąjungoje.

Komunikacija ir idėjų bei patirties mainai

- 94 238 ataskaitų parsisiųsdinimai iš Eurofound interneto svetainės. 2 118 666 naudotojų apsilankymai svetainėje.
- Išplatinti 86 163 spausdiniai; 932 nauji internetiniai leidiniai ir spausdiniai;
- 21 žiniasklaidos pranešimas, pasiekęs 92 milijonus Europos piliečių; 269 žurnalistiniai tyrimai ir daugiau kaip 1 460 paminėjimų Europos žiniasklaidoje.
- 1 178 kontaktai ir informaciniai susitikimai su ES lygmens politikos formuotojais.
- 204 ES politikos dokumentai su nuoroda į Fondo nustatytus faktus ir gerą patirtį.
- 39 parodos ir 32 apsilankymai Fonde, iš viso 99 lankytojai.

EUROFOUND ATSAKYMAS

11. Audito Rūmų pastaba priimama palankiai, nes patvirtina daugiametį daugumos *Eurofound* mokslinių tyrimų pobūdį. *Eurofound* toliau kruopščiai tikrins išipareigotų asignavimų perkėlimą kasmet nustatydamas perkeltinų asignavimų sumą pagal metinę darbo programą (planuoti perkėlimai) ir palygindamas ją su neplanuota suma, atsiradusia dėl to, kad vėluojama įgyvendinti veiklos programą arba keičiasi jos įgyvendinimo aplinkybės (neplanuoti perkėlimai).

ATASKAITA

dėl Eurojusto 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Eurojusto atsakymais

(2013/C 365/32)

IVADAS

1. Hagoje įsikūręs Europos Sąjungos teismo bendradarbiavimo padalinys (toliau – Eurojustas) buvo įsteigtas Tarybos sprendimu 2002/187/TVR⁽¹⁾ siekiant sustiprinti kovą su sunkiomis organizuoto nusikalstamumo formomis. Jo tikslas – gerinti Europos Sąjungos valstybių narių bei valstybių narių ir trečiųjų šalių tarpvalstybinių tyrimų ir patraukimo baudžiamajon atsakomybėn koordinavimą⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Eurojusto priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Eurojusto metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾; ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Eurojusto metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Eurojusto metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Eurojusto metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Eurojusto finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai

⁽¹⁾ OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Eurojusto kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

planuotų ir atliktų auditų tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone, Eurojusto metinėse finansinėse ataskaitose Eurojusto finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jo finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. 2008 m. buvo pasirašyta bendroji apsaugos paslaugų sutartis, kuri 2009 m. buvo iš dalies pakeista. Dėl pakeistos kainų skaičiavimo formulės kainos palaispsniui padidėjo iki 22 %, tuo tarpu pirminėje bendrojoje sutartyje numatytas 4 % maksimalus jų padidėjimas. Bendras kainos padidėjimas, viršijęs 4 % viršutinę ribą 2008–2012 m. laikotarpiu, sudarė apie 440 000 eurų, iš kurių 68 000 eurų buvo išmokėti 2012 m. Toks reikšmingas padidėjimas gali sumažinti pradinės viešųjų pirkimų procedūros skaidrumą ir teisingumą ir iškreipti konkurenciją.

KITOS PASTABOS

12. Galima būtų pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Nebuvo įrodymų, kad prieš atrankos komisijai nagrinėjant paraiškas, buvo parengti testų ir interviu klausimai ir nėra įrodymų, kad prieš atrenkant kandidatus buvo nustatytas svorinis koeficientas tarp testų raštu ir interviu.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / nejvykdytas / n. d.)
2011	Toks perkėlimų lygis yra per aukštas ir prieštarauja metinio periodiškumo principui.	Užbaigtas
2011	2010 finansinių metų ataskaitoje Audito Rūmai pažymėjo, kad reikėtų iš naujo apibrėžti atitinkamas direktoriaus ir Eurojusto kolegijos funkcijas ir atsakomybę, kad būtų išvengta atsakomybės dubliavimosi dėl taikomo steigimo reglamento nuostatų ⁽¹⁾ . 2011 m. nebuvo taikomos jokios taisomosios priemonės.	Vykdomas
2011	Eurojustas vis dar nepriėmė visų Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisyklių ⁽²⁾ .	Vykdomas
2011	Audito Rūmai ir vėl nustatė įdarbinimo procedūrų trūkumų. Atrankos komisijų sudėtis keliais atvejais neatitiko Pareigūnų tarnybos nuostatų reikalavimų: ne visi atrankos komisijos nariai turėjo privalomą minimalią darbuotojo kategoriją. Vienos atrankos procedūros atveju atrankos komisijos pirmininkas buvo vienintelio į pokalbį pakviesto ir į darbo vietą atrinkto kandidato tiesioginis vadovas.	Užbaigtas

⁽¹⁾ Sprendimo 2002/187/TVR, iš dalies pakeisto Tarybos sprendimu 2003/659/TVR (OL L 245, 2003 9 29, p. 44) ir Tarybos sprendimu 2009/426/TVR (OL L 138, 2009 6 4, p. 14).28, 29, 30 ir 36 straipsniai.

⁽²⁾ Įgyvendinimo taisyklės netaikomos šiose srityse: „Perklasifikavimas“, „Administraciniai tyrimai ir drausminė procedūra“, „Darbas ne visą darbo dieną“, „Darbo pasidalijimas“, „Viduriniojo grandies vadovybė“, „Laikiniai einamos vadovo pareigos“, „Vyresniosios vadovybės įvertinimas“, „Ankstyvas išėjimas į pensiją nesumažinus teisių į pensiją“, „Atostogos“, „Personalo komitetas“ ir „Komandiruočių vadovas“.

II PRIEDAS

Eurojustas (Haga)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 85 straipsnis)</p>	<p>Eurojusto užduotis – remti ir stiprinti koordinavimą ir bendradarbiavimą tarp nacionalinių institucijų kovojant su sunkiais tarpvalstybiniais nusikaltimais Europos Sąjungoje.</p>
<p>Eurojusto kompetencijos sritys</p> <p>(kaip apibrėžta Tarybos sprendimo 2002/187/TVR, iš dalies pakeisto Tarybos sprendimu 2003/659/TVR ir Tarybos sprendimu 2009/426/TVR, 3,5,6 ir 7 straipsniuose.)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 3 straipsnis</p> <p>Eurojusto, atliekančio tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, susijusių su dviem arba daugiau valstybių narių, dėl 4 straipsnyje nurodytos nusikalstamos veiklos, ypač jei ji organizuota, tikslai yra:</p> <p>a) stimuliuoti ir gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų tyrimų ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn valstybėse narėse koordinavimą, atsižvelgiant į visus valstybės narės kompetentingos institucijos pateiktus prašymus ir visą bet kurio kompetentingo organo suteiktą informaciją, remiantis Sutarčių pagrindu patvirtintomis nuostatomis;</p> <p>b) gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimą, visų pirma sudarant palankesnes sąlygas prašymų ir sprendimų dėl teismo bendradarbiavimo vykdymui, įskaitant prašymus ir sprendimus dėl priemonių, kuriomis įgyvendinamas abipusio pripažinimo principas;</p> <p>c) kitais būdais remti valstybių narių kompetentingas institucijas, kad jų tyrimai ir patraukimas baudžiamojon atsakomybėn būtų veiksmingesni.</p> <p>Užduotys</p> <p>Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 5 straipsnis</p> <p>1. Siekdamas įgyvendinti savo tikslus, Eurojustas savo užduotis vykdo:</p> <p>a) per vieną arba kelis atitinkamus nacionalinius narius pagal 6 straipsnio nuostatas arba</p> <p>b) kaip kolegija pagal 7 straipsnio nuostatas:</p> <p>i) jeigu to paprašo vienas arba keli su Eurojusto tirama byla susiję atitinkami nacionaliniai nariai, Eurojustui tiriant bylą; arba</p> <p>ii) jeigu byla susijusi su tyrimais ar baudžiamuoju persekiojimu, kurie turi atgarsį Sąjungos lygiu arba kurie gali turėti poveikio su byla tiesiogiai nesusijusioms valstybėms narėms;</p> <p>iii) jeigu tai susiję su bendruoju klausimu, susijusiu su jo tikslų siekimu; arba</p> <p>iv) jeigu šiame sprendime numatyta kitaip.</p> <p>2. Vykdydamas savo uždavinius Eurojustas nurodo, ar jis veikia per vieną arba kelis nacionalinius narius, kaip apibrėžta 6 straipsnyje, ar kaip kolegija, kaip apibrėžta 7 straipsnyje.</p>

Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 6 straipsnis

1. Kai Eurojustas veikia per savo suinteresuotus nacionalinius narius, jis:
 - a) gali, nurodydamas priežastis, paprašyti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų:
 - i) pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;
 - ii) pripažinti, kad viena iš jų yra palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą arba patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;
 - iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą;
 - iv) vadovaudamasis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais įsteigti jungtinę tyrimo grupę;
 - v) suteikti jai informaciją, kuri yra būtina jos užduotims atlikti;
 - vi) imtis specialių tyrimo priemonių;
 - vii) imtis bet kurių kitų tyrimui ar patraukimui baudžiamojon atsakomybėn reikalingų priemonių;
 - b) užtikrina, kad atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos viena kitą informuotų apie tyrimus ir baudžiamąjį persekiojimą, apie kuriuos buvo pranešta Eurojustui;
 - c) valstybių narių kompetentingoms institucijoms paprašius, padeda joms užtikrinti geriausią galimą tyrimų ir teismo persekiojimo baudžiamąja tvarka koordinavimą;
 - d) teikia pagalbą kompetentingų nacionalinių institucijų veiklos koordinavimui pagerinti;
 - e) bendradarbiauja ir konsultuojasi su Europos teisminiu tinklu, taip pat naudojami jo dokumentų duomenų baze ir prisideda prie jos tobulinimo;
 - f) 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse minimais atvejais, Kolegijai pritarus, padeda vykdyti tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, susijusius tik su vienos valstybės narės kompetentingomis institucijomis;
2. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos nacionalinės institucijos nedelsdamos atsakytų į pagal šį straipsnį pateikiamus prašymus.

Tarybos sprendimo dėl Eurojusto 7 straipsnis

1. Kai Eurojustas veikia kaip kolegija, jis:
 - a) dėl 4 straipsnio 1 dalyje nurodytų nusikaltimų rūšių ir teisės pažeidimų gali, nurodydamas priežastis, atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų paprašyti:
 - i) pradėti tyrimą ar patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;
 - ii) pripažinti, kad viena iš jų yra palankesnėje padėtyje pradėti tyrimą arba patraukimą baudžiamojon atsakomybėn dėl konkrečių veiksmų;
 - iii) koordinuoti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų veiklą;
 - iv) vadovaudamasis atitinkamais bendradarbiavimo dokumentais įsteigti jungtinę tyrimo grupę;

	<p>v) suteikti jam informaciją, kuri yra būtina jo užduotims atlikti;</p> <p>b) užtikrina, kad valstybių narių kompetentingos institucijos informuotų viena kitą apie tyrimus ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, apie kuriuos jis buvo informuotas ir kurie turi atgarsį Sąjungos lygiu, arba kurie gali turėti poveikio su jais tiesiogiai nesusijusioms valstybėms narėms;</p> <p>c) valstybių narių kompetentingoms institucijoms paprašius, padeda joms užtikrinti geriausią galimą tyrimų ir teismo persekiojimo baudžiamąja tvarka koordinavimą;</p> <p>d) teikia pagalbą valstybių narių kompetentingų institucijų bendradarbiavimui pagerinti, ypač remiantis Europolo analize;</p> <p>e) bendradarbiauja ir konsultuojasi su Europos teisminiu tinklu, taip pat naudojami jo dokumentų duomenų baze ir prisideda prie jos tobulinimo;</p> <p>f) gali padėti Europolui, visų pirma teikdamas jam nuomones, pagrįstas Europolo atliktomis analizėmis;</p> <p>g) gali teikti logistinę paramą a, c ir d punktuose nurodytais atvejais. Tokia logistinė parama gali apimti paramą atliekant vertimą raštu ir žodžiu bei organizuojant koordinavimo posėdžius.</p> <p>2. Jei du ar daugiau nacionalinių narių negali susitarti, kaip išspręsti jurisdikcijos kolizijos atvejį, susijusį su tyrimų ar baudžiamojo persekiojimo pradėjimu pagal 6 straipsnį ir visų pirma pagal 6 straipsnio 1 dalies c punktą, kolegijos prašoma raštu pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę dėl atvejo, jeigu jo nebuvo galima išspręsti susijusių kompetentingų nacionalinių institucijų abipusiu susitarimu. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms. Ši dalis nepažeidžia 1 dalies a punkto ii papunkčio nuostatų.</p> <p>3. Neatsižvelgiant į kitų Europos Sąjungos priimtų dokumentų nuostatas dėl teismo bendradarbiavimo, kompetentinga institucija gali pranešti Eurojustui apie pakartotinius atsisakymus ar sunkumus, susijusius su prašymų ir sprendimų dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant priemones, įgyvendinančius abipusio pripažinimo principą, vykdymu, bei paprašyti kolegijos raštu pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę dėl atvejo, jeigu jo nebuvo galima išspręsti susijusių kompetentingų nacionalinių institucijų abipusiu susitarimu arba padedant atitinkamiems nacionaliniams nariams. Kolegijos nuomonė nedelsiant perduodama atitinkamoms valstybėms narėms.</p>
<p>Valdymas</p> <p><i>(Sprendimo dėl Eurojusto 2002/187/TVR 2, 9, 23, 28, 29 ir 36 straipsniai; Eurojusto darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnis)</i></p>	<p>Kolegija</p> <p>Kolegija yra atsakinga už Eurojusto organizaciją ir veiklą. Kolegiją sudaro nacionaliniai nariai, kuriuos, atsižvelgdama į savo teisinę sistemą, komandiruoja kiekviena valstybė narė, ir kurie turi prokuroro, teisėjo arba atitinkamą kompetenciją turinčio policijos pareigūno kvalifikaciją. Kolegija iš nacionalinių narių išrenka pirmininką.</p> <p>Direktorius</p> <p>Kolegija 2/3 balsų dauguma skiria administracijos direktorių.</p> <p>Jungtinė priežiūros institucija</p> <p>Prižiūri asmens duomenų tvarkymą</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos kvalifikuota balsų dauguma priimta rekomendacija.</p>

<p>2012 m. (2011 m.) Eurojustui skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>33,3 (31,4) milijono eurų, įskaitant asignuotąsias pajamas</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Nacionaliniai nariai: 27, (iš kurių du įsikūrę valstybėse narėse) (27, iš kurių du įsikūrę valstybėse narėse)</p> <p>Nacionalinių narių pavaduotojai: 17, (iš kurių 10 įsikūrę valstybėse narėse) (16, iš kurių šeši įsikūrę valstybėse narėse)</p> <p>Nacionalinių narių padėjėjai: 22, (iš kurių 11 įsikūrę valstybėse narėse) (20, iš kurių aštuoni įsikūrę valstybėse narėse)</p> <p>Laikini darbuotojai: 188 (167)</p> <p>Sutartininkai: 29 (43)</p> <p>Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 18 (17)</p>
<p>2012 m. (2011) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Koordinavimo posėdžių skaičius: 194 (204)</p> <p>Bendras bylų skaičius: 1 533 (1 441)</p> <p>Sukčiavimas: 382 (575); 12,2 % (39 %) ⁽¹⁾</p> <p>Prekyba narkotikais: 263 (242); 8,4 % (16 %) ⁽¹⁾</p> <p>Terorizmas: 32 (27); 1,03 % (1 %) ⁽¹⁾</p> <p>Žmogžudystės: 89 (88); 2,8 % (6 %) ⁽¹⁾</p> <p>Prekyba žmonėmis: 60 (79); 1,9 % (5 %) ⁽¹⁾</p>

⁽¹⁾ 2012 m. buvo pakeistas ir patobulintas bylų klasifikavimui naudojamas nusikaltimų sąrašas ir šiuo metu naudojamos kategorijos yra detalesnės. Tai paaiškina sumažėjimą kai kuriose srityse, nepaisant to, kad bendras bylų skaičius išaugo 6,4 %. Procentiniai dydžiai nėra susiję su bylų skaičiumi (viena byla gali būti susijusi su keliais nusikaltimo tipais), o su naudojamais nusikaltimo tipais.

Šaltinis: Eurojusto pateikta informacija.

EUROJUSTO ATSAKYMAI

11. Eurojustas sutinka, kad retrospektyvinis kainų augimas, viršijantis sutarties susitarimus, gali pakenkti pirminių viešųjų pirkimų procedūros skaidrumui ir nešališkumui bei iškreipti konkurenciją. Esamoje situacijoje padidėjimas priklausė nuo pokyčių Olandijos kolektyvinėje darbo sutartyje ir todėl tai turėjo įtakos visiems kitiems konkurentams, vienodai siūlanties savo paslaugas Nyderlandų teritorijoje.
 12. Eurojustas priima pastabą ir jau pradėjo įgyvendinti teismo rekomendacijas.
-

ATASKAITA

dėl Europos policijos biuro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais

(2013/C 365/33)

ĮVADAS

1. Hagoje įsikūręs Europos policijos biuras (toliau – Biuras, taip pat vadinamas Europolu) įsteigtas Tarybos sprendimu (2009/371/TVR) ⁽¹⁾. Biuro tikslas – remti ir stiprinti valstybių narių policijos ir kitų teisėsaugos tarnybų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą užkardant ir kovojant su sunkiais nusikaltimais, susijusiais su dviem ar daugiau valstybių narių, terorizmu ir nusikalstamumo formomis, kurios kenkia Sąjungos politikoje numatytam bendram interesui ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą bei Biuro priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai tikrino:

- a) Biuro metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Biuro metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Biuro metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Biuro metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jo apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Biuro finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais.

⁽¹⁾ OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Biuro kompetencija ir veikla. Šis priedas yra pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Biuro metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Biuro metinėse finansinėse ataskaitose Biuro finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. Biuras perkėlė 1,2 milijono eurų, skirtų Biuro pastato pakeitimams, susijusiems su Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centro įsteigimu, atlikti. Nors dėl šių pakeitimų su priimančia valstybe jis buvo susitaręs 2012 m. liepos mėn., sutartis dėl būtinų darbų buvo pasirašyta tik 2013 m. balandžio mėn. Be to, Europolas perkėlė 0,1 milijono eurų, susijusių su naujos žmogiškųjų išteklių sistemos įdiegimu. Sutartis pasibaigė metų pabaigoje, ji nebuvo pratęsta. Abu perkėlimai neatitiko teisinių įsipareigojimų, padarytų metų pabaigoje, todėl jie yra netvarkingi.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. Biuras iš darbuotojų reguliariai nereikalauja atnaujinti informaciją apie iš kitų šaltinių gautą išmokos vaikui sumą. Todėl buvo nustatyta atvejų, kai išmoka vaikui nebuvo atitinkamai sumažinta ir neturėjo būti sugrąžintos jokios neteisingai išmokėtos sumos.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. Iš 2011 m. perkelti įsipareigojimai, kurie sudarė 2,6 milijono eurų (iš 15 milijonų eurų), 2012 m. turėjo būti panaikinti, kadangi jie viršijo tikruosius poreikius.

14. Biuras į 2013 m. perkėlė 16,3 milijono eurų įsipareigotų asignavimų (19,64 % visų įsipareigotų asignavimų). Šie perkėlimai labiausiai paveikė II antraštinę dalį (kitos administracinės išlaidos; 4,2 milijono eurų) ir III antraštinę dalį (pagrindinė veikla; 11, 2 milijono eurų) ir daugiausiai buvo susiję su nauja 2012 m. birželio mėn. Europolui paskirta užduotimi vykdyti Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centro veiklą. Šios užduoties vykdymui prirėkė didelių biudžetinių įsipareigojimų, prisiimtų artėjant metų pabaigai. Tai turėjo įtakos į 2013 m. perkeltai sumai.

15. Biuras atliko 19 biudžetinių perskirstymų, kurie sudarė 4,5 milijono eurų ir paveikė 82 iš 115 biudžeto eilučių. Daugiausia jie buvo atlikti, siekiant įsigyti Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centro IT įrangą.

KITOS PASTABOS

16. Išnagrinėjus įdarbinimo procedūras buvo nustatyti šie trūkumai: testų raštu ir pokalbių klausimai buvo parengti atrankos komisijai išnagrinėjus paraiškas; nebuvo įrodymų, kad, trumpiesiems kandidatų sąrašams naudoti atrankos kriterijų svoriniai koeficientai buvo nustatyti prieš nagrinėjant paraiškas; atrankos komisijos tinkamai dokumentais nepagrindė visų savo posėdžių ir sprendimų.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

17. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Šie aukšti perkėlimų ir panaikinimų lygiai ir didelis 2011 m. atliktų biudžeto perskirstymų skaičius atspindi Biuro veiklos planavimo ir (arba) vykdymo sunkumus.	Vykdomas
2011	Mokėjimų lygis palyginti su įsipareigojimais buvo mažas – 34 % II antraštinėje dalyje ir 45 % III antraštinėje dalyje. Tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Vykdomas
2011	Nebuvo nustatyta metodų ir procedūrų taikymo išimčių ir nukrypimų nustatymo, patvirtinimo ir registravimo tvarka. Užfiksuota, kad išimties ir nukrypimai buvo susiję su 7 % 2011 m. mokėjimų.	Vykdomas
2011	Apskaitos pareigūnas visapusiškai nepatvirtino apskaitos sistemos. Vis dar nenagrinėjami tokie svarbūs procesai kaip finansinių metų užbaigimo ir darbuotojų finansinių teisių nustatymo procedūros.	Vykdomas
2011	Nustatyta trūkumų, susijusių su fiziniu turto patikrinimu ir registravimu prieš persikeliant į naują būstinę ir į ją persikėlus. Be to, draudimo sutartys neatspindi Biuro turto vertės. Prieš persikeliant į naują būstinę grynasis turtas buvo apdraustas per didelę maždaug 17 milijonų eurų siekiančia suma, o dabar jis yra apdraustas per mažą maždaug 21 milijoną eurų siekiančia suma.	Fizinis inventorių: Vykdomas Draudimo apimtis: Užbaigtas
2011	Galima žymiai patobulinti viešųjų pirkimų procedūrų rengimą, vykdymą ir dokumentavimą.	Užbaigtas
2011	Biuro finansiniame reglamente daroma nuoroda į jo įgyvendinimo taisyklėse nustatytas išsamias taisykles ir procedūras. Tačiau jos dar nėra patvirtintos.	Vykdomas
2011	Į sutarties, kurią sudarė Biuras ir priimančioji šalis dėl naujos būstinės patalpų naudojimo, bendrąsias sąlygas neįtraukta nuostata dėl nusidėvėjimo išlaidų ⁽¹⁾ . Tačiau nuomos sutarties IV priede nustatyta, kad pasibaigus sutarties galiojimo laikui, Biuras turės iškraustyti nemažai objektų. Susijusių išlaidų sąmata nesudaryta, o sąskaitose neužfiksuotas šiam tikslui skirtas atidėjiny.	Užbaigtas
2011	Galima žymiai patobulinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą: testų raštu ir interviu klausimai buvo parengti atrankos komisijai išnagrinėjus paraišką; nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą; atrankos komisijos nepagrindė dokumentais visų savo pasėdžių ir sprendimų.	Vykdomas
2011	Pagal ES tarnybos nuostatus į kitus metus galima perkelti ne daugiau kaip 12 nepanaudotų kasmetinių atostogų dienų. Daugiau dienų galima perkelti tik išimtiniais atvejais. Tačiau Biuras maždaug 25 % savo darbuotojų (bendras jų skaičius siekia apie 500) yra patvirtinęs prašymus perkelti daugiau kaip 12 dienų.	Užbaigtas

⁽¹⁾ Pastato grąžinimo į pradinį būvį pasibaigus nuomos sutarčiai išlaidos.

II PRIEDAS

Europos policijos biuras (Haga)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 88 straipsnis)</p>	<p>„Europolo misija yra remti ir stiprinti valstybių narių policijos ir kitų teisėsaugos tarnybų veiksmus bei jų tarpusavio bendradarbiavimą užkardant sunkius nusikaltimus, susijusius su dviem ar daugiau valstybių narių, terorizmu ir nusikalstamumo formomis, kurios kenkia Sąjungos politikoje numatytam bendram interesui, bei kovojant su jais“.</p>
<p>Biuro kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos sprendimas 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolo) įsteigimo (Tarybos sprendimas dėl Europolo))</p>	<p>Kompetencijos sritys</p> <p>Europolo kompetencijos sričiai priklauso organizuotas nusikalstamumas, terorizmas ir kitų rūšių sunkūs nusikaltimai, darantys poveikį dviem ar daugiau valstybių narių tokiu būdu, kad, atsižvelgiant į nusikaltimų mastą, svarbą ir pasekmes, yra būtinas bendras valstybių narių požiūris.</p> <p>Europolo kompetencijos sričiai taip pat priklauso susijusios nusikalstamos veikos, kaip apibrėžta Tarybos sprendimo dėl Europolo 4 straipsnio 3 dalyje.</p> <p>Pagrindiniai uždaviniai</p> <ul style="list-style-type: none"> — rinkti, kaupti, tvarkyti, analizuoti informacijos ir žvalgybos duomenis bei keistis jais, — per 8 straipsnyje nurodytus nacionalinius padalinius nedelsiant pranešti valstybių narių kompetentingoms institucijoms jas dominančią informaciją ir apie bet kurias tarp nusikalstamų veikų nustatytas sąsajas, — padėti atlikti tyrimus valstybėse narėse, visų pirma pateikiant visą svarbią informaciją nacionaliniams padaliniams, — prašyti atitinkamų valstybių narių kompetentingų institucijų konkrečiais atvejais pradėti, atlikti arba koordinuoti tyrimus bei siūlyti sukurti jungtines tyrimo grupes, — teikti valstybėms narėms žvalgybos duomenis ir analitinę pagalbą, jei numatomi svarbūs tarptautiniai renginiai, — rengti grėsmės įvertinimus, strategines analizes ir bendras padėties vertinimo ataskaitas, susijusias su Europolo tikslu, įskaitant organizuoto nusikalstamumo grėsmės įvertinimus, — teikti paramą valstybėms narėms joms vykdant informacijos iš interneto rinkimo ir analizės užduotis, siekiant padėti nustatyti nusikalstamas veikas, kurių padarymą palengvino internetas ar kurios buvo padarytos naudojantis internetu. <p>Papildomi uždaviniai</p> <ul style="list-style-type: none"> — plėtoti valstybių narių kompetentingų institucijų tyrimo procedūrų specialią profesinę patirtį ir teikti patarimus tyrimų klausimais, — teikti strateginę žvalgybos informaciją siekiant padėti ir skatinti racionaliai bei veiksmingai naudoti nacionaliniu ir Sąjungos lygiu turimus išteklius operatyvinei veiklai ir remti tokią veiklą. <p>Be to padėti valstybėms narėms teikiant paramą, konsultacijas bei vykdant mokslinius tyrimus šiose srityse:</p> <ul style="list-style-type: none"> — valstybių narių kompetentingų institucijų narių profesinis mokymas, prirėikus bendradarbiaujant su Europos policijos koledžu, — tų institucijų organizavimas ir jų aprūpinimas įranga, sudarant palankesnes sąlygas valstybėms narėms teikti abipusę techninę pagalbą,

	<ul style="list-style-type: none"> — nusikaltimų prevencijos metodai, — techniniai ir kriminalistikos metodai bei analizė ir tyrimo procedūros. <p>Pagal 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendimą 2005/511/TVR dėl euro apsaugos nuo padirbinėjimo paskiriant Europolą centriniu biuru kovoje su euro padirbinėjimu Europolas taip pat veikia kaip centrinis kovos su euro padirbinėjimu biuras.</p> <p>Europolas tvarko ir perduoda finansinių mokėjimų pranešimų duomenis pagal Europos Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl finansinių mokėjimų pranešimų duomenų tvarkymo ir perdavimo iš Europos Sąjungos į Jungtines Valstijas Terorizmo finansavimo sekimo programos tikslais.</p> <p>Be to, Europolas ir toliau dės pastangas siekdamas įkurti Priumo pagalbos tarnybą, būtų galima remti kasdienį sprendimų dėl Priumo sutarties taikymą vadovaujantis 2011 m. gruodžio 13 d. Tarybos išvadomis dėl sprendimų dėl Priumo sutarties įgyvendinimo stiprinimo.</p> <p>Europolas priima Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą ir veikia kaip pagrindinis centras Europoje kovojant su elektroniniu nusikalstamumu pagal 2012 m. kovo 28 d. Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui COM(2012) 140 final „Kova su nusikalstamumu skaitmeniniame amžiuje. Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centro kūrimas“.</p>
Valdymas	<p>Administracinė valdyba</p> <p>Valdybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas.</p> <p>Direktorius</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jį kvalifikuota balsų dauguma skiria Taryba iš Valdybos pateikto ne mažiau kaip trijų kandidatų sąrašo ketverių metų kadencijai (ji gali būti pratęsta vieną kartą ne ilgesniam kaip ketverių metų laikotarpiui). — Jam padeda trys direktoriaus pavaduotojai, kurie skiriami ketverių metų kadencijai, kurią galima pratęsti vieną kartą. — Jis vadovauja Europolui ir eidamas savo pareigas atsiskaito Valdybai. — Jis yra Europolo teisinis atstovas. <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT). — Vidaus audito skyrius (VAS). <p>Duomenų ir asmens teisių apsauga</p> <ul style="list-style-type: none"> — Jungtinė priežiūros institucija (JSB); — Duomenų apsaugos pareigūnas (DPO), atliekantis nepriklausomas funkcijas ir susijęs su organizacijos struktūra (įsteigtas vadovaujantis Tarybos sprendimu dėl Europolo). <p>Budžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, atsižvelgdamas į Tarybos kvalifikuota balsų dauguma priimtą rekomendaciją.</p>

<p>2012 m. (2011 m.) Biurui skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis 2012 m. biudžetas:</p> <p>84,2 (84,8) milijono eurų</p> <p>Darbuotojai 2012 m.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Laikini darbuotojai: personalo plane numatytos 457 (457) darbo vietos. Faktinis skaičius 2012 12 31 = 434. — Komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 37 (32) (faktinis skaičius metų pabaigoje). — Sutartininkai: 94 (86) (faktinis skaičius metų pabaigoje).
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Europolis kaip pagrindinis ES paramos teisėsaugos operacijoms teikimo centras</p> <p>Parama operacijoms ir jungtinėms tyrimo grupėms apima: duomenų tvarkymą, atitikties ataskaitas, atitikties pranešimus, techninę (teismo medicinos) paramą ir ekspertizę, mobilaus biuro dislokavimą, analitines ataskaitas, operacijų koordinavimą Europolo būstinėje, operatyvinius posėdžius, finansinę pagalbą ir t. t. Žymiai padidėjo operatyvinės pagalbos valstybėms narėms apimtis, patvirtinant akivaizdžią ankstesnių metų tendenciją, susijusią su prašymų teikti visas Europolo paslaugas padidėjimu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — teikta parama dėl 15 949 tarpvalstybinių atvejų; 16 % padidėjimas, palyginti su 2011 m. (13 697), — Europolo inicijuoti ar aktyviai remti 645 tyrimai valstybėse narėse, skirti prioritetinėms nusikaltimų sritims, — parengtos 1 429 atitikties ataskaitos (45 % padidėjimas, palyginti su 984 ataskaitomis 2011 m.), — parengta 712 operatyvinės analizės ataskaitų (109 % padidėjimas, palyginti su 340 ataskaitų 2011 m.), — valstybėse narėse vykdomoms operacijoms vadovaujantis (-ys) tyrėjas (-ai) ir valstybių narių ekspertai pareiškė, kad jie labai patenkinti Europolo parengta analize ir suteikta operatyvine parama, — Europolis finansiškai parėmė 208 operatyvinius posėdžius ir 30 EMPACT posėdžių, — Europolis finansiškai parėmė 30 euro padirbinėjimo tyrimų, — Europolis, kaip tikrasis narys, parėmė 30 (17) jungtinių tyrimo grupių, — TFTP susitarimo 4, 9 ir 10 straipsnių įgyvendinimas, tvarkant visus susijusius JAV prašymus ir informacinius duomenis. <p>Strateginės analizės pajėgumai</p> <p>Strateginiai rezultatai: grėsmės įvertinimai, padėties vertinimo ataskaitos ir žvalgybos pranešimai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — parengta 14 strateginių ataskaitų dėl organizuoto nusikalstamumo ir 6 strateginės ataskaitos dėl terorizmo, pavyzdžiui, grėsmių Vakarų Balkanuose įvertinimas, padėties įvertinimas, susijęs su klajojančiomis organizuoto nusikalstamumo grupėmis, TE-SAT, ataskaita dėl nusikalstamo terorizmo finansavimo ir įvairūs OC-SCAN grėsmės pranešimai. <p>Europolis kaip ES kriminalinės informacijos centras</p> <p>Informacijos valdymo pajėgumai, Saugaus keitimosi informacija tinklo programa (SIENA), Europolo informacinė sistema (EIS), ryšių palaikymo biurų tinklas.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Iš viso taikant SIENA Europolis, valstybės narės ir trečiosios šalys pasikeitė 414 334 operatyvinėmis žinutėmis (25 % padidėjimas, palyginti su 2011 m. (330 633)).

- 2012 m. pabaigoje 65 % visų SIENA pranešimų buvo keičiamasi su Europolu (53 %) visų žinučių.
- 2012 m. pabaigoje EIS buvo 186 896 (183 240) objektai; padidėjo asmeninių objektų dalis (svarbiausi ir vertingiausi daiktai teisėsaugos atžvilgiu).
- 2012 m. pabaigoje 19 valstybių narių nacionalinės turto susigrąžinimo tarnybos buvo susietos su SIENA.
- Unikalus beveik 150 ryšių palaikymo pareigūnų tinklas užtikrina tiesioginių ryši tarp Europolo centrinės būstinės Hagoje ir 27 Europolo nacionalinių skyrių valstybių narių sostinėse. Jie palengvina informacijos mainus, suteikdami paramą vykdomiems tyrimams ir juos koordinuodami. Europolas taip pat yra priėmęs ryšių palaikymo pareigūnus iš 10 ES nepriklausančių šalių ir organizacijų, kurios dirba kartu su Europolu bendradarbiavimo susitarimų pagrindu. Be to, Europolas paskyrė du ryšių palaikymo pareigūnus į Vašingtoną (IAV) ir vieną į Interpolo centrinę būstinę Lione (Prancūzija).

Europolas kaip ES teisėsaugos ekspertinių žinių centras

Europolo ekspertų platformos (EPE), keitimosi duomenimis platformos ir duomenų saugojimo sprendimai, žinių produktai ir paslaugos, mokymo kursai, konferencijos ir informuotumo didinimo sesijos:

- Europolo ekspertų platforma apėmė 28 ekspertų sritis, apimančias 2 663 aktyvias paskyras (12 platformų ir 500 vartotojų 2011 m. pabaigoje),
- dar labiau sustiprinti su elektroniniu nusikalstamumu susiję gebėjimai ir pasirengta 2013 m. sausio mėn. Europole priimti Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą (EC3),
- 2012 m. sausio mėn. įkurta Priumo pagalbos tarnyba, kuri veikia nuo 2012 m. balandžio 1 d.,
- Europolas parėmė 55 mokymo kursus, (kuriuos organizavo Europolas, CEPOL ar valstybės narės),
- Naujoje Europolo būstinėje buvo suorganizuota metinė didelio masto Europos policijos konferencija.

Išorės santykiai

Europolas bendradarbiauja su daugeliu ES partnerių, taip pat su trečiosiomis šalimis ir organizacijomis. Informacijos mainai su šiais partneriais vyksta bendradarbiavimo susitarimų pagrindu. Strateginiai susitarimai leidžia dviem jį sudariusioms šalims keistis visa informacija, išskyrus asmens duomenis, o sudarius operatyvinius susitarimus taip pat galima keistis asmens duomenimis.

- 2012 m. parengta 20 strateginių susitarimų ir 11 operatyvinių susitarimų (18 ne ES šalių, 10 ES įstaigų ir agentūrų ir kitos trys tarptautinės organizacijos, įskaitant Interpolą).
- Keitimasis informacija su išorės partneriais (8 547) (29 % padidėjimas, palyginti su 2011 m. (6 608)).
- Iš viso 13 operatyvinio bendradarbiavimo partnerių turi tiesioginę prieigą prie SIENNA (devyniais daugiau nei 2011 m.).

BIURO ATSAKYMAI

11. Spręsdamas dėl dviejų minėtų biudžeto išpareigojimų, Europolas elgėsi sąžiningai, suvokdamas, kad abiem atvejais buvo nustatytas teisinis išpareigojimas.

Bus imtasi papildomų priemonių, kad reikiamu laiku, iki susijusių biudžetinių metų pabaigos, būtų pasiręngta ir įvertinta, kaip vykdomi automatinių perkėlimų techniniai reikalavimai. Jei reikia, bus pasiūlyta, kad Europolo valdyba patvirtintų neautomatinius perkėlimus.

12. Europolui patvirtinus 2012 finansinių metų žmogiškųjų išteklių informaciją ir procesus, imtasi taisomųjų veiksmų. Nuo 2013 m. pradžios Europolas, pateikdamas atlyginimo lapelius, visiems savo darbuotojams kas mėnesį primena, kad jie privalo Europolui pranešti apie bet kokias pasikeitusias asmeninės padėties aplinkybes. Europos Audito Rūmų nurodyti atvejai neturėjo jokių materialinių pasekmių.

13. Panaikinti asignavimai didele dalimi susiję su naujai būstinei skirtais išpareigojimais (1,1 mln. EUR). 2011 m. pabaigoje Europolas nežinojo, kokios bus naudotojų išlaidos naujosios būstinės patalpose. Dėl šios priežasties IRT asignavimai buvo didesni, nei planuota, įvairaus pobūdžio teisinė žala neturėjo būti apmokėta ir buvo panaikinti biudžeto asignavimai, skirti su tam tikra veikla susijusioms administracinėms ir veiklos išlaidoms padengti.

14. 2012 biudžetinais metais Europolui buvo patikėta atsakomybė už Europos kovos su elektroniniu nusikalstamumu centrą (2012 m. birželio mėn. Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos sprendimu). Planuojant pirminį 2012 finansinių metų biudžetą, šiai užduočiai vykdyti asignavimų nebuvo numatyta, ir 2012 m. pabaigoje paaiškėjo, kad 2013 m. biudžete šiai veiklai nebus skirta papildomų lėšų. Dėl šios priežasties asignavimus naujai užduočiai vykdyti metų pabaigoje reikėjo skirti iš 2012 m. biudžeto, o tai turėjo įtakos į 2013 m. perkeltų asignavimų sumai.

15. Asignavimus reikėjo perkelti siekiant užtikrinti biudžetinių metų veiklos tęstinumą ir ypač siekiant užtikrinti, kad lėšų užtektų EC3.

16. Su įdarbinimu susijusios pastabos

Testų ir pokalbių klausimai

Europolas mano, kad užtikrinti atrankos testų konfidencialumą nepaprastai svarbu, ir pabrėžia, kad nėra nustatyta jokios teisinės prievolės (ar teismų praktikos), kurioje būtų nurodyta, jog testo klausimai turi būti parengti prieš sudarant trumpuosius tinkamų kandidatų sąrašus.

Atrankos kriterijų svoriniai koeficientai

Atrankos kriterijų svoriniai koeficientai visada buvo tvirtinami prieš sudarant trumpuosius sąrašus, ir nuo 2012 m. liepos mėn. Europole šis procesas registruojamas specialiu atrankos komisijos pirmininko sprendimu.

Atrankos komisijos sprendimų pagrindimas dokumentais

Europolas mano, kad visos skiriant darbuotojus svarbios atrankos komisijų padarytos išvados yra tinkamai pagrindžiamos dokumentais. Siekdamas užtikrinti veiksmingą administravimą, jis mano, kad ne visos atrankos komisijos narių asmeninės mintys turi būti užregistruotos protokole. Europolo analizė rodo, kad šis reikalavimas taip pat nenustatytas atitinkamoje teismų praktikoje.

ATASKAITA

dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/34)

ĮVADAS

1. Vienoje įsikūrusi Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 168/2007⁽¹⁾. Agentūros tikslas – teikti pagalbą atitinkamoms Sąjungos ir jos valstybių narių institucijoms įgyvendinant Sąjungos teisę ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prirėkus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėkus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais.

⁽¹⁾ OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

⁽²⁾ *I priede* apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėkus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai ir visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL OPERACIJŲ TEISĖTUMO IR TVARKINGUMO

11. 2012 m. Agentūra per preliminariąsias „kaskadines“ sutartis užsisakė valymo paslaugų iš dviejų teikėjų. Dėl kanceliarinės klaidos, vertinant pasiūlymus, buvo neteisingai sudaryta teikėjų eilė. Viena konkreči 56 784 eurų vertės sutartis buvo paskirta 2012 m. ir susiję mokėjimai yra netvarkingi. Po Audito Rūmų audito, Agentūra atitinkamai pataisė paslaugų teikėjų eiliškumą.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

12. 2012 m. Agentūra nebuvo įdiegusi formalios *ex post* tikrinimo procedūros. Tačiau formali procedūra buvo įdiegta 2013 m. pradžioje, po to kai Agentūra atliko įvairiapusę rizikos analizę.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

13. III antraštinės dalies (veiklos išlaidos) biudžeto įvykdymo lygis buvo žemas ir tesiekė 49 % išpareigotų asignavimų, tačiau taip įvyko ne dėl vėlavimo įgyvendinti Agentūros metinę darbo programą, o veikiau dėl daugiamečio veiklos pobūdžio. Agentūra priėmė tiesiogiai su jos Metine darbo programa susijusių biudžeto planavimo modulį, o mokėjimai buvo suplanuoti ir atlikti atsižvelgiant į veiklos poreikius.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 15 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

PRIEDAS

Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra (Viena)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Komisija, neperžengdama kompetencijos ribų ir atsižvelgdama į Tarybos nustatytas sąlygas, neprieštaraujančias Sutarties nuostatomis, gali rinkti informaciją ir atlikti patikras reikalingas patikėtai veiklai vykdyti. (337 straipsnis)
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 168/2007)</p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — Teikti pagalbą atitinkamoms Bendrijos ir jos valstybių narių institucijoms, organams, biurams ir agentūroms, joms įgyvendinant Bendrijos teisę, ir dalintis patirtimi pagrindinių teisių srityje, siekiant joms padėti visapusiškai gerbti pagrindines teises, kai jos pagal savo atitinkamą kompetenciją imasi priemonių ar nustato veiksmų kryptis. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — rinkti, registruoti, analizuoti ir platinti svarbią, objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją ir duomenis, — kurti duomenų palyginamumo, objektyvumo ir patikimumo gerinimo Europos lygmeniu metodus ir standartus, — vykdyti, bendradarbiauti vykdant arba skatinti mokslinius tyrimus ir studijas, parengiamąsias studijas ir galimybių studijas, — formuluoti ir skelbti išvadas bei nuomones tam tikrų sričių teminiais klausimais, skirtas Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms, joms įgyvendinant Sąjungos teisę, — skelbti metinę ataskaitą, kurioje aptariami Agentūros veiklos sritims priklausantys pagrindinių teisių klausimai, — skelbti temines ataskaitas remiantis jos analize, moksliniais tyrimais ir apklausomis, — skelbti metinę veiklos ataskaitą, — parengti ryšių strategiją ir skatinti dialogą su pilietine visuomene, siekiant didinti visuomenės informuotumą apie pagrindines teises ir aktyviai skleisti informaciją apie savo darbą.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>Po vieną nepriklausomą atstovą iš kiekvienos valstybės narės, vienas nepriklausomas Europos Tarybos atstovas ir du Komisijos atstovai.</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti biudžetą, darbo programą ir metines ataskaitas. Tvirtinti galutinį biudžetą ir personalo planą. Pareikšti nuomonę dėl galutinių finansinių ataskaitų.</p> <p>Vykdomoji valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Valdybos pirmininkas. — Valdybos pirmininko pavaduotojas.

	<p>— Vienas Komisijos atstovas.</p> <p>— Kiti du renkami Valdybos nariai.</p> <p>— Vykdomosios valdybos posėdžiuose gali dalyvauti Europos Tarybos į Valdančiąją tarybą paskirtas asmuo.</p> <p>Mokslinis komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>— Vienuolika nepriklausomų asmenų, turinčių aukštą kvalifikaciją pagrindinių teisių srityje;</p> <p>— Valdančioji valdyba narius skiria paskelbus skaidrų kvietimą teikti paraiškas ir įvykdžius atrankos procedūrą.</p> <p>Direktorius</p> <p>Komisijos siūlymu ir gavusi Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos nuomonę (kurie nurodo, kam teikia pirmenybę) jį skiria Valdančioji taryba.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus kontrolė</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>20,376 (20,180) milijono eurų, kurių 99 % (99 %) finansuojami Sąjungos subsidija.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 72 (72) darbo vietos, iš kurių užimtos: 70 (70) + 22 (22) kitų darbuotojų (sutartininkai, deleguoti nacionaliniai ekspertai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 94 (94), iš kurių užsiima:</p> <p>— pagrindine veikla: 58 (59)</p> <p>— administracine veikla: 29 (29)</p> <p>— mišria veikla: 7 (6)</p>
<p>2012 m. (2011 m.) rezultatai ir paslaugos ⁽¹⁾</p>	<p>FRANET</p> <p>28 pagrindinių nacionalinių centrų įnašų skaičius (nacionalinės dalys): 185 (29)</p> <p>Už ES tarptautinę analizę atsakingo partnerio įnašų skaičius 1 (0)</p> <p>Už ES lyginamąją analizę atsakingo partnerio įnašų skaičius 1 (0)</p> <p>posėdžių skaičius: 3 (2) (1 – dalyvaujant 4 sutarčių šalių atstovams, 1 – dalyvaujant 10 sutarčių šalių atstovų, ir 1 – dalyvaujant 20 sutarčių šalių atstovų)</p>

Mokslinių tyrimų ataskaitos

Ataskaitų skaičius: 13 (26) plus 23 (113) kalbinės versijos

Posėdžių skaičius: 2 (11)

Metinės ataskaitos: 2 (2) plus 3 (2) kalbinės versijos: 1 (1) plus 2 (4) kalbinės versijos

FRA nuomonės: 3

Faktų suvestinės: 11 (10) plus 118 (149) kalbinės versijos

Su moksliniais tyrimais nesusijusi medžiaga

Įvairūs FRA leidiniai: 5 (5) plus 31 (27) kalbinės versijos

Plakatai: 20 (1)

Pagrindinės konferencijos ir renginiai

Pagrindinių teisių konferencija: 1 (1)

Įvairovės dienos renginys: 1 (1)

FRA simpoziumas: 1 (1)

Pagrindinių teisių platformos posėdis: 1 (0)

Bendras seminaras su ES pirmininkaujanti Danija: 1 (0)

Bendradarbiavimas su institucijomis ir kitomis įstaigomis ES ir valstybių narių lygmeniu

Valstybės narės: 7 (13)

ES Taryba: 9 (9)

Europos Komisija: 12 (18)

Europos Parlamentas: 20 (10)

Europos Teisingumo Teismas: 1 (1)

Regionų komitetas: 1 (3)

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas: 1 (1)

Europos ombudsmenas: 1 (0)

Pagrindinių teisių platforma: 3 (3)

Europos Taryba: 24 (10)

ESBO: 2 (3)

Jungtinės Tautos: 2 (2)

Specializuotos įstaigos (nacionalinės žmogaus teisių institucijos ir lygybės įstaigos): 3 (4)

Kiti posėdžiai ir apskrito stalo diskusijos: 12 (20)

(¹) Prašome atkreipti dėmesį, kad nuo 2011 m. mes atskyrėme ataskaitas nuo faktų suvestinių ir taip pat atskirai pateikėme visų kiekvienos kategorijos kalbinių versijų skaičių.
Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Gavusi visų susijusių šalių pritarimą, Agentūra ištaisė į pasiūlymų vertinimą įsivėlusią kanceliarinę klaidą ir atitinkamai iš dalies pakeitė preliminarią sutartį. Be to, Agentūra tobulina savo viešųjų pirkimų ir sutarčių valdymo programinę įrangą. Tai padės ateityje išvengti tokių kanceliarinių klaidų. Ši programa skirta viešiesiems konkursams rengti. Dabar joje įdiegtas ir e. vertinimo modulis. Sutarta, kad remiantis susitarimu dėl paslaugų lygio, Agentūra Komisijos pašymu šią programinę įrangą pateiks Komisijos tarnyboms.

12. Agentūra mano, kad vidaus kontrolės sistema yra tinkama ir užtikrina pakankamą patikinimą, įskaitant gerąją praktiką. Be to, remdamasi Audito Rūmų reikalavimu ir atsižvelgdama į vidaus rizikos vertinimą, Agentūra 2013 m. taip pat įdiegė formalią *ex-post* patikros procedūrą.

13. Audito Rūmų pastaba yra sveikintina, nes patvirtina daugiametį daugumos Agentūros veiklos projektų pobūdį. 2012 m. Agentūros biudžeto vykdymas rodo patenkinamą mokėjimų įgyvendinimo lygį I ir II antraštinėse dalyse, atitinkamai – 98 % ir 89 %. Mokėjimų įgyvendinimo lygis III antraštinėje dalyje (49 %) yra tinkamai pagrįstas, kadangi atspindi Agentūros metinės darbo programos įgyvendinimo rezultatus. Siekdama didesnio veiksmingumo, Agentūra priėmė tiesiogiai su jos metine darbo programa susijusį biudžeto planavimo modulį (biudžeto modulį). Atlikti perkėlimai atitinka teisiniams išsipareigojimams padengti reikalingus mokėjimų asignavimus.

ATASKAITA

dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/35)

ĮVADAS

1. Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama „FRONTEX“), įsikūrusi Varšuvoje, įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2004 ⁽¹⁾. Agentūros pagrindinis uždavinys – koordinuoti valstybių narių veiksmus išorės sienų valdymo srityje (parama operatyviam bendradarbiavimui, techninė ir operatyvi pagalba bei rizikos analizė) ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už

Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškreipimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais.

⁽¹⁾ OL L 349, 2004 11 25, p. 1.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Atsisakymo pateikti nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo pagrindas

9. 2012 m. su dotacijomis susijusios išlaidos sudarė 56 milijonus eurų arba 63 % visų veiklos išlaidų. Siekdama patikrinti naudos gavėjų deklaruojamas išlaidas, prieš atlikdama mokėjimą Agentūra vykdo pagrįstumo patikras, tačiau paprastai nereikalauja patvirtinamųjų dokumentų.

10. 2012 m. Agentūros priimta *ex post* audito strategija yra pagrindinė Agentūros operacijų teisėtumo ir tvarkingumo įvertinimo kontrolės priemonė. 2012 m. buvo atlikti trys auditai, skirti patikrinti 2011 m. kompensuotas išlaidas. Tačiau dar nebuvo patikrintos 2012 m. išlaidos.

11. Nesant veiksmingų *ex ante* ir *ex post* patikrų negali būti suteiktas patikinimas dėl su dotacijomis susijusių 2012 m. operacijų teisėtumo ir tvarkingumo. Audito Rūmai negalėjo gauti pakankamai tinkamų audito įrodymų dėl audituotų su dotacijomis susijusių 2012 m. operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

Atsisakymas pateikti nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

12. Dėl atsisakymo pateikti nuomonę pagrinde (9–11 dalyse) aptartų problemų reikšmingumo ir paplitimo Audito Rūmai negalėjo gauti pakankamai tinkamų audito įrodymų audito nuomonei paremti ir dėl to Audito Rūmai nepateikia nuomonės dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

13. Toliau pateiktos pastabos nekeičia Audito Rūmų nuomonės dėl finansinių ataskaitų patikimumo arba jų atsisakymo pateikti nuomonę dėl atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

14. Fizinis inventorių buvo neišsamus ir neapėmė viso Agentūrai priklausančio turto. Nebuvo atsižvelgta į statomą (gaminamą) turtą ir metų pabaigoje nupirktą turtą.

15. Nėra ilgalaikio turto išėmimui iš naudojimo skirtos procedūros. Nenaudojamas ilgalaikis turtas yra nurašomas iš ilgalaikio turto registro jo fiziškai neišimant iš naudojimo. Nėra šio turto registro.

16. Nustatyta, kad vis dar buvo tiekėjų žiniaraščių ir atitinkamų Agentūros dokumentų suderinimo sistemos trūkumų.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

17. 2012 m. Agentūros biudžetas sudarė 89,6 milijono eurų, iš kurių 21,8 milijono eurų (25 % įsipareigotų asignavimų) buvo perkelti į 2013 m. Su III antraštine dalimi susiję perkėlimai (veiklos išlaidos) sudarė 19,6 milijono eurų. Toks didelis perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui, nepaisant to, kad jis iš dalies yra susijęs su Agentūros operaciniu, daugiamečiu veiklos pobūdžiu. 2013 m. vasario mėn. pabaigoje 1,1 milijono eurų šių perkėlimų buvo panaikinti.

18. Agentūra atliko 39 biudžetinius perskirstymus, kurie 2012 m. sudarė 11,5 milijono eurų ir paveikė 70 iš 79 biudžeto eilučių. Iš dalies tai yra susiję su tuo, kad antras 2012 m. biudžeto pakeitimas buvo patvirtintas tik 2012 m. spalio mėn. ir operacijoms būtinos lėšos buvo laikinai perkeltos iš kitų biudžeto eilučių.

KITOS PASTABOS

19. Tikrintose įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta reikšmingų skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą

paveikiančių trūkumų: testų raštu ir pokalbių klausimai buvo parengti atrankos komisijai išnagrinėjus paraiškas, nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą, o atrankos komisija nepagrindė dokumentais visų savo pasėdžių ir sprendimų.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

20. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta *I priede*.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastabos	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Kaip ir praėjusiais metais, perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Neįvykdytas
2011	Iš visos perkeltos sumos Agentūros perkelti bendrieji įsipareigojimai sudarė 5,1 milijono eurų. Tačiau Agentūros finansiniame reglamente nėra nustatytas aiškus tokio perkėlimo pagrindas ⁽¹⁾ .	n.d.
2011	2011 m. Agentūra finansavo bendroms operacijoms skirtas dotacijas, kurios sudarė 74 milijonus eurų. Tikrindama naudos gavėjų (valstybių narių ir Šengeno asocijuotų šalių) deklaruotas išlaidas Agentūra, nors ir atlieka pagrįstumo patikras, paprastai neprašo pateikti patvirtinamųjų dokumentų, kurie galėtų sumažinti netinkamų išlaidų riziką.	Vykdomas
2011	Kaip ir praėjusiais metais, Agentūros apskaitos sistemą dar turi patvirtinti apskaitos pareigūnas.	Užbaigtas
2011	Nustatyta su ilgalaikio turto valdymu susijusių vidaus kontrolės trūkumų. Nėra procedūros, susijusios su ilgalaikio turto išėmimu iš naudojimo, ir fizinis inventorių yra neišsamus.	Vykdomas

⁽¹⁾ Agentūros finansinio reglamento 62 dalies 2 punkte nustatyta, kad „bendrieji biudžeto įsipareigojimai apima visas atitinkamų individualių teisinių įsipareigojimų, prisiimtų ne vėliau kaip N + 1 metų gruodžio 31 d., išlaidas“. Tačiau nei ES finansiniame reglamente, nei Agentūros finansiniame reglamente nėra aiškiai nurodyta, ar bendrieji įsipareigojimai gali būti prisiimami dėl nediferencijuotų asignavimų. Agentūra panaudojo bendruosius įsipareigojimus, kad galėtų pagrįsti automatišką nediferencijuotų asignavimų perkėlimą.

II PRIEDAS

Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie ES valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (Varšuva)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 74 straipsnis ir 77 straipsnio 2 dalies b ir d punktai</i></p>	<p>74 straipsnis: „Taryba patvirtina priemones, kad būtų užtikrintas valstybių narių atitinkamų padalinių, taip pat šių padalinių ir Komisijos administracinis bendradarbiavimas šioje antraštinėje dalyje numatytose srityse. [...]“</p> <p>77 straipsnio 2 dalis: „[...] Europos Parlamentas ir Taryba, sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą, patvirtina priemones dėl:</p> <p>[...] b) išorės sienas kertantiems asmenims taikomos kontrolės; [...]</p> <p>[...] d) bet kurios priemonės, būtinos laipsniškai sukurti integruotą išorės sienų valdymo sistemą [...].“</p>
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2007/2004, iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 863/ 2007, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1168/2011</i></p> <p><i>Paskutinis pakeitimas įsigaliojo 2011 12 12; lentelėje parodyta padėtis po šio paskutinio pakeitimo.</i></p>	<p>Tikslai</p> <p><i>Frontex įsteigta siekiant pagerinti bendrą Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymą.</i></p> <p>Pagrindinės užduotys</p> <p>a) koordinuoti valstybių narių operatyvų bendradarbiavimą išorės sienų valdymo srityje;</p> <p>b) padėti valstybėms narėms mokyti valstybių sienų apsaugos pareigūnus, įskaitant bendrų mokymo standartų nustatymą;</p> <p>c) atlikti rizikos analizę, įskaitant valstybių narių gebėjimo kovoti su grėsmėmis ir sunkumais prie jų išorės sienų vertinimą;</p> <p>d) dalyvauti plėtojant su išorės sienų kontrole ir stebėjimu susijusius mokslinius tyrimus;</p> <p>e) padėti valstybėms narėms tais atvejais, kai prie jų išorės sienų reikia didesnės techninės ir operatyvios pagalbos, ypač valstybėms narėms, kurios patiria specifinių ir neproporcingai didelių sunkumų;</p> <p>f) teikti valstybėms narėms reikiamą paramą, įskaitant, valstybėms narėms paprašius, bendrų grąžinimo operacijų koordinavimą ar organizavimą;</p> <p>g) formuoti Europos sienos apsaugos būrius (ESAB), kurie dislokuojami vykdamas bendras operacijas, bandomuosius projektus ar skubios pagalbos intervencijas;</p> <p>h) kurti ir naudoti informacines sistemas, skirtas keistis informacija, įskaitant informacijos ir koordinavimo tinklą ICONet;</p> <p>i) teikti reikiamą pagalbą Europos sienų stebėjimo sistemos (EUROSUR) kūrimui ir naudojimui.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Valdančioji taryba</p> <p><i>Sudėtis:</i></p> <p>Ją sudaro po vieną atstovą iš kiekvienos valstybės narės, du Komisijos atstovai ir po vieną atstovą iš Šengeno asocijuotų šalių.</p> <p><i>Užduotys:</i></p> <p>a) skirti vykdomąjį direktorių;</p> <p>b) patvirtinti Agentūros bendrąją ataskaitą;</p>

	<p>c) patvirtinti Agentūros darbo programą;</p> <p>d) nustatyti sprendimų, susijusių su Agentūros operatyviais uždaviniais, priėmimo tvarką;</p> <p>e) vykdyti savo funkcijas, susijusias su Agentūros biudžetu;</p> <p>f) naudotis drausminiais įgaliojimais vykdomojo direktoriaus (direktoriaus pavaduotojo) atžvilgiu;</p> <p>g) nustatyti savo darbo tvarkos taisykles;</p> <p>h) nustatyti Agentūros organizacinę struktūrą ir patvirtinti Agentūros personalo politiką;</p> <p>i) patvirtinti Agentūros daugiametį planą.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Skiria Valdančioji taryba Komisijos siūlymu.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>89,6 (118,2) milijono eurų</p> <p>84 (111) milijonai eurų Sąjungos subsidija</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p><i>Personalo planas</i></p> <p>Planuojamas laikinųjų darbuotojų skaičius: 143 (143) – Įdarbinti laikinieji darbuotojai: 137 (141)</p> <p><i>Kiti darbuotojai</i></p> <p>Planuojamas sutartininkų skaičius: 87 (88) – Įdarbinti sutartininkai: 84 (85)</p> <p>Planuojamas deleguotų nacionalinių ekspertų skaičius: 83 (83) – Įdarbinti deleguoti nacionaliniai ekspertai: 82 (78)</p> <p>Iš viso darbo vietų: 313 (314), iš kurių užimtose: 303 (304)</p> <p>ir kurias užimantys darbuotojai užsiima: pagrindine veikla 216 (214) – administracine veikla 87 (90)</p>
<p>2012 m. (2011) m. rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Rizikos analizės skyrius (RAU) parengė 80 (20) strateginių ataskaitų, kurios apėmė tris reguliarias metines ataskaitas, dvi naujo tipo metines ataskaitas, šešias konkrečioms klausimams skirtas ataskaitas, devynias ketvirtines ataskaitas, kuriose pateiktos naujienos apie esamą padėtį, valstybių narių ir pasirinktų ES kaimynystėje esančių regionų analizę, 60 strateginio stebėjimo ataskaitų;</p> <p>482 (469) analitiniai leidiniai, kuriais remiamas jungtinių operacijų planavimas, įgyvendinimas ir vertinimas; 54 (112) kitų tipų ataskaitos, įskaitant informacinius pranešimus Agentūros vadovybei, ES Komisijai ir kitoms institucijoms; paskelbtos septynios (šešios) strateginės ataskaitos plačiai visuomenei Agentūros interneto svetainėje.</p> <p>Pradėtas atnaujinto bendro integruoto rizikos analizės modelio (CIRAM 2.0 v.) įgyvendinimas, apimantis vertimą į pasirinktas ES kalbas. Organizuoti keturi (<i>keturi</i>) reguliarūs <i>Frontex</i> rizikos analizės tinklo posėdžiai, penki dokumentų klastojimui skirti naujo ES specialistų tinklo posėdžiai dalyvaujant valstybėms narėms, du (<i>du</i>) taktinės rizikos analizės posėdžiai, šeši (<i>penki</i>) regioniniai ekspertų posėdžiai / konferencijos ir trys regioniniai techninio pobūdžio seminarai.</p>

Kai dėl su EUROSUR susijusių rizikos analizės skyriaus užduočių, 2012 m. buvo įvykdyti šie veiksmai, įskaitant tinkamą valstybių narių informavimą ir konsultavimą analitinio lygmens naudotojų grupės struktūroje: Bendros pasienio žvalgybos vaizdo sistemos ir Europos padėties vaizdo sistemos (CPIP/ESP) analitiniame lygmenyje: turinio pateikimas (2012 m. 281 produktas), su pagrindinėmis paslaugomis ir analizės priemonėmis susijęs parengiamasis darbas; poveikio lygių skirstymo metodikai skirtos koncepcijos rengimas.

Bendrų operacijų skyrius (JOU) organizavo 17 (19) bendrų operacijų, 12 (14) bandomųjų projektų bei 10 (15) konferencijų ir 25 posėdžius. Be to, Agentūra koordinavo 39 (42) bendras grąžinimo operacijas, kurių metu buvo sugrąžinti 2 110 (2 059) žmonės. Visų bendrų operacijų vykdymo dienų skaičius buvo 3 503 (7 754); bendras vieno žmogaus operatyvinių darbo dienų skaičius – 117 114 (105 038).

Frontex situacijų centras (FSC) pateikė 2 169 (1 900) padėties ataskaitas, 31 rimtų incidentų ataskaitą, 27 skubių naujienų ataskaitas ir 13 (11) informacinių ataskaitų apie misijas; įkėlė 145 perspėjimo dokumentus į FOSS portalą ir 2 130 veiklos produktus į EUROSUR. Kasdieniniai informaciniai biuleteniai buvo siunčiami 241 (400) adresatui; parengti 308 žiniasklaidos pranešimai, skirti kasdieninėms padėties ataskaitoms ir operatyviems informaciniams pranešimams. FSC, kaip vienas bendras informacinis punktas, valdė daugiau kaip 24 000 (24 000) korespondencijos gijų; įtvirtino *Frontex* vieno langelio principu pagrįstą portalą kaip pagrindinę *Frontex* ir išorės partnerių informacijos mainų platformą, įkeldamas 6 000 dokumentų. FSC gavo informaciją apie 30 000 incidentų per Bendrų operacijų ataskaitų teikimo programą (JORA) ir suteikė JORA mokymo kursus 500 *Frontex* ir valstybių narių / Šengeno asocijuotų šalių pareigūnų.

Vykdamas 19 (20) projektų apimančias tris programas **Mokymo skyrius** organizavo 207 (223) mokymo kursus, kuriuose dalyvavo 2 980 (3 490) dalyvių (mokymo ekspertai, besimokantieji ir kt.); suinteresuotosios šalys iš viso pasinaudojo 13 300 (12 947) vieno žmogaus darbo dienų mokymo kursų. Kaip sienų apsaugos pareigūnų karjeros planui skirtą švietimo dalį, *Frontex* baigė rengti sektorinę kvalifikacijų sistemą (SQF) sienų apsaugos pareigūnams. Tai bendriausia sienų apsaugos pareigūnų švietimo ir mokymo sistema, kurioje ypatingas dėmesys skiriamas integracijai ir pagrindinių teisių principams. SQF laikosi Kopenhagos ir Bolonijos procesų metu ES lygmeniu priimtų švietimo standartų.

Sutelktų išteklių skyriaus (PRU) reagavimo pajėgumas buvo labai sustiprintas suformuojant ir valdant Europos sienos apsaugos būrių (EBGT) junginius ir techninę įrangą, kurie gali būti dislokuojami vykdamas bendras operacijas, bandomuosius projektus ir skubios pagalbos intervencijas. PRU įgyvendino septynis (šešis) projektus, skirtus pagerinti bendrą *Frontex* operacijų veiksmingumą. Vykdydamas savo projektus PRU organizavo 11 renginių, kuriuose dalyvavo 295 dalyviai iš valstybių narių. Suinteresuotosios šalys iš viso pasinaudojo apie 551 vieno žmogaus darbo dienų skyriaus mokymo kursų.

Mokslinių tyrimų ir plėtros skyrius (RDU) organizavo 39 (34) susitikimus 1 020 dalyvių iš valstybių narių, Šengeno asocijuotų šalių, ES institucijų, tarpvyriausybinių ir tarptautinių organizacijų, mokslinių institucijų, mokslinių tyrimų institucijų ir pramonės sektoriaus. Jo darbuotojai dalyvavo apytiksliai 100 (130) vidaus ir išorės renginių. RDU parengė įvairių dokumentų, ataskaitų ir studijų: du gerosios praktikos leidinius, trejas gaires, vieną studiją, vieną ekonominės naudos analizę, vieną techninę ataskaitą, ir juos pateikė suinteresuotosioms šalims.

Partnerystė ir bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis: 2012 m. buvo sudaryti du (du) darbo susitarimai su Nigerijos imigracijos tarnyba ir Armėnijos nacionaline saugumo taryba, dėl kurių bendras darbo susitarimų skaičius padidėjo iki 18 (16). Buvo pasirašytas susitarimo memorandumas su Turkijos Respublikos užsienio reikalų ministerija. Remiantis atitinkamais darbo susitarimais, buvo toliau stiprinamas Agentūros ir trečiųjų šalių institucijų operatyvinis bendradarbiavimas su sienų saugumu / valdymu susijusiose srityse, siekiant ilgainiui užmegzti abipusiškai naudingą ir tvirtą partnerystę. Konkrečių rezultatų buvo pasiekta pirmiausia informacijos mainų, mokymo ir bendros operatyvinės veiklos srityse.

Bendradarbiavimas su ES įstaigomis ir tarptautinėmis organizacijomis: 2012 m. buvo sudaryti du darbo susitarimai su Jungtinių tautų narkotikų kontrolės ir nusikaltamumo prevencijos biuru (UNODC) ir Europos prieglobsčio paramos biuru (EASO), dėl kurių bendras darbo susitarimų skaičius padidėjo iki 12 (10). Kai dėl bendradarbiavimo tarp agentūrų, 2012 m. *Frontex* pirmininkavo ES TVR agentūrų kontaktinei grupei, kuri siekia skatinti įvairių TVR agentūrų bendradarbiavimą ir pasinaudoti jų sąveika. Šiame kontekste *Frontex* organizavo keletą klasterių susitikimų, ekspertų konferenciją dėl duomenų apsaugos ir TVR sėkmingos vadovų metinį susitikimą. Taip pat buvo realizuoti įvairūs veiksmai, skirti įgyvendinti Agentūros bendrą pareiškimą dėl prekybos žmonėmis.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

Agentūra atsižvelgia į Audito Rūmų pastabą dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo.

Atsižvelgiant į tai, kad *Frontex* teikiamos naudos gavėjos yra valstybių narių ir Šengeno asocijuotų šalių sienos apsaugos institucijos, prašydamos kompensacijos jos turi patvirtinti, kad visa pateikta informacija yra išsami, patikima ir tiksli. Naudos gavėjos taip pat turi patvirtinti, kad jos savo mokėjimo prašymus gali pagrįsti atitinkamais patvirtinamaisiais dokumentais. Todėl agentūra nemano, kad veiksmingų *ex ante* patikrų nėra. Šios patikros atliekamos remiantis viešųjų institucijų pareiškimais ir patikimumo patikrinimais. Nežiūrint to, agentūra ėmėsi priemonių *ex ante* patikrinimų tvarkai sugriežtinti ir nuo 2013 m. birželio mėn. taiko rizika paremtą *ex ante* kontrolės sistemą.

14. Fizinis inventorių buvo neišsamus ir neapėmė viso agentūrai priklausančio turto. Nebuvo atsižvelgta į kuriamą (gaminamą) turtą ir metų pabaigoje nupirktą turtą.

Šie su inventorizacijos ataskaita susiję trūkumai bus pašalinti atliekant 2013 m. metinę inventorizaciją. Peržiūrėtą inventorizacijos tvarką numatoma patvirtinti 2013 m. vasarą.

15. Nėra ilgalaikio turto išėmimui iš naudojimo skirtos procedūros. Nenaudojamas ilgalaikis turtas yra nurašomas iš ilgalaikio turto registro jo fiziškai neišimant iš naudojimo. Nėra šio turto registro.

Esamą IRT turto išėmimo iš naudojimo tvarką numatoma atnaujinti, kad ji apimtų visą *Frontex* turtą. Tai numatoma padaryti 2013 m. rugpjūčio mėn. Patvirtinus IRT turto išėmimo iš naudojimo tvarką, nurašytas turtas bus išimtas iš naudojimo antroje 2013 m. pusėje.

16. Nustatyta, kad vis dar buvo tiekėjų žiniaraščių ir atitinkamų agentūros dokumentų suderinimo sistemos trūkumų.

Kaip jau nurodyta ankstesniais metais, dauguma viešųjų institucijų, su kuriomis agentūra bendradarbiauja, neturi centrinės apskaitos sistemos, kuri leistų joms suderinti balansus. Taigi šis derinimas trunka labai ilgai, nes reikia atsižvelgti į skirtingų įvairių institucijų dokumentus.

17. 2012 m. agentūros biudžetas sudarė 89,6 milijono eurų, iš kurių 21,8 milijono eurų (25 % įsipareigotų asignavimų) buvo perkelti į 2013 m. Su III antraštine dalimi susiję perkėlimai (veiklos išlaidos) sudarė 19,6 milijono eurų. Toks didelis perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui, nepaisant to, kad jis iš dalies yra susijęs su agentūros operaciniu, daugiamečiu veiklos pobūdžiu. 2013 m. vasario mėn. pabaigoje 1,1 milijono eurų šių perkėlimų buvo panaikinti.

Agentūra džiaugiasi, kad Audito Rūmai pripažįsta, jog jos veiklos pobūdis yra daugiametis ir kad dėl biudžeto pataisų susidariusios lėšos perkeltos tik labai vėlai 2012 m.

Todėl išipareigojimai veiklai, finansuoti iš 2012 m. biudžeto lėšų, buvo prisiimti labai vėlai ir bus iš dalies įvykdyti tik 2013 m.

18. Agentūra atliko 39 biudžetinius perskirstymus, kurie 2012 m. sudarė 11,5 milijono eurų ir paveikė 70 iš 79 biudžeto eilučių. Iš dalies tai yra susiję su tuo, kad antras 2012 m. biudžeto pakeitimas buvo patvirtintas tik 2012 m. spalio mėn. ir operacijoms būtinos lėšos buvo laikinai perkeltos iš kitų biudžeto eilučių.

Dėl biudžeto pataisų susidariusios lėšos perkeltos tik labai vėlai 2012 m. Agentūra turėjo perskirstyti lėšas tarp daugelio biudžeto eilučių, kuriose numatytų lėšų nereikėjo panaudoti tuoj pat arba kuriose numatytą veiklą (pirkimus) buvo galima atidėti, kad būtų galima patenkinti skubius bendrų operacijų finansavimo poreikius.

19. Tikrintose įdarbinimo procedūrose buvo nustatyta reikšmingų skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikiančių trūkumų: testų raštu ir pokalbių klausimai buvo parengti atrankos komisijai išnagrinėjus paraiškas, nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą, o atrankos komisija nepagrindė dokumentais visų savo pasėdžių ir sprendimų.

2013 m. Žmogiškųjų išteklių skyrius atidžiau stebės šį procesą ir įgyvendins priemones atrankos komisijos narių informuotumui šiais klausimais didinti. Panašiai Žmogiškųjų išteklių skyrius stengsis griežčiau dokumentuoti visus atrankos procesų etapus.

ATASKAITA

dėl Europos GNSS agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/36)

IVADAS

1. Europos GNSS (Global Navigation Satellite System – pasaulinės navigacijos palydovų sistema) agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama GSA), kuri 2012 m. rugsėjo 1 d.⁽¹⁾ buvo perkelta iš Briuselio į Prahą, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 912/2010⁽²⁾, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004⁽³⁾ ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 683/2008⁽⁴⁾. Jos tikslas – valdyti su Europos GNSS programomis susijusius viešuosius interesus ir atlikti programos reguliavimo agentūros vaidmenį Galileo programos parengimo darbui ir eksploataavimo etapuose. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 683/2008 Agentūros įgaliojimai buvo susiaurinti jai pavedant Galileo sistemų saugumo kontrolę ir jų pateikimo į rinką parengimą⁽⁵⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prirėkūs, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽⁶⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁷⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

⁽¹⁾ Valstybių narių vyriausybės atstovų bendru sutarimu priimtas Sprendimas 2010/803/ES (OL L 342, 2010 12 28, p. 15).

⁽²⁾ OL L 276, 2010 10 20, p. 11.

⁽³⁾ OL L 246, 2004 7 20, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 196, 2008 7 24, p. 1.

⁽⁵⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁶⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁷⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁸⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškreipimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁹⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prirėkūs, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽¹⁰⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito

⁽⁸⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁹⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prirėkūs, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽¹⁰⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos

10. Toliau pateiktos pastabos nekeičia Audito Rūmų nuomonių.

PASTABA DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Bendras visų antraštinių dalių įsipareigotų asignavimų lygis siekė beveik 100 %. Tačiau įsipareigotų asignavimų perkėlimų lygis buvo gana aukštas II antraštinėje dalyje (administracinės išlaidos): jis sudarė 1,7 milijono eurų (38 %). Tai iš dalies sąlygojo įvykiai, kurių Agentūra negalėjo kontroliuoti, kaip antai jos būstinės perkėlimas į Prahą 2012 m. rugsėjo mėn. (0,4 milijono eurų) ir Galileo saugumo stebėjimo centro įsteigimas (0,4 milijono eurų), o dėl to paskutinį metų ketvirtį turėjo būti tiekiamos tam tikros prekės ir teikiamos paslaugos. Be to, 2012 m. lapkričio mėn. iš I antraštinės dalies (personalo išlaidos) į II antraštinę dalį buvo perkelta 0,7 milijono eurų suma, o 2012 m. gruodžio mėn. buvo pasirašytos kelios sutartys, susijusios su IT ir teisinėmis paslaugomis, įtrauktomis į 2013 m. darbo programą.

KITOS PASTABOS

12. Audito Rūmai nustatė šiuos su audituotomis įdarbinimo procedūromis susijusių, skaidrumą ir vienodų sąlygų kandidatams taikymą paveikusių trūkumų: nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į testus raštu ar pokalbį arba įtraukti į tinkamų kandidatų sąrašą. Pranešime apie laisvą darbo vietą nebuvo numatyta atmetusių kandidatų apeliacijų teikimo galimybė.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 24 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Agentūros užsakymu išorės audito įmonei atlikus <i>ex post</i> auditus, susijusius su ankstesnių metų dotacijų mokėjimais pagal Mokslinių tyrimų ir plėtros šeštąją bendrąją programą (6BP) ⁽¹⁾ , dažnai buvo abejojama naudos gavėjų deklaruotomis išlaidomis. 2011 m. pabaigoje ginčytinos sumos buvo įvertintos 1,7 milijono eurų arba 5 % visos audituotos dotacijų sumos.	Užbaigtas
2011	2011 m. Agentūra atliko dotacijų mokėjimus pagal septintąją bendrąją mokslinių tyrimų ir plėtros programą (7BP), kurie sudarė 5,8 milijono eurų. Tikrinama naudos gavėjų (mokslinius tyrimus atliekančių privačių ir viešųjų subjektų) deklaruotas išlaidas Agentūra, nors ir atlieka pagrįstumo patikras, siekiant išvengti netinkamų išlaidų rizikos, ne visuomet prašo pateikti patvirtinančius dokumentus.	Vykdomas
2011	2011 m. 4,8 milijono eurų mokėjimai (22 % per metus išmokėtų sumų) buvo atlikti praėjus Finansiniame reglamente nustatytams terminams ⁽²⁾ .	Užbaigtas

⁽¹⁾ Audito metu tikrintos dotacijos sudaro 50 % visų 6BP dotacijų, susijusių su antruoju ir trečiuoju kvietimu teikti pasiūlymus (65,3 milijono eurų).

⁽²⁾ Vidutiniškai buvo vėluojama apie 9 dienas.

II PRIEDAS

Europos GNSS agentūra (Praha)

Kompetencija ir veikla

Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys	Konkurencingumas augimui ir užimtumui užtikrinti.
Agentūros įgaliojimai <i>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 912/2010)</i>	Tikslai — prisidėti prie visapusiškai veikiančių Europos palydovinės navigacijos sistemų, sukurtų pagal EGNOS ir Galileo programas, įgyvendinimo. Užduotys — užtikrinti programų saugumo akreditavimą, — užtikrinti Galileo saugumo centrų veiklą, — užtikrinti Galileo saugumo stebėjimo centrų (GSSC) veiklą, — prisidėti prie pasirengimo sistemas pateikti į rinką, taip pat atliekant būtinus rinkos tyrimus, — atlikti kitas užduotis, kurias jai gali patikėti Komisija, pavyzdžiui, skatinti taikymą ir paslaugas palydovinės navigacijos rinkoje, užtikrinant, kad sistemos komponentai yra sertifikuoti atitinkamų, tinkamus įgaliojimus turinčių sertifikavimo įstaigų.
Valdymas	Administracinė valdyba <i>Sudėtis</i> — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, — penki Europos Komisijos atstovai, — vienas balsavimo teisės neturintis Europos Parlamento atstovas, — vienas Sąjungos vyriausiojo įgalotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai atstovas ir vienas Europos kosmoso agentūros (EKA) atstovas, kurie kviečiami stebėtojų teisėmis. <i>Užduotys</i> — skiria vykdomąjį direktorių, — priima metinę darbo programą, — parengia pajamų ir išlaidų sąmatą, — tvirtina biudžetą, — pateikia nuomonę dėl Agentūros galutinių finansinių ataskaitų, — prižiūri Galileo saugumo stebėjimo centro veiklą, — taiko drausmines nuobaudas vykdomajam direktoriui, — priima specialias nuostatas, reikalingas teisės susipažinti su dokumentais įgyvendinimui, — priima metinę ataskaitą dėl Agentūros veiklos ir perspektyvų. Vykdomasis direktorius Jį skiria Administracinė valdyba.

	<p>Saugumo akreditavimo valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, — vienas Komisijos atstovas, — vienas Vyriausiojo įgaliotinio atstovas, — vienas EKA atstovas, kviečiamas stebėtojų teisėmis. <p><i>Užduotys</i></p> <p>Atlikti saugumo akreditavimo įstaigos užduotis, susijusias su Europos GNSS sistemomis.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Agentūrai skirti išteklių</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>20,8 (38,7) milijono eurų, iš kurių 12,9 (8,2) milijono eurų sudarė ES subsidija, teikiama kaip veiklai skirta Komisijos subsidija, ir 7,9 (30,5) milijono eurų sudarė veiklai skirtos Komisijos lėšos.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Leistinų pareigybių skaičius: 44 (29)</p> <p>Užimtos darbo vietos: 39 (28)</p> <p>Kiti darbuotojai: 29 (14)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 68 (42), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 34 (20) — administracine ir pagalbine veikla: 23 (14) — įvairia veikla: 11 (8)
<p>2012 m. rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Programos</p> <p>Pagalba Europos Komisijai vykdant EGNOS ir Galileo programas.</p> <p>Sistemų saugumas</p> <p>Sistemų saugumas (sistemų ir vietovių, Galileo sistemai taikomų konkrečių saugumo reikalavimų ir Skrydžių kodų grupės veiklos saugumo akreditavimas);</p> <p>Parama viešosios reguliuojamos paslaugos (VRP) teikimui (VRP vartotojų segmento rengimas);</p> <p>Pasirengimas Galileo saugumo stebėjimo centro (GSSC) veiklai.</p> <p>EGNOS/Galileo sistemų eksploatacija</p> <p>Veikla, skirta pasirengti EGNOS ir GALILEO sistemų eksploatavimui.</p>

<p>Rinkos plėtojimas</p> <p>Rinkos analizė ir GNSS rinkos ataskaitų skelbimas;</p> <p>Rinkos pasirengimas teikti pradines Galileo paslaugas;</p> <p>Imtuvų gamintojams skirti rinkos plėtros veiksmai siekiant paskatinti Galileo įsiskverbimą į vartotojų ir profesines rinkas;</p> <p>EGNOS priėmimo visose prioritetinėse rinkose veiksmų planų įgyvendinimas ypatingą dėmesį skiriant aviacijai, jūrų transportui ir geležinkeliams;</p> <p>Pasirengimas įsteigti Europos GNSS paslaugų centro pagalbos tarnybą;</p> <p>Informacija ir informavimo veikla (EGNOS informacinis portalas, GSA interneto svetainė, įvairūs renginiai (Londone surengta konferencija apie Europos kosmoso politikos sprendinius).</p> <p>Moksliniai tyrimai ir plėtra</p> <p>Pagal septintąją mokslinių tyrimų bendrąją programą vykdomų projektų valdymas (pirmas, antras ir trečias kvietimai teikti pasiūlymus);</p> <p>Projektų rezultatų optimizavimas ir strateginių tikslų pasiekimas;</p> <p>Mokslinių tyrimų ir plėtros rezultatų sklaida.</p>

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Agentūra pritaria Europos Audito Rūmų analizei dėl perkėlimų II antraštinėje dalyje. Didžioji dalis perkėlimų II antraštinėje dalyje atlikta įsteigus Galileo saugumo stebėjimo centrus Prancūzijoje ir JK. Numatyta, kad jie turėtų pradėti veikti 2013 m. vasarą. Kadangi saugumo, IT, logistikos ir teisinės pagalbos požiūriu tai yra sudėtingas projektas, GSA nusprendė atlikti kuo daugiau projekto parengiamųjų darbų 2012 m. Šiuo klausimu administracinė valdyba savo 2012 m. lapkričio mėn. posėdyje patvirtino daugelio asignavimų perkėlimą į II antraštinę dalį siekiant užtikrinti, kad laiku būtų parengtos būtinos preliminarios sutartys. Kita didelė dalis perkėlimų atlikta 2012 m. rugsėjo mėn. perkėlus agentūros būstinę iš Briuselio į Prahą. Kai kuriuos darbus rangovai baigė tik 2013 m. pradžioje arba sąskaitos faktūros už 2012 m. gautas prekes ir (arba) paslaugas buvo pateiktos 2013 m.

Iš esmės, jei 2012 m. nebūtų susiklosčiusios ypatingos aplinkybės, perkėlimų II antraštinėje dalyje procentinė dalis siektų maždaug 14 proc. asignavimų.

12. Agentūra persvarstė įdarbinimo procedūras. Nuo 2012 m. pradžios pirminės atrankos komisija nustato privalomą balų skaičių rengdama darbo skelbimą. Dabar privalomas balų skaičius nurodomas darbo skelbime. GSA į kiekvieną darbo skelbimą įtraukia ir pastraipą apie kandidato teisę apskūsti sprendimą.

ATASKAITA

dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais

(2013/C 365/37)

IVADAS

1. Vidaus rinkos derinimo tarnyba (toliau – Tarnyba, taip pat vadinama OHIM), įsikūrusi Alikantėje, buvo įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 40/94 ⁽¹⁾, kuris buvo panaikintas ir pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 207/2009 ⁽²⁾. Tarnybos užduotis – įgyvendinti Sąjungos teisės aktus dėl prekių ženklų ir dizainų, vienodai apsaugančius įmones visoje Europos Sąjungos teritorijoje ⁽³⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą bei Tarnybos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Tarnybos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁵⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁶⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Tarnybos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

a) Su Tarnybos metinėmis finansinėmis atskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁷⁾, atranką ir taikymą; apskaitinių įvertinimų, kurie yra pagrįsti esamomis aplinkybėmis, atlikimą. Pirmninkas Tarnybos metines finansines atskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis atskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko, nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Tarnybos finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁸⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 11, 1994 1 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 78, 2009 3 24, p. 1.

⁽³⁾ II priede apibendrinta Tarnybos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁴⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁷⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁸⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Tarnybos metinėse finansinėse ataskaitose Tarnybos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Iš 2011 m. į 2012 m. perkeltų 31,9 milijono eurų įsipareigotų asignavimų, 4,16 milijono eurų (13 %) 2012 m. buvo panaikinti. Iš šios sumos 1,93 milijono eurų buvo susiję su bendradarbiavimo susitarimais, sudarytais su valstybėmis narėmis, kurios neįsisavino visų joms skirtų sumų.

12. 2012 m. bendras įsipareigotų asignavimų lygis siekė 93 %, o tai rodo, kad įsipareigojimai buvo prišimti laiku. Tačiau į 2013 m. perkeltų įsipareigotų asignavimų lygis buvo aukštas – jis siekė 36,7 milijono eurų (19 % visų įsipareigotų asignavimų), iš kurių 21,7 milijono eurų buvo susiję su II antraštine dalimi (administracinės išlaidos), o 14,1 milijono eurų – su III antraštine dalimi (veiklos išlaidos). Pagrindinė aukštą perkėlimų lygį sąlygojusi priežastis buvo ta, kad buvo vėlai gautos 2012 m. pristatytų prekių ir suteiktų paslaugų sąskaitos faktūros. Kalbant konkrečiau, II antraštinės dalies atveju aukštą perkėlimų lygį taip pat sąlygojo nemažas skaičius daugiamečių sutarčių, susijusių su naujo Tarnybos pastato statyba (6,09 milijono eurų) ir tobulinamų IT priemonių viešaisiais pirkimais (7,67 milijono eurų). III antraštinės dalies atveju perkėlimai buvo didžia dalimi susiję su bendradarbiavimo susitarimais, pasirašytais su valstybėmis narėmis, kurių išlaidų deklaracijos turėjo būti pateiktos tik 2013 m. (8,13 milijono eurų). Be to, paskutiniaisiais 2012 m. mėnesiais buvo užsakyta vertimo raštu paslaugų (už 5,43 milijonus eurų), už kurias turėjo būti sumokėta tik 2013 m.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 10 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Audito Rūmai nustatė keletą trūkumų, susijusių su 2011 m. Tarnybos ir ES įstaigų vertimo centro (CDT) sudarytu susitarimu dėl paslaugų lygio. Šis susitarimas, kurį Tarnyba pasirašė 2011 m. birželio 20 d., pagal 10 straipsnį turėjo būti taikomas nuo 2011 m. sausio 1 d. Sutartis buvo pradėta vykdyti prieš ją pasirašant. CDT prašymu Tarnyba išmokėjo 1,8 milijono eurų kompensaciją ⁽¹⁾ . Be to, šis mokėjimas buvo patvirtintas neprisiėmus biudžetinio įsipareigojimo ir neturint atitinkamų asignavimų ⁽²⁾ .	n.d.
2011	Audito Rūmai nustatė penkis atvejus (jų vertė – 2,9 milijono eurų), kuomet biudžetiniai įsipareigojimai buvo patvirtinti po to, kai buvo prisiimti teisiniai įsipareigojimai.	Užbaigtas
2011	Būtina pagerinti Tarnybos ilgalaikio turto valdymą. Dėl Tarnybos sukurto nematerialaus turto, apskaitos procedūros ir informacija apie sąnaudas buvo nepatikimos.	Vykdomas
2011	2011 m. gruodžio 31 d. Tarnybos turimi pinigai iš viso sudarė 520 milijonų eurų (495 milijonus eurų 2010 m.). Vadovaujantis 2010 m. Biudžeto komiteto patvirtinta išdo politika, pinigai buvo laikomi devyniuose bankuose penkiose valstybėse narėse.	Užbaigtas Tačiau Audito Rūmai pažymi, kad pinigų lygis vis dar yra aukštas.
2011	Tarnyba privalo pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Nebuvo iš anksto nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų pakviesti į pokalbį ar testus raštu, o prieš atrankos komisijoms nagrinėjant paraiškas nebuvo parengti testų žodžiu ir raštu klausimai. Be to, nebuvo priimtas paskyrimų institucijos sprendimas dėl atrankos komisijos paskyrimo, o vienu atveju nebuvo užtikrintas paskyrimų institucijos ir atrankos komisijos pareigų atskyrimas.	Užbaigtas

⁽¹⁾ Minimali susitarime nustatyta vertė – 16,3 milijono eurų. Bendra 2011 m. suteiktų paslaugų vertė siekė 14,5 milijono eurų.

⁽²⁾ Šis mokėjimas buvo atliktas iš 2012 m. biudžeto.

II PRIEDAS

Vidaus rinkos derinimo tarnyba (Alikantė)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 36 ir 56 straipsniai)</p>	<p>Laisvas prekių judėjimas</p> <p>(...) draudimai arba apribojimai siekiant apsaugoti pramoninę ir komercinę nuosavybę neturi tapti savavališka diskriminacijos priemone ar užslėptu valstybių narių tarpusavio prekybos apribojimu.</p> <p>(...) Sąjungoje uždraudžiami laisvės teikti paslaugas apribojimai, taikomi valstybių narių nacionaliniams subjektams, kurie yra įsisteigę kitoje Sąjungos valstybėje negu valstybė, kurios subjektu yra asmuo, kuriam tos paslaugos teikiamos. (...)</p>
<p>Tarnybos kompetencijos sritys</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009)</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 386/2012)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Įgyvendinti Sąjungos teisės aktus dėl prekių ženklų ir pramoninio dizaino, vienodai apsaugančius įmones visoje Europos Sąjungos teritorijoje.</p> <p>Skatinti diskusijas, mokslinius tyrimus, mokymus, komunikaciją, pažangių IT pagalbinių priemonių kūrimą ir su intelektine nuosavybe susijusios geriausios patirties sklaidą.</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Įregistravimo paraiškų gavimas ir registravimas. — Registravimo sąlygų ir Sąjungos teisės aktų atitikimo nagrinėjimas. — Jau egzistuojančių nacionalinių prekių ženklų paieška valstybių narių pramoninės nuosavybės tarnybose. — Paraiškų skelbimas. — Įvairių trečiųjų šalių prieštaravimų nagrinėjimas. — Paraiškų įregistravimas arba atmetimas. — Paraiškų dėl panaikinimo ar negaliojimo nagrinėjimas. — Skundų dėl sprendimų nagrinėjimas. — Intelektinės nuosavybės vertės supratimo skatinimas. — Supratimo apie intelektinės nuosavybės teisių pažeidimų mastą ir poveikį skatinimas. — Žinių apie viešojo ir privačiojo sektorių geriausią praktiką, siekiant apsaugoti intelektinės nuosavybės teises, tobulinimas. — Paramos didinant piliečių informuotumą apie intelektinės nuosavybės teisių pažeidimo poveikį teikimas. — Intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo srityje dirbančių asmenų kompetencijos didinimas. — Žinių apie technines priemones (įskaitant buvimo vietos nustatymo ir sekimo sistemas, kurios padeda atskirti nesuklastotus produktus nuo suklastotų), siekiant užkirsti kelią intelektinės nuosavybės teisių pažeidimams ir su jais kovoti, tobulinimas.

	<ul style="list-style-type: none"> — Mechanizmų, kurie padeda gerinti intelektinės nuosavybės teisių srityje dirbančių valstybių narių institucijų internetu vykdomą keitimąsi informacija, susijusia su tokių teisių užtikrinimu, kūrimas ir bendradarbiavimo su tomis institucijomis ir tarp jų skatinimas. — Tarptautinio bendradarbiavimo su trečiųjų šalių intelektinės nuosavybės tarnybomis, siekiant kurti strategijas ir formuoti intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimo metodus, igūdžius ir priemones savo veikloje, skatinimas konsultuojantis su valstybėmis narėmis.
Valdymas	<p>Administracinė valdyba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, vienas Komisijos atstovas ir jų pakaitiniai nariai. <p><i>Užduotis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Pataria pirmininkui su Tarnybos kompetencija susijusiais klausimais. — Parengia kandidatų sąrašus (125 straipsnis) pirmininko, pirmininko pavaduotojų, apeliacinių tarybų pirmininkų ir narių pareigoms. <p>Tarnybos pirmininkas</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tarnybos pirmininką skiria Taryba, pasirinkdama jį iš ne didesnio kaip trijų kandidatų sąrašo, kurį parengia Administracinė valdyba. <p>Biudžeto komitetas</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas bei jų pakaitiniai nariai. <p><i>Užduotis</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Tvirtina biudžetą ir finansinį reglamentą, pirmininkui patvirtina biudžeto įvykdymą, nustato tyrimų ataskaitų sąnaudas. <p>Su paraiškėmis susiję sprendimai</p> <p>Sprendimus priima:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) tyrėjai; b) prieštaravimų skyriai; c) prekių ženklų administracija ir teisės skyrius; d) panaikinimo skyriai; e) apeliacinės tarybos. <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Tarnybos biudžeto komitetas.</p>

2012 m. (2011 m.) Tarnybai skirti ištekliai	Biudžetas 429 (387) milijonai eurų. Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos 775 (732) darbo vietos, iš jų užimtos: 680 (629) + 138 (121) kiti darbuotojai (pagalbiniai darbuotojai, komandiruoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai ir įdarbinimo agentūrų darbuotojai ir specialieji patarėjai) <i>Iš viso darbuotojų: 818 (750)</i>
2012 m. (2011 m.) veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos	Prekių ženklai Paraiškų skaičius: 107 924 (105 859) Įregistravimų skaičius: 95 645 (93 849) Gautų protestų skaičius: 16 634 (17 026) Skundai apeliacinėms taryboms: 2 339 (2 622) Nagrinėjami skundai: 2 352 (2 573) Dizainai Gauti dizainai: 92 175(87 473) Įregistruoti dizainai: 78 658 (77 665)

Šaltinis: Tarnybos pateikta informacija.

TARNYBOS ATSAKYMAI

11. Tarnyba ir valstybės narės žino apie šią problemą. 2013 m. Tarnyba pradėjo vykdyti bandomąjį kas pusmetį rengiamos apžvalginės ataskaitos projektą, skirtą stebėti, kaip valstybės narės vykdo bendrus su Tarnyba projektus. Gegužės 23 d. Biudžeto komiteto posėdyje Tarnyba pateikė į kitus metus perkeltą su valstybėmis narėmis susijusią sumą.

12. Kaip nurodo Audito Rūmai, II antraštinėje dalyje nurodytos į kitus metus perkeltos didelės sumos yra iš esmės susijusios su daugiametėmis sutartimis, sudarytomis dėl naujojo pastato statybos ir IT plėtros.

Trečiojoje antraštinėje dalyje nurodytos į kitus metus perkeltos didelės sumos yra daugiausia susijusios su bendradarbiavimo su valstybėmis narėmis sutartimis, pagal kurias pretenzijos dėl sąnaudų grąžinimo buvo gautos po 2012 m. gruodžio 31 d., ir su vertimo paslaugų užsakymais per paskutinius 2012 m. mėnesius.

Vidaus rinkos derinimo tarnyba imasi priemonių geriau kontroliuoti į kitus metus perkeliamas sumas.

ATASKAITA

dėl Europos saugos ir sveikatos darbe agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2013/C 365/38)

IVADAS

1. Bilbao įsikūrusi Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (toliau – Agentūra, taip pat vadinama EU-OSHA), įsteigta Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2062/94 ⁽¹⁾. Agentūros tikslas – rinkti ir platinti informaciją apie nacionalinius ir Sąjungos sveikatos ir saugos darbe prioritetus, padėti nacionalinėms ir Sąjungos organizacijoms, formuojančioms ir įgyvendinančioms šios srities politiką, bei teikti informaciją apie prevencines priemones ⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitinės audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Agentūros metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės ⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos ⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 ⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Agentūros metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) su Agentūros metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis ⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Agentūros metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Agentūros finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai

⁽¹⁾ OL L 216, 1994 8 20, p. 1. Reglamentas buvo paskutinį kartą iš dalies pakeistas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1112/2005 (OL L 184, 2005 7 15, p. 5).

⁽²⁾ II priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose Agentūros finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Agentūros 2012 m. biudžetas sudarė 15,3 milijono eurų, iš kurių 3,2 milijono eurų (22 %) buvo perkelti į 2013 m. Perkeltų išpareigotų asignavimų lygis yra aukštas II antraštinėje dalyje (infrastruktūra) (36 %) ir III antraštinėje dalyje (veiklos išlaidos) (33 %). II antraštinės dalies atveju ši lygi iš esmės lėmė metinių IT sutarčių atnaujinimas, kuris buvo patvirtintas, kaip planuota, 2012 m. ketvirtą ketvirtį. Aukštą III antraštinės dalies perkėlimų lygį lėmė didelės apimties projektų daugiametis pobūdis ir specialiųjų sutarčių skyrimo vėlavimai. Šie vėlavimai daugiausia susidarė dėl decentralizuoto viešųjų pirkimų procedūrų organizavimo, kuris neleidžia veiksmingai stebėti viešųjų pirkimų plano įgyvendinimo.

12. I antraštinės dalies asignavimų panaikinimo lygis 2012 m. siekė 9,5 % (0,5 milijono eurų), o jį daugiausia lėmė išaldytos įdarbinimo procedūros ir dar neišmokėta numatomo atlyginimų padidėjimo suma.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

13. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	Aukštas asignavimų panaikinimo lygis rodo sunkumus įgyvendinant metinėje darbo programoje numatytus veiksmus ir laikantis biudžeto metinio periodiškumo principo.	Vykdomas
2011	Nuo 2011 m. rugsėjo 16 d. iki gruodžio 31 d. įgaliotų leidimus duodančių pareigūnų įvykdytos visos finansinės operacijos (biudžeto ir teisiniai įsipareigojimai, mokėjimai) buvo atliktos remiantis pasibaigusiais įgaliojimais, kurie nebuvo pratęsti po to, kai pareigas pradėjo eiti naujas direktorius.	Užbaigtas
2011	Nors Agentūros finansiniame reglamente ir susijusiose įgyvendinimo taisyklėse nustatyta sudarinėti fizinį inventorių ne rečiau kaip kas trejus metus, paskutinis fizinis inventorių buvo sudarytas 2006 m.	Užbaigtas
2011	Kitaip nei kitose dviejose Ispanijoje įsikūrusiose Europos agentūrose (OHIM Alikantėje ir CFCA Vigo), dar nebuvo sudaryta būstinės sutartis.	Vykdomas

II PRIEDAS

Europos saugos ir sveikatos darbe agentūra (Bilbao)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p><i>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 151 ir 153 straipsniai)</i></p>	<p>Sąjunga ir valstybės narės [...] mano, jog tikslinga didinti užimtumą, skatinti kurti geresnes gyvenimo bei darbo sąlygas, kad palaikant jų gerėjimą būtų galima siekti jų suderinimo, deramos socialinės apsaugos, administracijos ir darbuotojų dialogo, žmogiškųjų išteklių plėtotės siekiant nuolatinio didelio užimtumo ir kovojant su socialine atskirtimi.</p> <p>Siekdama 151 straipsnyje keliamų tikslų, Sąjunga remia ir papildo valstybių narių veiklą šiose srityse:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) visų pirma darbo aplinkos gerinimo siekiant rūpintis darbuotojų sveikata ir sauga; b) darbo sąlygų; e) darbuotojų informavimo ir konsultavimo; h) iš darbo rinkos išstumtų asmenų integracijos nepažeidžiant 166 straipsnio; i) moterų ir vyrų lygybės dėl galimybių darbo rinkoje ir požiūrio darbe; j) kovos su socialine atskirtimi.
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94)</i></p>	<p>Tikslai</p> <p>Kad būtų gerinama darbo aplinka, susijusi su darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga, kaip numatyta Sutartyje ir tolesnėse Sąjungos darbuotojų sveikatos ir saugos strategijose bei veiksmų programose, Agentūros tikslas – Sąjungos institucijoms, valstybėms narėms, socialiniams partneriams ir šioje veikloje dalyvaujančioms įstaigoms teikti naudingą techninę, mokslinę ir ekonominę informaciją darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais (2 straipsnis).</p> <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — kaupti, analizuoti ir skleisti informaciją apie nacionalinius ir Sąjungos prioritetus bei mokslinius tyrimus, — skatinti bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija, įskaitant informaciją apie profesinio mokymo programas, — teikti Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms informaciją, kuri yra būtina politikai parengti ir įgyvendinti, visų pirma kiek tai susiję su poveikiu mažosioms ir vidutinėms įmonėms, — teikti informaciją apie prevencinę veiklą, — prisidėti rengiant strategijas ir Sąjungos veiksmų programas, — sukurti tinklą, sudarytą iš pagrindinių nacionalinių centrų ir teminių centrų.
<p>Valdymas</p>	<p>Administracinė valdyba</p> <ul style="list-style-type: none"> — po vieną kiekvienos valstybės narės vyriausybės atstovą, — po vieną kiekvienos valstybės narės darbdavių organizacijų atstovą, — po vieną kiekvienos valstybės narės darbuotojų organizacijų atstovą, — trys Komisijos atstovai, — pirmų trijų kategorijų nariai ir pakaitiniai nariai skiriami iš saugos ir sveikatos darbe patariamojo komiteto narių ir pakaitinių narių tarpo.

	<p>Administracinės valdybos biuras</p> <ul style="list-style-type: none"> — Administracinės valdybos pirmininkas ir trys pirmininko pavaduotojai, — visų trijų interesų grupių koordinatoriai, — po vieną papildomą kiekvienos grupės narį ir Komisijos atstovas. <p>Direktorių iš Komisijos pasiūlyto trumpojo kandidatų sąrašo paskiria Administracinė valdyba.</p> <p>Komitetai</p> <p>Privaloma konsultuotis su Europos Komisija ir Darbuotojų saugos sveikatos darbe patariamuoju komitetu dėl darbo programos ir biudžeto.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. Agentūrai skirti ištekliai (2011 m.)</p>	<p>Biudžetas</p> <p>16,4 (16,4) milijono eurų, iš kurių:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sąjungos subsidija, Užimtumo generalinis direktoratas: 89,0 % (91,0 %) — Sąjungos subsidija, Užimtumo generalinis direktoratas: 5,9 % (- %) — Sąjungos subsidija, Plėtros generalinis direktoratas: 3,9 % (8,0 %) — Kita: 1,2 % (1,0 %) <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatytos 44 (44) darbo vietos, iš kurių 42* (41) buvo užimtoms.</p> <p>Kiti darbuotojai:</p> <ul style="list-style-type: none"> — komandiruoti nacionaliniai ekspertai: 0 (0) — sutartininkai: 25 (26) (kurių vienas finansuojamas paskirtosiomis lėšomis) — vietiniai darbuotojai: 1 (1) <p>Iš viso darbuotojų: 68 (68)</p> <p>iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pagrindine veikla: 48 (50) — administracine veikla: 10 (10) — įvairia veikla: 9 (8)
<p>2012 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p> <p>(informacijos kaupimas ir analizė)</p>	<p>EUROPOS RIZIKOS STEBĖJIMO CENTRAS: POKYČIŲ NUMATYMAS</p> <p>1 konkretusis tikslas: suteikti pagrindą darbuotojų saugos ir sveikatos (DSS) mokslinių tyrimų ir veiksmų prioritetų nustatymui vykdant didelio masto perspektyvinį tyrimą, skirtą išsiaiškinti ir stebėti tendencijas bei prognozuoti naujas ir besiformuojančias su DSS susijusias rizikas</p> <p>Užbaigtas perspektyvinis projektas, skirtas prognozuoti su sparčiai augančia „ekologiškų darbo vietų“ sritimi susijusias ilgalaikes rizikas. Projektas pasibaigė politikos seminaru, kurio tikslas buvo testuoti ir apibendrinti įvairius parengtus scenarijus ir nustatyti, kaip jie galėtų paskatinti įvairius politikos sprendimus, skirtus spręsti projekto vykdymo metu iškeltus klausimus.</p>

Paskelbta ataskaita, kurioje atkreiptas dėmesys į mūsų žinių apie galimas su nanomedžiagų naudojimu susijusias rizikas, pateikiant pagamintų nanomedžiagų valdymo geros praktikos pavyzdžių duomenų bazę, ir kurioje atkreipiamas dėmesys į esamas iniciatyvas, skirtas teikti informaciją apie su pagamintomis nanomedžiagomis susijusias rizikas.

2 konkretusis tikslas: suteikti indėlį tikslingesniems moksliniams tyrimams ir prevencijos veiksams peržiūrint ir analizuojant su rizikos veiksniais ir poveikiu sveikatai susijusius mokslinius tyrimus

Buvo toliau plėtojama kolektyvinio darbo svetainė OSHwiki ją papildžius pirminiais straipsniais, siekiant pasiruošti jos preliminariam paskelbimui 2013 m. ir galutiniam paskelbimui 2014 m. OSHwiki leis teises turintiems vartotojams papildyti ir pakeisti paskelbtą informaciją ir joje bus gvildenamos svarbios temos, kurias nagrinėja daugelis DSS organizacijų visame pasaulyje.

3 konkretusis tikslas: paremti DSS mokslinių tyrimų ir veiksmų prioritetų nustatymą teikiant saugos ir sveikatos darbe Europoje apžvalgą, atliekamą remiantis istoriniais ir dabartiniais duomenimis

Užbaigtas Agentūros ekonominių paskatų projektas, kurį vykdant buvo nagrinėjamos priemonės, kurias Europos šalys taikė siekdamos geresnių su DSS susijusių rezultatų, pavyzdžiui, mažesnės draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įmokos arba mokesčių tarifai, geresnės bankų taikomos sąlygos, kaip antai mažesnės palūkanų normos, ir valstybės subsidijos. Paskelbtas vadovas, kuriame teikiamos konsultacijos institucijoms, kurios gali suteikti tokių paskatų.

4 konkretusis tikslas: skatinti stebėjimo centro išvadų svarstymą ir užtikrinti šių išvadų aktualumą diskutuojant ir glaudžiai bendradarbiaujant su tikslinėmis grupėmis ir naudos gavėjais

EU-OSHA organizuoto seminaro apie kancerogenus ir profesinį vėžį metu apibendrintos mūsų dabartinės žinios apie svarbius su darbu susijusio vėžio rizikos veiksnius ir priežastis bei aplinkybes.

Kartu su Europos transporto saugos taryba Agentūra organizavo su DSS klausimais kelių transporto sektoriuje susijusių sąmoningumo ugdymo renginį, kurio metu ypatingas dėmesys buvo skirtas darbuotojų dalyvavimui įgyvendinant DSS iniciatyvas.

Vykdydama savo tebesitęsiantį projektą, skirtą DSS integravimui į švietimo sritį, Agentūra paskelbė biuletenį ir keletą atvejų tyrimų, susijusių su gera praktika rengiant mokytojus DSS srityje ir teikiant žinias apie riziką. Agentūra taip pat dalyvavo keliuose susitikimuose ir seminaruose, kurių vieną organizavo Pasaulio sveikatos organizacija, kitą – Europos saugos ir sveikatos darbe mokymo ir rengimo tinklas.

Agentūra naudoja savo Tviterio paskyrą populiarindama savo veiksmus socialinėje žiniasklaidoje ir šiuo metu turi apie 6 000 sekėjų.

5 konkretusis tikslas: padėti politiką formuojantiems asmenims ir informacijos apie DSS teikėjams suteikti geresnę paramą įmonėms pasitelkiant apklausas, skirtas surinkti aktualią informaciją apie DSS valdymą ir pagrindines su DSS susijusias atsirandančias rizikas

2012 m. paskelbtos keturios analitinės ataskaitos, pagrįstos Agentūros 2009 m. naujų ir atsirandančių rizikų Europos masto apklausa (ESENER): „Profesinės sveikatos ir saugos ir sveikatos darbe valdymas“, „Darbuotojų atstovavimas ir konsultavimas dėl sveikatos ir saugos“, „Veiksniai, susiję su veiksmingu psichosocialinių rizikų darbe valdymu“ ir „Veiksmingą psichosocialinių rizikų darbe valdymą Europos įmonėse skatinantys veiksniai ir kliūtys: skatinančių veiksmų, kliūčių ir poreikių tyrimas“. Be to, buvo paskelbta ataskaitų apžvalga, kurioje apibendrinti pagrindiniai šių keturių ataskaitų nustatyti faktai: „Saugos ir sveikatos, psichosocialinių rizikų ir darbuotojų dalyvavimo darbe valdymo analizė remiantis ESENER“.

2012 m. gruodžio mėn. buvo paskelbtas ESENER *ex post* įvertinimas, kuriame buvo iš esmės pritarta taikytam metodui ir buvo nurodytos kai kurios sritys, kurios būsimame leidime galėtų būti pagerintos. Ši ataskaita buvo pateikta Prevencijos ir mokslinių tyrimų patariamajai grupei (PRAG).

6 konkretusis tikslas: siekti sutarimo dėl dabartinių DSS mokslinių tyrimų prioritetų ir skatinti nacionalinius DSS mokslinių tyrimų institutus nustatyti bendrus prioritetus, keistis rezultatais bei skatinti DSS reikalavimų įtraukimą į mokslinių tyrimų programas

2012 m. rugsėjo mėn. pabaigoje Agentūros temų centras pateikė galutinį ataskaitos dėl 2013–2020 m. DSS mokslinių tyrimų prioritetų Europos Sąjungoje projektą.

INFORMACIJA APIE DARBO APLINKĄ: KEITIMASIS ŽINIOMIS APIE GERĄ PRAKTIKĄ DARBO VIETOJE

1 konkretusis tikslas: rengti naudingus, praktiškus ir aukštos kokybės informacijos produktus, siekiant paremti sveikų darbo vietų kampanijas

Rengiantis 2012–2013 m. kampanijai, parengta apie 20 produktų, tarp kurių kampanijos vadovas, bendrą prekinį ženklą su Europos socialiniais partneriais turintys produktai, atvejų tyrimai ir svetainė.

2 konkretusis tikslas: stiprinti prevencijos priemones suteikiant naudingą ir praktišką geros praktikos informaciją apie prioritetinius sektorius ir temas

Parengtos literatūros apie darbdavių ir darbuotojų motyvaciją spręsti sveikatos skatinimo darbe klausimus apžvalgos bei trys e. faktai apie tabaką (darbdaviams, rūkantiems ir nerūkantiems), kurie buvo populiarinami nedidelės kampanijos, skirtos pasaulinei nerūkymo dienai, metu. Paskelbti kiti e. faktai apie darbo ir asmeninio gyvenimo pusiausvyrą, jaunų darbuotojų sveikatos skatinimą ir psichinės sveikatos skatinimą.

EU-OSHA dalyvavo Turine įvykusiame bendrame susitikime su Tarptautine darbo organizacija (ILO) ir Nacionaliniu profesinės sveikatos ir saugos institutu (NIOSH), kurio metu buvo pristatyta NAPO mokyimo medžiaga.

3 konkretusis tikslas: remti prevencijos priemones užtikrinant, kad esami informaciniai produktai būtų nuolatos aktualūs

Agentūros svetainės daugiakalbėje skiltyje atnaujinta informacija apie cheminių medžiagų registraciją, įvertinimą, autorizaciją ir apribojimus (REACH) ir klasifikavimą, žymėjimą ir pakavimą (CLP), siekiant atkreipti dėmesį į cheminėms medžiagoms skirtų ES teisės aktų pasikeitimus, ypač susijusius su darbo klausimais. Tai padaryta vykdant nedidelę kampaniją, į kurią įsitraukė sektoriaus organizacijos, socialiniai partneriai, susijusios Komisijos tarnybos, nacionalinės politikos formuotojai ir nacionalinės REACH pagalbos tarnybos. Susitikime su SLIC Chemex grupe ir susitikime su ACSH WP Chemicals buvo pristatytas EU-OSHA pavojingoms medžiagoms skirtas darbas, įskaitant MVĮ pritaikytą informaciją.

4 konkretusis tikslas: pagerinti rizikos vertinimų mikroįmonėse ir mažose įmonėse (1–49 darbuotojų) įgyvendinimą ir kokybę didinant supratimą, kad yra būtina atlikti rizikos vertinimą ir kaip tai padaryti

ES ir valstybių narių lygmenimis Agentūra toliau plėtojo rizikos vertinimo interneto sąveikiosios priemonės (OiRA) projektą. Pagrindinis programinės įrangos plėtojimo etapas buvo baigtas 2012 m. Vėliau buvo sukurtos naujos funkcijos siekiant geriau patenkinti OiRA partnerių poreikius. Atlikus tinkamumo naudoti testą buvo pradėtas naujų funkcijų, skirtų pagerinti priemonės patogumą naudotojui, kūrimas. Agentūra buvo labai aktyvi skatinant ir plėtojant OiRA bendruomenę – priemonės sulaukė plataus pripažinimo nacionaliniu lygmeniu ir per sektorinius socialinio dialogo komitetus ES lygmeniu.

Tinklų kūrimas ir koordinavimas

Tolesnis pagrindinių centrų tinklo, Agentūros valdysenos ir ryšių su Europos ir tarptautinėmis organizacijomis plėtojimas.

Institucinių gebėjimų stiprinimas šalyse kandidatėse ir potencialiose šalyse kandidatėse (paskirtosios lėšos).

Programavimo ir vertinimo koordinavimas.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Agentūra imsis priemonių, kad ateityje viešųjų pirkimų procedūros vyktų laiku:
- nuo 2014 m. į metinį valdymo planą įtrauks metinį viešųjų pirkimų tvarkaraštį,
 - paruoš naujas viešųjų pirkimų ir sutarčių valdymo procedūras ir išmokys darbuotojus jas tinkamai taikyti (iki 2013 m. pabaigos),
 - įdiegs naują vadovybės informacijos sistemą, kuri direktoriui padės stebėti, kaip įgyvendinamas viešųjų pirkimų planas (2014 m.).
12. Panaikinti asignavimai daugiausia susiję su tebevykstančiomis įdarbinimo procedūromis ir atsargumo sumetimais išaldytais etatais, kol vadovybė galės įvertinti ateinančio laikotarpio biudžeto neapibrėžtumo ir apribojimų poveikį (5 proc. mažiau darbo vietų etatų plane) ir būsimą daugiametę finansinę programą. Dėl neišmokėtos atlyginimų didinimo sumos pasakytina, kad nesulaukus Teisingumo Teismo sprendimo, asignavimus, kuriuos buvo galima perkelti tik vienus metus, teko panaikinti.
-

ATASKAITA

dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su
įstaigos atsakymais

(2013/C 365/39)

IVADAS

1. Briuselyje įsikūrusi Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama REA), įsteigta Komisijos sprendimu 2008/46/EB⁽¹⁾. Įstaiga buvo įsteigta ribotam laikotarpiui nuo 2008 m. sausio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d.; jos tikslas — administruoti konkrečius Sąjungos veiksmus mokslinių tyrimų srityje⁽²⁾. 2009 m. birželio 15 d. Europos Komisija Įstaigai oficialiai suteikė administracinę ir veiklos autonomiją.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemos pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

- a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽³⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁴⁾, ir
- b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁵⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra atsakinga

už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

- a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, – susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškreipimų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁶⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.
- b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisingai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁷⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 11, 2008 1 15, p. 9.

⁽²⁾ II priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁴⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁶⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁷⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose Įstaigos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais

aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL VIDAUS KONTROLĖS PRIEMONIŲ

11. 2012 m. pavaduodamas savo skyriaus vadovą REA pareigūnas, kaip leidimus duodantis pareigūnas, pasirašė mokėjimo pavedimus, kurie sudarė 8,86 milijono eurų (19 % 2012 m. REA biudžeto). Pareigūnas nebuvo gavęs oficialaus perigaliojimo arba leidimus duodantis pareigūnas jo nebuvo oficialiai paskyręs pavaduotoju. Tai prieštarauja Finansiniame reglamente nustatyti perigaliojimo sistemai.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. rugsėjo 17 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	1,2 milijono eurų perkeltų asignavimų (35 % visų į 2011 m. perkeltų asignavimų) 2011 m. buvo panaikinti. Tai visų pirma buvo I antraštinės dalies asignavimai (personalo išlaidos), iš kurių buvo panaikinta 0,3 milijono eurų (52 %) asignavimų, ir II antraštinės dalies asignavimai (infrastruktūra ir veiklos išlaidos), iš kurių buvo panaikinta 0,7 milijono eurų (41 %) asignavimų. Tai prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.	Užbaigtas
2011	Daug biudžeto perskirstymų buvo atlikta metų gale. Reikšmingai padidėjo su IT ir veiklos išlaidomis susiję asignavimai ⁽¹⁾ . Ši situacija atspindi biudžeto planavimo ir programavimo trūkumus ir tai prieštarauja konkretumo principui.	Užbaigtas
2011	Reikėtų pagerinti įdarbinimo procedūrų skaidrumą. Testų raštu ir pokalbio klausimai buvo parengti atrankos komisijai išnagrinėjus paraiškas; iš anksto nebuvo nustatyti minimalūs balai, kuriuos kandidatai turėjo gauti, kad būtų įtraukti į rezervų sąrašą; atrankos komisija nepagrindė dokumentais visų savo posėdžių ir sprendimų.	Vykdomas

⁽¹⁾ Su IT išlaidomis susiję asignavimai (2 1 0 3 biudžeto eilutė) padidėjo 80 % nuo 1,9 milijono eurų iki 3,4 milijono eurų. Bendrai 7BP vertinimo platformai skirti asignavimai (3 0 3 3 biudžeto eilutė) padidėjo 194 % nuo 0,7 milijono eurų iki 2,1 milijono eurų.

II PRIEDAS

Mokslinių tyrimų vykdomoji įstaiga (Bruselis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(SESV 179 ir 180 straipsniai)</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <p>Sąjungos tikslas – stiprinti savo mokslinį bei technologinį pagrindą, sukuriant Europos mokslinių tyrimų erdvę, kurioje laisvai judėtų mokslo darbuotojai, mokslinės žinios ir technologijos, ir skatinti jos konkurencingumo augimą, taip pat pramonės srityje.</p> <p>Šiuo tikslu Sąjunga skatina įmones, įskaitant mažąsias ir vidutines, mokslinių tyrimų centrus ir universitetus plėsti aukšto lygio mokslinius tyrimus ir tobulinti technologijas; ji remia jų pastangas savitarpiskai bendradarbiauti pirmiausia siekiant, kad skirtingų valstybių mokslo darbuotojai galėtų laisvai bendradarbiauti, o įmonės galėtų visiškai išnaudoti vidaus rinkos potencialą, ypač [...] apibrėžiant bendrus standartus ir šalinant teises bei fiskalines tokio bendradarbiavimo kliūtis. [...]</p> <p>Siekdama šių tikslų ir papildydama valstybių narių veiklą, Sąjunga imasi tokių veiksmų:</p> <p>a) skatindama įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų savitarpio bendradarbiavimą, įgyvendina mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir parodomąsias programas;</p> <p>b) skatina Sąjungos bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo srityse;</p> <p>c) skleidžia ir veiksmingai panaudoja Sąjungos mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos rezultatus;</p> <p>d) skatina mokslo darbuotojų mokymą ir laisvą judėjimą Sąjungoje.</p>
<p>Įstaigos kompetencijos sritys</p> <p>(Komisijos sprendimas 2008/46/EB)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Įstaigos tikslas – veiksmingai ir efektyviai valdyti jai pagal Sąjungos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą patikėtas programas (2007–2013 m.) (toliau – 7BP) (programą „Žmonės“, programos „Pajėgumai“ MVĮ veiksmus, programos „Bendradarbiavimas“ kosminės erdvės ir saugumo temas), mokslo bendruomenei teikti veiksmingas ir efektyvias paslaugas bei atitinkamoms Komisijos tarnyboms teikti centralizuotas 7BP paramos paslaugas visose specialiujų programų „Žmonės“, „Pajėgumai“ ir „Bendradarbiavimas“ srityse.</p> <p>Veiksmingo ir efektyvaus programų įgyvendinimo srityje Įstaiga, kaip Europos mokslinių tyrimų erdvės skatintoja, siekia pagerinti projektų valdymą, užmegzti glaudžius ryšius su galutiniais naudos gavėjais ir užtikrinti didelį Europos Sąjungos matomumą.</p> <p>Užduotys</p> <p>Projektų valdymo srityje Įstaiga sudaro ir valdo susitarimus dėl dotacijų bei vykdo šią veiklą:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rengia ir skelbia kvietimus teikti pasiūlymus, — vertina pasiūlymus, — rengia ir pasirašo susitarimus dėl dotacijų, — prižiūri projektų įgyvendinimą bei tvirtina ataskaitas ir kitus siektinus rezultatus,

	<ul style="list-style-type: none"> — yra atsakinga už išmokų mokėjimą, lėšų susigrąžinimą ir sankcijų taikymą, kaip apibrėžta Bendrojo finansinio reglamento 114 straipsnio 4 dalyje, visų pirma tais atvejais, kai galutinių naudos gavėjų lygmeniu atlikus <i>ex post</i> auditus aptinkamos deklaruotų išlaidų klaidos, — užtikrina <i>ex post</i> viešinimą ir rezultatų sklaidą. <p>Įstaiga, teikdama 7BP paramos paslaugas, atlieka šias užduotis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — teikia kvietimų teikti pasiūlymus skelbimui būtina administracinę paramą, — administruoja elektroniniu būdu vykdomą pasiūlymų priėmimą, — teikia nuotoliniams ir vietoje atliekamiems vertinimams skirtą paramą, — teikia su paskyrimo raštų rengimu ir ekspertų darbo apmokėjimu susijusią paramą, — valdo centrinę 7BP dalyvių duomenų bazę (vienintelio registravimo priemonę – Unique Registration Facility (URF), įskaitant atrinktų naudos gavėjų finansinio pajėgumo patikroms skirtą paramą, — administruoja informacijos apie mokslinius tyrimus teikimo paslaugą.
<p>Valdymas</p>	<p>Valdymo komitetas</p> <p>Sudarytas iš penkių Europos Komisijos paskirtų narių. Jis tvirtina Įstaigos organizacinę struktūrą ir metinę darbo programą po to, kai gaunamas Komisijos pritarimas. Jis taip pat tvirtina Įstaigos administracinį biudžetą ir metinę veiklos ataskaitą.</p> <p>Direktorius</p> <p>Direktorius, kurį skiria Europos Komisija, kartu su valdymo komitetu vadovauja Įstaigai, vykdo administracinį biudžetą, diegia valdymo ir vidaus kontrolės sistemas, pritaikytas Įstaigai patikėtoms užduotims atlikti, bei rengia ataskaitas, kurios teikiamos Komisijai.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai. Su Įstaigos administracinio biudžeto vykdymu susijęs patvirtinimo sprendimas teikiamas direktoriui. Už Komisijos Įstaigai pavesto veiklos biudžeto įvykdymą išlieka atsakinga Komisija.</p>
<p>2012 m. (2011 m.) Įstaigai skirti ištekliai</p>	<p>2012 m. (2011 m.) veiklos biudžetas</p> <p>1 479,9 (1 340,6) milijono eurų įsipareigojimų asignavimų ir 1 459,6 (1 059) milijono eurų mokėjimų asignavimų. Įstaiga, vadovaudamasi Komisijos sprendimu dėl įgaliojimo, vykdo Komisijos veiklos biudžetą.</p> <p>2012 m. (2011 m.) administracinis biudžetas</p> <p>46,4 (39,2) milijono eurų. Įstaiga turi administracinio biudžeto vykdymo autonomiją.</p> <p>Darbuotojų skaičius 2012 m. (2011 m.) gruodžio 31 d.</p> <p>Laikinieji darbuotojai: personalo plane numatytos 128 (117) darbo vietos, iš kurių 122 (103) užimtose.</p> <p>Sutartininkai: planuota samdyti 385 (349) darbuotojus; iš jų 374 (351) 2012 m. gruodžio 31 d. dirbo.</p>

	<p>Iš viso darbuotojų: 496 (454), iš kurių užsiima:</p> <ul style="list-style-type: none"> — programos įgyvendinimu: 330 (287) — su 7BP paramos paslaugomis susijusia veikla: 90 (88) — vykdo valdymo ir administracinės veiklos funkcijas: 76 (79)
<p>2012 m. (2011 m.) veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Programos „Žmonės“ srityje 2012 m. buvo užbaigta 10 (9) kvietimų ir 10 (9) vertinimų. Buvo pasirašyti 1 899 (1 615) nauji susitarimai dėl dotacijų ir atlikti 3 599 (2 676) mokėjimai (<i>neskaitant mokėjimų, skirtų vertintojams ekspertams</i>). Šiuo metu įstaiga pagal šią programą iš viso valdo 5 492 (5 159) projektus.</p> <p>Kiek tai susiję su programos „Pajėgumai“ MVĮ veiksmams, buvo užbaigtas 1 (1) kvietimas ir 1 (1) vertinimas. Buvo pasirašytas 201 (162) naujas susitarimas dėl dotacijų ir atlikti 508 (385) mokėjimai (<i>neskaitant mokėjimų, skirtų vertintojams ekspertams</i>). Šiuo metu įstaiga pagal šią programą iš viso valdo 625 (522) projektus.</p> <p>Programos „Bendradarbiavimas“ kosminės erdvės ir saugumo temų srityje 2012 m. buvo užbaigti 2 (2) kvietimai ir 2 (2) vertinimai. Buvo pasirašyta 80 (118) naujų susitarimų dėl dotacijų ir atlikti 258 (183) mokėjimai (<i>neskaitant mokėjimų, skirtų vertintojams ekspertams</i>). Šiuo metu įstaiga iš viso valdo su šiomis temomis susijusius 317 (271) projektus.</p> <p>Kiek tai susiję su 7BP paramos paslaugomis, 2012 m. buvo pasiekta šių rezultatų:</p> <ul style="list-style-type: none"> — suteikta parama skelbiant 89 (64) kvietimus teikti pasiūlymus, — taikant elektroninę pasiūlymų teikimo priemonę buvo gauti 32 286 (26 838) pasiūlymai, — pasamdyti 6 462 (3 897) vertintojai ekspertai ir atlikta 4 217 (3 620) ekspertams skirtų mokėjimų (<i>susijusių tik su įstaigos valdomomis programomis</i>), — užbaigta 6 616 (6 252) dalyvių patvirtinimo procedūrų, — nusiųstas 5 871 (7 123) atsakymas į klausimus, pateiktus naudojantis informacijos apie mokslinius tyrimus teikimo paslauga.

Šaltinis: Įstaigos pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

11. Nuostatos, leidžiančios pasirašyti mokėjimo pavedimus išvykusį įgaliotąjį leidimus suteikiantį pareigūną pavaduojančiam asmeniui, numatytos Direktorius sprendime dėl pavadavimo tvarkos (kuris paskutinį kartą tikslintas 2013 m. sausio 23 d.).

Vis dėlto atsižvelgdama į Audito Rūmų pastabas, REA apsvaustė galimybę suteikti įgaliojimus pasirašyti mokėjimo pavedimus dar vienam Finansų skyriaus darbuotojui ir neseniai paskyrė antrąjį įgaliotąjį leidimus suteikiantį pareigūną mokėjimams vykdyti ir nedidelės vertės sutartims, kurioms skiriamos administracinio biudžeto lėšos, pasirašyti.

ATASKAITA

dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su įstaigos atsakymu

(2013/C 365/40)

IVADAS

1. Transeuropinio transporto tinklo vykdomoji įstaiga (toliau – Įstaiga, taip pat vadinama TEN-T VI), įsikūrusi Briuselyje, įsteigta Komisijos sprendimu Nr. 2007/60/EB⁽¹⁾, iš dalies pakeistu Sprendimu Nr. 2008/593/EB⁽²⁾. Įstaiga įsteigta laikotarpiui nuo 2006 m. lapkričio 1 d. iki 2015 m. gruodžio 31 d. Jos tikslas – valdyti ES veiksmus transeuropinio transporto tinklo srityje⁽³⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Įstaigos priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Atsižvelgiant į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 287 straipsnio nuostatas, Audito Rūmai audito metu tikrino:

a) Įstaigos metines finansines ataskaitas, kurias sudaro 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų finansinės atskaitomybės⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁽⁵⁾, ir

b) šiose finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą.

Vadovybės atsakomybė

4. Pagal Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002⁽⁶⁾ 33 ir 43 straipsnius vadovybė yra

atsakinga už Įstaigos metinių finansinių ataskaitų rengimą ir sąžiningą jų pateikimą bei atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą:

a) Su Įstaigos metinėmis finansinėmis ataskaitomis susijusi vadovybės atsakomybė apima vidaus kontrolės sistemos, susijusios su finansinės atskaitomybės, kurioje nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių iškraipymų, parengimu ir sąžiningu pateikimu, nustatymą, taikymą ir priežiūrą; tinkamų apskaitos metodų, remiantis Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintomis apskaitos taisyklėmis⁽⁷⁾, pasirinkimą ir taikymą; esamomis aplinkybėmis pagrįstų apskaitinių įvertinimų atlikimą. Direktorius Įstaigos metines finansines ataskaitas patvirtina po to, kai jos apskaitos pareigūnas jas parengė remdamasis visa turima informacija ir pateikė su finansinėmis ataskaitomis susijusį raštą, kuriame, be kita ko nurodo, kad jis turi pakankamą patikinimą, kad jos visais reikšmingais aspektais tikrai ir teisingai atspindi Įstaigos finansinę būklę.

b) Su atspindimų operacijų teisėtumu ir tvarkingumu bei patikimo finansų valdymo atitiktimi susijusi vadovybės atsakomybė apima veiksmingos ir efektyvios vidaus kontrolės, – apimančios pakankamą priežiūrą ir tinkamas priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir sukčiavimo bei, prireikus, teismines procedūras, susigrąžinant neteisėtai išmokėtas ar panaudotas lėšas, – nustatymą, taikymą ir priežiūrą.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁸⁾ metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą. Audito Rūmai savo auditą atlieka vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiuoju audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas

⁽¹⁾ OL L 32, 2007 2 6, p. 88.

⁽²⁾ OL L 190, 2008 7 18, p. 35.

⁽³⁾ II Priede apibendrinta Įstaigos kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽⁴⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Jas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 22.

⁽⁷⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, prireikus, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS) / Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

⁽⁸⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

pakankamas patikinimas dėl to, ar Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų iškraipymų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

6. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų iškraipymų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, auditorius atsižvelgia į visas vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas, ir nustato esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras. Atliekant auditą taip pat įvertinamas apskaitos metodų tinkamumas, atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas ir bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

7. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami jų patikinimo pareiškimui pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

8. Audito Rūmų nuomone Įstaigos metinėse finansinėse ataskaitose Įstaigos finansinė būklė 2012 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais

aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

9. Audito Rūmų nuomone, 2012 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

10. Toliau pateiktos pastabos turinys nekeičia Audito Rūmų nuomonių.

PASTABA DĖL BIUDŽETO VALDYMO

11. Biudžeto vykdymas I antraštinės dalies atveju buvo patenkinamas, tačiau perkeltų išpareigotų asignavimų lygis buvo aukštas II ir III antraštinėse dalyse: jis sudarė atitinkamai 38 % (805 755 eurus) ir 50 % (363 613 eurų). Iš bendros perkeltos sumos (1,37 milijono eurų) 74 % yra susiję su 2012 m. arba 2013 m. pradžioje suteiktomis paslaugomis, o likę 26 % buvo susiję su 2012 m. pabaigoje užsakytomis prekėmis ir paslaugomis, kurias pačioje pradžioje buvo numatyta įtraukti į 2013 m. biudžetą, tačiau buvo priskirtos 2012 m. biudžetui.

ATSIŽVELGIMAS Į PRAĖJUSIŲ METŲ PASTABAS

12. Taisomųjų veiksmų atsižvelgiant į Audito Rūmų praėjusių metų pastabas apžvalga pateikta I priede.

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario dr. Louis GALEA, 2013 m. liepos 9 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

I PRIEDAS

Atsižvelgimas į praėjusių metų pastabas

Metai	Audito Rūmų pastaba	Taisomojo veiksmo būklė (užbaigtas / vykdomas / neįvykdytas / n.d.)
2011	III antraštinės dalies atveju (Techninės ir administracinės pagalbos išlaidos) per metus buvo panaudota tik 41 % pradinio 0,6 milijono eurų biudžeto lėšų iš esmės dėl mažesnių nei tikėtasi vertinimo sąnaudų, kurias sąlygojo 2012 metams atidėtas kvietimas teikti pasiūlymus dėl Įstaigos 2011 m. darbo programos. Nepanaudoti asignavimai buvo perkelti į II antraštinę dalį (Infrastuktūros ir veiklos išlaidos); tokiu būdu bendras galutinis 9,9 milijono eurų biudžetas liko nepakitęs. Vis dėlto tai, kad buvo nepakankamai panaudota III antraštinės dalies asignavimų, yra nuokrypis nuo patvirtintos Įstaigos metinės darbo programos.	Užbaigtas

II PRIEDAS

Transeuropinio transporto tinklo vykdomoji įstaiga (Brukselis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p> <p>(Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 26, 170, 171, 172 ir 174 straipsniai)</p>	<p>Sąjunga imasi priemonių siekdama sukurti vidaus rinką ar užtikrinti jos veikimą. Vidaus rinką sudaro erdvė, kurioje užtikrinamas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas.</p> <p>Kad skatintų visokeriopą darnią plėtrą, Sąjunga plėtoja ir vykdo savo veiklą, padedančią stiprinti jos ekonominę, socialinę ir teritorinę sanglaudą.</p> <p>Kad padėtų pasiekti šiuos tikslus ir suteiktų Sąjungos piliečiams, ūkio subjektams ir regioninėms bei vietinėms bendruomenėms galimybę gauti visą vidaus sienų neturinčios erdvės teikiamą naudą, Sąjunga prisideda prie transeuropinių tinklų kūrimo ir plėtojimo transporto, telekomunikacijų ir energijos infrastruktūrų srityse. Sąjunga savo veikla siekia remti nacionalinių tinklų tarpusavio ryšį ir sąveiką, taip pat galimybę tokiais tinklais naudotis.</p> <p>Kad pasiektų šiuos tikslus, Sąjunga nustato gaires, taikomas transeuropinių tinklų (TEN) srityje numatytų priemonių tikslams, prioritetams ir bendroms linkmėms.</p>
<p>Įstaigos kompetencijos sritys</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) Nr. 661/2010)</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 67/2010)</p> <p>(Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 680/2007)</p> <p>(Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003)</p> <p>(Komisijos sprendimas 2007/60/EB, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2008/593/EB)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Sprendime dėl Sąjungos transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) plėtros gairių pateiktos gairės, kuriose nustatyti TEN-T srityje numatyti tikslai, prioritetai ir bendros linkmės. Tam, kad šios gairės galėtų būti įgyvendintos, buvo nustatytos Sąjungos TEN finansavimo bendrosios taisyklės.</p> <p>Tarybos reglamentas (EB) Nr. 58/2003 suteikia Komisijai įgaliojimus steigti vykdomąsias įstaigas, kad šios vykdytų užduotis, susijusias su Sąjungos programomis. Taigi TEN-T VĮ buvo įsteigta tam, kad valdytų Sąjungos veiksmus TEN srityje remiantis TEN-T gairėmis ir Finansiniu reglamentu bei sukurtų pridėtinę vertę valdant TEN-T programą. Įstaigos veiklą ir toliau prižiūri ją kuruojantis DG MOVE, kuris išlieka atsakingas už politinius klausimus.</p> <p>TEN-T VĮ, prižiūradama visą projekto ciklą, yra atsakinga už techninio ir finansinio TEN-T programos vykdymo valdymą. Vykdydama kasdienę savo veiklą ji siekia mažesnėmis sąnaudomis pagerinti transeuropinio transporto tinklo kūrimo veiksmingumą ir lankstumą tuo pačiu metu sutelkiant aukšto lygio kompetenciją įdarbinus daugiau specialistų. Ji taip pat stiprina ryšius tarp TEN-T ir pagrindinių suinteresuotųjų šalių, užtikrina geresnį finansavimo suderinimą su kitomis ES priemonėmis; padaro ES finansavimą geriau matomą ir atkreipia dėmesį į jo teikiamą naudą bei Komisijai teikia paramą/atsiliepimus.</p>
<p>Valdymas</p>	<p>Valdymo komitetas</p> <p>Įstaigos veiklą prižiūri Valdymo komitetas, kurį sudaro penki nariai, paskirti ES Mobilumo ir transporto, Regioninės ir miestų politikos, Aplinkos ir Žmogiškųjų išteklių generalinių direktoratų, ir vienas Europos investicijų banko stebėtojas. Komitetas susirenka keturis kartus per metus. Jis tvirtina įstaigos administracinį biudžetą, darbo programą, metinę veiklos ataskaitą, visų pajamų ir išlaidų finansines ataskaitas, išorės vertinimo ataskaitą bei priima kitas specialias įgyvendinimo taisykles.</p> <p>Direktorius</p> <p>Skiria Europos Komisija.</p>

	<p>Vidaus auditas</p> <p>Europos Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT) ir Įstaigos vidaus audito skyrius.</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Europos Audito Rūmai.</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas, veikiantis rekomendavus Tarybai.</p>
<p>2012 m. Įstaigai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas</p> <p>A) 7,9 milijardo eurų (100 % iš bendrojo Europos Sąjungos biudžeto) TEN-T biudžetui, susijusiam su 2007–2013 m. finansine programa.</p> <p>B) 9,8 milijono eurų (skiriant 100 % ES subsidiją) administraciniam biudžetui, kurį Įstaiga vykdo savarankiškai.</p> <p>Darbuotojai 2012 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Laikinieji darbuotojai: personalo plane numatytos 33 darbo vietos, iš kurių 100 % užimtos.</p> <p>Sutartininkai: numatytos 67 darbo vietos, iš kurių 66 (99 %) buvo užimtos.</p> <p>Iš viso darbuotojų: 100 (99 užimtos),</p> <p>iš kurių užsiima:</p> <p>a) pagrindine veikla: 65 (64 užimtos)</p> <p>b) administracine veikla: 35 (35 užimtos)</p>
<p>2012 m. rezultatai ir suteiktos paslaugos</p>	<p>Atrankos</p> <p>— Pagal 2011 m. metinę darbo programą surengtas penkias prioritetines sritis apėmęs kvietimas teikti pasiūlymus, kurio bendra vertė – 200 milijonų eurų. 138 pasiūlymus, kuriuose buvo prašoma 426,3 milijono eurų sumos, įvertino 34 išorės ekspertai. Buvo rekomenduota finansuoti 74 pasiūlymus, kuriuose buvo prašoma 198,7 milijono eurų.</p> <p>— Parengti ir 2012 m. paskelbti daugiamečiai ir metiniai kvietimai teikti pasiūlymas, kurių vertė atitinkamai sudarė 1 057 milijonus eurų ir 250 milijonų eurų.</p> <p>Projektų valdymas</p> <p>— Parengti 96 nauji finansavimo sprendimai (pagal 2011 m. kvietimus teikti pasiūlymus) – 2012 m. pabaigoje buvo 325 neišnagrinėti sprendimai.</p> <p>— Išnagrinėti iš naudos gavėjų gauti 102 prašymai padaryti pakeitimus – 2012 m. buvo gauti 63 nauji prašymai.</p> <p>— Išanalizuota 171 Veiksmų padėties ataskaita (VPA – pagrindinės projektų pažangos stebėjimo priemonės) ir 21 strateginis veiksmų planas (SVP).</p> <p>— Vietoje arba Įstaigos patalpose surengti 207 su projektais susiję posėdžiai.</p> <p>— Panaudoti visi turimi mokėjimų asignavimai, vidutinis grynasis mokėjimo laikas – tik 12 dienų.</p>

Supaprastinimo priemonės

- Pagerintos vidaus procedūros ir komunikacija su naudos gavėjais, pvz. ataskaitų teikimo, viešųjų pirkimų vertinimo, sprendimų pakeitimų procedūros ir kt.
- Sukurta VPA teikimo elektroninė priemonė.
- Pertvarkyta gerosios praktikos darbo grupė (įstaiga ir naudos gavėjai), sukurta siekiant aptarti sprendimus, skirtus pagerinti programos administracinio įgyvendinimo efektyvumą.
- Sudaryti Komisijos sprendimų nuostatų ir viešųjų pirkimų atvejų interpretavimo aprašai.
- Pagerintos ir supaprastintos vidaus procedūros steigiant administracinių ir veiklos išlaidų ataskaitų šablonus nustatančias darbo grupes.

Komunikacija

- Į svetainę įtrauktas naujas Tvitario sklaidos kanalas (@tentea_eu) ir išplėsta skiltis, kurioje pateikiami pasisekę projektai. 2012 m. svetainėje apsilankė 166 000 lankytojų. Jūrų greitkelių pagalbos tarnybos svetainė susilaukė 2 500 lankytojų.
- Surengta kampanija „10 (MORE) out of TEN“, skirta informuoti apie tolesnius TEN-T projektų laimėjimus, atnaujinus svetainę, per tvitari paskelbus žinutes bei parengus brošiūras ir plakatus.
- Pakeistas ir įgyvendintas su visais sklaidos dokumentais, interneto svetaine, intranetu, šablonais ir ženkliniu susijęs Komisijos vaizdinis tapatumas.
- Paskelbta naudos gavėjams skirtų 11 el. (atnaujintų) informacinių biuletenių, taip pat 20 kalbų parengti 37 pranešimai spaudai apie kvietimus teikti pasiūlymus, pasiekimus ir naujus atrinktus projektus bei 53 platinti skirti pranešimai spaudai, paskelbta su vaizdinio tapatumo pokyčiais (žr. pirmiau) susijusi atnaujinta korporacinė skrajutė/prospektas, nauja ERTMS brošiūra ir FAC skirtos brošiūros apie projektus, atrinktus surengus metinius ir daugiamečius kvietimus teikti pasiūlymus.
- Surengti šie renginiai: kartu su DG MOVE suorganizuota TEN-T (informacinė) diena ir paroda, metinių kvietimų teikti pasiūlymus informacinė diena; dalyvauta DG MOVE/pirmininkaujančios Danijos surengtoje ERTMS konferencijoje, institucijų surengtoje atvirų durų dienoje ir kituose DG REGIO/Regionų komiteto suorganizuotuose su TEN-T susijusiuose renginiuose.

Bendradarbiavimas su Įstaigą kuruojančiu GD

- Atlikta specializuotų duomenų analizė, susijusi su ataskaitų apie metinę darbo programą teikimu ir finansų planavimu bei tolesniais veiksmais, skirtais užtikrinti bendro Programos įgyvendinimo efektyvumą ir veiksmingumą.
- Teikta pagalba, skirta pagrįsti DG MOVE pozicijas dėl Europos infrastruktūros tinklų priemonės (EITP) ir naujų TEN-T gairių, kurias jis priėmė taikant bendrą sprendimų priėmimo procedūrą.
- Parengta su programa susijusi statistika, ataskaitos ir žemėlapiai, pvz., „TEN-T programos įgyvendinimo ataskaita“.
- Kartą per mėnesį surengti bendri vadovybės posėdžiai, kuriuose dalyvavo direktoriai, skyrių vadovai, Komunikacijos skyriaus vadovas ir Įstaigos/GD ryšių palaikymo pareigūnai.

Audítai

- Priimta 2013–2015 m. daugiamečių audito strategija.
- Atlikta 14 auditų, apėmusių 21 % 2011 m. tarpinių/galutinių mokėjimų (piniginės vertės).

ĮSTAIGOS ATSAKYMAS

11. Įstaiga sutinka, kad II ir III antraštinės dalies perkeliamų asignavimų suma yra pakankamai didelė, tačiau norėtų atkreipti dėmesį, kad sprendimas į 2012 m. biudžetą perkelti tam tikras išlaidas, kurios iš pradžių buvo numatytos 2013 m. biudžete, buvo visapusiškai suderintas su Įstaigos priežiūros komitetu. Tai buvo būtina dėl labai sumažinto 2013 m. biudžeto ir norint kuo veiksmingiau panaudoti 2012 m. biudžeto lėšas laikantis patikimo finansų valdymo principo.

2013/C 365/21	Ataskaita dėl Europos vaistų agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	150
2013/C 365/22	Ataskaita dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Centro atsakymais	158
2013/C 365/23	Ataskaita dėl Europos jūrų saugumo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	165
2013/C 365/24	Ataskaita dėl Europos tinklų ir informacijos apsaugos agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	172
2013/C 365/25	Ataskaita dėl Europolo pensijų fondo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu	180
2013/C 365/26	Ataskaita dėl Europos geležinkelio agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	184
2013/C 365/27	Ataskaita dėl Europos mokslinių tyrimų tarybos vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu	190
2013/C 365/28	Ataskaita dėl Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Institucijos atsakymais	197
2013/C 365/29	Ataskaita dėl Europos mokymo fondo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu	206
2013/C 365/30	Ataskaita dėl Euratomo tiekimo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	213
2013/C 365/31	Ataskaita dėl Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Fondo atsakymu	221
2013/C 365/32	Ataskaita dėl Eurojusto 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Eurojusto atsakymais	228
2013/C 365/33	Ataskaita dėl Europos policijos biuro 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Biuro atsakymais	236
2013/C 365/34	Ataskaita dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais	245

2013/C 365/35	Ataskaita dėl Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais 251
2013/C 365/36	Ataskaita dėl Europos GNSS agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais 261
2013/C 365/37	Ataskaita dėl Vidaus rinkos derinimo tarnybos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Tarnybos atsakymais 268
2013/C 365/38	Ataskaita dėl Europos saugos ir sveikatos darbe agentūros 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais 275
2013/C 365/39	Ataskaita dėl Mokslinių tyrimų vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymais 283
2013/C 365/40	Ataskaita dėl Transeuropinio transporto tinklo vykdomosios įstaigos 2012 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Įstaigos atsakymu 290



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT